

ES-787

СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ НА MASONEILAN

SVI-II REMOTE MOUNT В ЗОНИ С ПОТЕНЦИАЛ ЗА ЕКСПЛОЗИВНА ГАЗОВА СРЕДА ИЛИ ЗАПАЛИМ ПРАХ

1 ВЪВЕДЕНИЕ

Това ръководство съдържа изискванията за безопасен монтаж, ремонт и експлоатация на SVI-II REMOTE MOUNT (дистанционен монтаж), когато се касае за използването му в зони с потенциал за взривоопасна газова среда или запалим прах. Спазването на тези изисквания гарантира, че SVI-II устройството с дистанционен монтаж няма да причини запалване на околната атмосфера. Опасностите, свързани с управлението на процеса, са извън обхвата на това ръководство.

Относно инструкциите за монтаж на конкретни клапани/актуатори направете справка в инструкциите за монтаж, предоставени заедно съответния монтажен комплект. Монтажът не влияе върху пригодността на SVI-II REMOTE MOUNT при използване в потенциално опасна среда.

SVI-II REMOTE MOUNT (дистанционен монтаж) е произведен от:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

За помощ в езиковия превод се свържете със своя местен представител или изпратете имейл на адрес valvesupport@bakerhughes.com.

За помощ в езиковия превод се свържете със своя местен представител или изпратете имейл на адрес valvesupport@bakerhughes.com.

2 ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ

!ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Неспазването на изискванията, посочени в това ръководство, може да доведе до смърт или материални щети.

Монтажът и техническата поддръжка трябва да бъдат извършени само от квалифициран персонал. Класификацията на зоната, типът защита, температурният клас, групата газове и защитата от проникване трябва да съответстват на данните, посочени на етикета.

Окабеляването и кабеловодите трябва да съответстват на всички местни и национални разпоредби за монтаж. Окабеляването трябва да бъде с издръжливост за най-малко 5°C над най-високата очаквана околна температура.

Необходими са одобрени уплътнения на кабелите срещу проникване на вода и прах, а фитингите с NPT резба трябва да бъдат уплътнени с лента или уплътнител за резба, за да отговарят на най-високото ниво на защитата от проникване.

Там, където типът на защитата зависи от кабелните уплътнения, те трябва да бъдат сертифицирани за изисквания тип защита.

Металният корпус е от лята под налягане сплав, която е предимно алуминиева.

Преди да включите захранването на SVI-II REMOTE MOUNT:

Уверете се, че капакът е напълно завинтен върху корпуса, така че двете части с формата на полумесец да са подравнени и в близък контакт. След това завинте доставения винт M8 с гнездовидна глава в резбования отвор d (Това гарантира, че капакът няма неволно да бъде свален). Това може да се види на изображението по-долу.



M8 винт с гнездовидна глава

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

Страница 1 от 6

РЕД	Описание	Дата
A	Първоначално издание	Май 2014 г.
B	PDR ECO-0026891	28 октомври 2016 г.
C	PDR ECO-0029101	16 май 2017 г.
D	PDR ECO-0033385	01 май 2018 г.
E	PDR ECO-0042635	29 октомври 2020 г.
F	PDR ECO-0043755	2.2.2020г.
G	PDR ECO-0084499	7.04.2021
H	PDR ECO-0074090	8.07.2024
I	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 ноември 2024 г.

Съставено	П. Морли	4 април 2014 г.
Одобрено	Х. С্মарт	4 април 2014 г.
ES-787		K

Това е важно, за да се поддържа нивото на защитата от проникване и херметичността на огнеупорния корпус.

Ако монтажът е искробезопасен, проверете дали са монтирани подходящи бариери и дали окабеляването на мястото на монтаж отговаря на местните и националните разпоредби за искробезопасен монтаж. Никога не монтирайте в искробезопасна система устройство, което преди това е било монтирано без бариера за искробезопасност.

При невъзпламеними инсталации се уверявайте, че всички електрически връзки са осъществени към одобрени електрически вериги, отговарящи на законите и подзаконовите правила за монтаж.

Проверете дали маркировките върху етикета съответстват на приложението.

3 ИЗИСКВАНИЯ ЗА ОГНЕУПОРНОСТ И ЗА УСТОЙЧИВОСТ НА ВЪЗПЛАМЕНЯВАНЕ НА ПРАХ

3.1 Общи сведения

3/4-инчовите фитинги с NPT резба трябва да бъдат завинтени в корпуса на най-малко пет пълни оборота. Резбите на корпуса и капака трябва да бъдат чисти и без корозия или други замърсители и чужди вещества.

3.2 Кабелни уплътнения

Трябва да се използват кабелни муфи, сертифицирани на база на опасната зона, в която е монтирано устройството. Т.е. конкретното използвано кабелно уплътнение трябва да има същата сертификация като полето с отметка върху етикета (вижте раздел 6).

3.3 Електростатичен разряд

Обозначение „X” на етикета - Потенциална опасност от електростатичен заряд – За безопасна експлоатация използвайте само влажна кърпа при почистване или избърсване на устройството и само когато в локалните условия около устройството няма потенциално експлозивни атмосфери. Не използвайте суха кърпа. Не използвайте разтворител.

3.4 Прах

Обозначение „X” върху етикета - Инструменти, монтирани в опасни зони с наличие на прах, Зони 20, 21 и 22, трябва да бъдат почиствани редовно, за да се предотврати натрупването на слой прах върху която и да е повърхност.

За да се избегне рискът от електростатичен разряд, трябва да спазвате указанията, описани подробно в PD CLC/TR 60079-32-1

За безопасна работа използвайте само мокра кърпа при почистване или избърсване на устройството. Почистването трябва да се извършва само когато в локалната среда около устройството няма потенциално експлозивна атмосфера. Не използвайте суха кърпа или каквито и да е разтворители.

4 ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИСКРОБЕЗОПАСНОСТ

4.1 Разд. 2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ – ИЗКЛЮЧВАЙТЕ ОБОРУДВАНЕТО САМО КОГАТО ЗАХРАНВАНЕТО Е ИЗКЛЮЧЕНО ИЛИ Е ИЗВЕСТНО, ЧЕ ЗОНАТА НЕ Е ОПАСНА.

4.2 Оборудване Група II категория 1 (Зона 0)

При експлоатация в опасна зона от категория II 1 е необходимо да се монтира защита от пренапрежение на електрическите съединения в съответствие с EN 60079-14

4.3 Категория II 1 (Зона 0)

Обозначение „X” върху етикета - Тъй като корпусът и капакът на SVI-II REMOTE MOUNT съдържат повече от 10% алуминий, трябва да се обърне особено внимание по време на монтажа, за да се избегнат удари или триене, които биха могли да създадат източник на запалване.

5 ОПИСАНИЕ НА МАРКИРОВКИТЕ ЗА ОГНЕУПОРНОСТ И ИСКРОБЕЗОПАСНОСТ

5.1 Френски предупреждения (CSA)

Това изискване е в съответствие със стандартите CSA C22.2. Тези предупреждения фигурират на основните етикети, дадени по-горе на английски език.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLAGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Име на продукт: „SVI™-II Remote Mount“

5.3 Логотипи/маркировки:

(Factory Mutual, САЩ и Канада)



{Искробезопасност}

IS Клас I, II, III раздел 1; групи A, B, C, D, E, F, G

{Невъзпламенимо, газ}

NI Клас I; раздел 2; групи A, B, C, D

{Подходящо при прах и влакна, Раздел 2}

Подходящо при Клас II, III; раздел 2; групи F, G

{Устойчивост на експлозия, газ}

XP Клас I; раздел 1; групи B, C, D

{Подходящо при прах, Раздел 1}

Подходящо при Клас II; a1; групи E, F, G

{Подходящо при влакна, Раздел 1}

Подходящо при Клас III, раздел 1

T5 Ta=85°C T6 Ta=75°C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

СПЕЦИФИЧНА БЕЛЕЖКА:

МАРКИРАЙТЕ ТРАЙНО ИЗБРАНИЯ ТИП ЗАЩИТА. СЛЕД МАРКИРАНЕТО НА ТИПА ТОЙ НЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ПРОМЕНЯН ПОВЕЧЕ

Номер на сертификата - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Искробезопасност, газ}
II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Искробезопасност, прах}
II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Номер на сертификата - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Огнеупорност, газ}
II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Огнеупорност, прах}
II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Номер на сертификата - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Ограничена енергия, газ}
II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Ограничена енергия, прах}
II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Номер на сертификата – **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga
Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb
Ex tb IIIC T96°C Db
Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Работни диапазони

5.4.1	Температура на околната среда:	-50°C до +85°C
5.4.2	Електрически:	Макс. 30 VDC, Макс. 1 W $U_i=6,5\text{ V}$ $I_i=10,5\text{ mA}$ $C_i=0,066\text{ }\mu\text{F}$ $L_i=0$ $P_i=68\text{ mW}$

5.5 Тип корпус: Тип 4X-IP66

5.6 Температурен клас:
T6 Tamb = 75°C; T5 Tamb = 85°C

5.7 Бележки относно искробезопасността

- 1) „ИСКРОБЕЗОПАСЕН, КОГАТО Е ИНСТАЛИРАН ПО ES-787“
- 2) „ОКАБЕЛЯВАНЕ НА ЗАХРАНВАЩАТА ВРЪЗКА, РАЗЧЕТЕНО ЗА РАБОТНА ТЕМПЕРАТУРА С 5°C НАД МАКСИМАЛНАТА ТЕМПЕРАТУРА НА ЗАОБИКАЛЯЩАТА СРЕДА“

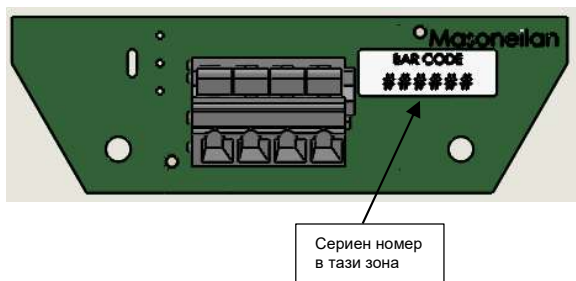
5.8 Бележки относно степента на устойчивост на експлозия

- 1) „НЕ ОТВАРЯЙТЕ КАПАКА ДОРИ ПРИ НАЛИЧИЕ НА ИЗОЛАЦИЯ, КОГАТО ИМА СРЕДА НА ЗАПАЛИМ ПРАХ ИЛИ ГАЗ“
- 2) „ПРИ УСТОЙЧИВ НА ЕКСПЛОЗИЯ МОНТАЖ Е НЕОБХОДИМА ХЕРМЕТИЧНОСТ НА УПЛЪТНЕНИЯТА НА КАБЕЛОВОДИТЕ НА 18 ИНЧА ОТ КОРПУСА“

5.9 Други бележки

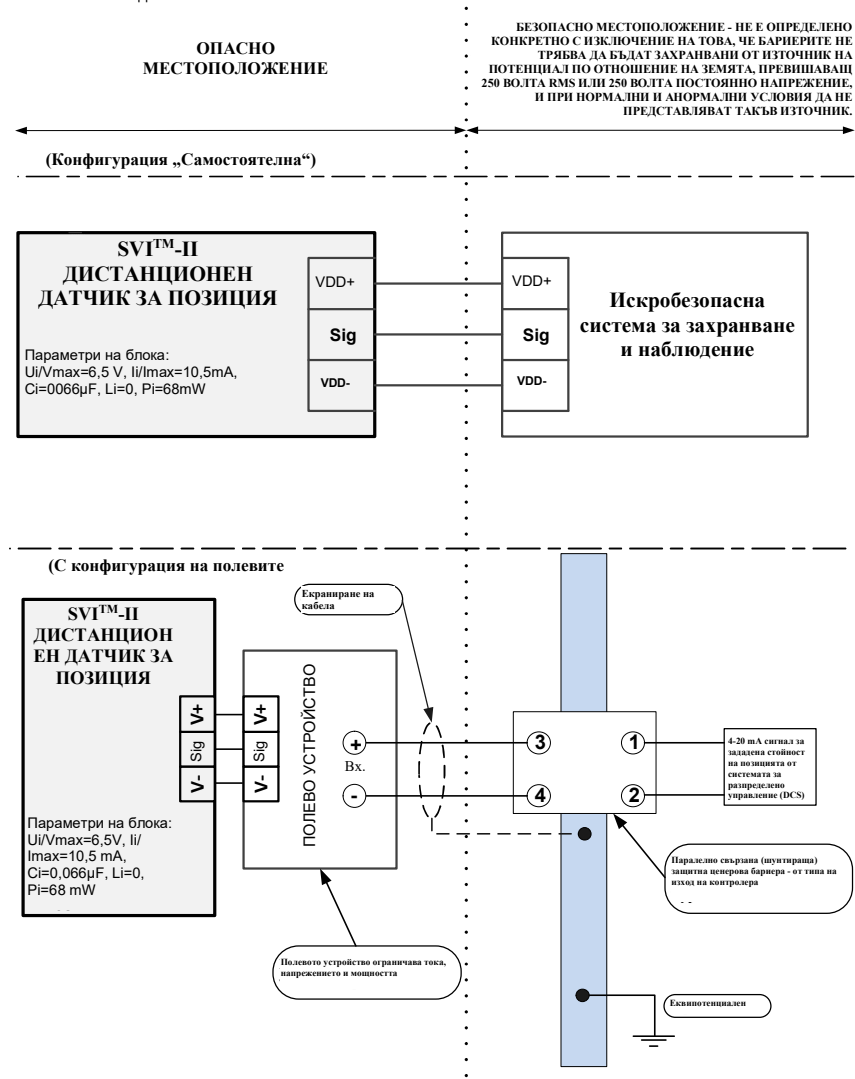
- 1) „3/4 INCH 14 NPT РЕЗБОВАНО СЪЕДИНЕНИЕ НА КАБЕЛОВОДА“

5.10 Серийен номер: „REM-YYWWXXX“ (разположен на устройството, върху печатната платка)



6 ИЗИСКВАНИЯ ЗА ОКАБЕЛЯВАНЕ ПРИ ИСКРИБЕЗОПАСЕН МОНТАЖ

Всеки искробезопасен кабел трябва да има заземена екранираща обвивка или да бъде прекаран през отделен метален кабеловод.



7 БЕЛЕЖКИ ЗА ИСКРБЕЗОПАСЕН МОНТАЖ

7.1 ОПАСНО МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ

Направете справка в етикета на устройството за описание на околната среда, в която то може да бъде монтирано.

7.2 ОКАБЕЛЯВАНЕ НА МЯСТО

Искробезопасното окабеляване трябва да се извърши със заземен екраниран кабел или да се монтира в заземен метален кабеловод. Електрическата верига в опасната зона трябва да бъде в състояние да издържи променливотоково тестово напрежение 500 волта R.M.S. към земя или към шасито на апарата в продължение на 1 минута. Монтажът трябва да бъде извършен в съответствие с указанията на Masepallan. Монтажът, включително изискванията за заземяване на бариерата, трябва да съответства на изискванията за монтаж на държавата на използване.

Изисквания на Factory Mutual (САЩ): ANSI/ISA RP12.6 (Монтаж на искробезопасни системи за опасни (класифицирани) местоположения) и Националният правилник за електрически монтаж на САЩ, ANSI/NFPA 70. Монтажите от раздел 2 трябва да бъдат извършени съгласно Националния правилник за електрически монтаж на САЩ, ANSI/NFPA 70.

Изисквания на Factory Mutual (Канада): Канадски правилник за електрически монтаж, част 1. Монтажите от раздел 2 трябва да бъдат извършени съгласно методите за окабеляване в Канадския правилник за електрически монтаж, раздел 2.

Изисквания по ATEX (ЕС): Искробезопасните montaje трябва да бъдат извършени съгласно EN60079-10 и EN60079-14, както са валидни за съответната категория.

7.3 Параметри по категория защита на клемите на SVI-II REMOTE

Клемите на SVI-II REMOTE MOUNT приемат входен сигнал за напрежение от полево устройство. Когато се използва заедно с полево устройство (например SVI-II AP, SVI FF), токът, напрежението и мощността трябва да бъдат ограничени от полевото устройство. Когато се използва в „самостоятелна“ конфигурация, трябва да се предприемат други мерки за ограничаване на тока, напрежението и мощността на SVI-II REMOTE MOUNT. Параметрите по категория защита/параметрите за ограничаване на мощността на SVI-II REMOTE MOUNT са: $U_i/V_{max}=6,5\text{ V}$, $I_i/I_{max}=10,5\text{ mA}$, $C_i=0066\mu\text{F}$, $L_i=0$, $P_i=68\text{ mW}$

7.4 Изискване за защита

Капацитетът и индуктивността на кабела плюс незащитеният капацитет (C_i) и индуктивността (L_i) на I.S. апарата не трябва да превишават допустимия капацитет (C_a) и индуктивност (L_a), посочени върху свързания апарат. Ако опционалният ръчен комуникатор се използва от страната на опасната зона на бариерата, то трябва да бъдат добавени капацитетът и индуктивността на комутатора, а самият той трябва да бъде одобрен от агенция, за да се използва в опасната зона. Освен това изходният токов сигнал на ръчния комуникатор трябва да бъде включен в изходния токов сигнал на свързаното оборудване.

При инсталация в Северна Америка бариерите може да бъдат активни или пасивни, както и да са от който и да е FM сертифициран производител, стига да съответстват на посочените параметри по категория защита на обекта.

При инсталация в Европа бариерите може да бъдат активни или пасивни, както и да са от който и да е сертифициран производител, стига да съответстват на посочените параметри по категория защита за обекта (Entity) и да са инсталирани съгласно изискванията на EN60079-14

При други международни инсталации бариерите може да бъдат активни или пасивни, както и да са от който и да е сертифициран производител, стига да съответстват на посочените параметри по категория защита за обекта (Entity) и да са инсталирани съгласно изискванията на EN60079-14.

Ако електрическите параметри на използвания кабел са неизвестни, могат да се използват следните стойности: Капацитет – 197 pF/m (60 pF/ft), индуктивност – $0,66\text{ }\mu\text{H/m}$ ($0,20\mu\text{H/ft}$).

7.5 Използване в атмосфера с голямо количество прах

При монтаж в среди с опасно съдържание на прах трябва да се използва непронускащо прах уплътнение на кабеловода.

7.6 Устройство, което преди това е било монтирано без одобрена IS (искробезопасност) бариера, не трябва НИКОГА да се използва след това в искробезопасна система. Монтирането на устройството без бариера може да повреди трайно компонентите в устройството, свързани с безопасността, което прави устройството неподходящо за монтиране в искробезопасна система.

8 РЕМОНТ

НЯМА сменяеми/резервни части за SVI-II REMOTE MOUNT. За техническа поддръжка се обърнете към завода производител. При ремонт се обърнете към производителя за информация за размерите на онепунорните съединения.

ES-787

ZVLÁŠTNÍ POKYNY K INSTALACI ZAŘÍZENÍ MASONEILAN

DÁLKOVÁ INSTALACE SVI-II V OBLASTECH S MOŽNOSTÍ VÝBUŠNÉHO PLYNNÉHO PROSTŘEDÍ NEBO HOŘLAVÉHO PRACHU

1 ÚVOD

Tato příručka uvádí požadavky na bezpečnou instalaci, opravy a provoz systému MONTÁŽ NA DÁLKU SVI-II, a týká se provozu v oblastech, kde existuje možnost výbušné atmosféry nebo hořlavého prachu. Dodržování těchto požadavků zajistí, že SVI-II REMOTE nezpůsobí vznícení okolní atmosféry. Rizika týkající se kontroly procesu jsou mimo rozsah této příručky.

Mechanický montážní návod týkající se konkrétních ventilů/aktuátorů naleznete v montážním návodu dodávaném s odpovídající montážní sadou. Montáž nemá vliv na vhodnost systému MONTÁŽ NA DÁLKU SVI-II při použití v potenciálně nebezpečném prostředí.

MONTÁŽ NA DÁLKU SVI-II vyrábí:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Pro pomoc s překladem kontaktujte svého místního zástupce nebo zašlete email na: valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 VŠEOBECNÉ POŽADAVKY

POZOR!

Nedodržení požadavků uvedených v této příručce může způsobit ztráty na životech a majetku.

Instalaci a údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Klasifikace oblasti, typ ochrany, teplotní třída, skupina plynů a ochrana proti průniku musí odpovídat údajům uvedeným na štítku.

Zapojení a kabeláž musí vyhovovat všem místním a státním předpisům, které se vztahují na instalaci. Zapojení musí být dimenzováno nejméně na 5 °C nad nejvyšší očekávanou teplotou okolí.

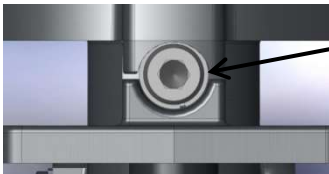
Schválené těsnění kabelů proti vniknutí vody a prachu je povinné. Armatury NPT musí být utěsněny páskou nebo závitovým tmelem, aby se zajistila nejvyšší úroveň ochrany.

Pokud typ ochrany závisí na průchodkách kabelů, musí být tyto průchodky certifikovány pro tento typ ochrany.

Kovové pouzdro je odlitek ze slitiny, která se skládá převážně z hliníku.

Před zapnutím systému MONTÁŽ NA DÁLKU SVI-II:

Ověřte, zda je kryt na pouzdro řádně našroubován tak, aby dvě krytky ve tvaru půlměsíce byly vyrovnané a přibližně v kontaktu. Poté pevně našroubujte dodaný šroub se zápusnou hlavou M8 do otvoru se závitem (to zajistí, aby kryt nebyl nechtěně odstraněn). Viz obrázek níže.



Šroub se zápusnou hlavou M8

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

Strana 1 ze 6

REV	Popis	Datum
A	Počáteční verze	Květen 2014
B	PDR ECO-0026891	28. října 2016
C	PDR ECO-0029101	úterý 16. května 2017
D	PDR ECO-0033385	úterý 1. května 2018
E	PDR ECO-0042635	29. října 2020
F	PDR ECO-0043755	2. února 2021
G	PDR ECO-0044499	7. dubna 2021
H	PDR ECO-0074090	8. července 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13. listopadu 2024

Vypracoval	P. Morley	4APR14
Schválil	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Je to důležité k zachování úrovně ochrany proti průniku a k ochraně integrity ohnivzdorného krytu.

Pokud je instalace jiskrově bezpečná, zkontrolujte, zda jsou nainstalovány správné bariéry a zda venkovní kabeláž splňuje místní a státní předpisy vztahující se na instalaci jiskrově bezpečných zařízení. Do jiskrově bezpečného systému nikdy neinstalujte přístroj, který byl dříve nainstalován bez jiskrově bezpečné bariéry.

V případě nezapalné instalace se ujistěte, že jsou všechna elektrická spojení tvořena schválenými obvody, které splňují místní a právní instalační kódy.

Ověřte si, zda jsou označení na štítku v souladu s použitím.

3 POŽADAVKY NA OHNIVZDORNOST A BEZPEČNOST PROTI VZNÍCENÍ PRACHU

3.1 Všeobecné požadavky

Armatury NPT 3/4 palce musí vstupovat do skříně alespoň na pět plných otáček.

Závity krytu a pláště musí být čisté a nesmí na nich být koroze ani jiné zamořující látky a cizí částice.

3.2 Kabelové průchodky

Certifikované kabelové průchodky jsou povinné podle prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém je přístroj nainstalován. To znamená, že zejména použitá kabelová průchodka musí mít stejný certifikát jako zaškrťovací poličko zaškrtnuté na štítku (viz kapitola 6).

3.3 Elektrostatický výboj

Označení „X“ na štítku – Potenciální nebezpečí elektrostatického náboje – Pro bezpečný provoz používejte pouze vlhkou utěrku nebo stěrku a pouze tehdy, když v oblasti kolem celého zařízení není žádné nebezpečí výbuchu. Nepoužívejte suchou utěrku. Nepoužívejte žádná rozpouštědla.

3.4 Prach

Označení „X“ na štítku Nástroje instalované v oblastech s nebezpečím prachu, Zóna 20, 21 a 22, musí být pravidelně čistěny, aby se na žádném z povrchů nehromadily vrstvy prachu.

Abyste se vyhnuli riziku elektrostatického výboje, musíte se řídit instrukcemi uvedenými v CZ CLC/TR 60079-32-1.

K bezpečnému provozu používejte k čištění nebo utírání zařízení pouze vlhkou utěrku. Čištění je možné provádět pouze tehdy, když místní podmínky kolem zařízení neobsahují potenciálně výbušnou atmosféru. Nepoužívejte suchou utěrku ani žádná rozpouštědla.

4 POŽADAVKY NA JISKROVOU BEZPEČNOST

4.1 Div 2

VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ VÝBUCHU – NEODPOJUJTE ZAŘÍZENÍ, DOKUD NENÍ VYPNUTO NAPÁJENÍ, NEBO NEMÁTE-LI JISTOTU, ZDA JE PROSTŘEDÍ BEZPEČNÉ.

4.2 Skupina zařízení Kategorie II 1 (Zóna 0)

Při použití v prostředí s nebezpečím výbuchu kategorie II 1 musí být nainstalována přepětová ochrana elektrické přípojky v souladu s ČSN EN 60079-14.

4.3 Kategorie II 1 (Zóna 0)

Značka „X“ na štítku - Protože skříně i kryt systému MONTÁŽ NA DÁLKU SVI-II obsahují více než 10 % hliníku, je při instalaci třeba dbát, aby se zabránilo vlivům tření, které by se mohlo stát zdrojem vznícení.

5 POPIS OHNIVZDORNÉHO A JISKROVĚ BEZPEČNÉHO ZNAČENÍ

5.1 Varování ve francouzštině (CSA)

Tento požadavek je v souladu se standardy CSA C22.2. Tato varování jsou součástí primárních štítků nahoře v angličtině.

ATTENTION - NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLANGRANTE

ATTENTION - LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Název produktu: Dálková instalace SVI™

5.3 Loga / Značení:

(Factory Mutual, US and Canada)



{Jiskrově bezpečné}

IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Nezápalné, plyn}

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Vhodné pro prach a vlákna, Div 2}

SUITABLE FOR CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Nevýbušné, plyn}

XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Vhodné pro prach, Div 1}

SUITABLE FOR CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Vhodné pro vlákna, Div 1}

SUITABLE FOR CL III, DIV 1

T5 Ta=85 °C T6 Ta=75 °C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

SPECIFICKÁ POZNÁMKA:

TRVALE OZNAČTE ZVOLENÝ TYP OCHRANY. PO OZNAČENÍ JEJ JIŽ NELZE ZMĚNIT.

Číslo certifikátu - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Jiskrově bezpečné, plyn}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Jiskrově bezpečné, prach}

II 1D Ex ia IIIC T96 °C Da

Číslo certifikátu - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Ohnivzdorné, plyn}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Ohnivzdorné, prach}

II 2D Ex tb IIIC T96 °C Db

Číslo certifikátu - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Omezená energie, plyn}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Omezená energie, prach}

II 3D Ex tc IIIC T96 °C Dc

Číslo certifikátu – **IECEx FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta = -50 °C – +85 °C: IP66

5.4 Provozní rozsahy

5.4.1	Teplota okolí:	-50 °C až +85 °C
5.4.2	Elektrické:	30 VDC Max, 1 Watt Max $U_i=6,5\text{ V}$ $I_i=10,5\text{ mA}$ $C_i=0,066\text{ }\mu\text{F}$ $L_i=0$ $P_i=68\text{ mW}$

5.5 Typ skříně: Typ 4X-IP66

5.6 Teplotní třída:

T6 Tamb = 75 °C; T5 Tamb = 85 °C

5.7 Poznámky týkající se jiskrové bezpečnosti

1) „JISKROVÉ BEZPEČNÉ, POKUD JE NAINSTALOVÁNO PODLE ES-787“

2) „PŘIPOJENÍ NAPÁJECÍ KABELÁŽE MUSÍ BÝT DIMENZOVÁNO NEJMÉNĚ NA 5°C NAD NEJVYŠŠÍ TEPLOTOU OKOLÍ“

5.8 Poznámky týkající se hodnocení nevybušnosti

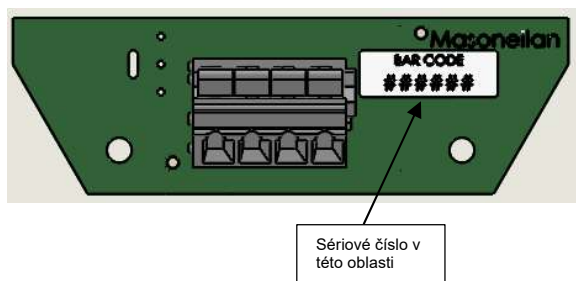
1) „POKUD JE PŘÍTOMEN HOŘLAVÝ PLYN NEBO PRACH, NEOTVÍREJTE KRYT ANI V PŘÍPADĚ, ŽE JE IZOLOVÁN“

2) „TĚSNĚNÍ KABELÁŽE JE POVINNÉ DO 18 PALCŮ SKŘÍNĚ PRO INSTALACI ZABEZPEČENOU PROTI VÝBUCHU“

5.9 Další poznámky

1) „TRUBKOVÝ ZÁVIT ¾" 14 NPT“

5.10 Sériové číslo: "REM-YYWWXXX" (nachází se na DPS)

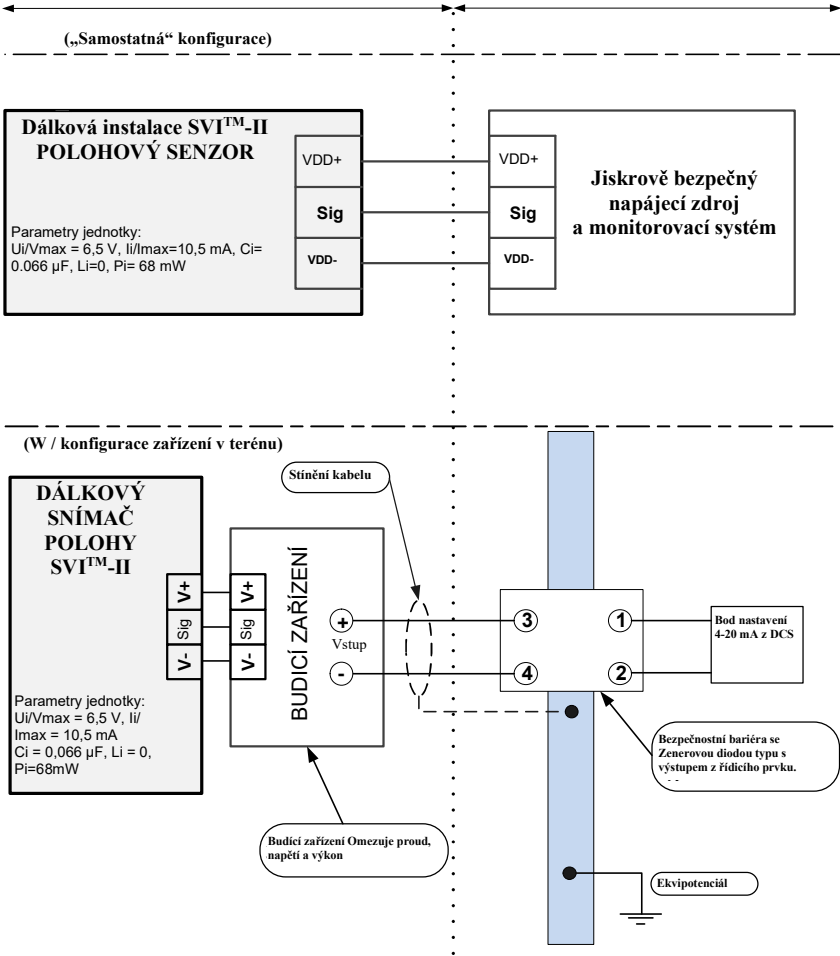


6 POŽADAVKY NA JISKROVĚ BEZPEČNOU ELEKTROINSTALACI

Každý jiskrově bezpečný kabel musí obsahovat uzemněné stínění, nebo být veden v samostatném kovovém potrubí.

NEBEZPEČNÉ UMÍSTĚNÍ
VIZ 7.1-7.6

- BEZPEČNÉ UMÍSTĚNÍ – NESPECIFIKOVÁNO, KROMĚ TOHO, ŽE
- BARIÉRY NESMÍ BÝT NAPÁJENY ZE ZDROJE POTENCIÁLU
- PŘESAHUJÍCÍHO VZHLEDEM K ZEMI 250 V RMS NEBO 250 V SS,
- ANI ZA NORMÁLNÍCH ČI ABNORMÁLNÍCH PODMÍNEK NESMĚJÍ
- OBSAHOVAT ZDROJ POTENCIÁLU PŘESAHUJÍCÍHO VZHLEDEM
- K ZEMI 250 V RMS NEBO 250 V SS



7 POZNÁMKY K JISKROVĚ BEZPEČNĚ INSTALACI

7.1 NEBEZPEČNĚ UMÍSTĚNÍ

Popis prostředí, ve kterém lze zařízení nainstalovat, najdete na štítku přístroje.

7.2 KABELÁŽ V TERÉNU

Jiskrově bezpečná kabeláž musí být provedena pomocí kabelu s uzemněným stíněním nebo nainstalována v uzemněné kovové trubce. Elektrický obvod v prostředí s nebezpečím výbuchu musí být schopen vyhovět při testu střídavého napětí 500 V RMS k zemi nebo rámu zařízení po dobu 1 minuty. Instalace musí být v souladu s pokyny společnosti Masoneilan. Instalace včetně požadavků na uzemnění bariér musí být v souladu s požadavky na instalaci v zemi použití.

Požadavky společnosti Factory Mutual (USA): ANSI/ISA RP12.6 (Instalace jiskrově bezpečných systémů pro rizikové (klasifikované) oblasti) a Národní normy pro elektřinu ANSI/NFPA 70. Instalace divize 2 se musí instalovat podle Národní normy pro elektřinu ANSI/NFPA 70.

Požadavky společnosti Factory Mutual (Kanada): Kanadská norma pro elektřinu, část 1. Instalace divize 2 se musí instalovat dle metody kabeláže normy Canadian Electrical Code, Division 2.

Požadavky normy ATEX (EU): Jiskrově bezpečné instalace se musí instalovat podle norem EN60079-10 a EN60079-14, které se vztahují ke konkrétní kategorii.

7.3 Parametry jednotky svorek SVI-II

Svorky systému MONTÁŽ NA DÁLKU SVI-II přijímají signál vstupního napětí od budicího zařízení. Při použití spolu s budicím zařízením (např. SVI-II AP, SVI FF) musí být proud, napětí a napájení omezeny budicím zařízením. Při použití v konfiguraci samostatně musí být použity jiné prostředky k omezení proudu, napětí a napájení do systému MONTÁŽ NA DÁLKU SVI-II. Parametry jednotky MONTÁŽ NA DÁLKU SVI-II / Parametry omezení energie jsou: $U_i/V_{max} = 6,5 \text{ V}$, $I_i/I_{max} = 10,5 \text{ mA}$, $C_i = 0,066 \text{ }\mu\text{F}$, $L_i = 0$, $P_i = 68 \text{ mW}$

7.4 Požadavky jednotky

Kapacitní odpor a indukčnost kabelu a nechráněný kapacitní odpor (C_i) a indukčnost (L_i) jiskrově bezpečného zařízení nesmí překročit povolený kapacitní odpor (C_a) a indukčnost (L_a), uvedené na souvisejícím zařízení. Pokud se volitelný ruční komunikátor používá na straně bariéry s nebezpečím výbuchu, pak se musí připočíst kapacitní odpor a indukčnost komunikátoru, a komunikátor musí mít schválení agentury k použití v prostředí s nebezpečím výbuchu. Kromě toho musí být výstupní proud z ručního komunikátoru zahrnut ve výstupním proudu souvisejícího zařízení.

Pro severoamerické instalace mohou být bariéry aktivní nebo pasivní a od jakéhokoli výrobce schváleného FM, pokud jsou v souladu s uvedenými parametry jednotky.

Pro evropské instalace mohou být bariéry aktivní nebo pasivní a od jakéhokoli certifikovaného výrobce, pokud jsou bariéry v souladu s uvedenými parametry jednotky a jsou instalovány podle směrnic EN60079-14.

Pro jiné mezinárodní instalace mohou být bariéry aktivní nebo pasivní a od jakéhokoli certifikovaného výrobce, pokud jsou bariéry v souladu s uvedenými parametry jednotky a jsou instalovány podle směrnic EN60079-14.

Pokud jsou elektrické parametry použitého kabelu neznámé, mohou být použity tyto hodnoty: Kapacitance – 197 pF/m (60 pF/ft), indukčnost – $0,66 \text{ }\mu\text{H/m}$ ($0,20 \text{ }\mu\text{H/ft}$).

7.5 Použití v prachové atmosféře

Při instalaci v prostředí s nebezpečím prachu je nutno použít prachotěsné utěsnění vedení.

7.6 Zařízení, které již bylo dříve nainstalováno bez schválené jiskrově bezpečné bariéry, nesmí být NIKDY později použito v jiskrově bezpečném systému. Instalace zařízení bez bariér může trvale poškodit součásti v přístroji související s bezpečností, což způsobí, že přístroj není vhodný k použití v jiskrově bezpečném systému.

8 OPRAVY

K MONTÁŽI NA DÁLKU SVI-II neexistují ŽÁDNÉ náhradní díly. Pro technickou podporu kontaktujte výrobce. O informacích o velikosti ohnivzdorných spojů k opravě se poraďte s výrobcem.

ES-787

SÆRLIGE INSTRUKTIONER TIL INSTALLATION AF MASONEILAN

"SVI-II FJERNMONTERING" I OMRÅDER, HVOR DER ER RISIKO FOR ATMOSFÆRE MED EKSPLOSIV GAS ELLER BRÆNDBART STØV

1 INTRODUKTION

Denne vejledning dækker kravene til sikker installation, reparation og betjening af SVI - II FJERNMONTERING, da den vedrører drift i områder, hvor der er risiko for eksplosiv atmosfære eller brændbart støv. Overholdelse af disse krav sikrer, at SVI-II REMOTE ikke vil forårsage antændelse af den omgivende atmosfære. Farer i forbindelse med styring af processen ligger uden for området af denne vejledning.

For instruktioner for mekaniske monteringer af specifikke ventiler/aktuatorer henvises til den monteringsvejledning, der følger med monteringssettet. Montering påvirker ikke egnethed af SVI-II FJERNMONTERING til brug i et potentielt farligt miljø.

SVI-II FJERNMONTERING er produceret af:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

For hjælp til oversættelse, kontaktes den lokale repræsentant eller send en e-mail til valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 GENERELLE KRAV

!ADVARSEL!

Manglende overholdelse af kravene i denne vejledning kan medføre tab af liv og ejendom.

Installation og vedligeholdelse må kun udføres af kvalificeret personale. Områdeklassificering, beskyttelsestype, temperaturklasse, gasgruppe og indtrængningsbeskyttelse skal være i overensstemmelse med de data, der er angivet på etiketten.

Kabler og ledningsføring skal være i overensstemmelse med alle lokale og nationale regler for installationen. Ledningerne skal kunne modstå temperaturer, som er mindst 5 °C over den højeste forventede omgivelsestemperatur.

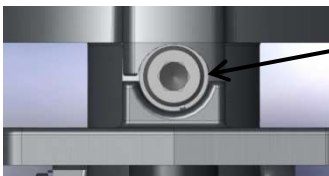
Godkendte kabelforseglinger mod indtrængen af vand og støv er påkrævet, og NPT-beslagene skal forsegles med tape eller gevindtætningsmiddel for at opfylde det højeste niveau for indtrængningsbeskyttelse.

Hvis beskyttelsestypen afhænger af kabelforskrutninger, skal forskrutningerne være certificeret til den krævede type beskyttelse.

Metallhuset er en støbelegering, som overvejende er aluminium.

Før der tændes for SVI-II FJERNMONTERING:

Kontrollér, at dækslet er skruet helt ind i huset, så de to halvmåneformede studer flugter med hinanden og er næsten i kontakt med hinanden. Skru derefter den medfølgende M8 skrue med cylindrisk hoved godt ind i gevindhullet d (dette sikrer, at dækslet ikke utilsigtet fjernes). Dette kan ses på billedet nedenfor.



M8 skrue med cylindrisk hoved

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

REV	Beskrivelse	Dato
A	Første udgivelse	Maj 2014
B	PDR ECO-0026891	28. okt. 2016
C	PDR ECO-0029101	16. maj 2017
D	PDR ECO-0033385	1. maj 2018
E	PDR ECO-0042635	29. okt. 2020
F	PDR ECO-0043755	2. feb. 2021
G	PDR ECO-0044499	Apr 7, 2021
H	PDR ECO-0074090	Jul 8, 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13. nov. 2024

Side 1 af 6

Tegnet	P. Morley	4APR14
Godkendt	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Dette er vigtigt for at opretholde niveauet for indtrængningsbeskyttelse og korrekt funktion af den brandsikre indkapsling.

Hvis installationen er en egensikker installation, skal du kontrollere, at de korrekte barrierer er installeret, og at ledningsføringen opfylder lokale og nationale regler for en egensikker installation. **Installer aldrig** en enhed, som tidligere har været installeret uden en egensikker barriere i et egensikkert system.

Ved ikke-antændelige installationer skal det kontrolleres, at alle elektriske forbindelser er udført til godkendte kredsløb, som opfylder lokale og retslige installationskrav.

Kontroller, at mærkningerne på etiketten er i overensstemmelse med anvendelsen.

3 KRAV TIL BRANDSIKKERHED OG SIKKERHED FOR STØVANTÆNDELSE

3.1 Generelt

NPT-fittings på 3/4 tomme skal drejes ind i huset mindst fem komplette omgange.

Husets og dækslets gevind skal være rene og fri for korrosion eller andre forurenende stoffer og fremmedlegemer.

3.2 Kabelforskrutninger

Certificerede kabelforskrutninger er påkrævet afhængig af fareområdet, som enheden er installeret i. Det vil sige, at den anvendte kabelforskrutning skal have samme certificering som det markerede afkrydsningsfelt på etiketten (se afsnit 6).

3.3 Elektrostatisk udladning

"X"-mærkning på etiketten - Potentiel fare for elektrostatisk ladning - For sikker drift bruges kun en våd klud til rengøring eller aftørring af enheden, og kun når de lokale forhold rundt om enheden er fri for eksplosionsfarlig atmosfære. Brug ikke en tør klud. Brug ikke opløsningsmiddel.

3.4 Støv

"X"-mærkning på etiket - Instrumenter, som er installeret i områder med risiko for støv, zone 20, 21 og 22, skal rengøres regelmæssigt på alle overflader for at forhindre ophobning af støvlag.

Følg vejledningen som beskrevet i PD CLC/TR 60079-32-1 for at undgå risiko for elektrostatisk udladning.

Af hensyn til sikker drift må der kun bruges en våd klud ved rengøring eller aftørring af enheden. Rengøring må kun ske, når omgivelserne omkring enheden er fri for potentielt eksplosiv atmosfære. Brug ikke tør klud eller opløsningsmidler.

4 KRAV TIL EGENSikkerhed

4.1 Div 2

ADVARSEL: EKSPLOSIONSFARE — FRAKOBL IKKE Udstyr, MEDMINDRE STRØMMEN ER SLUKKET, ELLER OMRÅDET ER VURDERET SOM UFARLIGT.

4.2 Udstyr Gruppe II Kategori 1 (zone 0)

Ved drift i et fareområde af kategori II 1, skal overspændingsbeskyttelsen af de elektriske tilslutninger installeres i henhold til EN 60079-14

4.3 Kategori II 1 (zone 0)

"X"-mærkning på etiket - Da indkapslingen til SVI-II FJERNMOTERING og dæksel begge indeholder mere end 10 % aluminium, skal der udvises forsigtighed under installationen for at undgå stød eller friktion, der kan skabe en antændelseskilde.

5 BESKRIVELSE AF MÆRKNING AF BRAND- OG EGENSikkerhed

5.1 Franske advarsler (CSA)

Dette krav er i overensstemmelse med CSA C22.2 standarder. Disse advarsler findes på de primære etiketter ovenfor på engelsk.

ATTENTION - NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEPLANGRANTE

ATTENTION - LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Produktnavn: “SVI™-II Fjernmontering”

5.3 Logoer/Markeringer:

(Fabriksgensidig, USA og Canada)



{Egensikker}

IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Ikke-antændelig, gas}

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Velegnet til støv og fibre, Div 2}

VELEGNET TIL CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Ekspllosionssikker, gas}

XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Velegnet til støv og fibre, Div 1}

VELEGNET TIL CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Velegnet til fibre, Div 1}

VELEGNET TIL CL III, DIV 1

T5 Ta = 85 °C Ta6 = 75 °C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

SPECIFIK BEMÆRKNING:

MARKER DEN VALGTE BESKYTTELSESTYPE PERMANENT. NÅR TYPEN ER MARKERET, KAN DEN IKKE ÆNDRES.

Certifikatnummer - **FM11ATEX0008X, FM21UKEX0046X**

{Egensikker, gas}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Egensikker, støv}

II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Certifikatnummer - **FM06ATEX0004X, FM21UKEX0044X**

{Brandsikker, gas}

II 2G Ex db IIB + H2 T6...T5 Gb

{Brandsikker, støv}

II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Certifikatnummer - **FM06ATEX0005X, FM21UKEX0045X**

{Begrænset energi, gas}

II 3G Ex ic IIC T6... T5 Gc

{Begrænset energi, støv}

II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Certifikatnummer – **IECEx FMG 24.0005X**

Eks. IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Driftsintervaller

5.4.1 Omgivende temperatur: -50 °C til +85 °C

5.4.2 Elektrisk:

- 30 VDC maks.,
- 1 watt maks.
- Ui = 6,5 Volt
- Ii = 10,5 mA
- Ci=0,066µF
- Li = 0
- Pi = 68 mW

5.5 Indkapslingstype: Type 4X-IP66

5.6 Temperaturklasse:

T6 Tamb = 75 °C; T5 Tamb = 85 °C

5.7 Bemærkninger vedrørende egensikkerhed

- 1) "EGENSIKKER VED INSTALLATION iht. ES-787"
- 2) "FORSYNINGSTILSLUTNINGEN SKAL VÆRE MINDST 5 °C OVER DEN MAKSIMALE OMGIVENDE TEMPERATUR"

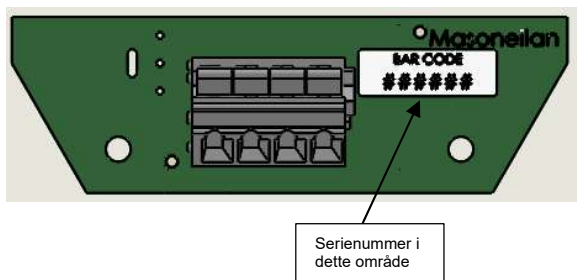
5.8 Bemærkninger relateret til eksplosionssikker

- 1) "DÆKSET MÅ IKKE ÅBNES, NÅR DER ER EKSPLOSIV ATMOSFÆRE TIL STEDE, SELV OM DET ER ISOLERET"
- 2) "RØRTÆTNING KRÆVES UNDER 18 TOMMER FRA INDKAPSLING TIL EKSPLOSIONSSIKKER INSTALATION"

5.9 Andre noter

- 1) "¾ TOMME 14 NPT RØRGEVIND"

5.10 Serienummer: "REM-YYWWXXX" (placeret inde i enheden på printkortet)



6 KRAV TIL LEDNINGSFØRING FOR EGENSIKKER INSTALLATION

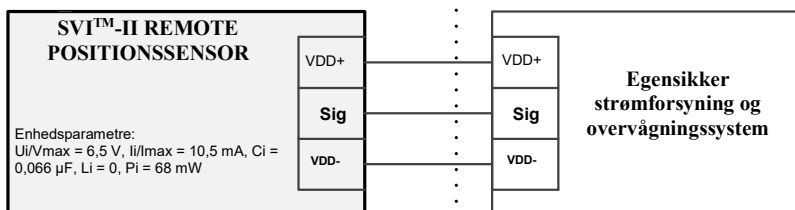
Hvert egensikkert kabel skal have en jordet afskærmning eller føres i et separat metalrør.

FARLIG PLACERING

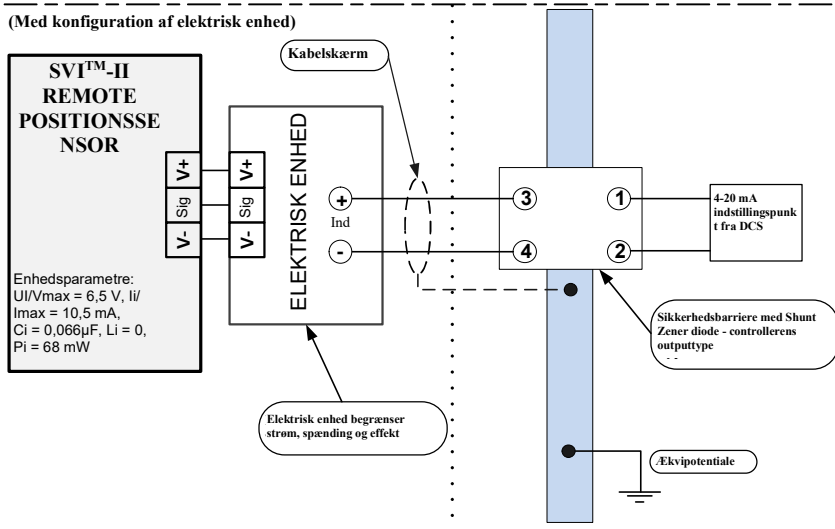
SE 7.1 - 8.2

**IKKE-FARLIG PLACERING - USPECIFICERET MED
UNDTAGELSE AF, AT BARRIERER IKKE MÅ FORSYNES FRA
ELLER UNDER NORMALE ELLER UNORMALE FORHOLD
INDEHOLDE EN POTENTIALEKILDE MED HENSYN TIL JORD
OVER 250 VOLT RMS ELLER 250 VOLT DC**

("Selvstændig" konfiguration)



(Med konfiguration af elektrisk enhed)



7 BEMÆRKNINGER TIL EGENSikker INSTALLATION

7.1 FÆRLIG PLACERING

Se enhedens etiket for beskrivelse af de omgivelser, hvor enheden kan installeres.

7.2 LEDNINGSFØRING PÅ STEDET

Der skal udføres en egensikker ledningsføring med jordet kabel eller installeret i jordet metalrør. Det elektriske kredsløb i fareområdet skal kunne modstå en AC-testspænding på 500 V rms til jord eller apparatets stel i 1 minut. Installationen skal være i overensstemmelse med Masonellan-retningslinjerne. Installationen inklusive kravene til jordforbindelse skal overholde installationskravene i brugslandet.

Fabriksgensidige krav (USA): ANSI/ISA RP12.6 (Installation of Intrinsically Safe Systems for Hazardous (Classified) Locations) og National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Division 2-installationer skal foretages i overensstemmelse med National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

Fabriksgensidige krav (Canada): Canadian Electrical Code, del 1. Division 2-installationer skal foretages i overensstemmelse med kabelføringsmetoderne for Division 2 i Canadian Electrical Code.

ATEX-krav (EU): Egensikre installationer skal udføres i henhold til EN60079-10 og EN60079-14, som de gælder for den specifikke kategori.

7.3 SVI-II parametre for fjernterminalenhed

SVI-II-TERMINALER TIL FJERNMONTERING accepterer et spændingsindgangssignal fra en elektrisk enhed. Når den bruges sammen med en elektrisk enhed (f.eks. SVI-II AP, SVI FF), skal strøm, spænding og effekt begrænses af den elektriske enhed. Når den bruges i en "selvstændig" konfiguration, skal der anvendes andre metoder til at begrænse strøm, spænding og effekt til SVI-II FJERNMONTERINGEN. SVI-II FJERNMONTERINGENS Enhedsparametre/energibegrænsningsparametre er følgende: $U_i/V_{max} = 6,5 \text{ V}$, $I_i/I_{max} = 10,5 \text{ mA}$, $C_i = 0,066 \mu\text{F}$, $P_i = 68 \text{ mW}$

7.4 Enhedskrav

Kabelkapacitet og induktans plus egensikre apparater med ubeskyttet kapacitans (C_i) og induktans (L_i) må ikke overstige den anførte tilladte kapacitans (C_a) og induktans (L_a) på det tilhørende apparat. Hvis den valgfri håndholdte kommunikator bruges på barrierens fareområde, skal kommunikatorens kapacitet og induktans tilføjes, og kommunikatoren skal være myndighedsgodkendt til brug i fareområdet. Strøm-output fra den håndholdte kommunikator skal også medregnes i strøm-output for det tilhørende udstyr.

For de nordamerikanske installationer må barriererne enten være aktive eller passive og fra enhver FM certificeret producent, så længe barriererne overholder de anførte enhedsparametre.

For europæiske installationer må barriererne enten være aktive eller passive og fra enhver certificeret producent, så længe barriererne overholder de anførte enhedsparametre og er installeret i henhold til EN60079-14

For andre internationale installationer må barriererne enten være aktive eller passive og fra enhver certificeret producent, så længe barriererne overholder de anførte enhedsparametre og er installeret i henhold til IEC60079-14.

Hvis de elektriske parametre for det anvendte kabel er ukendte, kan følgende værdier anvendes: Kapacitet – 197 pF/m (60 pF/ft, induktans – 0,66 $\mu\text{H}/\text{m}$ (0,20 $\mu\text{H}/\text{ft}$).

7.5 Anvendelse i støvet atmosfære

Der skal bruges støvtæt ledningsforsegling ved installation i støvfarlige miljøer.

7.6 En enhed, der tidligere har været installeret uden en godkendt egensikker barriere, må ALDRIG bruges efterfølgende i et egensikkert system. Installation af enheden uden en barriere kan permanent beskadige enhedens sikkerhedsrelaterede komponenter, hvilket gør enheden uegnet til brug i et egensikkert system.

8 REPARATION

Der er INGEN reservedele til SVI-II FJERNMONTERINGEN. Kontakt venligst fabrikken for teknisk support. Kontakt producenten for at få oplysninger på dimensionerne på de brandsikre samlinger, som skal repareres.

ES-787

**SPEZIELLE ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION VON
MASONAILAN**

„SVI-II REMOTE MOUNT“ IN BEREICHEN MIT POTENZIAL FÜR EXPLOSIVE ATMOSPHÄREN ODER ENTZÜNDLICHEN STAUB

1 EINFÜHRUNG

Diese Anleitung deckt die Anforderungen für sichere Installation, Reparatur und sicheren Betrieb des SVI-II REMOTE MOUNT ab und bezieht sich auf Bereiche mit Explosionsgefahr oder entzündlichem Staub. Die Einhaltung dieser Anforderungen gewährleistet, dass der SVI-II REMOTE in der ihn umgebenden Atmosphäre kein Entzünden verursacht. Gefahren bezüglich der Prozesssteuerung werden in diesem Handbuch nicht behandelt.

Mechanische Montageanweisungen für bestimmte Ventile/Aktoren entnehmen Sie bitte den mit dem Montagesatz gelieferten dazugehörigen Montageanweisungen. Die Montage beeinflusst nicht die Eignung des SVI-II REMOTE MOUNT für die Verwendung in Gefahrenbereichen.

Der SVI-II REMOTE MOUNT wird hergestellt von:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Wenden Sie sich zur Unterstützung bei Übersetzungen an Ihre Vertretung vor Ort oder schreiben Sie eine E-Mail an valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN**!ACHTUNG!**

Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Anforderungen kann zu Sachschäden oder zum Tod führen.

Installation und Wartung dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal ausgeführt werden. Bereichsklassifizierung, Schutzart, Temperaturklasse, Gasgruppe und Eindringenschutz müssen den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.

Verdrahtung und Leitungsrohre müssen allen lokalen und nationalen Normen entsprechen, die für die Installation relevant sind. Die Verdrahtung muss für mindestens 5 °C über der höchsten zu erwartenden Umgebungstemperatur ausgelegt sein.

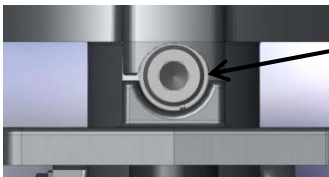
Es sind zugelassene Drahtplomben gegen Eindringen von Wasser und Staub erforderlich, und die NPT-Verbindungen müssen mit Band oder Gewindekleber abgedichtet sein, um die höchste Stufe des Eindringenschutzes zu erfüllen.

Sofern die Schutzart von den Kabelverschraubungen abhängt, müssen diese für die erforderliche Schutzart zertifiziert sein.

Das Metallgehäuse ist aus einer Druckgusslegierung gefertigt, die vorwiegend aus Aluminium besteht.

Vor Anlegen der Stromversorgung an den SVI-II REMOTE MOUNT:

Vergewissern Sie sich, dass der Deckel vollständig auf das Gehäuse aufgeschraubt ist, so dass die beiden halbmondförmigen Vorsprünge ausgerichtet sind und sich beinahe berühren. Dann die mitgelieferte M8-Zylinderschraube fest in das Gewindeloch d einschrauben (dadurch wird sichergestellt, dass die Abdeckung nicht versehentlich entfernt wird). Dies ist in der Abbildung unten zu sehen.



M8 Zylinderschraube

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

REV.	Beschreibung	Datum
A	Erstausgabe	Mai 2014
B	PDR ECO-0026891	28.10.2016
C	PDR ECO-0029101	16.05.2017
D	PDR ECO-0033385	01.05.2018
E	PDR ECO-0042635	29.10.2020
F	PDR ECO-0043755	02.02.2021
G	PDR ECO-0044499	07.04.2021
H	PDR ECO-0074090	08.07.2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13.11.2024

Seite 1 von 6

Gezeichnet	P. Morley	04.04.2014
Zugelassen	H. Smart	04.04.2014
ES-787		K

Dies ist wichtig, um den Eindringungsgrad und die Dichtheit des flammsicheren Gehäuses zu gewährleisten.

Wenn die Installation eigensicher ist, überprüfen Sie, ob die richtigen Barrieren installiert sind und ob die Feldverdrahtung die lokalen und nationalen Normen für eine eigensichere Installation erfüllt. Installieren Sie niemals ein Gerät in einem eigensicheren System, das zuvor ohne eigensichere Barriere installiert war.

Bei entzündungssicheren Anlagen ist zu überprüfen, ob die gesamte Elektrik an zugelassene Schaltkreise angeschlossen ist, die den örtlichen und rechtlichen Installationsbestimmungen entsprechen.

Überprüfen Sie, ob die Kennzeichnungen auf dem Typenschild der Anwendung entsprechen.

3 ANFORDERUNGEN FÜR FLAMMSICHERHEIT UND STAUBENTZÜNDUNGSSICHERHEIT

3.1 Allgemeines

Die 3/4-Zoll-NPT-Verbindungen müssen mindestens fünf volle Umdrehungen ins Gehäuse eingeschraubt werden. Das Gehäuse- und Deckelgewinde sollte sauber und frei von Korrosion oder anderen Verunreinigungen und Fremdkörpern sein.

3.2 Kabelverschraubungen

Je nach Gefahrenbereich, in dem das Gerät installiert ist, sind zertifizierte Kabelverschraubungen erforderlich. Das bedeutet, dass die jeweils verwendete Kabelverschraubung über die gleiche Zertifizierung verfügen muss wie auf dem Typenschild angekreuzt (siehe Abschnitt 6).

3.3 Elektrostatische Entladung

„X“-Kennzeichnung auf dem Typenschild – Potenzielle Gefahr einer elektrostatischen Aufladung – Für einen sicheren Betrieb ausschließlich ein feuchtes Tuch für das Reinigen oder Abwischen des Geräts verwenden, und nur dann reinigen, wenn die Umgebung frei von potenziell explosiven Gasen ist. Keine trockenen Tücher verwenden. Keine Lösungsmittel verwenden.

3.4 Staub

„X“-Kennzeichnung auf dem Typenschild – Instrumente, die in staubigen Gefahrenbereichen – Zonen 20, 21 und 22 – installiert sind, müssen regelmäßig gereinigt werden, um Staubansammlungen auf jeglichen Oberflächen zu verhindern.

Um die Gefahr von elektrostatischen Entladungen zu vermeiden, müssen Sie die in PD CLC/TR 60079-32-1 beschriebenen Richtlinien einhalten.

Verwenden Sie zur Sicherheit ausschließlich angefeuchtete Tücher zum Reinigen oder Abwischen des Geräts. Die Reinigung darf nur erfolgen, wenn die Umgebung frei von potenziell explosiven Gasen ist. Verwenden Sie keine trockenen Tücher und keine Lösungsmittel.

4 EIGENSICHERHEITSANFORDERUNGEN

4.1 Div. 2

ACHTUNG: EXPLOSIONSGEFAHR – DAS GERÄT NUR VOM STROMNETZ TRENNEN ODER ÖFFNEN, WENN ES AUSGESCHALTET IST ODER WENN DER BEREICH ALS UNGEFÄHRlich EINGESTUFT IST.

4.2 Geräte Gruppe II Kategorie 1 (Zone 0)

Zum Betrieb in Gefahrenbereichen der Kategorie II 1 muss ein Überspannungsschutz der elektrischen Anschlüsse gemäß EN 60079-14 installiert werden.

4.3 Kategorie II 1 (Zone 0)

„X“-Kennzeichnung auf dem Typenschild – Da Gehäuse und Deckel des SVI-II REMOTE MOUNT mehr als 10 % Aluminium enthalten, muss während der Installation vorsichtig vorgegangen werden, um Schläge oder Reibung zu vermeiden, die eine Zündquelle darstellen könnten.

5 BESCHREIBUNG VON FLAMMSICHERHEITS- UND EIGENSICHERHEITS-KENNZEICHNUNGEN

5.1 Französische Warnungen (CSA)

Diese Anforderung steht im Einklang mit den CSA C22.2-Normen. Diese Warnhinweise sind auf den oben genannten Primäretiketten in englischer Sprache enthalten.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLANGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Produktname: „SVI™-II Remote Mount“

5.3 Logos/Markierungen:

(Factory Mutual, USA und Kanada)



{Eigensicher}

IS CL I, II, III; DIV. 1; GR A, B, C, D, E, F, G

{Zündsicher, Gas}

NI KL I; DIV. 2; GR A, B, C, D

{Geeignet für Staub und Fasern, Div. 2}

GEEIGNET FÜR CL II, III; DIV. 2; GR F, G

{Explosionssicher, Gas}

XP CL I; DIV. 1 GR B, C, D

{Geeignet für Staub, Div. 1}

GEEIGNET FÜR CL II; DIV. 1; GR E, F, G

{Geeignet für Fasern, Div. 1}

GEEIGNET FÜR CL III, DIV. 1

T5 Ta = 85 °C T6 Ta = 75 °C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

SPEZIFISCHE ANMERKUNG:

GEWÄHLTE SCHUTZART DAUERHAFT EINTRAGEN. SOBALD DIE SCHUTZART EINGETRAGEN IST, KANN SIE NICHT MEHR GEÄNDERT WERDEN.

Zertifikatsnummer – **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Eigensicher, Gas}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Eigensicher, Staub}

II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Zertifikatsnummer – **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Flamsicherheit, Gas}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Flamsicherheit, Staub}

II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Zertifikatsnummer – **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Begrenzte Energie, Gas}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Begrenzte Energie, Staub}

II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Zertifikatsnummer – **IECEx FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Betriebsbereiche

5.4.1	Umgebungstemperatur:	-50 °C bis +85 °C
5.4.2	Elektrisch:	30 VDC Max., 1 Watt Max. $U_i=6,5$ Volt $I_i=10,5$ mA $C_i=0,066$ μ F $L_i=0$ $P_i=68$ mW

5.5 Gehäusetyp: Typ 4X-IP66

5.6 Temperaturklasse:

T6 Tamb = 75 °C; T5 Tamb = 85 °C

5.7 Hinweise zur Eigensicherheit

- 1) „EIGENSICHER BEI DER INSTALLATION NACH ES-787“
- 2) „DIE VERDRAHTUNG DER VERSORGUNGSANSCHLÜSSE MUSS MINDESTENS 5 °C ÜBER DER MAXIMALEN UMGEBUNGSTEMPERATUR LIEGEN“

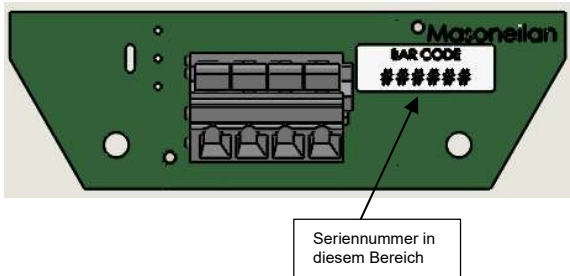
5.8 Hinweise zur Explosionssicherheit

- 1) „GERÄT SELBST BEI ISOLATION NICHT IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETER UMGEBUNG ÖFFNEN“
- 2) „ROHRDICHTUNG INNERHALB VON 18 ZOLL DES GEHÄUSES FÜR EXPLOSIONSGESCHÜTZTE INSTALLATION ERFORDERLICH“

5.9 Weitere Anmerkungen

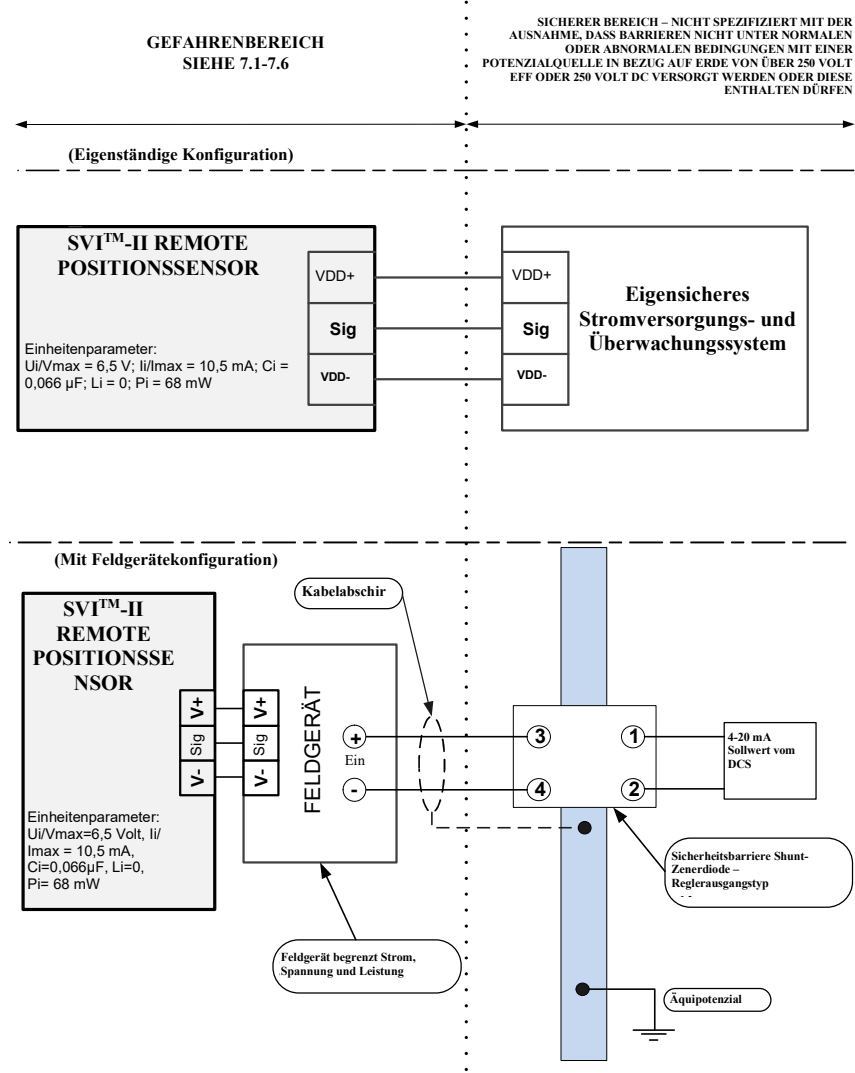
- 1) „¾ ZOLL 14 NPT ROHRGEWINDE“

5.10 Seriennummer: „REM-YYWWXXX“ (befindet sich im Gerät auf der Platine)



6 VERDRAHTUNGSANFORDERUNGEN FÜR EIGENSICHERE INSTALLATION

Jedes eigensichere Kabel muss über eine geerdete Abschirmung verfügen oder in einem separaten Metallleitungsrohr verlegt werden.



7 HINWEISE FÜR EIGENSICHERE INSTALLATION

7.1 GEFAHRENBEREICH

Siehe Typenschild auf dem Gerät bezüglich der Beschreibung der Umgebung, in der das Gerät installiert werden darf.

7.2 FELDVERDRAHTUNG

Die eigensichere Verdrahtung muss mit geerdetem, abgeschirmtem Kabel ausgeführt werden oder in einem geerdeten Metallleitungsröhr verlegt werden. Der elektrische Schaltkreis im Gefahrenbereich muss einer Wechselstrom-Prüfspannung von 500 Volt Effektivspannung zur Erde oder zum Rahmen des Geräts für die Dauer einer Minute standhalten können. Die Installation muss den Richtlinien von Maseonelan entsprechen. Die Installation einschließlich der Barriereerdungsanforderungen muss die Installationsanforderungen im Land der Anwendung erfüllen.

Factory Mutual-Anforderungen (USA): ANSI/ISA RP12.6 (Installation von eigensicheren Systemen in (klassifizierten) Gefahrenbereichen) und der National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Division-2-Installationen müssen gemäß National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ausgeführt werden.

Factory Mutual-Anforderungen (Kanada): Canadian Electrical Code Teil 1. Division-2-Installationen müssen gemäß den Verdrahtungsmethoden von Canadian Electrical Code Division 2 ausgeführt werden.

ATEX-Anforderungen (EU): Eigensichere Installationen müssen gemäß EN 60079-10 und EN 60079-14 entsprechend der speziellen Kategorie ausgeführt werden.

7.3 SVI-II Remote-Anschluss Einheitenparameter

Die SVI-II REMOTE MOUNT-Anschlüsse akzeptieren ein Spannungseingangssignal von einem Feldgerät. Bei Verwendung in Verbindung mit einem Feldgerät (z.B. SVI-II AP, SVI FF) müssen Strom, Spannung und Leistung durch das Feldgerät begrenzt werden. Bei Verwendung in einer eigenständigen Konfiguration müssen andere Mittel eingesetzt werden, um den Strom, die Spannung und die Leistung des SVI-II REMOTE MOUNT zu begrenzen. Die Einheitenparameter/Energiebegrenzungsparameter des SVI-II REMOTE MOUNT sind: $U_i/V_{max} = 6,5 \text{ V}$; $I_i/I_{max} = 10,5 \text{ mA}$; $C_i = 0,066 \text{ }\mu\text{F}$; $L_i = 0$; $P_i = 68 \text{ mW}$

7.4 Einheitenanforderung

Die Kabelkapazität und Induktivität plus die ungeschützte Kapazität (C_i) und Induktivität (L_i) des eigensicheren Geräts dürfen die auf dem entsprechenden Gerät angegebene zulässige Kapazität (C_a) und Induktivität (L_a) NICHT überschreiten. Wenn das optionale Handgerät auf der Gefahrenbereichsseite der Barriere verwendet wird, müssen Kapazität und Induktivität des Handgeräts hinzuaddiert werden, und das Handgerät muss über eine behördliche Zulassung für die Verwendung in Gefahrenbereichen verfügen. Zudem muss der Stromausgang des Handgeräts in den Stromausgang der zugehörigen Ausrüstung einbezogen werden.

Bei Geräten aus Nord-Amerika, können die Barrieren aktiv oder passiv sein und von einem beliebigen FM-zugelassenen Hersteller stammen, solange sie die aufgeführten Einheitenparameter erfüllen.

Bei Geräten aus Europa, können die Barrieren aktiv oder passiv sein und von einem beliebigen zertifizierten Hersteller stammen, solange sie die aufgeführten Einheitenparameter erfüllen und gemäß der Richtlinien EN60079-14 installiert werden.

Bei Geräten aus anderen internationalen Kontinenten können die Barrieren aktiv oder passiv sein und von einem beliebigen Hersteller stammen, solange sie die aufgeführten Einheitenparameter erfüllen und gemäß der Richtlinien IEC60079-14 installiert wurden.

Wenn die elektrischen Parameter des verwendeten Kabels unbekannt sind, können die folgenden Werte verwendet werden: Kapazität – 197 pF/ft (60 pF/m), Induktivität – $0,66 \text{ }\mu\text{H/m}$ ($0,20 \text{ }\mu\text{H/ft}$).

7.5 Verwendung in staubgefährdeten Bereichen

Bei Installation in staubgefährdeten Bereichen muss eine staubdichte Leitungsrohrdichtung verwendet werden.

7.6 Ein Gerät, das zuvor ohne zugelassene Eigensicherheitsbarriere installiert war, darf danach NIEMALS in einem eigensicheren System verwendet werden. Das Installieren des Geräts ohne Barriere kann die sicherheitsrelevanten Bauteile im Gerät dauerhaft beschädigen, wodurch es für die Verwendung in einem eigensicheren System nicht mehr geeignet ist.

8 REPARATUR

Es gibt KEINEN Ersatz oder Ersatzteile für den SVI-II REMOTE MOUNT. Bitte kontaktieren Sie die Fabrik für technische Unterstützung. Wenden Sie sich an den Hersteller, um Maßangaben zu den zu reparierenden explosionsgeschützten Verbindungselementen zu erhalten.

ES-787

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ MASONEILAN

«SVI-II REMOTE MOUNT» ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΕΙ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΥ ΕΚΡΗΚΤΙΚΗΣ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑΣ Ή ΕΥΦΛΕΚΤΗΣ ΣΚΟΝΗΣ

1 ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το παρόν εγχειρίδιο καλύπτει τις απαιτήσεις για ασφαλή εγκατάσταση, επισκευή και λειτουργία του SVI-II REMOTE MOUNT, καθώς σχετίζεται με τη λειτουργία σε χώρους όπου υπάρχει η πιθανότητα σχηματισμού εκρηκτικής ατμόσφαιρας ή εύφλεκτης σκόνης. Η τήρηση αυτών των απαιτήσεων διασφαλίζει ότι το SVI-II REMOTE δεν θα προκαλέσει ανάφλεξη της περιβάλλουσας ατμόσφαιρας. Οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τον έλεγχο της διαδικασίας είναι πέραν του πεδίου εφαρμογής του παρόντος εγχειρίδιου.

Για οδηγίες μηχανικής τοποθέτησης συγκεκριμένων βαλβίδων/ενεργοποιητών, ανατρέξτε στις οδηγίες τοποθέτησης που παρέχονται με το αντίστοιχο κιτ τοποθέτησης. Η τοποθέτηση δεν επηρεάζει την καταλληλότητα του SVI-II REMOTE MOUNT ή τη χρήση του σε δυνητικά επικίνδυνο περιβάλλον.

Το SVI-II REMOTE MOUNT κατασκευάζεται από την:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Για βοήθεια σχετικά με τη μετάφραση, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή στείλετε μήνυμα ηλ. ταχυδρομείου στη διεύθυνση: valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η μη τήρηση των απαιτήσεων που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο και πρόκληση υλικών ζημιών.

Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Η ταξινόμηση του χώρου, ο τύπος προστασίας, η κατηγορία της θερμοκρασίας, η ομάδα αερίων και το επίπεδο προστασίας από εισχώρηση (βαθμός στεγανότητας IP) πρέπει να συμμορφώνονται με τα δεδομένα που αναγράφονται στην ετικέτα.

Η καλωδίωση και οι αγωγοί πρέπει να συμμορφώνονται με όλους τους τοπικούς και εθνικούς κώδικες που διέπουν την εγκατάσταση. Η καλωδίωση πρέπει να έχει ονομαστική τιμή υψηλότερη κατά τουλάχιστον 5°C από την ύψιστη αναμενόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Απαιτούνται εγκεκριμένες στεγανοποιήσεις καλωδίων κατά της εισχώρησης νερού και σκόνης και οι συνδέσεις NPT πρέπει να είναι στεγανοποιημένες με ταινία ή στεγανοποιητικό σπειρωμάτων, προκειμένου να ανταποκρίνονται στο υψηλότερο επίπεδο προστασίας κατά της εισχώρησης.

Όταν ο τύπος προστασίας εξαρτάται από στυπιοθλίπτες καλωδίων, οι στυπιοθλίπτες πρέπει να είναι πιστοποιημένοι για τον απαιτούμενο τύπο προστασίας.

Το μεταλλικό περίβλημα είναι ένα χυτευτό κράμα, το οποίο αποτελείται κυρίως από αλουμίνιο.

Πριν από την ενεργοποίηση του SVI-II REMOTE MOUNT:

Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα είναι πλήρως βιδωμένο πάνω από το περίβλημα, έτσι ώστε οι δύο τοξοειδείς αψίδες να ενθρημμιζονται και σχεδόν να ακουμπάνε μεταξύ τους. Στη συνέχεια, βιδώστε καλά την παρεχόμενη βίδα εσωτερικού εξαγώνου M8 στην οπή d με το σπείρωμα (αυτό διασφαλίζει ότι το κάλυμμα δεν μπορεί να αφαιρεθεί ακούσια). Η διαδικασία φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.



Βίδα εσωτερικού εξαγώνου M8

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

Σελίδα 1 από 6

ΑΝΑΘ.	Παραρτήρ.	Ημερομηνία
A	Αρχική Έκδοση	Μάιος 2014
B	PDR ECO-0026891	28 Οκτωβρίου 2016
C	PDR ECO-0026891	16 Μαΐου 2017
D	PDR ECO-0026891	1 Μαΐου 2018
E	PDR ECO-0026891	29 Οκτωβρίου 2020
F	PDR ECO-0026891	7 Φεβρουαρίου 2012
G	PDR ECO-0026891	7 Απριλίου 2021
H	PDR ECO-0074090	8 Ιουλίου 2024
J	PDR ECO-0078278	10.4.2024
K	PDR ECO-0079749	13 Νοεμβρίου 2024

Σύνταξη	P. Morley	4APR14
Έγκριση	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Αυτό είναι σημαντικό για να διατηρηθεί το επίπεδο προστασίας κατά της εισχώρησης και η ακεραιότητα του περιβλήματος.

Αν η εγκατάσταση είναι εγγενώς ασφαλής, ελέγξτε ότι έχουν εγκατασταθεί οι κατάλληλοι φραγμοί και ότι η καλωδίωση πεδίου πληροί τους τοπικούς και εθνικούς κώδικες για μια εγγενώς ασφαλή εγκατάσταση. Μην εγκαθιστάτε ποτέ μια συσκευή, η οποία ήταν προηγουμένως εγκατεστημένη χωρίς έναν εγγενώς ασφαλή φραγμό, σε ένα εγγενώς ασφαλές σύστημα.

Σε εγκαταστάσεις μη επικίνδυνες για πρόκληση πυρκαγιάς, ελέγξτε προκειμένου να επιβεβαιώσετε ότι όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις έχουν γίνει σε εγκατεστημένα κυκλώματα που ανταποκρίνονται στους τοπικούς και εθνικούς κώδικες εγκατάστασης.

Επιβεβαιώστε ότι οι σημάνσεις στην ετικέτα αντιστοιχούν στην εφαρμογή.

3 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΠΥΡΙΜΑΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΤΟΧΗ ΣΕ ΑΝΑΦΛΕΞΗ ΣΚΟΝΗΣ

3.1 Γενικά

Οι συνδέσεις NPT μεγέθους 3/4 ίντσας πρέπει να εισάγονται στο περίβλημα με τουλάχιστον πέντε πλήρεις περιστροφές. Τα στεγρώματα του περιβλήματος και του καλύμματος θα πρέπει να είναι καθαρά και απαλλαγμένα από διάβρωση ή άλλους ρύπους και ξένη ύλη.

3.2 Στυπιοθλίπτες καλωδίων

Αιταιούνται πιστοποιημένοι στυπιοθλίπτες καλωδίων, σύμφωνα με την περιοχή κινδύνου όπου γίνεται η εγκατάσταση της συσκευής. Δηλαδή, ο συγκεκριμένος στυπιοθλίπτης καλωδίων που χρησιμοποιείται πρέπει να έχει την ίδια πιστοποίηση που αναφέρεται στο τυκασμένο πλαίσιο της ετικέτας (βλ. ενότητα 6).

3.3 Ηλεκτροστατική εκκένωση

Σήμανση «X» στην ετικέτα - Πιθανός κίνδυνος ηλεκτροστατικού φορτίου - Για ασφαλή λειτουργία, χρησιμοποιήστε μόνο υγρό πανί κατά τον καθαρισμό ή το σκούπισμα της συσκευής, και μόνο όταν οι τοπικές συνθήκες γύρω από τη συσκευή δεν είναι εκρηκτικές. Μην χρησιμοποιείτε στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικό.

3.4 Σκόνη

Σήμανση «X» στην ετικέτα - Τα όργανα που είναι εγκατεστημένα σε επικίνδυνη περιοχή με σκόνη, Ζώνες 20, 21 και 22, πρέπει να καθαρίζονται τακτικά, ώστε να αποτρέπεται η συσσώρευση στρωμάτων σκόνης σε οποιαδήποτε επιφάνεια.

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο ηλεκτροστατικής εκκένωσης πρέπει να τηρήσετε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο PD CLC/TR 60079-32-1

Για ασφαλή λειτουργία, χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί για τον καθαρισμό ή το σκούπισμα της συσκευής. Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται μόνο όταν οι τοπικές συνθήκες γύρω από τη συσκευή δεν είναι δυνητικά εκρηκτικές. Μην χρησιμοποιείτε στεγνό πανί ή οποιοδήποτε διαλυτικό.

4 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΓΓΕΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

4.1 Τμήμα 2

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ – ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΚΛΕΙΣΕΙ ΤΟ ΡΕΥΜΑ Ή Ο ΧΩΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΓΝΩΣΤΟ ΟΤΙ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΣ.

4.2 Εξοπλισμός Ομάδα II Κατηγορία 1 (Ζώνη 0)

Για λειτουργία σε περιοχές κινδύνου κατηγορίας II 1, πρέπει στις ηλεκτρικές συνδέσεις να γίνει εγκατάσταση προστατευτικής διάταξης κατά της υπέρτασης, σύμφωνα με το πρότυπο EN 60079-14

4.3 Κατηγορία II 1 (Ζώνη 0)

Σήμανση «X» στην ετικέτα - Εφόσον το περίβλημα και το κάλυμμα του SVI-II REMOTE MOUNT περιέχουν και τα δύο αλουμίνιο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 10 %, πρέπει να δίδεται προσοχή κατά την εγκατάσταση ώστε να αποφευχθούν τυχόν χτυπήματα ή τριψήματα που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν πηγή ανάφλεξης.

5 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΗΜΑΝΣΕΩΝ ΠΥΡΙΜΑΧΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΓΕΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

5.1 Ενδείξεις προειδοποίησης στα γαλλικά (CSA)

Η εν λόγω απαίτηση βασίζεται στα πρότυπα CSA C22.2. Οι εν λόγω ενδείξεις προειδοποίησης περιλαμβάνονται ανωτέρω στις πρωτότυπες ετικέτες στα αγγλικά.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLAGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Ονομασία προϊόντος: «SVI™-II Remote Mount»

5.3 Λογότυπα/Σημάνσεις

(Αμοιβαία εργοστασιακά, ΗΠΑ και Καναδάς)



{Εγγενώς ασφαλές}

IS CL I, II, III, DIV 1, GP A, B, C, D, E, F, G

{Μη επικίνδυνο για πυρκαγιά, αέριο}

NI CL I, DIV 2, GP A, B, C, D

{Κατάλληλο για σκόνη & ίνες, Div 2}

ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ CL II, III; DIV 2, GP F, G

{Αντικρηκτικό, αέριο}

XP CL I, DIV 1 GP B, C, D

{Κατάλληλο για σκόνη, Div 1}

ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ CL II, DIV 1, GP E, F, G

{Κατάλληλο για ίνες, Div 1}

ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ CL III, DIV 1

T5 Ta = 85°C T6 Ta = 75°C

(ATEX)



(See Product Label For NB Number)



XXXX



XXXX

(See Product Label for AB Number)

ΕΙΔΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ ATEX

ΒΑΛΤΕ ΜΟΝΙΜΗ ΣΗΜΑΝΣΗ ΣΤΟΝ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ ΤΥΠΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ. ΑΦΟΥ ΣΗΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΤΥΠΟΣ, ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΙ

Αριθμός πιστοποιητικού - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Εγγενώς ασφαλές, αέριο}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Εγγενώς ασφαλές, σκόνη}

II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Αριθμός πιστοποιητικού - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Πυρίμαχο, αέριο}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Πυρίμαχο, σκόνη}

II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Αριθμός πιστοποιητικού - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0045X**

{Περιορισμένη ενέργεια, αέριο}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Περιορισμένη ενέργεια, σκόνη}

II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Αριθμός Πιστοποιητικού – **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Εύρη λειτουργίας

5.4.1	Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-50 °C έως +85 °C
5.4.2	Ηλεκτρικό:	30 VDC Max, 1 Watt Max $U_i = 6,5 \text{ Volt}$ $I_i = 10,5 \text{ mA}$ $C_i = 0,066 \mu\text{F}$ $L_i = 0$ $P_i = 68 \text{ mW}$

5.5 Τύπος περιβλήματος: Τύπος 4X-IP66

5.6 Κατηγορία θερμοκρασίας: $T_6 \text{ Tamb} = 75^\circ\text{C}$, $T_5 \text{ Tamb} = 85^\circ\text{C}$

5.7 Σημειώσεις σχετικά με την εγγενή ασφάλεια

- 1) «ΕΓΓΕΝΩΣ ΑΣΦΑΛΕΣ ΟΤΑΝ Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΙΝΕΤΑΙ σύμφωνα με το ES-787»
- 2) «Η ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΤΙΜΗ ΥΨΗΛΟΤΕΡΗ ΚΑΤΑ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 5°C ΑΠΟ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ»

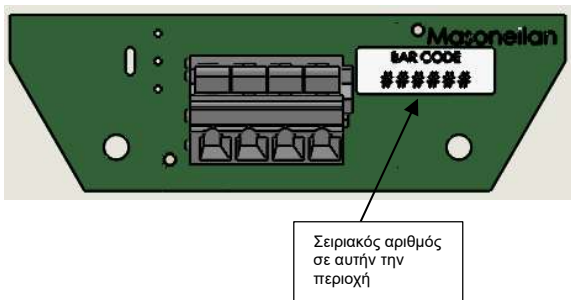
5.8 Σημειώσεις σχετικά με την αντιεκρηκτική προστασία

- 1) «ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΥΜΑ ΑΚΟΜΑ ΚΙ ΑΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΜΟΝΩΜΕΝΟ, ΟΤΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΚΡΗΚΤΙΚΕΣ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΕΣ Ή ΣΚΟΝΗ»
- 2) «ΓΙΑ ΑΝΤΙΕΚΡΗΚΤΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΣΕ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΕΝΤΟΣ 18 ΙΝΤΣΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ»

5.9 Άλλες σημειώσεις

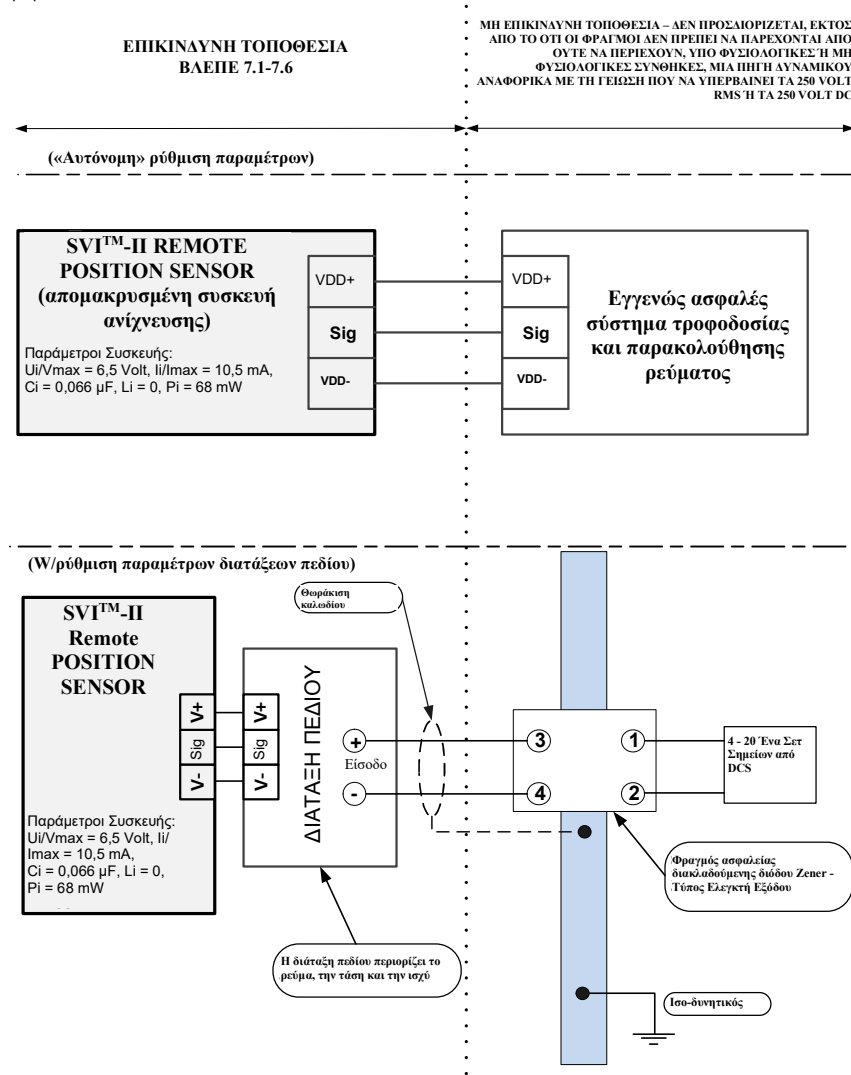
- 1) «ΣΠΕΙΡΩΜΑ ΑΓΩΓΟΥ 14 NPT $\frac{3}{4}$ ΙΝΤΣΑΣ»

5.10 Σειριακός αριθμός: «REM-YYWWXXX» (βρίσκεται εντός της συσκευής, στην πλακέτα)



6 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ ΓΙΑ ΕΓΓΕΝΩΣ ΑΣΦΑΛΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Κάθε εγγενώς ασφαλές καλώδιο πρέπει να περιλαμβάνει μια γειωμένη θωράκιση ή να περνάει από ξεχωριστό μεταλλικό αγωγό.



7 ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΕΓΓΕΝΩΣ ΑΣΦΑΛΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

7.1 ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ

Ανατρέξτε στην επικέκτη της συσκευής για την περιγραφή του περιβάλλοντος στο οποίο μπορεί να εγκατασταθεί η συσκευή.

7.2 ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ ΠΕΔΙΟΥ

Η εγγενώς ασφαλής καλωδίωση πρέπει να γίνει με γειωμένο θωρακισμένο καλώδιο ή καλώδιο περασμένο μέσα από γειωμένο μεταλλικό αγωγό. Το ηλεκτρικό κύκλωμα σε μια περιοχή κινδύνου πρέπει να έχει την ικανότητα να αντέξει σε μια δοκιμή εναλλασσόμενου ρεύματος 500 volt R.M.S. στη γείωση ή στο πλαίσιο της συσκευής για 1 λεπτό. Η εγκατάσταση πρέπει να είναι σύμφωνη με τις κατευθυντήριες οδηγίες της Masoneilan. Η εγκατάσταση, όπως και οι απαιτήσεις γείωσης του φραγμού, πρέπει να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις εγκατάστασης στη χώρα όπου γίνεται η χρήση.

Αμοιβαίες εργοστασιακές απαιτήσεις (ΗΠΑ): ANSI/ISA RP12.6 (εγκατάσταση εγγενώς ασφαλών συστημάτων για επικίνδυνες (ταξινομημένες) τοποθεσίες) και εθνικός ηλεκτρικός κώδικας ANSI/NFPA 70. Οι εγκαταστάσεις Τμήματος 2 πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τον εθνικό ηλεκτρικό κώδικα ANSI/NFPA 70.

Αμοιβαίες εργοστασιακές απαιτήσεις (Καναδάς): Καναδικός ηλεκτρικός κώδικας, Μέρος 1. Οι εγκαταστάσεις Τμήματος 2 πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις μεθόδους καλωδίωσης του καναδικού ηλεκτρικού κώδικα, Τμήμα 2.

Απαιτήσεις ATEX (ΕΕ): Οι εγγενώς ασφαλείς εγκαταστάσεις πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τα πρότυπα EN60079-10 και EN60079-14, όπως αυτά ισχύουν για τη συγκεκριμένη κατηγορία.

7.3 Παράμετροι οντότητας των απομακρυσμένων ακροδεκτών του SVI-II Remote

Οι ακροδέκτες του SVI-II REMOTE MOUNT δέχονται σήμα εισόδου τάσης από μια διάταξη πεδίου. Όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με διάταξη πεδίου (π.χ. SVI-II AP, SVI FF), το ρεύμα, η τάση και η ισχύς πρέπει να περιορίζονται από την εν λόγω διάταξη. Όταν χρησιμοποιείται σε μια «αυτόνομη» ρύθμιση παραμέτρων πρέπει να ληφθούν άλλα μέτρα για τον περιορισμό του ρεύματος της τάσης και της ισχύος στο SVI-II REMOTE MOUNT. Οι παράμετροι οντότητας/παραμέτροι περιορισμού ενέργειας του SVI-II REMOTE MOUNT είναι: $U_i/V_{max} = 6,5 \text{ Volt}$, $I_i/I_{max} = 10,5 \text{ mA}$, $C_i = 0,066 \text{ }\mu\text{F}$, $L_i = 0$, $P_i = 68 \text{ mW}$

7.4 Απαίτηση οντότητας

Η χωρητικότητα και επαγωγή του καλωδίου, καθώς και η μη προστατευόμενη χωρητικότητα (C_i) και επαγωγή (L_i) της εγγενώς ασφαλούς συσκευής, δεν πρέπει να υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη χωρητικότητα (C_a) και επαγωγή (L_a) που υποδεικνύονται στη σχετιζόμενη συσκευή. Αν η προαιρετική φορητή συσκευή επικοινωνίας χρησιμοποιείται στην πλευρά περιοχής κινδύνου του φραγμού, τότε πρέπει να προστεθεί η χωρητικότητα και η επαγωγή της συσκευής επικοινωνίας και η συσκευή επικοινωνίας πρέπει να είναι εγκεκριμένη από οργανισμό για χρήση στην επικίνδυνη περιοχή. Επίσης, η έξοδος ρεύματος της φορητής συσκευής επικοινωνίας πρέπει να συμπεριλαμβάνεται στην έξοδο ρεύματος του σχετιζόμενου εξοπλισμού.

Για εγκαταστάσεις στη Βόρεια Αμερική, οι φραγμοί πρέπει να είναι ενεργοί ή παθητικοί και από οποιονδήποτε κατασκευαστή, αρκεί να συμμορφώνονται με τις αναφερόμενες παραμέτρους οντότητας.

Για εγκαταστάσεις στην Ευρώπη, οι φραγμοί πρέπει να είναι ενεργοί ή παθητικοί και από οποιονδήποτε πιστοποιημένο κατασκευαστή, αρκεί να συμμορφώνονται με τις αναφερόμενες παραμέτρους οντότητας και να τοποθετούνται σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές του EN60079-14

Για άλλες διεθνείς εγκαταστάσεις, οι φραγμοί πρέπει να είναι ενεργοί ή παθητικοί και από οποιονδήποτε πιστοποιημένο κατασκευαστή, αρκεί να συμμορφώνονται με τις αναφερόμενες παραμέτρους οντότητας και να τοποθετούνται σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές του IEC60079-14.

Εφόσον οι ηλεκτρικές παράμετροι του καλωδίου που χρησιμοποιείται είναι άγνωστες, μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι ακόλουθες τιμές: Χωρητικότητα – 197 pF/m (60 pF/ft , Επαγωγή – $0,66 \text{ }\mu\text{H/m}$ ($0,20 \text{ }\mu\text{H/ft}$).

7.5 Χρήση σε ατμόσφαιρα σκόνης

Όταν η εγκατάσταση γίνεται σε περιβάλλοντα όπου υπάρχει κίνδυνος λόγω σχηματισμού σκόνης, πρέπει να χρησιμοποιείται αεροστεγής στεγανοποίηση αγωγού κατά της σκόνης.

7.6 Δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται σε ένα σύστημα εγγενώς ασφάλειας συσκευή που ήταν προηγουμένως εγκατεστημένη χωρίς εγκεκριμένο φραγμό εγγενούς ασφάλειας. Η εγκατάσταση συσκευής χωρίς φραγμό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στα εξαρτήματα της συσκευής που σχετίζονται με την ασφάλεια, καθιστώντας τη συσκευή ακατάλληλη για χρήση σε ένα σύστημα εγγενούς ασφάλειας.

8 ΕΠΙΣΚΕΥΗ

ΔΕΝ υπάρχουν αντικατάσταση/ανταλλακτικά για το SVI-II REMOTE MOUNT. Για τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με το εργοστάσιο. Για πληροφορίες διαστάσεων σχετικά με τους πυρήνους συνδέσμων προς επιδιόρθωση, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.

ES-787

SPECIAL INSTRUCTIONS FOR INSTALLING THE MASONEILAN

"SVI-II REMOTE MOUNT" IN AREAS WHERE THERE IS A POTENTIAL FOR EXPLOSIVE GAS ATMOSPHERE OR INFLAMMABLE DUST

1 INTRODUCTION

This manual covers the requirements for safe installation, repair, and operation of the SVI-II REMOTE MOUNT as it relates to operation in areas where there is a potential for explosive atmosphere or inflammable dust. Adherence to these requirements assures that the SVI-II REMOTE will not cause ignition of the surrounding atmosphere. Hazards related to control of the process are beyond the scope of this manual.

For mechanical mounting instructions on specific valves/actuators refer to the mounting instructions supplied with the corresponding mounting kit. Mounting does not affect the suitability of the SVI-II REMOTE MOUNT for use in a potentially hazardous environment.

The SVI-II REMOTE MOUNT is manufactured by:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

For language translation assistance, contact your local representative or e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 GENERAL REQUIREMENTS

!WARNING!

Failure to adhere to the requirements listed in this manual may cause loss of life and property.

Installation and maintenance must be performed only by qualified personnel. Area Classification, Protection Type, Temperature Class, Gas Group, and Ingress protection must conform to the data indicated on the label.

Wiring and conduit must conform to all local and national codes governing the installation. Wiring must be rated for at least 5°C above the highest expected ambient temperature.

Approved wire seals against ingress of water and dust are required and the NPT fittings must be sealed with tape or thread sealant in order to meet the highest level of ingress protection.

Where the protection type depends on wiring glands, the glands must be certified for the type of protection required.

The metal housing is a die-casting alloy which is predominately aluminum.

Before powering the SVI-II REMOTE MOUNT:

Verify that the cover is fully threaded onto the housing such that the two crescent-shaped bosses are aligned and approximately in contact. Then thread the supplied M8 socket-head cap screw securely into the threaded hole d (This ensures that the cover is not inadvertently removed). This can be seen in the image below.



M8 Socket-Head Cap Screw

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC.

REV	Description	Date
A	Initial Release	May 2014
B	PDR ECO-0026891	Oct 28, 2016
C	PDR ECO-0029101	May 16, 2017
D	PDR ECO-0033385	May 1, 2018
E	PDR ECO-0042635	Oct 29, 2020
F	PDR ECO-0043755	Feb 2, 2021
G	PDR ECO-0044499	Apr 7, 2021
H	PDR ECO-0074090	Jul 8, 2024
J	PDR ECO-0078278	Oct 4, 2024
K	PDR ECO-0079749	Nov 13, 2024

Drawn	P. Morley	4APR14
Approved	H. Smart	4APR14
ES-787		K

This is important to maintain the ingress protection level and the integrity of the flameproof enclosure.

If the Installation is Intrinsically Safe, then check that the proper barriers are installed and the field wiring meets local and national codes for an IS installation. Never install a device, which was previously installed without an intrinsically safe barrier, in an intrinsically safe system.

In non-incendive installations, check to ensure that all the electrical connections are made to approved circuits which meet local and jurisdictional installation codes.

Verify that the markings on the label are consistent with the application.

3 FLAMEPROOF AND DUST IGNITION PROOF REQUIREMENTS

3.1 General

The 3/4 inch NPT fittings must enter the housing at least five full turns.

The housing and cover threads should be clean and free of corrosion or other contaminants and foreign matter.

3.2 Cable Glands

Certified cable glands are required based on the hazardous area the device is installed in. That is, the particular cable gland used must have the same certification as the tick-box checked off on the label (see Section 6).

3.3 Electrostatic Discharge

"X" Marking on label - Potential Electrostatic Charge Hazard – For safe operation use only wet cloth when cleaning or wiping device, and only when local conditions around the device are free of potentially explosive atmospheres. Do not use dry cloth. Do not use solvent.

3.4 Dust

"X" Marking on label - Instruments installed in dusty hazardous area, Zone 20, 21 and 22, must be cleaned regularly to prevent the buildup of dust layers on any surface.

To avoid the risk from electrostatic discharge, you must follow the guidance as detailed in PD CLC/TR 60079-32-1

For safe operation, use only wet cloth when cleaning or wiping the device. Cleaning must only be done when local conditions around the device are free of potentially explosive atmospheres. Do not use dry cloth or any solvents.

4 INTRINSICALLY SAFE REQUIREMENTS

4.1 Div 2

WARNING: EXPLOSION HAZARD – DO NOT DISCONNECT EQUIPMENT UNLESS POWER HAS BEEN SWITCHED OFF OR THE AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS.

4.2 Equipment Group II Category 1 (Zone 0)

For operation in hazardous area category II 1, over-voltage protection of the electrical connections need to be installed according to EN 60079-14

4.3 Category II 1 (Zone 0)

"X" Marking on label - Since the SVI-II REMOTE MOUNT enclosure and cover both contain greater than 10% aluminum, care must be taken during installation to avoid impacts or friction that could create an ignition source.

5 DESCRIPTION OF FLAMEPROOF AND INTRINSICALLY SAFE MARKINGS

5.1 French Warnings (CSA)

This requirement is in accordance with CSA C22.2 standards. These warnings are included on the primary labels above in English.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLAGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Product Name: “SVI™-II Remote Mount”

5.3 Logos/Markings:

(Factory Mutual, US and Canada)



{Intrinsically Safe}
IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Non-Incendive, gas}
NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Suitable for dust & fibers, Div 2}
SUITABLE FOR CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Explosionproof, gas}
XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Suitable for dust, Div 1}
SUITABLE FOR CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Suitable for fibers, Div 1}
SUITABLE FOR CL III, DIV 1

T5 Ta=85°C T6 Ta=75°C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

SPECIFIC NOTE:

PERMANENTLY MARK THE PROTECTION TYPE CHOSEN. ONCE THE TYPE HAS BEEN MARKED, IT CAN NOT BE CHANGED

Certificate Number - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Intrinsically Safe, gas}
II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Intrinsically Safe, dust}
II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Certificate Number - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{FlameProof, gas}
II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{FlameProof, dust}
II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Certificate Number - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Limited Energy, gas}
II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Limited Energy, dust}
II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Certificate Number – **IECEx FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga
Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb
Ex tb IIIC T96°C Db
Ta=-50°C to +85°C: IP66

5.4 Operating Ranges

5.4.1	Ambient Temperature:	-50°C to +85°C
5.4.2	Electrical:	30 VDC Max, 1 Watt Max Ui=6.5 Volts Ii=10.5mA Ci=0.066μF Li=0 Pi=68mW

5.5 Enclosure Type: Type 4X-IP66

5.6 Temperature Class:
T6 Tamb = 75°C; T5 Tamb = 85°C

5.7 Notes Related to Intrinsic Safety

- 1) "INTRINSICALLY SAFE WHEN INSTALLED Per ES-787"
- 2) "SUPPLY CONNECTION WIRING MUST BE RATED AT LEAST 5°C ABOVE MAXIMUM AMBIENT"

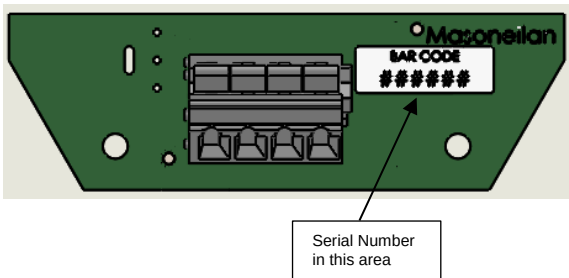
5.8 Notes Related to Explosionproof

- 1) "DO NOT OPEN COVER EVEN WHEN ISOLATED WHEN FLAMMABLE GAS OR DUST ATMOSPHERES ARE PRESENT"
- 2) "CONDUIT SEAL REQUIRED WITHIN 18 INCHES OF ENCLOSURE FOR EXPLOSIONPROOF INSTALATION"

5.9 Other Notes

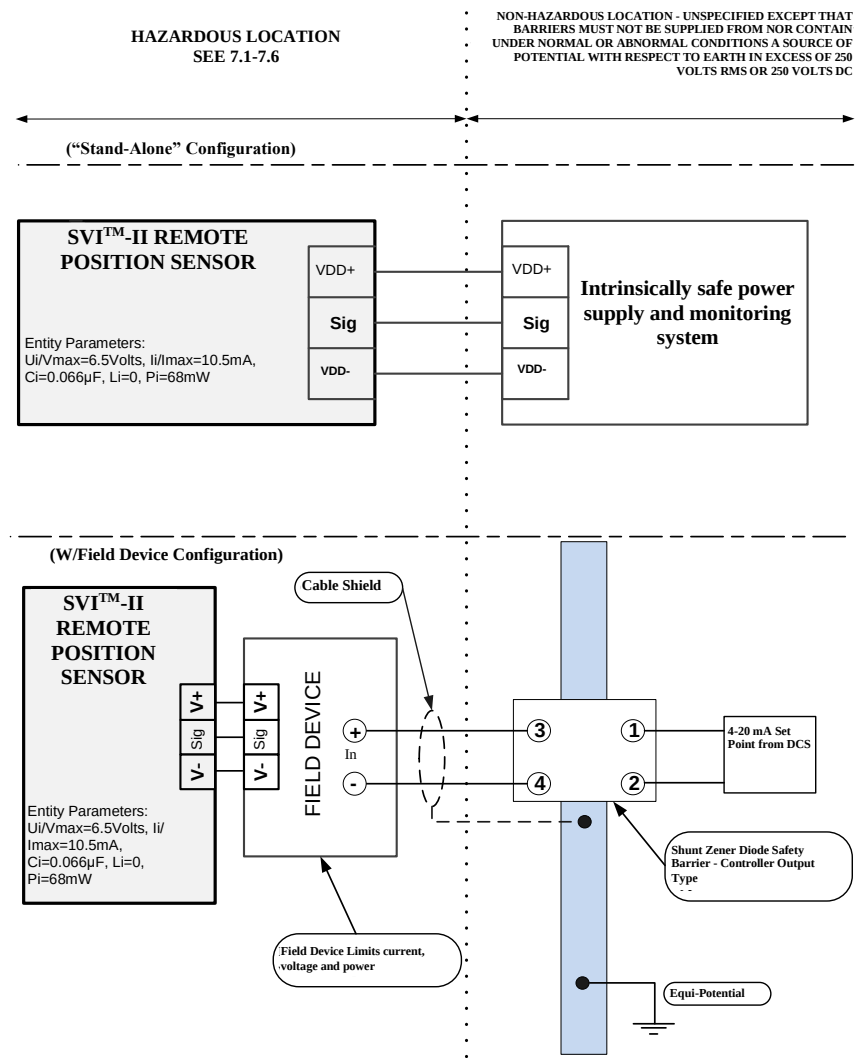
- 1) "¾ INCH 14 NPT CONDUIT THREAD"

5.10 Serial Number: "REM-YYWWXXX" (located within the device on the PCB)



6 INTRINSICALLY SAFE INSTALLATION WIRING REQUIREMENTS

Each intrinsically safe cable must include a grounded shield or be run in a separate metal conduit.



7 NOTES FOR INTRINSICALLY SAFE INSTALLATION

7.1 HAZARDOUS LOCATION

Refer to the device label for the description of the environment in which the device may be installed.

7.2 FIELD WIRING

Intrinsically Safe wiring must be made with grounded shielded cable or installed in grounded metal conduit. The electrical circuit in the hazardous area must be capable of withstanding an A.C. test voltage of 500 volts R.M.S. to earth or frame of the apparatus for 1 minute. Installation must be in accordance with Masoneilan guidelines. The installation including the barrier earthing requirements must comply with the installation requirements of the country of use.

Factory Mutual requirements (USA): ANSI/ISA RP12.6 (Installation of Intrinsically Safe Systems for Hazardous (Classified) Locations) and the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Division 2 installations must be installed per the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

Factory Mutual requirements (Canada): Canadian Electrical Code Part 1. Division 2 installations must be installed per the Canadian Electrical Code Division 2 Wiring Methods.

ATEX requirements (EU): Intrinsically safe installations must be installed per EN60079-10 and EN60079-14 as they apply to the specific category.

7.3 SVI-II Remote Terminal Entity Parameters

The SVI-II REMOTE MOUNT terminals accept a voltage input signal from a field device. When used in conjunction with a field device (e.g. SVI-II AP, SVI FF), current, voltage, and power must be limited by the field device. When used in a 'stand-alone' configuration other means must be taken to limit the current, voltage and power to the SVI-II REMOTE MOUNT. The SVI-II REMOTE MOUNT Entity parameters/Energy Limitation Parameters are: $U_i/V_{max}=6.5\text{Volts}$, $I_i/I_{max}=10.5\text{mA}$, $C_i=0.066\mu\text{F}$, $L_i=0$, $P_i=68\text{mW}$

7.4 Entity Requirement

Cable capacitance and inductance plus the I.S. apparatus unprotected capacitance (C_i) and inductance (L_i) must not exceed the allowed capacitance (C_a) and inductance (L_a) indicated on the associated apparatus. If the optional Hand-Held Communicator is used on the Hazardous Area side of the barrier, then the capacity and inductance of the communicator must be added and the communicator must be agency approved for use in the hazardous area. Also, the current output of the Hand-Held Communicator must be included in the current output of the associated equipment.

For North American installations, the barriers may be active or passive and from any FM-approved manufacturer as long as the barriers comply with the listed entity parameters.

For European installations, the barriers may be active or passive and from any certified manufacturer as long as the barriers comply with the listed entity parameters and are installed per the guidelines of EN60079-14

For other international installations, the barriers may be active or passive and from any certified manufacture as long as the barriers comply with the listed entity parameters and are installed per the guidelines of IEC60079-14.

If the electrical parameters of the cable used are unknown, the following values may be used: Capacitance – 197 pF/m (60pF/ft, Inductance – 0.66 $\mu\text{H/m}$ (0.20 $\mu\text{H/ft}$).

7.5 Use in dust atmosphere

Dust-tight conduit seal must be used when installed in dust hazard environments.

7.6 A device which has previously been installed without an approved IS barrier must NEVER be used, subsequently, in an intrinsically safe system. Installing the device without a barrier can permanently damage the safety related components in the device making the device unsuitable for use in an intrinsically safe system.

8 REPAIR

There are NO replacement/spare parts for the SVI-II REMOTE MOUNT. Please contact the factory for technical support. Consult the manufacturer for dimensional information on the flameproof joints for repair.

ES-787

INSTRUCCIONES ESPECIALES PARA INSTALAR EL

"MONTAJE REMOTO DE SVI-II" DE MASONIELAN EN ÁREAS DONDE EXISTA LA POSIBILIDAD DE QUE SE GENERE UNA ATMÓSFERA CON GASES EXPLOSIVOS O POLVO INFLAMABLE

1 INTRODUCCIÓN

En este manual se detallan los requisitos para una instalación, reparación y funcionamiento seguros del MONTAJE REMOTO SVI-II en cuanto a su funcionamiento en áreas en donde exista la posibilidad de que se genere una atmósfera con gases explosivos o polvo inflamable. El cumplimiento de estos requisitos garantiza que el REMOTO SVI-II no provoque la ignición de la atmósfera circundante. Los peligros asociados al control del proceso están fuera del alcance de este manual.

Las instrucciones de montaje de válvulas/accionadores específicos se incluyen con el kit de montaje correspondiente. El montaje no afecta a la capacidad de uso de MONTAJE REMOTO SVI-II en un entorno potencialmente peligroso.

El MONTAJE REMOTO SVI-II es un producto fabricado por:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Si necesita asistencia con respecto a la traducción, póngase en contacto con su representante local o escriba a valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 REQUISITOS GENERALES

¡ADVERTENCIA!

El incumplimiento de los requisitos detallados en este manual puede provocar muertes y daños materiales.

Las tareas de instalación y mantenimiento debe realizarlas únicamente personal cualificado. La clasificación del área, el tipo de protección, la clase de temperatura, el grupo de gas y la protección de entrada deben corresponderse con los datos indicados en la etiqueta.

El cableado y los conductos deben cumplir todos los códigos locales y nacionales que rigen la instalación. El cableado debe estar clasificado para un mínimo de 5 °C por encima de la temperatura ambiente más alta prevista.

Es necesario utilizar sellos de cables aprobados para impedir la entrada de agua y polvo, y los racores NPT deben sellarse con cinta adhesiva o sellador de roscas para garantizar el más alto nivel de protección de entrada.

Si el tipo de protección depende de prensaestopas, estos deben estar certificados para el tipo de protección necesaria.

La carcasa metálica es una aleación de fundición principalmente de aluminio.

Antes de encender el MONTAJE REMOTO SVI-II:

Verifique que la tapa esté completamente roscada en la carcasa de manera que los dos salientes en forma de media luna estén alineados y aproximadamente en contacto. A continuación, enrosque firmemente el tornillo de la tapa del casquillo M8 suministrado en el agujero roscado d (esto impide que la tapa se retire accidentalmente). Esto se puede ver en la siguiente imagen.



Tornillo de cabeza hueca M8

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

REV	Descripción	Fecha
A	Versión Inicial	Mayo de 2014
B	PDR ECO-0026891	28 de octubre de 2016
C	PDR ECO-0029101	martes, 16 de mayo de 2017
D	PDR ECO-0033385	martes, 1 de mayo de 2018
E	PDR ECO-0042635	29 de octubre de 2020
F	PDR ECO-0043755	2 de febrero de 2021
G	PDR ECO-0044499	7 de abril de 2021
H	PDR ECO-0074090	8 julio 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 de noviembre de 2024

Página 1 de 6

Dibujo	P. Morley	4APR14
Aprobado	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Esto es importante para mantener el nivel de protección de entrada y la integridad de la carcasa antideflagrante.

Si se trata de una instalación intrínsecamente segura, compruebe que las barreras adecuadas están instaladas y el cableado de campo cumple con los códigos locales y nacionales para instalaciones IS. Nunca debe instalarse en un sistema intrínsecamente seguro un dispositivo previamente instalado sin una barrera de seguridad intrínseca.

En instalaciones no inflamables, cerciórese de que se todas las conexiones eléctricas se realicen a circuitos aprobados que cumplan los códigos de instalación locales y jurisdiccionales.

Asegúrese de que las marcas de la etiqueta corresponden a la aplicación.

3 REQUISITOS PARA UN PRODUCTO ANTIDEFLAGRANTE Y A PRUEBA DE IGNICIÓN DEL POLVO

3.1 General

Los racores NPT de 3/4 pulgadas deben introducirse en la carcasa al menos cinco vueltas completas.

La carcasa y las roscas de la cubierta deben estar limpias y libres de corrosión u otros contaminantes y materias extrañas.

3.2 Prensaestopas

Deben utilizarse prensaestopas certificados para el tipo de zona de peligro en que instalará el dispositivo. Es decir, el prensaestopas utilizado debe tener la misma certificación que la marcada en la casilla en la etiqueta (consulte la sección 6).

3.3 Descargas electrostáticas

Marca "X" en la etiqueta: peligro potencial de carga electrostática. Para un uso seguro, utilizar solo un paño húmedo para limpiar el dispositivo y solo cuando alrededor del dispositivo no haya atmósferas potencialmente explosivas. No utilizar un paño seco. No utilizar disolventes.

3.4 Polvo

Marca "X" en la etiqueta: los instrumentos instalados en zonas peligrosas con polvo, zonas 20, 21 y 22, deben limpiarse regularmente para evitar la acumulación de capas de polvo en las superficies.

Para evitar descargas electrostáticas, siga las pautas detalladas en PD CLC/TR 60079-32-1

Para un uso seguro, utilice únicamente un paño húmedo para limpiar el dispositivo. El dispositivo solo debe limpiarse cuando no haya atmósferas potencialmente explosivas alrededor. No utilice un paño seco ni disolventes.

4 REQUISITOS DE SEGURIDAD INTRÍNSECA

4.1 Div. 2

ADVERTENCIA: PELIGRO DE EXPLOSIÓN – NO DESCONECTE EL EQUIPO A MENOS QUE SE HAYA APAGADO PREVIAMENTE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO O LA ZONA ESTÉ CLASIFICADA COMO NO PELIGROSA.

4.2 Equipo Grupo II Categoría 1 (Zona 0)

Para uso en una zona peligrosa de categoría II 1, las conexiones eléctricas deben tener una protección contra sobretensión en conformidad con la norma EN 60079-14.

4.3 Categoría II 1 (Zona 0)

Marca "X" en la etiqueta - Puesto que la carcasa y la cubierta del MONTAJE REMOTO SVI-II contienen más de un 10 % de aluminio, es importante evitar golpes y fricciones durante la instalación, ya que podrían convertirse en una fuente de ignición.

5 DESCRIPCIÓN DE LAS MARCAS DEL PRODUCTO ANTIDEFLAGRANTE E INTRÍNSECAMENTE SEGURO

5.1 Advertencias francesas (CSA)

Este requisito se ajusta a las normas CSA C22.2. Estas advertencias están incluidas en las etiquetas primarias anteriores en inglés.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLAGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Nombre del producto: “Montaje remoto de SVI™-II”

5.3 Logotipos/Marcas:

(Factory Mutual, EE. UU. y Canadá)



{Intrínsecamente seguro}
IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{No inflamable, gas}
NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Apto para polvo y fibras, Div 2}
APTO PARA CL II, III; DIV 2; GP F, G

{A prueba de explosión, gas}
XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Apto para el polvo, Div 1}
APTO PARA CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Apto para fibras, Div 1}
APTO PARA CL III, DIV 1

T5 Ta=85 °C T6 Ta=75 °C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

NOTA ESPECÍFICA:

DEBE MARCARSE DE FORMA PERMANENTE EL TIPO DE PROTECCIÓN SELECCIONADO. UNA VEZ MARCADO EL TIPO, NO PUEDE MODIFICARSE.

Número de certificado-- **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Intrínsecamente seguro, gas}
II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Intrínsecamente seguro, polvo}
II 1D Ex ia IIIC T96 °C Da

Número de certificado - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Antideflagrante, gas}
II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Antideflagrante, polvo}
II 2D Ex tb IIIC T96 °C Db

Número de certificado - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Energía limitada, gas}
II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Energía limitada, polvo}
II 3D Ex tc IIIC T96 °C Dc

Número de certificado - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga
Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb
Ex tb IIIC T96°C Db
Ta=-50°C -- +85°C: IP66

5.4 Intervalos de funcionamiento

5.4.1	Temperatura ambiente:	De -50 °C a +85 °C
5.4.2	Eléctrico:	30 V CC máx., 1 vatio máx. Ui=6,5 voltios Ii=10,5 mA Ci=0,066 µF Li=0 Pi=68 mW

5.5 Tipo de carcasa: Tipo 4X-IP66

5.6 Clase de temperatura:
T6 Tamb = 75 °C; T5 Tamb = 85 °C

5.7 Notas relativas a la seguridad intrínseca

- 1) "INTRINSICAMENTE SEGURO CUANDO SE INSTALA CONFORME A ES-787"
- 2) "EL CABLEADO DE CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN DEBE ESTAR CLASIFICADO AL MENOS 5 °C POR ENCIMA DE LA TEMPERATURA AMBIENTE MÁXIMA"

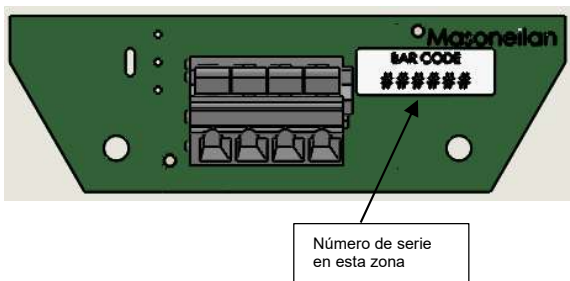
5.8 Notas relativas a la clasificación "a prueba de explosiones"

- 1) "NO ABRIR LA CUBIERTA EN PRESENCIA DE ATMÓSFERAS CON POLVO O GASES EXPLOSIVOS AUNQUE TENGA AISLAMIENTO"
- 2) "SE REQUIERE UN SELLO DE CONDUCTO A MENOS DE 45 CENTÍMETROS DE LA CARCASA PARA UNA INSTALACIÓN A PRUEBA DE EXPLOSIONES"

5.9 Otras notas

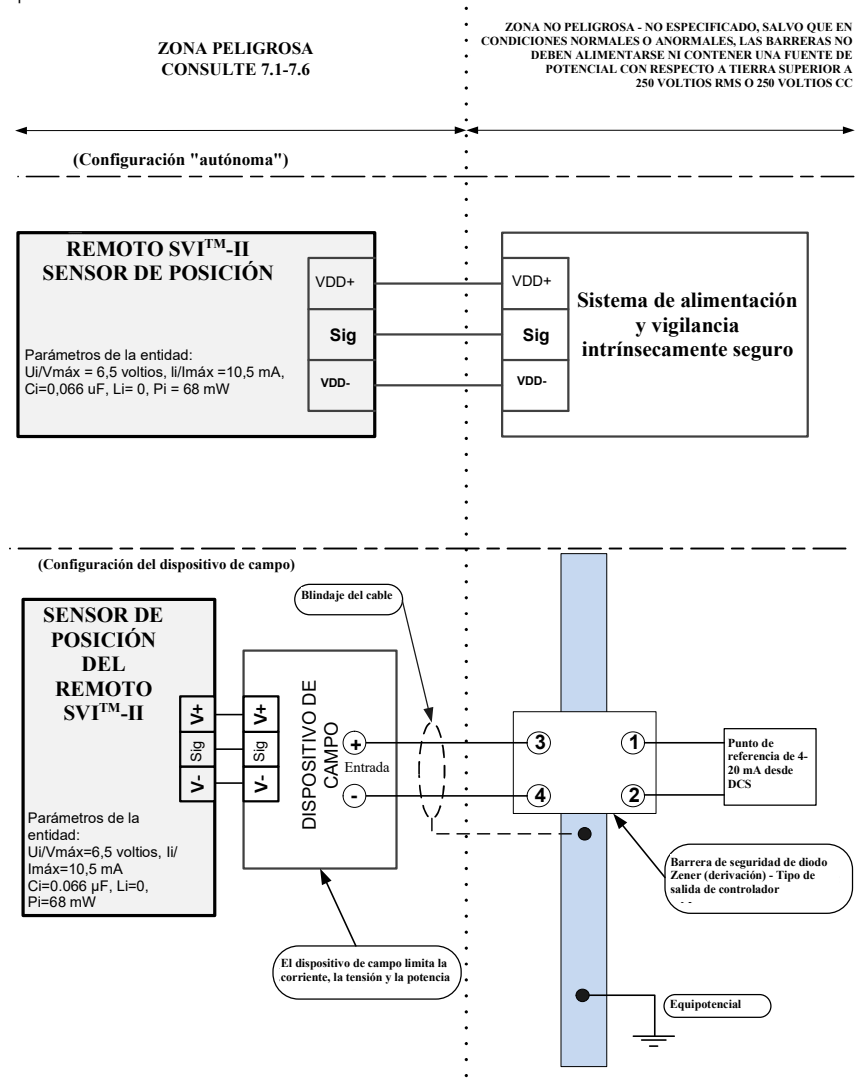
- 1) "ROSCA DE CONDUCTO 14 NPT DE ¾ PULGADAS "

5.10 Número de serie: "REM-YYWWXXX" (indicado en la placa de circuito impreso del dispositivo)



6 REQUISITOS DE CABLEADO PARA UNA INSTALACIÓN INTRÍNSECAMENTE SEGURA

Cada cable intrínsecamente seguro debe incluir un blindaje conectado a tierra o estar entubado en un conducto metálico separado.



7 NOTAS PARA UNA INSTALACIÓN INTRÍNECAMENTE SEGURA

7.1 ZONA PELIGROSA

Consulte la etiqueta del dispositivo para conocer el tipo de entorno en el que puede instalarse.

7.2 CABLEADO DE CAMPO

El cableado intrínsecamente seguro debe realizarse con cable blindado conectado a tierra o dentro de un conducto metálico conectado a tierra. El circuito eléctrico de la zona peligrosa debe ser capaz de resistir una prueba de tensión CA de 500 voltios RMS a tierra o al armazón del aparato durante 1 minuto. La instalación debe realizarse de acuerdo con las directrices de Maseonell. La instalación, incluyendo los requisitos de conexión a tierra de la barrera protectora, debe cumplir la normativa del país de uso.

Requisitos de Factory Mutual (EE. UU.): ANSI/ISA RP12.6 [Instalación de sistemas intrínsecamente seguros para zonas (clasificadas como) peligrosas] y el código eléctrico nacional, ANSI/NFPA 70. Las instalaciones de división 2 deben cumplir los requisitos establecidos en el código eléctrico nacional, ANSI/NFPA 70.

Requisitos de Factory Mutual (Canadá): Código eléctrico canadiense Parte 1. Las instalaciones de división 2 deben realizarse conforme a los métodos de cableado establecidos en el código eléctrico canadiense para división 2.

Requisitos de ATEX (UE): Las instalaciones intrínsecamente seguras deben realizarse conforme a los requisitos establecidos por las normas EN 60079-10 y EN 60079-14 según la categoría específica.

7.3 Parámetros de la entidad terminal remoto SVI-II

Los terminales del MONTAJE REMOTO SVI-II aceptan una señal de entrada de tensión de un dispositivo de campo. Cuando se utiliza junto con un dispositivo de campo (por ejemplo, SVI-II AP o SVI FF), la corriente, la tensión y la potencia deben estar limitados por el dispositivo de campo. Cuando se usa en una configuración "autónoma", se deben tomar otros medios para limitar la corriente, la tensión y la potencia del MONTAJE REMOTO SVI-II. Los parámetros de la entidad/limitación de energía del MONTAJE REMOTO SVI-II son los siguientes: $U_i/V_{\max} = 6,5$ voltios, $I_i/I_{\max} = 10,5$ mA, $C_i = 0,066 \mu F$, $L_i = 0$, $P_i = 68$ mW

7.4 Requisitos de la entidad

La capacitancia y la inductancia del cable más la capacitancia sin protección (C_i) y la inductancia sin protección (L_i) del aparato no deben superar la capacitancia (C_a) y la inductancia (L_a) indicadas en el aparato asociado. Si se utiliza el comunicador de mano opcional en la zona peligrosa de la barrera, deben sumarse la capacitancia y la inductancia del comunicador, y este debe estar aprobado por el organismo correspondiente para uso en el área peligrosa. También debe incluirse la salida de corriente del comunicador en la salida de corriente del equipo asociado.

Para instalaciones en América del Norte, las barreras pueden ser activas o pasivas y de cualquier fabricante autorizado por FM, siempre que se ajusten a los parámetros establecidos por la entidad.

Para instalaciones europeas, las barreras pueden ser activas o pasivas y de cualquier fabricante autorizado, siempre que se ajusten a los parámetros establecidos por la entidad y estén instaladas según las normas EN60079-14

Para otras instalaciones internacionales, las barreras pueden ser activas o pasivas y de cualquier fabricante autorizado, siempre que se ajusten a los parámetros establecidos por la entidad y sean instaladas según las normas IEC60079-14.

Si se desconocen los parámetros eléctricos del cable utilizado, pueden utilizarse los siguientes valores: Capacidad - 197 pF/m (60 pF/pie), Inductancia - 0,66 μH /m (0,20 μH /pie).

7.5 Uso en una atmósfera con polvo

En caso de instalación en una zona con riesgo de polvo explosivo, deben sellarse los conductos con un producto hermético al polvo.

7.6 NUNCA debe instalarse en un sistema intrínsecamente seguro un dispositivo previamente instalado sin una barrera de seguridad intrínseca aprobada. La instalación sin una barrera puede dañar de forma permanente los componentes de seguridad e impedir el uso del dispositivo en un sistema intrínsecamente seguro.

8 REPARACIÓN

NO hay piezas de repuesto para el MONTAJE REMOTO SVI-II. Póngase en contacto con la fábrica para obtener asistencia técnica. Consulte con el fabricante para obtener información sobre las dimensiones de las juntas antideflagrantes para su reparación.

ES-787

ERIJUHISED MASONEILANI

SVI-II KAUGHOIDIKU PAIGALDAMISEKS PIIRKONDADESSE, KUS VÕIVAD OLLA PLAHVATUISOHTLIKUD GAASID VÕI KERGESTISÜTTIV TOLM

1 TUTVUSTUS

Käesolev juhend sisaldab SVI-II kaughoidiku ohutu paigaldamise, parandamise ja käitamise nõudeid kasutamisel võimalikus plahvatusohtlikus või kergestisüttiva tolmuga keskkonnas. Nendest nõuetest kinnipidamine ei lase SVI-II kaughoidikul süüdata ümbritsevat keskkonda. Protsessi kontrolliga seotud ohte selles juhendis ei käsitleta.

Konkreetsete klappide/täiturite paigaldusjuhiseid vaadake paigalduskomplektiga kaasas olevatest paigaldusjuhistest. Paigaldamine ei mõjuta SVI-II kaughoidiku kasutamise sobivust potentsiaalselt ohtlikus keskkonnas.

SVI-II kaughoidiku tootja on:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Tõlkega seoses abi saamiseks võtke ühendust kohaliku esindajaga või meilitsi aadressil valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 ÜLDNÕUDED

HOIATUS!

Selles juhendis loetletud nõuete eiramine võib lõppeda surma ja vara kahjustumisega.

Paigaldada ja hooldada tohib vaid pädev isik. Piirkonna klassifitseerimine, kaitsetüüp, temperatuuriklass, gaasi rühm ja sisetungikaitse peavad ühtima sildil märgitud andmetega.

Juhtmestik ja kanal peavad vastama paigaldamist reguleerivatele kõikidele kohalikele ning riiklikele seadustele. Juhtmestiku peab hindama suurimast eeldatavast ruumitemperatuurist vähemalt 5 °C kõrgema temperatuuri juures.

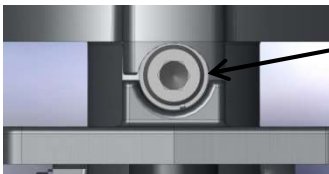
Vaja on sisetungiva vee ja tolmu eest kaitsvaid heakskiidetud juhtmetihendeid ning NPT kinnitused tuleb tihendada lindi või keermetihendiga, et tagada suurim sisetungikaitse tase.

Kui kaitse tüüp sõltub juhtmestiku kaelustihenditest, peavad kaelustihenditel olema sertifikaadid vajaliku kaitse tüübi kohta.

Metallkorpus on valusulam, mis koosneb suuremas osas alumiiniumist.

Enne SVI-II kaughoidiku sisselülitamist tehke järgmist.

Veenduge, et kate oleks täielikult korpuse külge keermetatud, nii et kaks poolkuukujulist mõhna on joondatud ja peaaegu kontaktis. Seejärel keerake kaasasolev M8 pesapeakruvi kõvasti keermetatud augu keermesse (see tagab, et katet ei saaks kogemata eemaldada). Seda on näha alloleval pildil.



M8 pesapeakruvi

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

VERSION	Kirjeldus	Kuupäev
A	Algversioon	Mai 2014
B	PDR ECO-0026891	28. oktoober 2016
C	PDR ECO-0039101	16. mai 2017
D	PDR ECO-0033385	1. mai 2018
E	PDR ECO-0042635	29. oktoober 2020
F	PDR ECO-0043755	2. veebruar 2021
G	PDR ECO-0044499	7. aprill 2021
H	PDR ECO-0074090	8. juuli 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13. november 2024

Koostanud	P. Morley	4. aprill 2014
Kinnitanud	H. Smart	4. aprill 2014
ES-787		K

See on oluline tagamaks sissetungi kaitse taset ja leegikindla süsteemi terviklikkust.

Kui paigaldamine on sisemiselt ohutu, siis kontrollige, et paigaldatud oleks õiged kaitsed ja juhtmed vastavad IS paigaldamise kohalikele ning riiklikele seadustikele. Ärge kunagi paigaldage sisemiselt ohutusse süsteemi seadet, mis oli varem paigaldatud ilma sisemise ohutuse kaitsetõkketa.

Mittesüütavate paigalduste puhul kontrollige, et kõik elektriühendused oleksid tehtud kohalikele ja piirkondlikele paigalduseeskirjadele vastavate vooluahelatega.

Kontrollige, et märgise tähistused oleks kooskõlas kasutamisega.

3 LEEGIKINDLUSE JA SÜTTIVA TOLMU KINDLUSE NÕUDED

3.1 Üldine

3/4-tollised NPT kinnitused peab korpusesse sisestama vähemalt viie täispöördega.

Korpus ja kattekeermed peavad olema puhtad ning korrosioonivabad ja muude saasteainete ning võõrkehade.

3.2 Kaabli kaelustihendid

Sertifitseeritud kaabli kaelustihendite valik sõltub ohualast, kuhu seade on paigaldatud. See tähendab, et kasutataval kaabli kaelustihendi sertifikaatsioon peab ühtima sellega, mis on märgitud märgistusel (vt jaotist 6).

3.3 Elektrostaatiline lahendus

„X“-märgis tootesildil – võimalik elektrostaatilise laengu oht – kasutusohutuse tagamiseks kasutage seadme puhastamiseks või pühkimiseks ainult märga lappi ning ainult võimaliku plahvatusohtliku keskkonna puudumisel seadme ümber. Ärge kasutage kuiva lappi. Ärge kasutage lahustit.

3.4 Tolm

Märgis „X“ sildil – tolmustesse ohtlikesse aladesse, tsoonidesse 20, 21 ja 22 paigaldatud seadmeid tuleb aeg-ajalt puhastada, et ennetada tolmukihtide teket mistahes pinnale.

Elektrostaatilise lahenduse ohu ennetamiseks peate järgima standardis PD CLC/TR 60079-32-1 sätestatud juhendit.

Ohutult töötamiseks kasutage seadme puhastamisel või pühkimisel vaid märga lappi. Puhastada tohib vaid siis, kui seadme ümbruses pole potentsiaalselt plahvatusohtlik keskkond. Ärge kasutage kuiva lappi ega lahusteid.

4 SISEMISE OHUTUSE NÕUDED

4.1 2. üksus

HOIATUS! PLAHVATUSOHT – ÜHENDAGE SEADE LAHTI AINULT JUHUL, KUI TOIDE ON VÄLJA LÜLITATUD VÕI PIIRKOND ON TEADAOLEVALT OHUTU.

4.2 II seadmerühm, 1. kategooria (tsoon 0)

II kategooria 1 ohtlikus piirkonnas töötamiseks peab paigaldama elektriühenduste ülepingekaitse vastavalt standardile EN 60079-14

4.3 II kategooria 1 (tsoon 0)

Märgis „X“ sildil – kuna SVI-II kaughoidiku alumiiniumisaldus on suurem kui 10%, tuleb paigaldamisel olla hoolikas, et vältida sütteallikat tekitada võivaid lööke või hõõrdumist.

5 LEEGIKINDLUSE JA SISEMISE OHUTUSE MÄRGISTUSTE KIRJELDUS

5.1 Prantsusmaa hoiatused (CSA)

See nõue on kooskõlas CSA C22.2 standarditega. Need hoiatused on üalootoodud peamistel siltidel inglise keeles.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ÊTRE PRÉSENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTRÉE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDÉFLAGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ÊTRE HOMOLOGUÉ POUR UNE
TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE D'AU MOINS 5°C
À LA TEMPÉRATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Toote nimetus: „SVITM-II kaughoidik“

5.3 Logod/tähised:

(Factory Mutual, USA ja Kanada)



{Sisemiselt ohutu}

IS CL I, II, III; 1. ÜKSUS; GP A, B, C, D, E, F, G

{Mittesüütv, gaas}

NI CL I; 2. ÜKSUS; GP A, B, C, D

{Sobib tolmu ja kiudude jaoks, 2. üksus}

SOBIVUS: CL II, III; 2. ÜKSUS; GP F, G

{Plahvatuskindel, gaas}

XP CL I; 1. ÜKSUS, GP B, C, D

{Sobib tolmu jaoks, 1. üksus}

SOBIVUS: CL II; 1. ÜKSUS; GP E, F, G

{Sobib kiududele, 1. üksus}

SOBIVUS: CL III, 1. ÜKSUS

T5 Ta = 85 °C; T6 Ta = 75 °C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

SPETSIIFILINE MÄRKUS:

MÄRKIGE VALITUD KAITSETÜÜP PÜSIVALT. PÄRAST TÜÜBI MÄRKIMIST EI SAA SEDA MUUTA

Sertifikaadi number: **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Sisemiselt ohutu, gaas}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Sisemiselt ohutu, tolm}

II 1D Ex ia IIIC T 96 °C Da

Sertifikaadi number: **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Leegikindel, gaas}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Leegikindel, tolm}

II 2D Ex tb IIIC T 96 °C Db

Sertifikaadi number: **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Piiratud energia, gaas}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Piiratud energia, tolm}

II 3D Ex tc IIIC T 96 °C Dc

Sertifikaadi number: **IECEx FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Töövahemikud

5.4.1	Ümbritsev temperatuur:	−50 °C kuni +85 °C
5.4.2	Elektriline:	max 30 V alalisvool, max 1 W U _i = 6,5 V I _i = 10,5 mA C _i = 0,066 µF L _i = 0 P _i = 68 mW

5.5 Korpuse tüüp: tüüp 4X-IP66

5.6 Temperatuuriklass:

T₆ Tamb = 75 °C; T₅ Tamb = 85 °C

5.7 Sisemise ohutusega seotud märkmed

- 1) „SISEMISELT OHUTU, KUI ON PAIGALDATUD VASTAVALT STANDARDILE ES-787“
- 2) „TOITEÜHENDUSE JUHTMESTIKU NIMIVÄRTUS PEAB OLEMA SUURIMAST RUUMITEMPERAATUURIST VÄHEMALT 5 °C KÕRGEM“

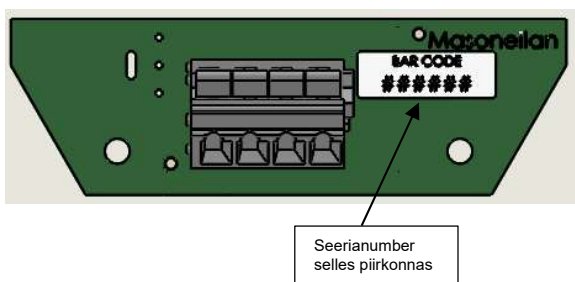
5.8 Plahvatuskindlusega seotud märkmed

- 1) „ÄRGE AVAGE ISEGI ISOLEERITULT, KUI VIIBITE KERGESTISÜTTIVAT GAASI VÕI TOLMU SISALDAVAS KESKKONNAS“
- 2) „PLAHVATUSKINDLUSE TAGAMISEKS PEAB KANALI TIHEND OLEMA KORPUSEST MAKSIMAALSELT 45,72 CM KAUGUSEL“

5.9 Muud märkused

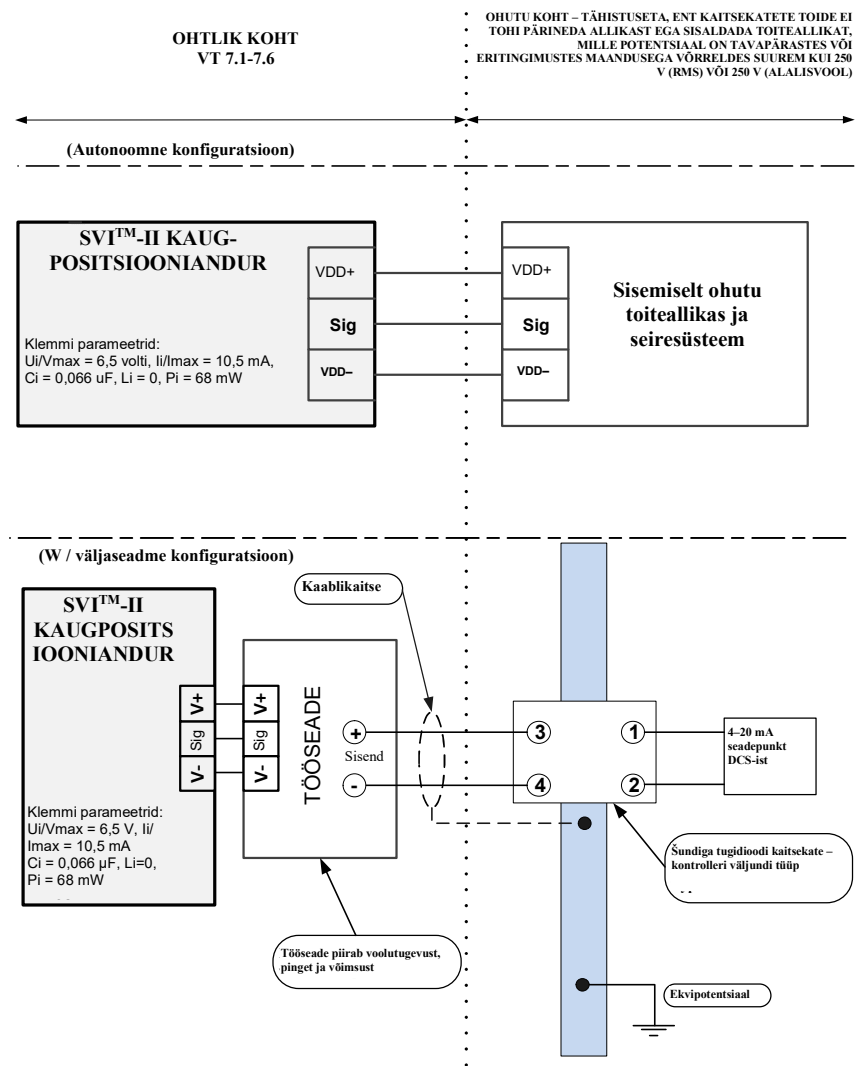
- 1) „¼-TOLLINE 14 NPT KANALI KEERE“

5.10 Seerianumber: „REM-YYWWXXX“ (asub seadme trükkplaadil)



6 SISEMISELT OHUTU PAIGALDUSE JUHTMESTIKU NÕUDED

Iga sisemise ohutuse kaabel peab sisaldama maandatud kaitset või seda peab kasutama eraldi metallist kanalis.



7 SISEMISELT OHUTU PAIGALDUSE MÄRKUSED

7.1 OHTLIK KOHT

Vt seadme sildiit seadme võimaliku paigalduskeskkonna kirjeldust.

7.2 JUHTMESTIK TÖÖKOHAS

Sisemise ohutuse juhtmed tuleb panna maandatud ja varjestatud kaablisse või paigaldada maandatud metallist kanalisse. Ohupiirkonna vooluring peab kuni maanduseni taluma 500 V ruutkeskmise vahelduvvoolu katset või seadme raami üheks minutiks. Paigaldus peab vastama Masoneilani suunistele. Paigaldus, sealhulgas katte maandamise nõuded, peavad vastama kasutusriigi paigaldusnõuetele.

Factory Mutual nõuded (USA): ANSI/ISA RP12.6 (sisemiselt ohutute süsteemide paigaldus ohtlikuks peetavatesse kohtadesse) ja National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Üksuse 2 paigaldused peavad olema paigaldatud vastavalt National Electrical Code'ile (ANSI/NFPA 70).

Factory Mutuali nõuded (Kanada): Kanada elektrieeskirjad (osa 1). Üksuse 2 paigaldused peavad olema paigaldatud vastavalt Kanada elektrieeskirjade üksuse 2 juhtmetamismeetoditele.

ATEX-i nõuded (EL): sisemiselt ohutud paigaldused tuleb paigaldada vastavalt standarditele EN60079-10 ja EN60079-14, kuna need kehtivad kindla kategooria kohta.

7.3 SVI-II KAUGTERMINALI PARAMEETRID

SVI-II kaughoidiku klemmid võivad tööseadmest vastu pinge sisendsignaali. Kui seda kasutatakse koos tööseadmega (nt SVI-II AP, SVI FF), peab tööseade voolutugevust, pinget ja võimsust piirama. Kui seadet kasutatakse autonoomses konfiguratsioonis, tuleb SVI-II kaughoidiku voolutugevuse, pinget ja toite piiramiseks kasutada muid vahendeid. SVI-II KAUGHOIDIKU klemmide parameetrid / energiapiirangu parameetrid: $U_i/V_{max} = 6,5$ volti, $I_i/I_{max} = 10,5$ mA, $C_i = 0,066$ uF, $L_i = 0$, $P_i = 68$ mW

7.4 Klemmi nõue

Kaabli elektrimahtuvus ja induktiivsus, lisaks I.S. seadme kaitseta elektrimahtuvus (C_i) ja induktiivsus (L_i) ei tohi ületada vastavalt seadmel märgitud lubatud elektrimahtuvust (C_a) ning induktiivsust (L_a). Kui valikulist pihukommunikaatorit kasutatakse kaitsekatte ohtlikul poolel, siis tuleb lisada kommunikaatorile võimsust ja induktiivsust ning kommunikaatori kasutamise ohtlikul alal peab heaks kiitma agentuur. Samuti peab pihukommunikaatori väljundvool sisalduma vastava seadme väljundvoolus.

Põhja-Ameerikas asuvate paigalduste puhul võivad kaitsekatted olla aktiivsed või passiivsed ja pärineda mis tahes FM-i kinnitusega tootjalt seni, kuni kaitsekatted vastavad loetletud klemmide parameetritele.

Euroopas asuvate paigalduste puhul võivad kaitsekatted olla aktiivsed või passiivsed ja pärineda mis tahes kinnitatud tootjalt seni, kuni kaitsekatted vastavad loetletud klemmide parameetritele ja on paigaldatud standardi EN60079-14 juhiste kohaselt.

Muude rahvusvaheliste paigalduste puhul võivad kaitsekatted olla aktiivsed või passiivsed ja pärineda mis tahes kinnitatud tootjalt seni, kuni kaitsekatted vastavad loetletud klemmide parameetritele ja on paigaldatud standardi IEC60079-14 juhiste kohaselt.

Kui kasutatava kaabli elektrilised parameetrid ei ole teada, võib kasutada järgmisi väärtusi. Mahtuvus – 197 pF/m (60 pF/ft), induktiivsus – 0,66 μ H/m (0,20 μ H/ft).

7.5 Tolmuses keskkonnas kasutamine

Tolmusesse ohtlikesse keskkondadesse paigaldamisel tuleb kasutada tolmukindlat kanali tihendit.

7.6 Varem ilma heakskiidetud sisemise ohutuse kaitsekatteta paigaldatud seadet ei tohi hiljem KUNAGI kasutada sisemiselt ohutus süsteemis. Tõkketa seadme paigaldamine võib jäädavalt kahjustada seadme vastavate osade ohutust, muutes seadme kasutamise sisemiselt ohutus süsteemis sobimatuks.

8 PARANDAMNE

SVI-II kaughoidiku jaoks EI OLE varuosi. Tehnilise toe saamiseks võtke ühendust tehasega. Parandamiseks vajalike leegikindlate liigendite mõõtmete kohta küsige teavet tootjalt.

ES-787

ERIKOISOHJEET MASONEILANIN ASENTAMISEEN

SVI-II REMOTE MOUNT TILOISSA, JOISSA VOI OLLA RÄJÄHTÄVÄÄ KAASUA TAI SYTTYVÄÄ PÖLYÄ

1 JOHDANTO

Tämä asiakirja kattaa SVI-II REMOTE MOUNT -laitteen turvallisen asennuksen, korjauksen ja käytön vaatimukset tiloissa, joissa voi olla räjähtävää kaasua tai syttyvää pölyä. Noudattamalla näitä ohjeita taataan, ettei SVI-II REMOTE aiheuta tulipalaa. Tämä käyttöohje ei kata prosessin valvontaan liittyviä vaaroja.

Venttiilien/toimilaitteiden asennusohjeet löytyvät niihin kuuluvien asennussarjojen mukana toimitetuista asennusohjeista. Asennus ei vaikuta SVI-II REMOTE MOUNT -laitteen käyttöön mahdollisesti vaarallisissa ympäristöissä.

SVI-II REMOTE MOUNT -laitteen valmistaja:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Kielenkäännösapua varten ota yhteyttä paikalliseen edustajaasi tai lähetä sähköpostia osoitteeseen valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 YLEISET VAATIMUKSET

IVAROITUS!

Tässä käyttöohjeessa annettujen vaatimusten laiminlyönti voi aiheuttaa hengen ja omaisuuden menetyksen.

Vain pätevän henkilöstön on suoritettava asennus ja huolto. Alueuukituksen, suojatyypin, lämpötilaluokan, kaasuryhmän ja kotelointiluokan on noudatettava kilpeen merkittyjä tietoja.

Johtojen ja putkijohtojen asennuksessa on noudatettava kaikkia paikallisia ja kansallisia määräyksiä. Johtojen lämpötilan on oltava vähintään 5 °C korkeampi kuin korkein odotettu ympäristön lämpötila.

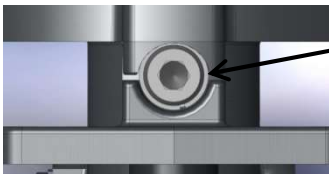
Edellyttää hyväksytyjä johtojen tiivisteitä, jotka suojaavat vedeltä ja pölyltä, ja NPT-kiinnikkeet on tiivistettävä teipillä tai tiivistenaullahalla, jotta ne vastaavat kotelointiluokan korkeinta tasoa.

Jos suojatyyppi riippuu johtojen renkaista, renkaat on sertifioitava vaaditun suojatyyppin mukaan.

Metallikotelo on valmistettu paineavalusta, joka on etupäässä alumiinia.

Ennen SVI-II REMOTE MOUNT -laitteen käynnistystä:

Tarkista, että suojakansi täysin kierretty kiinni koteloon siten, että kaksi puolikuunmuotoista kohoumaa on kohdakkain ja suurin piirtein kosketuksissa. Kierä sitten mukana toimitettu M8-kuusiokantaruuvi tiukasti kierteseen reikään d (tämä varmistaa, että kansi ei irtoa vahingossa). Tämä esitetään alla olevassa kuvassa.



M8-kuusiokantaruuvi

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

REV	Kuvaus	Pvm.
A	Alkuperäinen julkaisu	Toukokuu 2014
B	PDR ECO-0026891	28.10.2016
C	PDR ECO-0029101	16.5.2017
D	PDR ECO-0033385	1.5.2018
E	PDR ECO-0042635	29.10.2020
F	PDR ECO-0043755	2.2.2021
G	PDR ECO-0044499	7.4.2021
H	PDR ECO-0074090	8.7.2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13.11.2024

Piirretty	P. Morley	4APR14
Hyväksytty	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Tämä on kotelointiluokan suojaamisen ja räjähdyspaineen kestävyiden kannalta tärkeää.

Jos asennus on luonnostaan vaaraton, tarkista esteiden oikea asennus, ja että sähköjohtojen asennus vastaa IS-asennukselle asetettuja paikallisia ja kansallisia määräyksiä. Älä koskaan asenna luonnostaan vaarattomaan turvajärjestelmään laitetta, joka on aikaisemmin asennettu ilman luonnostaan vaarantonta estettä.

Tarkista paloturvallisissa asennuksissa, että kaikki sähköliitännät on tehty hyväksytyihin piireihin, jota täyttävät paikalliset ja lainmukaiset asennusmääräykset.

Tarkista, että kilven merkinnät vastaavat sovellusta.

3 TULENKESTÄVYYTTÄ JA PÖLYSYTYTYKSENKESTÄVYYTTÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET

3.1 Yleistä

3/4-tuumaiset NPT-kiinnikkeet on syötettävä koteloon vähintään viidellä täydellä kierroksella.

Kotelon ja kannen kierteiden on oltava puhtaita ja ruostumattomia, eivätkä ne saa sisältää epäpuhtaita tai muita vieraita aineita.

3.2 Kaapeliliittimet

Edellyttää laitteen vaaralliselle asennusalueelle sertifioituja kaapeliliittimiä. Käytetyllä kaapeliliittimellä on oltava sama sertifiointi kuin kilven rasitetussa ruudussa (katso osio 6).

3.3 Sähköstaattinen purkautuminen

"X"-merkintä kilvessä – Mahdollinen sähköstaattisen varauksen vaara – Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi puhdista tai pyyhi laite vain kostealla liinalla, kun se ei ole tiloissa, joissa on räjähdysaltis ympäristö. Älä käytä kuivaa liinaa. Älä käytä liuotinta.

3.4 Pöly

"X"-merkintä kilvessä – Pölyisiin paikkoihin asennetut instrumentit, vyöhyke 20, 21 ja 22; on puhdistettava säännöllisesti, jotta pölykerrosten muodostuminen vältetään.

Sähköstaattisen purkautumisen välttämiseksi on noudatettava standardissa PD CLC/TR 60079-32-1 annettuja ohjeita.

Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi puhdista tai pyyhi laite vain kostealla liinalla. Puhdistaminen voidaan suorittaa vain, kun laite ei ole räjähdysaltis ympäristössä. Älä käytä kuivaa liinaa tai liuotteita.

4 LUONNOSTAAN VAARATTOMIEN TURVAVAATIMUKSET

4.1 Div 2:

VAROITUS: RÄJÄHDYSVAARA - ÄLÄ KYTKE LAITETTA POIS, ELLEI VIRRANSYTTÖÄ OLE KYTKETTY POIS TAI JOS ALUEEN TIEDETÄÄN OLEVAN VAARATON.

4.2 Laitteistoryhmä II, kategorია 1 (vyöhyke 0)

Käyttö vaarallisella alueella, kategorია II 1, sähköliitännöiden ylijännitesuojaus on asennettava EN 60079-14 -standardin mukaisesti.

4.3 Kategorია II 1 (Vyöhyke 0)

"X"-merkintä kilvessä: koska SVI-II REMOTE MOUNT -laitteen kotelo ja kansi sisältävät molemmat alumiinia yli 10 %, asennuksen aikana on varottava kitkaa, joka voi johtaa syttymiseen.

5 TULENKESTÄVÄ- JA LUONNOSTAAN VAARATON - TURVAMERKINTÖJEN KUVAUS

5.1 Ranskan varoitukset (CSA)

Tämä vaatimus on standardien CSA C22.2 mukainen. Nämä varoitukset on lisätty yllä oleviin pääkilpiin englanniksi.

ATTENTION - NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLANGANTE

ATTENTION - LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Tuotteen nimi: "SVITM-II Remote Mount"

5.3 Logot/merkinnät:

(Factory Mutual, Yhdysvallat ja Kanada)



{Luonnostaan vaaraton}
IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Paloturvallinen, kaasu}
NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Sopii pölylle ja kuiduille, Div 2}
SOPIVUUS: CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Räjähdyspaineenkestävyys, kaasu}
XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Sopii pölylle ja kuiduille, Div 1}
SOPIVUUS: CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Sopii kuiduille, Div 1}
SOPIVUUS: CL III, DIV 1

T5 Ta = 85 °C T6 Ta = 75 °C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

ERITYISHUOMAUTUS:

MERKITSE PYSYVÄSTI KILPEEN VALITTU SUOJATYYPPI. KUN TYYPPI ON MERKITYY, SITÄ EI VOI MUUTTAA

Sertifikaatin numero - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Luonnostaan vaaraton, kaasu}
II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Luonnostaan vaaraton, pöly}
II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Sertifikaatin numero - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Tulenkestävä, kaasu}
II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Tulenkestävä, pöly}
II 2D Ex tb IIIC T96 °C Db

Sertifikaatin numero - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Rajoitettu energia, kaasu}
II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Rajoitettu energia, pöly}
II 3D Ex tc IIIC T96 °C Dc

Sertifikaatin numero - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga
Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb
Ex tb IIIC T96°C Db
Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Käyttöalueet

5.4.1	Ympäristön lämpötila:	-50°C - +85°C
5.4.2	Sähkötiedot:	30 V DC enint. 1 W enint. U _i = 6,5 V I _i = 10,5 mA C _i = 0,066 µF L _i = 0 P _i = 68 mW

5.5 Kotelotyyppi: Tyyppi 4X-IP66

5.6 Lämpötilaluokka:

T_{6 Tamb} = 75 °C; T_{5 Tamb} = 85 °C

5.7 Luonnostaan vaarattoman luokitusta koskevia huomautuksia

- 1) "LUONNOSTAAN VAARATTOMIA ASENNETTUNA ES-787-N MUKAISESTI"
- 2) "SYÖTTÖLIITÄNTÄJOHDOTUKSEN LÄMMÖNKESTO ON MITOITETTAVA VÄHINTÄÄN 5 °C SUUREMMAKSI KUIN YMPÄRISTÖN ENIMMÄSLÄMPÖTILA"

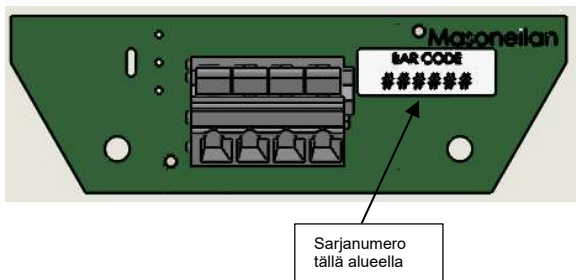
5.8 Räjähdyspaineenkestävyyttä koskevia huomautuksia

- 1) "ÄLÄ AVAA, VAIKKA ERISTETTY, KUN ILMASSA ON SYTTYVÄÄ KAASUA TAI PÖLYÄ"
- 2) "RÄJÄHDYSPAIINEENKESTÄVÄSSÄ ASENNUKSESSA PUTKI ON TIIVISTETTÄVÄ 18 TUUMAN MATKALTA KOTELOINNISTA"

5.9 Muut huomautukset

- 1) "¾-TUUMAINEN 14 NPT -PUTKIKIERRE"

5.10 Sarjanumero: "REM-YYWWXXX" (laitteessa olevassa etiketissä)



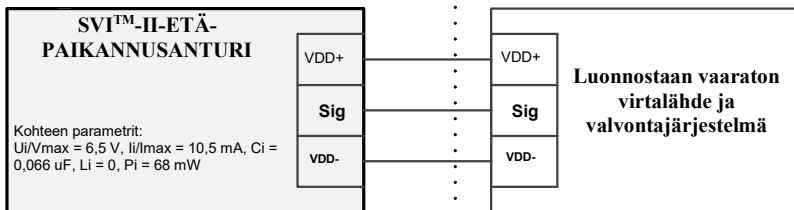
6 LUONNOSTAAN VAARATTOMAN ASENNUKSEN JOHDOTUSVAATIMUKSET

Jokaisessa luonnostaan vaarattomassa kaapelissa on oltava maadoitettu suojaus tai sen on oltava erillisessä metalliputkessa.

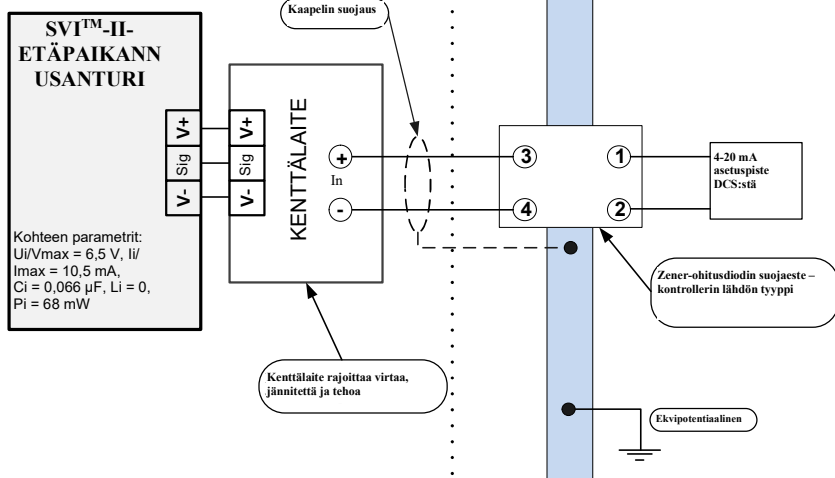
VAARALLINEN SIJAINTI KATSO 7.1–7.6

VAARATON SIJAINTI – MÄÄRITTELEMÄTÖN, PAITSI ETTÄ ESTETTÄ EI SAA OLLA NORMAALIESSA TAI EPÄNORMAALIESSA OLOSUhteissa, JOTTA MAADOITUS EI YLITÄ 250 VOLTTIA RMPs TAI 250 VOLTTIA DC

(Itsenäinen kokoonpano)



(Kokoonpano kenttälaitteen kanssa)



7 HUOMAUTUKSIA LUONNOSTAAN VAARATTOMASTA ASENNUKSESTA

7.1 VAARALLINEN SIJAINTI

Katso laitteen kilvestä tiedot ympäristöstä, johon laite voidaan asentaa.

7.2 KENTÄN JOHDOTUS

Luonnostaan vaarattomassa johdotuksessa on oltava maadoitettu suojaus tai se on asennettava metalliputkeen. Vaarallisen alueen virtapiiriin on siedettävä vaihtojännitteen testijännite 500 voltin RMS-arvolla maahan tai laitteen runkoon 1 minuutin ajan. Asennus on tehtävä Masoneilanin ohjeiden mukaisesti. Asennuksen ja esteen maadoitusvaatimusten on noudatettava käyttömaan asennusvaatimuksia.

Keskinäiset tehdasvaatimukset (Factory Mutual requirements) (Yhdysvallat): ANSI/ISA RP12.6 (Luonnostaan vaarattoman järjestelmän asennus vaarallisiin (luokiteltu) paikkoihin ja kansallinen sähkösäätö (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70. Osan 2 asennukset on asennettava kansallisen sähkösäätö (National Electrical Code) mukaisesti, ANSI/NFPA 70.

Keskinäiset tehdasvaatimukset (Factory Mutual requirements) (Kanada): Kanadan sähkösäätö (Canadian Electrical Code), osa 1. Osan 2 asennukset on asennettava Kanadan sähkösäätö (Canadian Electrical Code) osan 2 johdotusmenetelmien mukaisesti.

ATEX-vaatimukset (EU): Luonnostaan vaarattomat asennukset on asennettava EN 60079-10- ja EN60079-14 -standardien mukaisesti, koska ne koskevat erikoiskategorioita.

7.3 SVI-II REMOTE MOUNT -liittimien sähköparametrit

SVI-II REMOTE MOUNT -laitteen liittimet vastaanottavat jännitetulo signaalin kentälaitteesta. Kun laitetta käytetään kentälaitteen kanssa (esim. SVI-II AP, SVI FF), kentälaitteen on rajoitettava virtaa, jännitettä ja tehoa. Kun sitä käytetään "itsenäisenä" kokoonpanona, SVI-II REMOTE MOUNT -laitteeseen kohdistuvaa virtaa, jännitettä ja tehoa on rajoitettava muilla keinoin. SVI-II REMOTE MOUNT -laitteen yksikköparametrit / energiarajoitukset ovat: $U_i/V_{max} = 6,5 \text{ V}$, $I_i/I_{max} = 10,5 \text{ mA}$, $C_i = 0,066 \text{ uF}$, $L_i = 0$, $P_i = 68 \text{ mW}$

7.4 Yksikön vaatimus

Liittimen kapasitanssi ja induktanssi plus I.S.-laitteen suojaamaton kapasitanssi (C_i) ja induktanssi (L_i) eivät saa ylittää laitteen sallittua kapasitanssia (C_a) ja induktanssia (L_a). Jos valinnaista käsikommunikaattoria käytetään esteen vaarallisella puolella, kommunikaattoriin on lisättävä kapasitanssi ja induktanssi, ja laitoksen on hyväksyttävä kommunikaattorin käyttö vaarallisella alueella. Myös kannettavan kommunikaattorin lähtövirran on sisällyttävä laitteen lähtövirtaan.

Pohjois-Amerikan asennuksissa esteet voivat olla aktiivisia tai passiivisia ja miltä tahansa FM-sertifioidulta valmistajalta, kunhan esteet noudattavat yksikön parametrejä.

Eurooppalaisissa asennuksissa esteet voivat olla aktiivisia tai passiivisia ja miltä tahansa sertifioidulta valmistajalta, kunhan esteet noudattavat yksikön parametrejä ja ne on asennettu EN 60079-14 -standardin mukaisesti.

Muissa kansainvälisissä asennuksissa esteet voivat olla aktiivisia tai passiivisia ja miltä tahansa sertifioidulta valmistajalta, kunhan esteet noudattavat yksikön parametrejä ja on asennettu standardin IEC60079-14 mukaisesti.

Jos kaapelin sähköparametrejä ei tunneta, voidaan käyttää seuraavia arvoja: Kapasitanssi 197 pF/m (60 pF/ft), induktanssi 0,66 $\mu\text{H}/\text{m}$ (0,20 $\mu\text{H}/\text{ft}$).

7.5 Käyttö pölyisessä ympäristössä

Pölyisessä ympäristöissä on käytettävä pölytiivistä putkea.

7.6 Laitetta, joka on aikaisemmin asennettu ilman hyväksyttyä IS-estettä, ei saa KOSKAAN käyttää luonnostaan vaarattomassa järjestelmässä. Laitteen asentaminen ilman estettä voi pysyvästi vahingoittaa laitteen turvaosia, eikä sitä voidaan käyttää luonnostaan vaarattomassa järjestelmässä.

8 KORJAUS

SV-II REMOTE MOUNT -laitteeseen ei ole varaosia. Jos tarvitset teknistä tukea, ota yhteyttä tehtaaseen. Jos tarvitset korjausta varten tietoja tulenkestävien liittosten mitoista, ota yhteyttä valmistajaan.

ES-787

INSTRUCTIONS SPÉCIALES POUR L'INSTALLATION DU PRODUIT
MASONEILAN

« SVI-II REMOTE MOUNT » DANS LES ZONES OÙ IL EXISTE UN RISQUE D'ATMOSPHÈRE GAZEUSE EXPLOSIVE OU DE POUSSIÈRES INFLAMMABLES

1 INTRODUCTION

Ce manuel présente les exigences permettant de procéder à l'installation, à la réparation et à l'utilisation du SVI-II REMOTE MOUNT en toute sécurité, et se réfère à un fonctionnement dans des zones potentiellement soumises à une atmosphère explosive ou à des poussières inflammables. Le respect de ces exigences garantit que le produit SVI-II REMOTE MOUNT ne provoquera pas d'inflammation de l'atmosphère environnante. Les risques liés au contrôle du procédé n'entrent pas dans le cadre de ce manuel.

Pour les instructions de montage sur des vannes/actionneurs spécifiques, veuillez vous référer aux instructions de montage fournies avec le kit de montage correspondant. Le montage n'affecte pas l'aptitude du produit SVI-II REMOTE MOUNT à être utilisé dans un environnement potentiellement dangereux.

Le SVI-II REMOTE MOUNT est fabriqué par :

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Pour obtenir de l'aide concernant la traduction, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail à l'adresse valvesupport@bakerhughes.com.

2 EXIGENCES GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT !
Le non-respect des exigences présentées dans ce manuel peut entraîner des dommages matériels et des décès.

L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié. La classification de la zone, le type de protection, la classe de température, le groupe de gaz et l'indice de protection doivent être conformes aux informations portées sur l'étiquette.

Le câblage et les conduits doivent être conformes à tous les codes locaux et nationaux régissant l'installation. Le câblage doit pouvoir supporter une température nominale d'au moins 5 °C supérieure à la température ambiante la plus élevée attendue.

Les câbles doivent disposer d'une protection approuvée contre la pénétration d'eau et de poussière et les raccords NPT doivent être scellés avec du ruban adhésif ou un produit d'étanchéité pour filetage afin d'atteindre le plus haut niveau de protection contre la pénétration de l'eau et de la poussière.

Lorsque la protection est assurée par des presse-étoupes, ceux-ci doivent être certifiés pour le type de protection requis.

Le boîtier métallique est constitué d'un alliage moulé sous pression principalement composé d'aluminium.

Avant de mettre sous tension le SVI-II REMOTE MOUNT :

Vérifiez que le couvercle est entièrement vissé sur le boîtier de manière à ce que les deux bossages en forme de croissant soient alignés et approximativement en contact. Ensuite, vissez fermement la vis à tête creuse M8 fournie dans le trou fileté d (cela permet d'éviter que le couvercle ne soit retiré par inadvertance). Consultez l'image ci-dessous.



Vis à tête creuse M8

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

REV.	Description	Date
A	Version Initiale	Mai 2014
B	PDR ECO-0026891	28 octobre 2016
C	PDR ECO-0029101	16 mai 2017
D	PDR ECO-0033385	1 mai 2018
E	PDR ECO-0042635	29 octobre 2020
F	PDR ECO-0043755	2 février 2021
G	PDR ECO-0044499	7 avril 2021
H	PDR ECO-0074090	8 juillet 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 novembre 2024

Page 1 sur 6

Dessiné par	P. Morley	4APR14
Approuvé par	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Cela est important pour garantir l'indice de protection et l'intégrité de l'enceinte antidéflagrante.

Pour les installations à sécurité intrinsèque, vérifiez que les barrières appropriées sont installées et que le câblage sur le terrain est conforme aux codes locaux et nationaux pour les installations à sécurité intrinsèque. N'installez jamais dans un système à sécurité intrinsèque un dispositif qui a été précédemment installé sans barrière de sécurité intrinsèque.

Dans le cas des installations non incendiaires, vérifiez que tous les circuits sur lesquels sont effectués les raccordements électriques sont bien homologués et répondent aux codes locaux et nationaux.

Vérifiez que les marquages sur l'étiquette sont conformes à l'application prévue.

3 EXIGENCES EN MATIÈRE D'ANTIDÉFLAGRATION ET D'INFLAMMATIONS DES POUSSIÈRES

3.1 Généralités

Les raccords 3/4 pouce NPT doivent être vissés dans le boîtier avec au moins cinq tours complets.

Les filetages du boîtier et du couvercle doivent être propres et exempts de corrosion ou d'autres contaminants et corps étrangers.

3.2 Presse-étoupes

Des presse-étoupes certifiés sont nécessaires en fonction de la zone dangereuse dans laquelle le dispositif est installé. Autrement dit, le presse-étoupe utilisé doit avoir la même certification que celle indiquée par la case cochée sur l'étiquette (voir la section 6).

3.3 Décharge électrostatique

Symbole « X » sur l'étiquette - Risque potentiel de décharge électrostatique - Afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité du dispositif, ce dernier doit être toujours nettoyé ou essuyé à l'aide d'un chiffon humide, et uniquement si l'atmosphère environnante ne présente aucun risque d'explosion. N'utilisez jamais de chiffon sec. N'utilisez jamais de solvant.

3.4 Poussière

Symbole « X » sur l'étiquette - Les instruments installés dans des zones dangereuses poussiéreuses, zones 20, 21 et 22, doivent être nettoyés régulièrement pour éviter l'accumulation de poussière sur les surfaces.

Pour éviter le risque de décharge électrostatique, vous devez suivre les recommandations de la norme PD CLC/TR 60079-32-1

Pour un fonctionnement en toute sécurité, utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer ou essuyer le dispositif. Le nettoyage ne doit être effectué que lorsque l'appareil se trouve dans un environnement ne présentant aucun risque d'explosion. N'utilisez pas de chiffon sec ni de solvant.

4 EXIGENCES DE SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

4.1 Div 2

AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION - NE PAS DÉCONNECTER L'ÉQUIPEMENT SANS L'AVOIR PRÉALABLEMENT MIS HORS TENSION OU SANS S'ÊTRE ASSURÉ QUE LA ZONE N'EST PAS DANGEREUSE.

4.2 Équipement de Groupe II Catégorie 1 (Zone 0)

Pour un fonctionnement en zone dangereuse de catégorie II 1, une protection contre les surtensions doit être installée sur les connexions électriques, conformément à la norme EN 60079-14.

4.3 Catégorie II 1 (zone 0)

Symbole « X » sur l'étiquette - Étant donné que l'enceinte et le couvercle du SVI-II REMOTE MOUNT contiennent plus de 10 % d'aluminium, il faut veiller, lors de l'installation, à éviter les chocs ou les frottements qui pourraient créer une source d'inflammation.

5 DESCRIPTION DES MARQUAGES D'ANTIDÉFLAGRATION ET DE SECURITE INTRINSEQUE

5.1 Avertissements français (CSA)

Cette exigence est conforme aux normes CSA C22.2. Ces avertissements figurent sur les étiquettes principales ci-dessus en anglais.

ATTENTION - NE PAS OUVRIIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDÉFLAGRANTE

ATTENTION - LE CÂBLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Nom du produit : « SVI™-II Remote Mount »

5.3 Logos/marquages :

(Factory Mutual, États-Unis et Canada)



{Sécurité intrinsèque}

IS CL I, II, III ; DIV 1 ; GP A, B, C, D, E, F, G

{Non-incendiaire, gaz}

NI CL I ; DIV 2 ; GP A, B, C, D

{Adapté aux poussières et aux fibres, Div 2}

CONVIENT POUR LES CL II, III ; DIV 2 ; GP F, G

{Antidéflagrant, gaz}

XP CL I ; DIV 1 ; GP B, C, D

{Adapté à la poussière, Div 1}

CONVIENT POUR LA CL II ; DIV 1 ; GP E, F, G

{Adapté aux fibres, Div 1}

CONVIENT POUR LA CL III, DIV 1

T5 Ta=85 °C T6 Ta=75 °C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

REMARQUES SPECIFIQUES :

MARQUER DE FAÇON PERMANENTE LE TYPE DE PROTECTION CHOISI. LE TYPE NE PEUT PAS ÊTRE MODIFIÉ APRÈS AVOIR ÉTÉ MARQUÉ EN APPLIQUANT LE SYMBOLE CORRESPONDANT.

Numéro de certificat - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Sécurité intrinsèque, gaz}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Sécurité intrinsèque, poussière}

II 1D Ex ia IIIC T96 °C Da

Numéro de certificat - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Ignifuge, gaz}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Ignifuge, poussière}

II 2D Ex tb IIIC T96 °C Db

Numéro de certificat - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Énergie limitée, gaz}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Énergie limitée, poussière}

II 3D Ex tc IIIC T96 °C Dc

Numéro de certificat - **IECEx FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96 °C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Plages de fonctionnement

5.4.1	Température ambiante :	-50 °C à +85 °C
5.4.2	Caractéristiques électriques :	30 VCC max., 1 Watt max. Ui=6,5 volts Ii=10,5 mA Ci=0,066 µF Li=0 Pi=68 mW

5.5 Type d'enceinte : Type 4X-IP66

5.6 Classe de température :
T6 Tamb = 75 °C ; T5 Tamb = 85 °C

5.7 Remarques relatives à la sécurité intrinsèque

- 1) « SÉCURITÉ INTRINSÈQUE EN CAS D'INSTALLATION CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU DOCUMENT ES-787 »
- 2) « LE CÂBLAGE DE CONNEXION D'ALIMENTATION DOIT POUVOIR SUPPORTER UNE TEMPÉRATURE NOMINALE D'AU MOINS 5 °C SUPÉRIEURE À LA TEMPÉRATURE AMBIANTE MAXIMALE »

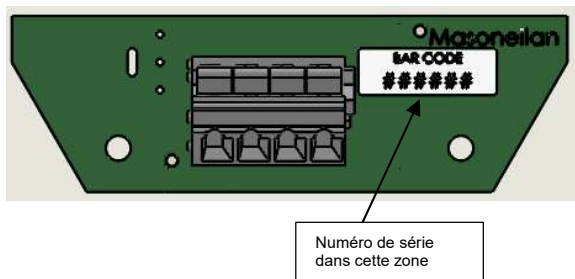
5.8 Remarques relatives à la classification antidéflagrante

- 1) « NE PAS OUVRIR EN PRÉSENCE D'UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE, MÊME SI LE DISPOSITIF EST ISOLÉ »
- 2) « LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ SUR LES CONDUITES DOIT SE TROUVER À MOINS DE 18 POUCES (45 CM) DE L'ENCEINTE »

5.9 Autres remarques

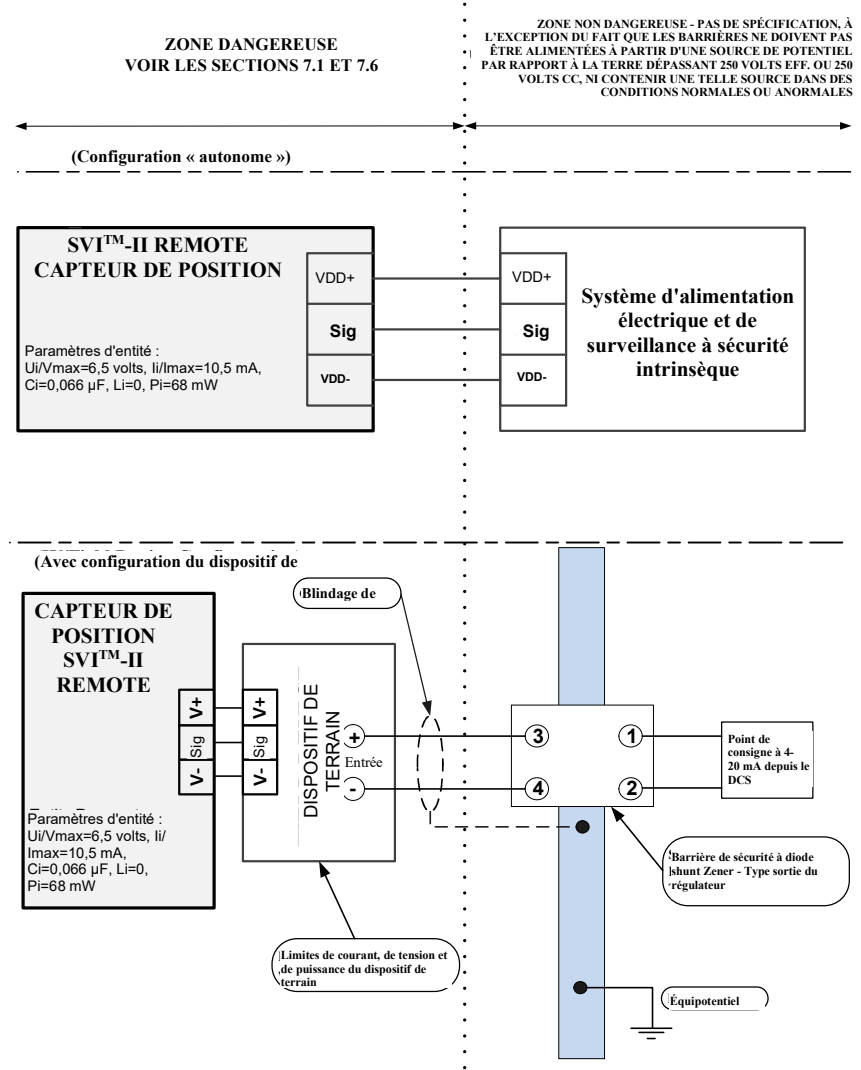
- 1) « FILETAGE DE CONDUIT ¾ POUCE 14 NPT »

5.10 Numéro de série : « REM-YYWWXXX » (indiqué dans l'appareil, sur la carte à circuits imprimés)



6 EXIGENCES RELATIVES AU CABLAGE POUR LES INSTALLATIONS A SECURITE INTRINSEQUE

Chaque câble à sécurité intrinsèque doit comporter un blindage mis à la terre ou être acheminé dans un conduit métallique distinct.



7 REMARQUES RELATIVES AUX INSTALLATIONS A SECURITE INTRINSEQUE

7.1 ZONE DANGEREUSE

Reportez-vous à l'étiquette du dispositif pour la description de l'environnement dans lequel le dispositif peut être installé.

7.2 CÂBLAGE SUR SITE

Le câblage à sécurité intrinsèque doit être réalisé avec un câble blindé mis à la terre ou installé dans un conduit métallique mis à la terre. Le circuit électrique dans la zone dangereuse doit pouvoir supporter une tension CA d'essai de 500 volts eff. à la terre ou au châssis de l'appareil pendant 1 minute. L'installation doit être conforme aux directives de Maseoneil. L'installation, y compris les exigences de mise à la terre des barrières, doit être conforme aux exigences d'installation du pays d'utilisation.

Exigences Factory Mutual (États-Unis) : ANSI/ISA RP12.6 (Installation de systèmes à sécurité intrinsèque dans les zones dangereuses (classifiées)) et National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Les installations de type Division 2 doivent être conformes au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

Exigences Factory Mutual (Canada) : Code canadien de l'électricité, partie 1. Les installations de type Division 2 doivent être conformes au Code canadien de l'électricité Division 2, Méthodes de câblage.

Exigences ATEX (UE) : Les installations à sécurité intrinsèque doivent être conformes aux normes EN60079-10 et EN60079-14, en fonction de la catégorie concernée.

7.3 Paramètres d'entité des bornes du SVI-II Remote

Les bornes du SVI-II REMOTE MOUNT prennent en charge le signal d'entrée de tension provenant d'un dispositif de terrain. Lorsqu'il est utilisé avec un dispositif de terrain (par exemple SVI-II AP, SVI FF), le courant, la tension et la puissance doivent être limités par le dispositif de terrain. Lorsqu'il est utilisé dans une configuration « autonome », d'autres moyens doivent être appliqués pour limiter le courant, la tension et la puissance au niveau du SVI-II REMOTE MOUNT. Paramètres d'entité/de limitation d'énergie du SVI-II REMOTE MOUNT : $U_i/V_{max}=6,5$ volts, $I_i/I_{max}=10,5$ mA, $C_i=0,066$ μ F, $L_i=0$, $P_i=68$ mW

7.4 Exigences relatives à l'entité

La capacité et l'inductance du câble plus la capacité (C_i) et l'inductance (L_i) sans protection de l'appareil à sécurité intrinsèque ne doivent pas dépasser la capacité (C_a) et l'inductance (L_a) autorisées indiquées sur l'appareil associé. Si le dispositif de communication portatif en option est utilisé du côté « zone dangereuse » de la barrière, la capacité et l'inductance de ce dernier doivent être ajoutées à ce calcul et il doit être approuvé par une agence agréée pour être utilisé dans la zone dangereuse. De plus, la sortie de courant du dispositif de communication portatif doit être incluse dans la sortie de courant de l'équipement associé.

Pour les installations en Amérique du Nord, les barrières peuvent être actives ou passives et fournies par tout fabricant certifié FM, à condition qu'elles soient conformes aux paramètres d'entité indiqués.

Pour les installations en Europe, les barrières peuvent être actives ou passives et fournies par tout fabricant certifié, à condition qu'elles soient conformes aux paramètres d'entité indiqués et installées conformément aux directives de la norme EN60079-14.

Pour les installations dans les autres régions du monde, les barrières peuvent être actives ou passives et fournies par tout fabricant certifié, à condition qu'elles soient conformes aux paramètres d'entité indiqués et installées conformément aux directives de la norme CEI60079-14.

Si les paramètres électriques du câble utilisé sont inconnus, les valeurs suivantes peuvent être utilisées : Capacité - 197 pF/m (60 pF/pi), Inductance - 0,66 μ H/m (0,20 μ H/pi).

7.5 Utilisation dans une atmosphère poussiéreuse

Il convient d'utiliser des joints étanches à la poussière pour les conduits lorsqu'ils sont installés dans des environnements présentant un risque d'accumulation de poussière.

7.6 Un dispositif qui a été précédemment installé sans barrière de sécurité intrinsèque approuvée ne doit JAMAIS être utilisé par la suite dans un système à sécurité intrinsèque. L'installation d'un dispositif sans barrière peut endommager de façon irréversible les composants liés à la sécurité du dispositif, rendant ce dernier inapte à toute utilisation dans un système à sécurité intrinsèque.

8 RÉPARATION

Il n'existe aucune pièce de rechange pour le SVI-II REMOTE MOUNT. Veuillez contacter l'usine pour obtenir une assistance technique. Consultez le fabricant pour obtenir des informations sur les cotes des joints antidéflagrants à réparer.

ES-787

TREORACHA SPEISIALTA CHUN AN MASONEILAN A SHUITEÁIL

"CIANFHEISTE SVI-II" I LÁITHREACHA A bhFÉADFADH ATMAISFÉAR GÁIS INPHLÉASCETHA NÓ DEANNACH INADHAINTA A BHEITH IONTU

1 RÉAMHRÁ

Leagtar amach sa lámhleabhar seo na ceanglais ar gá cloí leo chun CIANFHEISTE SVI-II a shuiteáil, a dheisiú agus a oibriú go sábháilte, faoi mar a bhaineann sin lena oibriú i láithreacha a bhféadfadh atmaisféar pléascach nó deannach inadhaite a bheith iontu. Má chloítear leis na ceanglais seo, áiríteofar nach mbeidh SVI-II AP ina chúis leis an atmaisféar mórthimpeall a dhaint. Ní chuimsítear guaiseacha a bhaineann le rialáil an phróisis sa lámhleabhar seo.

Le teacht ar theoracha feistiúcháin mheicniúil ar chomhlá/ghníomhróirí ar leith, féach na teoracha feistiúcháin a soláthraíodh leis an bhfearas feistiúcháin. Ní théann feistiúcháin i bhfeidhm ar oiriúnacht an CHIANFHEISTE SVI-II dá húsáid i dtimpeallacht a d'fhéadfadh a bheith guaiseach.

Monaróir an CHIANFHEISTE SVI-II:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

I geomhair cúnaimh le haistriúchán teanga, déan teagmháil le d'ionadaí áitiúil nó seol ríomhphost chuig valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 CEANGLAIS GHINEARÁLTA

!FOLÁIREAMH!

Mura gcloítear leis na ceanglais atá sa lámhleabhar seo, d'fhéadfaí beatha nó réadmhaoin a chailleadh de thoradh air sin.

Is gá nach ndéanfaidh ach pearsa cáilithe an tsuiteáil agus an chothabháil. Ní foláir do na nithe seo a leanas cloí leis na sonraí a chuirtear in iúl ar an lipéad: Aicmiú Limistéir, Cineál Cosanta, Aicme Theochta, Grúpa Gáis agus Rátáil Chosanta Bealach Isteach.

Ní foláir don sreangú agus don seolphióbán gach cód logánta agus náisiúnta a rialaíonn an tsuiteáil a chomhlíonadh. Ní foláir don sreangú a rátáil do 5°C ar a laghad níos airde ná an teocht chomhthimpeallach lena mbeifear ag dúil.

Tá gá le séalái faofa sreinge in éadan teacht isteach uisce agus dusta agus ní foláir na feistithe NPT a shéalú le téip nó séaltán snáithe d'fhonn an leibhéal is airde cosanta in éadan teacht isteach a bheith ann.

Nuair a bhraitheann an cineál cosanta ar dhúlthairi sreangaithe, ní foláir na dlúthairi a bheith deimhnithe don chineál cosanta atá ag teastáil.

Is cóimhiotal teilgean dílse é an chásáil mhiotail atá ina alúmanam den chuid is mó.

Sula ndéantar cumhacht a sholáthar don CHIANFHEISTE SVI-II:

Fioraigh go bhfuil an cumhdach lánsnáithithe ar an gcásáil sa chaoi go bhfuil dhá bhocóid chorránacha ailínithe agus i neasteagmháil lena chéile. Snáithigh an soicéadscríu cnaipineach M8 a soláthraíodh go daingean isteach sa pholl snáithithe d'Áirithítear leis sin nach mbaintear an cumhdach de thaisme). Féadfaí é sin a fheiceáil san íomhá thíos.



Soicéadscríu Caipineach M8

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

Ábhairbhreithniú	Cur Síos	Dáta
A	An Chéad Fíúilint	Bealtaine 2014
B	PDR ECO-0026891	28 Deireadh Fómhair 2016
C	PDR ECO-0029101	Bealtaine 15, 2017
D	PDR ECO-0033385	Bealtaine 1, 2018
E	PDR ECO-0042635	29 Deireadh Fómhair 2020
F	PDR ECO-0043755	2 Feabhra, 2021
G	PDR ECO-0044499	7 Feabhra, 2021
H	PDR ECO-0074090	8 Iúil 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 Samhain, 2024

Leathanach 1 de 6

Dréachtaithe	P. Morley	4AIBR14
Arna Fhaomhadh ag:	H. Smart	4AIBR14
ES-787		K

Tá sé sin tábhachtach chun an leibhéal cosanta in éadan teacht isteach chomh maith le sláine an iniaimh lasairdhíonaigh a choimeád.

Má bhíonn an tsuiteáil sábháilte go bunúsach, ansin déan a sheiceáil go bhfuil na baic chearta suiteáilte agus go ndéanann an sreangú réimse cóid logánta agus náisiúnta a shásamh le haghaidh shuiteáil IS. Ná suiteáil feisterianh a suiteáladh roimhe seo gan bacainn a bhi sábháilte go bunúsach, i gcóras atá sábháilte go bunúsach.

I suiteálacha neamhadhantach, ceadaiigh go mbíonn gach nasc leictreach déanta de chiorcad fhaofa a chomhlíonann cóid suiteála áitiúla agus dlinsiúla.

Fioraigh go bhfuil na marcálacha ar an lipéad ar aon dul leis an bhfeidhm.

3 CEANGLAIS LASAIRDHÍONACHA AGUS DÍONTA ADHAINTÉ DEANNAIGH

3.1 Ginearálta

Caithfear na feistithe NPT 3/4 orlai a chur isteach sa chásáil cúig chasadh iomlána ar a laghad.

Ba cheart go mbeadh an chásáil agus na snáitheanna cumhdaigh a bheith glan agus saor ó chreimeadh agus ó éilleáin agus ábhar coimhthíoch eile.

3.2 Dlúthairí Cáblai

Tá gá le dlúthairí cáblai deimhnihte bunaithe ar an láthair ghuaiseach ina bhfuil an fheiste suiteáilte. Is é sin le rá nach foláir an deimhniúchán céanna a bheith ag an dlúthaire cábla áirithe agus atá sa ticbhosca marcáilte ar an lipéad (féach Cuid 6).

3.3 Diluchtú Leictreastatach

Marc “X” ar an lipéad - Guais Phoitéinsiúil Lucht Leictreastataigh – Le haghaidh oibriú sábháilte bain úsáid as éadach fliuch amháin chun an ngairas a ghlanadh nó a chuimilt, agus é sin ach amháin nuair atá staideanna áitiúla thar an ngairas saor ó atmaisféir a d’fhéadfadh a bheith pléascach. Ná bain úsáid as éadach tirim. Ná bain úsáid as tuaslagóir.

3.4 Deannach

Marcáil “X” ar lipéad - Ni foláir uirlisí atá suiteáilte i limistéir dheannachúla ghuaiseacha, Limistéir 20, 21 agus 22, a ghlanadh go rialta ionas nach gearnfar brait deannaigh ar dhromchla ar bith.

Chun baol ó dhiluchtú leictreastatach a sheachaint, ní mór duit cloí leis an treoraíocht a mhionsonraítear in PD CLC/TR 60079-32-1

Chun oibriúchán sábháilte a dheimhniú, ná húsáid ach éadach glan nuair atá an fheiste á glanadh nó á cuimilt. Ni dheantar glantachán ach nuair atá na cúinsí timpeall na feiste saor ó atmaisféir ina bhféadfadh pléascadh a bheith iontu. Ná húsáid éadach tirim ná tuaslagóir ar bith.

4 CEANGLAIS BHUNÚSACHA SÁBHÁILTEACHTA

4.1 Roinn 2

RABHADH: GUAIS PHLÉASCTHA – NÁ DÉAN AN TREALAMH A DHÍCHEANGAL MURA BHFUIL AN CHUMHACHT MÚCHTA NÓ MÁ TÁTHAR CINNTE DE NACH BHFUIL AN LIMISTÉAR GUAISEACH.

4.2 Grúpa Trealamh II Catagóir 1 (Limistéar 0)

Le haghaidh oibriú i limistéar guaiseach de chatagóir II 1, caithfear cosaint róvoltais na nasc leictreach a shuiteáil i geomhréir le EN 60079-14

4.3 Catagóir II 1 (Limistéar 0)

“Marcáil X” ar lipéad - Ós rud é go bhfuil níos mó ná 10% d’alúmanam in CIANFHEISTE SVI-II, ní foláir a bheith cúramach le linn na suiteála chun tuairteanna nó frithchuimilt a d’fhéadfadh a bheith ina bhfoinse adhainte a sheachaint.

5 CUR SÍOS AR MHARCÁLACHA LASAIRDHÍONACHA AGUS SÁBHÁILTE GO BUNÚSACH

5.1 Rabhaidh i bhFraincis (CSA)

Tá an ceanglas sin i geomhréir le caighdeán CSA C22.2. Áirítear na rabhaidh sin leis na príomhlipéid i mBéarla thuas.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ÊTRE PRÉSENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTRÉE DE CÂBLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDÉFLAGRANTE

ATTENTION – LE CÂBLAGE D’ALIMENTATION
DOIT ÊTRE HOMOLOGUÉ POUR UNE
TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE D’AU MOINS 5°C
À LA TEMPÉRATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Ainm an Táirge: “Cianfheiste SVI™-II”

5.3 Suaitheantais/Marcálacha:

(Comhcheanglais na Monarchan, SAM agus Ceanada)



{Sábháilte go Bunúsach}

IS CL I, II, III; ROINN 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Neamhadhantach, gás}

NI CL I; ROINN 2; GP A, B, C, D

{Oiriúnach do dheannach & snáithíní, Roinn 2}

OIRIÚNACH DO CL II, III; ROINN 2; GP F, G

{Pléascdhíonach, gás}

XP CL I; ROINN 1 GP B, C, D

{Oiriúnach do dheannach, Roinn 1}

OIRIÚNACH DO CL II, III; ROINN 1; GP E, F, G

{Oiriúnach do shnáithíní, Roinn 1}

OIRIÚNACH DO CL III, ROINN 1

T5 Ta=85°C T6 Ta=75°C

(ATEX)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

NÓTA SONRACH ATEX:

MARCÁIL AN CINEÁL COSANTA ROGHNAITHE GO BUAN. NUAIR A DHÉANTAR AN CINEÁL A MHARCÁIL, NÍ FHÉADTAR É A ATHRÚ

Uimhir Deimhniúcháin - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Sábháilte go Bunúsach, gás}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Sábháilte go Bunúsach, deannach}

II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Uimhir Deimhniúcháin - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{LasairDhíonach, gás}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{LasairDhíonach, deannach}

II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Uimhir Deimhniúcháin - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Fuinneamh Teoranta, gás}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Fuinneamh Teoranta, deannach}

II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Uimhir Deimhniúcháin - **IECEx FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Réimeanna Oibríochta

5.4.1	Teocht Chomhthimpeallach:	-50°C go +85°C
5.4.2	Leictreach:	30 VDC Uasta, 1 Vata amháin Uasta Ui=6.5 Volta Ii=10.5mA Ci=0.066µF Li=0 Pi=68mW

5.5 Cineál Fáil: Cineál 4X-IP66

5.6 Aicme Teochta:

T6 Tamb = 75°C; T5 Tamb = 85°C

5.7 Nótaí a bhaineann leis an tSábháilteacht Bhunúsach

- 1) "SÁBHÁILTE GO BUNÚSACH NUAIR A SHUITEÁILTEAR De réir ES-787"
- 2) "CAITHFIDH SREANGÚ CEANGAIL SOLÁTHAIR A BHEITH 5°C AR A LAGHAD OS CIONN UASTEOCHTA COMHTHIMPEALLAÍ"

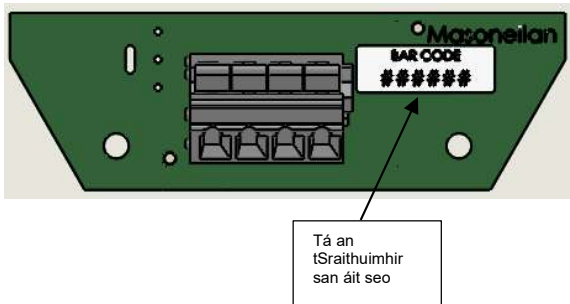
5.8 Nótaí a bhaineann leis an Rátáil Phléascdhíonach

- 1) "NÁ hOSCAIL CUMHDACH FIÚ AMHÁIN NUAIR A BHÍONN SÉ AONRAITHE NUAIR A BHÍONN ATMAISFEIR GHÁIS NÓ DHEANNAIGH INADHAINTÉ I LÁTHAIR"
- 2) "SÉALA SEOLPHÍOBÁIN DE DHÍTH LAISTIGH DE 18 nORLACH ÓN bhFÁL LE hAGHAIDH SUITEÁLA PLÉASCDHIONAÍ"

5.9 Nótaí Eile

- 1) "SNÁITHE SEOLPHÍOBÁIN ¾ ORLACH 14 NPT"

5.10 Sraithuimhir: "REM-YYWWXXX" (suite laistigh den ghaires ar an gClár Ciorcad Priontáilte)

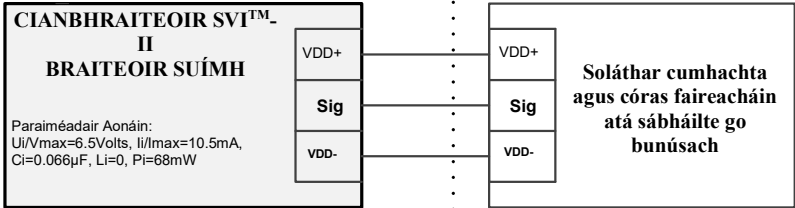
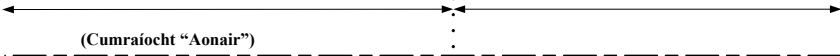


6 CEANGLAIS SREANGAITHE DO SHUITEÁIL ATÁ SÁBHÁILTE GO BUNÚSACH

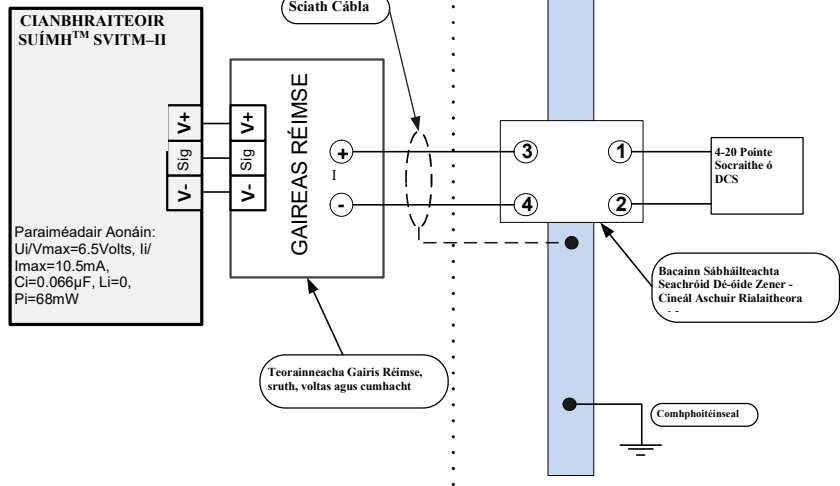
Ní mór cumhdach talmhaithe a bheith in éineacht le gach cábla atá sábháilte go bunúsach, nó ní foláir an cábla a chur i seolphóbhán miotail eile.

ÁIT GHUAISEACH
FÉACH 7.1-7.6

LÁTHAIR NEAMHGHUAISEACH - NEAMHSHONRAITHE ACH
AMHÁIN NACH gCEADAÍTEAR BACAINNÍ A SHOLÁTHAR Ó
FHOINSE PHOTOÉINSIL I LEITH NA TALÚN THAR 250 VOLTA
RMS NÓ 250 VOLTA SD FAOI CHUINSÍ NORMÁLTA NÓ
MÍNORMÁLTA NÓ NACH bhFAIGHTEAR AN FHOINSE SIN IONTU



(W/Cumraíocht Gairis Réimse)



7 NÓTA LE HAGHAIDH SUITEÁLA ATÁ SÁBHÁILTE GO BUNÚSACH

7.1 ÁIT GHUAISEACH

Féach lipéad na feiste don chur síos ar an timpeallacht inar féidir an feiste a shuiteáil.

7.2 SREANGÚ RÉIMSE

Ní foláir cábla talmhaithe cosanta a úsáid le sreangú atá Sábháilte go Bunúsach a dhéanamh, nó an sreangú a shuiteáil i seolphiobhán talmhaithe miotail. Ní foláir don chiorcad leictreach san áit ghuaiseach a bheith in ann glacadh le voltas tástála AC 500 volta RMS chuig talamh nó creat na feiste ar feadh 1 nóiméad. Ní mór cloí le treoirínte Masoneilan le linn na suiteála. Ní mór cloí le ceanglais suiteála na tíre ina n-úsáidfean ar feiste le linn na suiteála, na ceanglais maidir le talmhúchán bacainne san áireamh.

Comhcheanglais na Monarchan (SAM): (ANSI/ISA RP12.6 Córais atá Sábháilte go Bunúsach a Shuiteáil in Áiteanna Guaiseacha (Rangaithe)) agus an Cód Náisiúnta Leictreachais, ANSI/NFPA 70. Ní foláir do shuiteálacha Rannán 2 a shuiteáil i gcomhréireacht leis an gCód Náisiúnta Leictreachais, ANSI/NFPA 70.

Comhcheanglais na Monarchan (Ceanada): Cód Leictreachais Ceanada Cuid 1. Ní foláir do shuiteálacha Rannán 2 a shuiteáil i gcomhréireacht le Cód Náisiúnta Leictreachais Ceanada, Rannán 2, Modhanna Sreangaithe.

Ceanglais ATEX (AE): Ní foláir suiteálacha atá sábháilte go bunúsach a bheith ag cloí le EN60079-10 agus EN60079-14 faoi mar a bhfuil baint acu leis an gcatagóir ar leith.

7.3 Paraiméadair Aonáin Teirminéil Chianfheiste SVI-II

Glacann na teirminéil CHIANFHEISTE SVI-II comhartha ionchuir voltais ó ghairias réimse. Nuair a úsáidtear iad i gcomhar le gairias réimse (m.sh. SVI-II AP, SVI FF), ní mór sruth, voltas agus cumhacht a bheith srianta leis an ngairias réimse. Nuair a úsáidtear i gcumraíocht "aonair" iad ní foláir bearta eile a ghlacadh leis an sruth, voltas agus cumhacht a shrianadh chuig an gCIANFHEISTE SVI-II. Is iad paraiméadair aonáin/srianta fuinnimh don CHIANFHEISTE SVI-II ná: $U_i/V_{max}=6.5\text{Volts}$, $I_i/I_{max}=10.5\text{mA}$, $C_i=0.066\mu\text{F}$, $L_i=0$, $P_i=68\text{mW}$

7.4 Ceanglas Aonáin

Ní cheadaítear do thoillean agus ionducthas an chábla in éineacht le toilleas (C_i) agus ionducthas (L_i) neamhchosanta fhearas t.S. éirí níos airde ná an toilleas (C_a) agus ionducthas a chuirtear in iúl ar an bhfeiste bhainteach leis. Má úsáidtear an Gléas Cumarsáide Láimhe roghnach ar thaobh Limistéar Guaiseach na bacainne, ní foláir toilleas agus ionducthas an ghléis cumarsáide a shuimiú le chéile, agus ní mór an gléas cumarsáide a bheith faofa ag an ngníomhaireacht le húsáid sa limistéar guaiseach. Chomh maith leis sin, ní foláir aschur srutha an Ghléis Cumarsáide Láimhe a chur san áireamh le haschur srutha an trealaimh chomhbhaintigh.

I gcás suiteálacha i Meiriceá Thuaidh, féadann na bacainní a bheith gníomhach nó éighníomhach agus teacht ó mhonaróir FM-fhaofa ar bith a fhad agus go gcomhlíonann na bacainní na paraiméadair aonáin liostaithe.

I gcás suiteálacha san Eoraip, féadann na bacainní a bheith gníomhach nó éighníomhach agus teacht ó mhonaróir deimhnithe ar bith a fhad agus go gcomhlíonann na bacainní na paraiméadair aonáin liostaithe agus go suiteáiltear iad de réir treoirínte EN60079-14.

I gcás suiteálacha idirnáisiúnta eile, féadann na bacainní a bheith gníomhach nó éighníomhach agus teacht ó mhonaróir deimhnithe ar bith a fhad agus go gcomhlíonann na bacainní na paraiméadair aonáin liostaithe agus go suiteáiltear iad de réir treoirínte IEC60079-14.

Más paraiméadair neamhailtnead iad na paraiméadair leictreacha den chábla in úsáid, féadfar úsáid a bhaint as na luachanna seo a leanas: Toilleas – 197 pF/m (60pF/ft, ionducthas – 0.66 $\mu\text{H}/\text{m}$ (0.20 $\mu\text{H}/\text{ft}$).

7.5 Úsáid in atmaisféar deannaigh

Ní foláir séala deannach-obach seolphiobáin a úsáid nuair a dhéantar é a shuiteáil i dtimpeallachtaí a d'fhéadfadh deannach a bheith iontu.

7.6 Tá cosc IOMLÁN ar úsáid feiste i gcóras atá sábháilte go bunúsach más rud é gur suiteáladh an feiste roimhe sin gan bacainn fhaofa atá sábháilte go bunúsach. Má dhéantar an feiste a shuiteáil gan bhacainn, d'fhéadfaí damáiste buan a dhéanamh do na compháirteanna bainteach leis an sábháilteacht, a d'fhágfadh nach mbeadh an feiste oiriúnach le húsáid mar chuid de chóras atá sábháilte go bunúsach.

8 DEISIÚCHÁN

NÍL aon pháirteanna athsholáthair/spártha ann don CHIANFHEISTE SVI-II. Déan teagmháil leis an monarca le haghaidh tacaíochta teicniúla. Ceadaiigh an monaróir i gcomhair faisnéise toisí faoi na hailt lasairdhíonacha a bheidh le deisiú.

ES-787

POSEBNE UPUTE ZA UGRADNJU REGULATORA POLOŽAJA
MASONEILAN

„SVI-II REMOTE MOUNT“ ZA PODRUČJA KOJA POTENCIRAJU EKSPLOZIVNU ATMOSFERU PLINA ILI ZAPALJIVU PRAŠINU

1 UVOD

Ovaj priručnik obuhvaća zahtjeve za sigurnu ugradnju, popravak i rad jedinice SVI-II REMOTE MOUNT koji se odnosi na rad u područjima u kojima postoji mogućnost eksplozivne atmosfere ili zapaljive prašine. Pridržavanje ovih zahtjeva jamči da SVI-II REMOTE neće uzrokovati zapaljenje okolne atmosfere. Opasnosti vezane uz upravljanje procesom su izvan opsega ovog priručnika.

Upute za mehaničku ugradnju posebnih ventila/pokretača potražite u uputama za ugradnju isporučenima s odgovarajućim kompletom za ugradnju. Ugradnja ne utječe na prikladnost jedinice SVI-II REMOTE MOUNT za uporabu u potencijalno opasnom okruženju.

SVI-II REMOTE MOUNT je proizveo:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Za pomoć u prijevodu s određenog jezika obratite se lokalnom predstavniku ili pošaljite poruku e-pošte na adresu valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 OPĆI ZAHTRAJEVI

UPOZORENJE!

Nepridržavanje zahtjeva navedenih u ovom priručniku može uzrokovati gubitak života i imovine.

Ugradnju i održavanje smije izvoditi samo kvalificirano osoblje. Klasifikacija područja, vrsta zaštite, temperaturni razred, skupina plina i zaštita od prodora moraju biti u skladu s podacima navedenima na naljepnici.

Ožičenje i kanali moraju biti u skladu sa svim lokalnim i nacionalnim propisima koji reguliraju ugradnju. Ožičenje mora biti najmanje 5 °C iznad najviše očekivane temperature okoline.

Potrebna su odobrena žičana brtvlja protiv prodiranja vode i prašine, a NPT spojnice moraju biti zalijepljene trakom ili brtvenim navojem kako bi se postigla najviša razina zaštite od prodora.

Ako vrsta zaštite ovisi o uvodnicama ožičenja, one moraju biti atestirane za traženu vrstu zaštite.

Metalno kućište je tlačno lijevana legura koja je pretežno izrađena od aluminija.

Prije napajanja jedinice SVI-II REMOTE MOUNT:

Uvjerite se da je poklopac potpuno zavrnut na kućište tako da su dvije srpaste glavčine poravnate i približno u kontaktu. Zatim čvrsto zavrnite isporučeni zatvoreni vijak M8 u navojnu rupu (d (to onemogućava nehотиčno pomicanje poklopca). To je prikazano na donjoj slici.



Zatvoreni vijak M8

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

Stranica 1 od 6

IZMJENA	Opis	Datum
A	Početno izdanje	Svibanj 2014.
B	PDR ECO-0026891	28. listopada 2016.
C	PDR ECO-0029101	16. svibnja 2017.
D	PDR ECO-0033385	1. svibnja 2018.
E	PDR ECO-0042635	29. listopada 2020.
F	PDR ECO-0043755	2. veljače 2021.
G	PDR ECO-0044499	7. travnja 2021.
H	PDR ECO-0074090	8. srpnja 2024.
I	PDR ECO-0078278	10.04.2024.
K	PDR ECO-0079749	13. studenog 2024.

Sastavio	P. Morley	4. travnja 2014.
Odobrio	H. Smart	4. travnja 2014.
ES-787		K

Ovo je važno za održavanje razine zaštite od prodora i integriteta vatrootpornog kućišta.

Ako je instalacija samosigurna, provjerite jesu li odgovarajuće zapreke ugrađene i ožičenje polja odgovara lokalnim i državnim skupovima za ugradnju IS-a. Nikada ne ugrađujte uređaj koji je prethodno ugrađen bez samosigurne zapreke u samosiguran sustav.

U protupožarnim montažama provjerite jesu li svi električni spojevi izvedeni u odobrenim strujnim krugovima koji zadovoljavaju lokalne i zakonske propise za instalacije.

Provjerite jesu li oznake na naljepnici u skladu s primjenom.

3 ZAHTEJEVI ZA OTPORNOST NA PLAMEN I ZAPALJENJE PRAŠKASTIH GORIVIH TVARI

3.1 Općenito

NPT spojnice veličine 12,7 mm (3/4 inča) moraju ući u kućište uz najmanje pet punih okretaja. Navoji kućišta i poklopca trebaju biti čisti i bez korozije ili drugih onečišćujućih ili stranih tvari.

3.2 Kabelske uvodnice

Na temelju opasnog područja u koji se uređaj ugrađuje potrebne su atestirane kabelske uvodnice. To znači da određena upotrijebljena kabelska uvodnica mora imati isti certifikat kao i rubrika označena na naljepnici (pogledajte odjeljak 6).

3.3 Elektrostatičko pražnjenje

Oznaka „X” na naljepnici – Opasnost od potencijalnog elektrostatičkog naboja – Za sigurno čišćenje i brisanje uređaja upotrebljavajte navlaženu krpu i to samo onda kada lokalni uvjeti oko uređaja ne uključuju potencijalno eksplozivne atmosfere. Ne upotrebljavajte suhu krpu. Ne upotrebljavajte otapalo.

3.4 Prašina

Oznaka „X” na naljepnici - Instrumenti ugrađeni u prašnjavim opasnim područjima, zonama 20, 21 i 22 moraju se redovito čistiti kako bi se spriječilo nakupljanje slojeva prašine na bilo kojoj površini.

Da biste izbjegli rizik od elektrostatičkog pražnjenja, morate slijediti upute koje su detaljno opisane u PD CLC/TR 60079-32-1

Za siguran rad, prilikom čišćenja ili brisanja uređaja koristite se samo mokrom krpom. Čišćenje se mora obaviti samo kada lokalni uvjeti oko uređaja ne sadrže potencijalno eksplozivne atmosfere. Ne upotrebljavajte suhu krpu niti otapala.

4 UVJETI ZA SAMOSIGURNOST

4.1 Div 2

UPOZORENJE: OPASNOST OD EKSPLOZIJE - NE ISKLJUČUJTE OPREMU OSIM AKO NESTANE STRUJE ILI AKO JE POZNATO DA PODRUČJE NIJE OPASNO.

4.2 Oprema skupine II, kategorije 1 (Zona 0)

Za rad u opasnom području kategorije II 1 potrebno je ugraditi prenaponsku zaštitu električnih priključaka u skladu s normom EN 60079-14

4.3 Kategorija II 1 (Zona 0)

Oznaka „X” na naljepnici - Budući da kućište i poklopac za SVI-II REMOTE MOUNT sadrže više od 10 % aluminijske, tijekom ugradnje potrebno je paziti da ne dođe do udara ili trenja koji bi mogli uzrokovati zapaljenje.

5 OPIS OZNAKA ZA VATROOTPORNOST I SAMOSIGURNOST

5.1 Francuska upozorenja (CSA)

Ovaj zahtjev je u skladu s normama CSA C22.2. Ova upozorenja sadržana su gore, na glavnim naljepnicama na engleskom jeziku.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLANGANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Naziv proizvoda: „SVITM-II Remote Mount“

5.3 Logotipovi/oznake:

(Factory Mutual, SAD i Kanada)



{Samosigurno}
IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Nezapaljivo, plin}
NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Prikladno za prašinu i vlakna, Div 2}
PRIKLADNO ZA CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Protueksplozijska zaštita, plin}
XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Prikladno za prašinu, Div 1}
PRIKLADNO ZA CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Prikladno za vlakna, Div 1}
PRIKLADNO ZA CL III, DIV 1

T5 Ta = 85 °C T6 Ta = 75 °C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

POSEBNA NAPOMENA:

TRAJNO OZNAČITE ODABRANU VRSTU ZAŠTITE. KAD SE VRSTA ZAŠTITE JEDNOM OZNAČI, NE MOŽE SE VIŠE PROMIJENITI.

Broj certifikata - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Samosigurno, plin}
II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Samosigurno, prašina}
II 1D Ex ia IIIC T96 °C Da

Broj certifikata - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Otporno na plamen, plin}
II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Otporno na plamen, prašina}
II 2D Ex tb IIIC T96 °C Db

Broj certifikata - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Ograničena energija, plin}
II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Ograničena energija, prašina}
II 3D Ex tc IIIC T96 °C Dc

Broj certifikata - **IECEx FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga
Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb
Ex tb IIIC T96 °C Db
Ta=-50°C -- +85°C: IP66

5.4 Radni rasponi

5.4.1 Okolna temperatura: Od -50 °C do +85 °C

5.4.2 Električna: 30 V DC maks.

1 W maks.

$U_i = 6,5 \text{ V}$

$I_i = 10,5 \text{ mA}$

$C_i = 0,066 \mu\text{F}$

$L_i = 0$

$P_i = 68 \text{ mW}$

5.5 Tip kućišta: Tip 4X-IP66

5.6 Temperaturni razred:

T6 Toko = 75 °C; T5 Toko = 85 °C

5.7 Bilješke vezane uz samosigurnost

1) „SAMOSIGURNO KADA SE UGRADI prema ES-787“

2) „ŽICE ZA NAPAJANJE MORAJU BITI PREDVIĐENE BAREM ZA 5 °C IZNAD MAKSIMALNE OKOLNE VRIJEDNOSTI“

5.8 Bilješke vezane uz otpornost na eksploziju

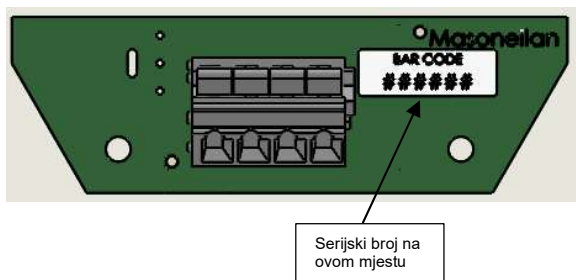
1) „U EKSPLOZIVNIM OKOLINAMA NE OTVARAJTE POKLOPAC NI KADA JE IZOLIRAN AKO SU PRISUTNA OKRUŽENJA SA ZAPALJIVIM PLINOM ILI PRAŠINOM“

2) „CIJEVNA BRTVA POTREBNA JE UNUTAR 18 INČA OD KUĆIŠTA ZA INSTALACIJU OTPORNU NA EKSPLOZIJU“

5.9 Ostale napomene

1) „¾-INČNI 14 NPT CIJEVNI NAVOJ“

5.10 Serijski broj: „REM-YYWWXXX“ (nalazi se unutar uređaja na tiskanoj pločici)

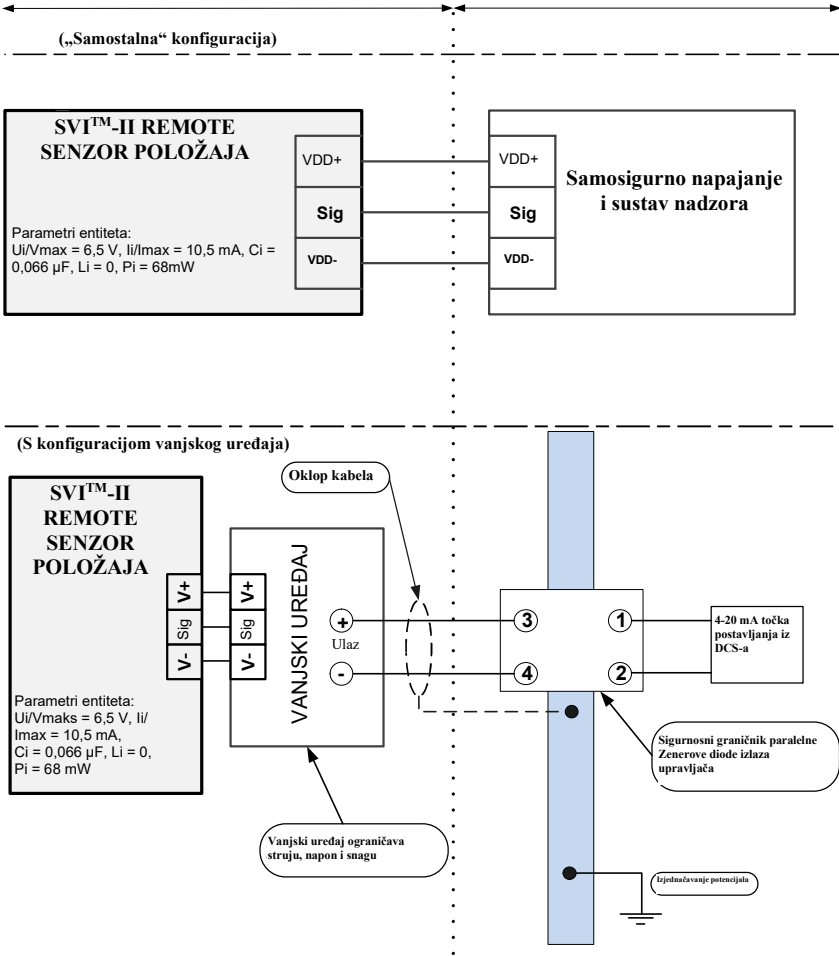


6 **ZAHTJEVI ZA SAMOSIGURNU UGRADNJU OŽIČENJA**

Svaki samosiguran kabel mora sadržavati uzemljeni štit ili biti izveden u zasebnom metalnom cjevovodu.

OPASNO MJESTO
POGLEDAJTE ODJELJKE 7.1-

NEOPASNO MJESTO - NEODREĐENO, OSIM ŠTO S OBIZROM NA
UZEMLJENJE, IZVOR POTENCIJALA KOJI PREMAŠUJE 250
VOLT RMS ILI 250 VOLT DC NE SMIJE NI NAPAJATI ZAPREKE
NI POSTOJATI U NORMALNIM, A NI ABNORMALNIM UVJETIMA.



7 NAPOMENE ZA SAMOSIGURNU UGRADNJU

7.1 OPASNO MJESTO

Za opis okoliša u kojem se uređaj može ugraditi, pogledajte naljepnicu na uređaju.

7.2 OŽIČENJE POLJA

Za samosigurno ožičenje mora se upotrijebiti uzemljeni oklopljeni kabel ili ga ugraditi u uzemljene metalne vodove. Električni strujni krug u opasnom području mora biti sposoban izdržati ispitni napon izmjenične struje od 500 V efektivne vrijednosti (R.M.S.) do uzemljenja ili okvira naprave jednu minutu. Instalacija se mora izvesti u skladu sa smjernicama tvrtke Maseonelan. Ugradnja koja uključuje zahtjeve za uzemljenje zapreke mora biti usklađena sa zahtjevima za ugradnju u zemlji u kojoj se uređaj upotrebljava.

FM zahtjevi (SAD): ANSI/ISA RP12.6 (Instalacija samosigurnih sustava u opasnim (povjerljivim) mjestima) i Nacionalni skup normi iz područja elektriciteta, ANSI/NFPA 70. Instalacije divizije 2 trebaju se ugraditi u skladu s Nacionalnim skupom normi iz područja elektriciteta, ANSI/NFPA 70.

FM zahtjevi (Kanada): Kanadski skup normi iz područja elektriciteta, 1. dio. Instalacije divizije 2 trebaju se ugraditi u skladu s Nacionalnim skupom normi iz područja elektriciteta 2.

Zahtjevi prema ATEX-u (EU): Samosigurna postrojenja moraju se ugraditi u skladu s normama EN60079-10 i EN60079-14, budući da se one primjenjuju na specifične kategorije.

7.3 Parametri entiteta terminala SVI-II Remote

Terminali SVI-II REMOTE MOUNT prihvataju ulazni signal napona iz vanjskog uređaja. Kada se upotrebljava s vanjskim uređajem (npr. SVI-II AP, SVI FF), struja, napon i snaga moraju biti ograničeni vanjskim uređajem. Kada se upotrebljava u „samostalnoj“ konfiguraciji, moraju se uzeti u obzir drugi načini ograničavanja struje, napona i snage na jedinici SVI-II REMOTE MOUNT. Parametri entiteta SVI-II REMOTE MOUNT / parametri energetskog ograničenja su: $U_i/V_{max} = 6,5\text{ V}$, $I_i/I_{max} = 10,5\text{ mA}$, $C_i = 0,066\text{ }\mu\text{F}$, $L_i = 0$, $P_i = 68\text{ mW}$

7.4 Zahtjevi entiteta

Kapacitivnost i induktivnost kabela, kao i kapacitivnost (C_i) i induktivnost (L_i) I.S. nezaštićene naprave ne smiju prelaziti dopuštenu kapacitivnost (C_a) i induktivnost (L_a) naznačenu na pripadajućoj napravi. Ako se opcionalni ručni komunikator upotrebljava na strani opasnog područja zapreke, tada se moraju dodati kapacitet i induktivnost komunikatora, a komunikator mora biti odobren za uporabu u opasnom području. Strujni izlaz ručnog komunikatora mora biti uključen u strujni izlaz pripadajuće opreme.

Kod sjevernoameričkih instalacija, zapreke mogu biti aktivne ili pasivne i od bilo kojeg FM certificiranog proizvođača dok udovoljavaju navedenim entitetskim parametrima.

Kod europskih instalacija, zapreke mogu biti aktivne ili pasivne i od bilo kojeg certificiranog proizvođača sve dok udovoljavaju navedenim entitetskim parametrima i ugrađene su sukladno smjernicama norme EN60079-14

Kod drugih međunarodnih instalacija, zapreke mogu biti aktivne ili pasivne i od bilo kojeg certificiranog proizvođača sve dok udovoljavaju navedenim entitetskim parametrima i ugrađene su sukladno smjernicama norme EN60079-14.

Ako nisu poznati električni parametri upotrijebljenog kabela, dopušteno je koristiti se sljedećim vrijednostima: Kapacitet – 197 pF/m (60 pF/ft , induktivitet – $0,66\text{ }\mu\text{H/m}$ ($0,20\text{ }\mu\text{H/ft}$).

7.5 Uporaba u prašnjavoj okolini

Potrebno je upotrijebiti brtvu za nepropusnost cijevi u slučaju da se ugradnja provodi u prašnjavoj okolini velike opasnosti.

7.6 Prethodno ugrađeni uređaj bez odobrene IS zapreke NIKADA se ne smije naknadno upotrebljavati u samosigurnom sustavu. Ugradnja uređaja bez zapreke može trajno oštetiti komponente vezane uz zaštitu uređaja, što uređaj čini neprikladnim za upotrebu u samosigurnom sustavu.

8 POPRAVAK

NEMA zamjenskih/pričuvnih dijelova za SVI-II REMOTE MOUNT. Za tehničku podršku obratite se tvornici. Kontaktirajte proizvođača u vezi s informacijama o dimenziji vatrootpornih spojeva koje treba popraviti.

ES-787

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK A MASONEILAN „SVI-II REMOTE MOUNT” (TÁVOLI RÖGZÍTÉSŰ SVI-II) TELEPÍTÉSÉHEZ

OLYAN TERÜLETEKEN, AHO L FENNÁLL A ROBBANÉKONY GÁZATMOSZFÉRA VAGY A GYÚLÉKONY POR LEHETŐSÉGE

1 BEVEZETÉS

A jelen kézikönyv az - SVI-II REMOTE MOUNT biztonságos telepítésére, javítására és üzemeltetésére vonatkozó követelményeket tárgyalja, mivel olyan területeken történő üzemeltetésre vonatkozik, ahol fennáll a robbanékony atmoszféra vagy a gyúlékony por lehetősége. E követelmények betartása biztosítja, hogy az SVI-II REMOTE nem idezi elő a környező légkör begyulladását. A folyamat vezérlésével összefüggő veszélyek meghaladják e kézikönyv hatókörét.

Ami a speciális szelepekre/működtetőkre vonatkozó felszerelési utasításokat illeti, lásd a szerelőkészlettel együtt kapott felszerelési utasításokat. A felszerelés nem érinti az SVI-II REMOTE MOUNT használhatóságát esetlegesen veszélyes környezetben.

Az SVI-II REMOTE MOUNT gyártója:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Fordítással kapcsolatos segítségért forduljon helyi képviselőjéhez, vagy írjon e-mailt a következő címre:
valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK**FIGYÁZAT!**

Az e kézikönyvben felsorolt követelmények betartásának elmulasztása halálos balesetet és vagyonvesztést okozhat.

A telepítést és karbantartást kizárólag szakképzett személyzetnek kell végeznie. A terület besorolása, a védelem típusa, a hőmérsékleti osztály, a gázcsoport és a behatolás elleni védelem meg kell, hogy feleljen a címkén feltüntetett adatoknak.

A huzalozás és a védőcső meg kell, hogy feleljen a telepítésre nézve irányadó összes helyi és nemzeti szabályzatnak. A huzalozás kategóriája legalább 5 °C-kal a várható legmagasabb környezeti hőmérséklet fölötti értéknek feleljen meg.

A víz és por behatolása ellen védő, jóváhagyott vezetéktömítésekre van szükség, és az NPT-szerelvényeket szigetelőszalaggal vagy menettömítővel kell lezárni, hogy megfelelhessenek a legmagasabb szintű behatolás elleni védelemnek.

Abban az esetben, ha a védelem típusa függ a huzalozásnál alkalmazott tömszelencéktől, a tömszelencéket tanúsítani kell a védelem szükséges típusa szempontjából.

A fémház présöntött ötvözet, amely túlnyomórészt alumínium.

Az SVI-II REMOTE MOUNT áram alá helyezése előtt:

Ellenőrizze, hogy a védőfedél menete benyúlik-e a készülékházba, hogy a két főlhold alakú nyúlvány egy egyenesbe esik, és közelítőleg érintkeznek. Azután csavarja be a mellékelt M8 belső hatlapfejű záró csavart a menetes á furatba (ez biztosítja, hogy a fedelet nem lehet akaratlanul eltávolítani). Ez látható az alábbi képen.



M8 belső hatlapfejű záró csavar

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

1. oldal () 6

MÓD	Leírás	Dátum
A	Elő kiadás	2014. május
B	ECO-0026891 PDR	2016. okt. 28.
C	ECO-00230101 PDR	2017. május 16.
D	ECO-0023385 PDR	2018. május 1.
E	ECO-0042635 PDR	2020. okt. 29.
F	ECO-0043755 PDR	2021. febr. 2.
G	ECO-0044499 PDR	17/2021"
H	ECO-0074090 PDR	2024. július. 8.
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	2024. november 13

Rajzolta:	P. Morley	4APR14
Jóváhagyta	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Ez ugyanis fontos a behatolás elleni védelem szintjének és a tűzálló tokozás sértetlenségének a folyamatos fenntartásához.

Ha a berendezés gyújtószikramentes, akkor ellenőrizni kell, hogy telepítették-e a megfelelő barriereket, és hogy a helyszíni huzalozás megfelel-e a gyújtószikramentes telepítésekre vonatkozó helyi és nemzeti szabályzatoknak. Soha ne telepítsen gyújtószikramentes rendszerben olyan készüléket, amelyet korábban gyújtószikramentes barrier nélkül telepítettek.

Nem gyújtó berendezésnél ellenőrizze, hogy valamennyi elektromos csatlakozás az engedélyezett áramkörökhöz került bekötésre, melyek megfelelnek a helyi és országos szabályzatoknak.

Ellenőrizze, hogy a címkén látható jelölések összeegyeztethetők-e az alkalmazással.

3 TŰZÁLLÓSÁGI ÉS PORGYULLADÁS-MENTESSÉGI KÖVETELMÉNYEK

3.1 Általános ismertetés

A 3/4" NPT szerelvényeknek legalább öt teljes fordulattal kell behatolniuk a szekrénybe.

A készülékház és a fedél menetel legyenek tiszták és korróziótól vagy egyéb szennyezéstől és idegen anyagtól mentesek.

3.2 Kábeltömszelencék

Tanúsított kábeltömszelencékre azon veszélyes területtől függően van szükség, ahol a készüléket felszerelik. Azaz a konkrét használt tömszelencének ugyanolyan tanúsítvánnyal kell rendelkeznie, mint ami a címkén kipált jelölőnégyzetben szerepel (lásd a 6. részt).

3.3 Elektrosztatikus kisülés

A címkén található „X” jelzés – Potenciális elektrosztatikus töltés veszélye – A biztonságos üzemeltetés érdekében csak nedves ronggyal tisztítsa vagy törölje le a készüléket, és csak akkor, amikor a készülék környezetében a légkör nem potenciálisan robbanásveszélyes. Ne használjon száraz rongyot. Ne használjon oldószert.

3.4 Por

„X” Jelölés a címkén – a poros, veszélyes területeken (a 20-as, 21-es és 22-es zónában) telepített műszereket rendszeresen tisztítani kell, hogy meg lehessen akadályozni porrétegek kialakulását bármely felületen.

Annak érdekében, hogy az elektrosztatikus töltés okozta kockázat elkerülhető legyen, be kell tartani a PD CLC/TR 60079-32-1 szabványban részletezett útmutatót.

A biztonságos üzemelés érdekében csak akkor használjon nedves rongyot, ha tisztítja vagy letörli a készüléket. Tisztítani csak olyankor szabad, ha a készülék körüli helyi viszonyok mentesek a potenciálisan robbanékony légkörtől. Ne használjon száraz rongyot vagy bármilyen oldószert.

4 GYÚJTÓSZIKRAMENTESSÉGI KÖVETELMÉNYEK

4.1 2. kat.

FIGYELMEZTETÉS: ROBBANÁSVESZÉLY – NE VÁLASSZA LE A BERENDEZÉST, HACSAK AZ ÁRAMELLÁTÁST KI NEM KAPCSOLTÁK, ILLETVE A TERÜLETRŐL TUDNI LEHET, HOGY NEM VESZÉLYES.

4.2 II. berendezéscsoport 1. kategória (0. zóna)

A II 1 kategóriába tartozó veszélyes területen történő üzemeltetéshez az elektromos csatlakozások túlfeszültség-védelmét EN 60079-14 szerint kell biztosítani

4.3 II 1. kategória (0. zóna)

„X” Jelölés a címkén – mivel az SVI-II REMOTE MOUNT védőburkolata és fedele egyaránt több mint 10% alumíniumot tartalmaz, körültekintően kell eljárni a telepítés során, hogy el lehessen kerülni minden olyan ütést vagy súrlódást, amelyik gyújtóforrást hozhat létre.

5 A TŰZÁLLÓSÁGI ÉS GYÚJTÓSZIKRAMENTESSÉGI JELÖLÉSEK LEÍRÁSA

5.1 Francia figyelmeztetések (CSA)

Ez a követelmény összhangban van a CSA C22.2 szabványokkal. Ezek a figyelmeztetések az elsődleges címkén vannak, az angol szöveg fölött.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDÉFLAGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Terméknév: „SVI™-II REMOTE MOUNT”

5.3 Logók/jelölések:

(Factory Mutual, US és Kanada)



{gyújtószikramentes}
IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

(Nem gyújtó, gáz)
NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

(Alkalmas 2. fokozatú por és gázok esetében)
ALKALMAS II., III. OSZTÁLY; 2. KATEGÓRIA; F, G CSOPORT ESETÉBEN

{robbanásbiztos, gáz}
XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

(Alkalmas 1. kategóriájú por esetében)
ALKALMAS II. OSZTÁLY; 1. KATEGÓRIA; E, F, G CSOPORT ESETÉBEN

(Alkalmas 1. kategóriájú rostok esetében)
ALKALMAS III. OSZTÁLY; 1. KATEGÓRIA ESETÉBEN

T5 Ta=85 °C T6 Ta=75 °C

(ATEX/Egyesült Királyság)



ATEX-SPECIFIKUS MEGJEGYZÉS:

TARTÓSAN JELÖLJE MEG A VÁLASZTOTT VÉDELEMTÍPUST. AMINT A TÍPUST MEGJELÖLTE, AZON VÁLTOZTATNI NEM LEHET

Tanúsítványszám - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{gyújtószikramentes, gáz}
II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{gyújtószikramentes, por}
II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Tanúsítványszám - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{tűzálló, gáz}
II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

(Tűzálló, por)
II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Tanúsítványszám - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

(Korlátozott energia, gáz)
II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

(Korlátozott energia, por)
II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Tanúsítványszám - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga
Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb
Ex tb IIIC T96°C Db
Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Üzemi tartományok

5.4.1	Környezeti hőmérséklet:	-50 °C és +85 °C között
5.4.2	Elektromos	30 VDC max, 1 W max. $U_i=6,5$ V $I_i=10,5$ mA $C_i=0,066$ μ F $L_i=0$ $P_i=68$ mW

5.5 A tokozás típusa: Típus: 4X-IP66

5.6 Hőmérsékleti osztály:

T6 Tamb = 75 °C; T5 Tamb = 85 °C

5.7 A gyújtószikramentességgel összefüggő megjegyzések

1) „ES-787 SZERINTI TELEPÍTÉS ESETÉBEN GYÚJTÓSZIKRAMENTES”

2) „A TÁPCSATLAKOZÁS HUZALOZÁSÁNAK MINŐSÍTÉSE 5 °C-KAL VAN FELETTE A MAXIMÁLIS KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLETNEK”

5.8 Robbanásbiztos minősítéssel összefüggő megjegyzések

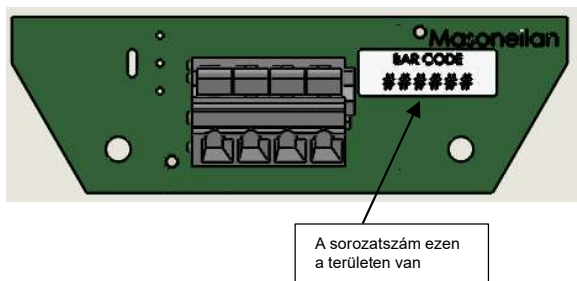
1) „AMENNYIBEN ROBBANÉKONY LÉGKÖR VAN JELEN, MÉG AKKOR SE NYISSA KI, HA IZOLÁLVA VAN”

2) „ROBBANÁSBIZTOS TELEPÍTÉS ESETÉN A TOKOZÁS 46 CM-ES KÖRNYEZETÉN BELÜL VÉDŐCSŐTÖMÍTÉS SZÜKSÉGES”

5.9 Egyéb megjegyzések

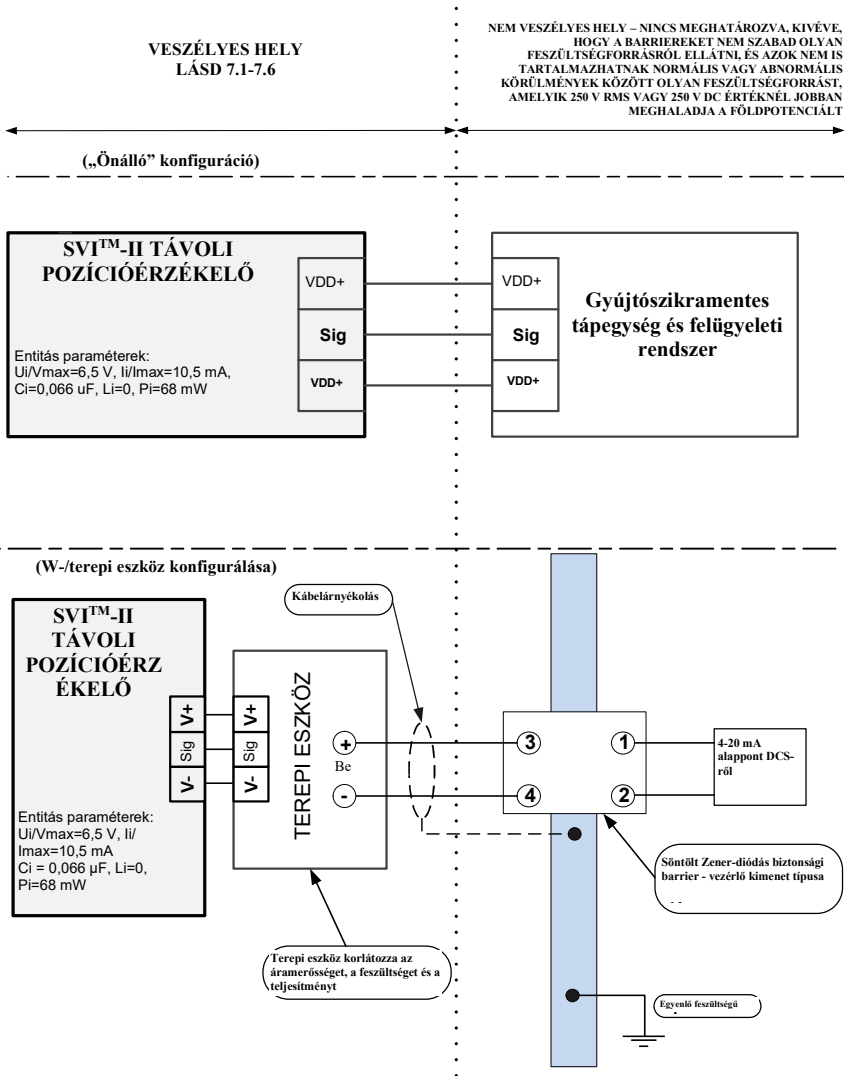
1) “¼”14 NPT VÉDŐCSŐ MENET”

5.10 Sorozatszám: „REM-YYWWXXX” (a készüléken belül található, a nyomtatott áramkörön (PCB))



6

Minde
futnia.



7 MEGJEGYZÉSEK GYÚJTÓSZIKRAMENTES BERENDEZÉSHEZ

7.1 VESZÉLYES HELY

Annak a környezetnek a leírását illetően, amelyben a készüléket telepíthetik, lásd a készülék címkéjét.

7.2 HELYSZÍNI HUZALOZÁS

A gyújtószikramentes huzalozást földelt és árnyékolt kábellel kell kialakítani, vagy földelt fém védőcsőbe kell telepíteni. A veszélyes területen található áramkörnek 1 percen át ellen kell tudnia állni a föld vagy a készülék házához képest 500 V R.M.S. A.C. próbafeszültségnek. A telepítésnek összhangban kell lennie a Masonellán útmutatójával. A telepítésnek, beleértve a barrier földelésére vonatkozó követelményeket is, meg kell felelnie azon ország esetében a telepítési követelményeknek, ahol annak alkalmazására sor kerül.

Factory Mutual követelmények (Egyesült Államok): ANSI/ISA RP12.6 (A gyújtószikramentes rendszerek telepítése veszélyes (besorolású) helyeken), valamint a nemzeti villamos szabályzat, ANSI/NFPA 70. A 2. osztályú berendezéseket a nemzeti villamos szabályzatnak megfelelően kell telepíteni, ANSI/NFPA 70.

Factory Mutual követelmények (Kanada): Kanadai villamos szabályzat, 1. rész. A 2. kategóriájú berendezéseket a kanadai villamos szabályzatnak megfelelően kell telepíteni (2. kategóriájú huzalozási módszerek).

ATEX-követelmények (EU): A gyújtószikramentes berendezéseket az EN60079-10 és EN60079-14 szerint kell telepíteni, mivel ezek érvényesek a meghatározott kategóriára nézve.

7.3 SVI-II Távoli kapocs entitás-paraméterei

Az SVI-II REMOTE MOUNT kápcsal fogadják a terepi készülékről érkező feszültségbemeneti jeleket. Terepi eszközzel használva (pl. SVI-II AP, SVI FF) az áramerősséget, a feszültséget és a teljesítményt a terepi eszközzel kell korlátozni. „Önálló” konfigurációban használva egyéb segédeszközt kell használni az SVI-II REMOTE MOUNT áramerőssége, feszültsége és teljesítménye korlátozására. Az SVI-II REMOTE MOUNT entitásparaméterei/energiakorlátozási paraméterei a következők: $U_i/V_{max}=6,5$ V, $I_i/I_{max}=10,5$ mA, $C_i=0,066$ μ F, $L_i=0$, $P_i=68$ mW

7.4 Entitáskövetelmény

A kábel kapacitása és induktivitása, valamint az I.S. készülék nem védett kapacitása (C_i) és induktivitása (L_i) nem haladhatja meg a hozzá tartozó készüléken feltüntetett megengedett kapacitást (C_a), valamint induktivitást (L_a). Ha az opcionális kézi kommunikátort a barriernek a veszélyes terület felőli oldalán használják, akkor a kommunikátor kapacitását és induktivitását hozzá kell adni, a kommunikátort pedig a hatáságnak jóvá kell hagynia a veszélyes területen történő alkalmazás céljára. Ugyanakkor a kézi kommunikátor kimeneti áramát hozzá kell adni a hozzá tartozó berendezés kimeneti áramához.

Észak-amerikai telepítések esetében a barrierek lehetnek aktívak vagy passzívak, és bármely FM-tanúsított gyártótól származhatnak mindaddig, amíg a barrierek megfelelnek a felsorolt entitás-paramétereknek.

Európai telepítések esetében a barrierek lehetnek aktívak vagy passzívak, és bármely tanúsított gyártótól származhatnak mindaddig, amíg a barrierek megfelelnek a felsorolt entitásparamétereknek, és a telepítés az EN60079-14 irányelvei szerinti

Egyéb nemzetközi telepítések esetében a barrierek lehetnek aktívak vagy passzívak, és bármely tanúsított gyártótól származhatnak mindaddig, amíg a barrierek megfelelnek a felsorolt entitásparamétereknek, illetve az IEC60079-14 telepítési irányelveknek.

Ha az alkalmazott kábelelektromos paraméterei nem ismertek, a következő értékek használhatók: Kapacitás – 197 pF/m (60 pF/F, Induktancia – 0,66 μ H/m (0,20 μ H/láb).

7.5 Alkalmazás poros légkörben

Ha a telepítésre porveszélyes környezetben kerül sor, porzáró tömszelencét kell alkalmazni.

7.6 Olyan készüléket, amelyet korábban már egy jóváhagyott gyújtószikramentes barrier nélkül telepítettek, SOHA nem szabad később gyújtószikramentes rendszerben alkalmazni. A készüléknek barrier nélküli telepítése maradandóan károsíthatja a biztonsági vonatkozású alkatrészeket a készülékben, ezzel pedig magát a készüléket is alkalmatlanná tehetik gyújtószikramentes rendszerben történő alkalmazás szempontjából.

8 JAVÍTÁS

Az SVI-II REMOTE MOUNT esetében NINCS csere-/pótalkatrész. Műszaki támogatásért forduljon a gyárhoz. Javítás esetén a tűzálló kötések mérésére vonatkozó információkért forduljon a gyártóhoz.

ES-787

SÉRSTAKAR LEIÐBEININGAR FYRIR UPPSETNINGU
MASONEILAN

„SVI-II REMOTE MOUNT“ Á SVÆÐUM ÞAR SEM HÆTTA ER Á MYNDUN SPRENGIFIMRA GASTEGUNDA Í ANDRÚMSLOFTI EÐA ELDFIMS RYKS

1 INNGANGUR

Þessi handbók inniheldur lýsingu á kröfum um örugga uppsetningu, viðgerðir og notkun SVI-II REMOTE MOUNT á svæðum þar sem hættu er á myndun sprengifimra gastegunda í andrúmslofti eða eldfims ryks. Séu þessar kröfur uppfylltar, tryggir það að SVI-II FJARTENGÐ UPPSETNING kveiki ekki í umlykjandi andrúmslofti. Þessi handbók nær ekki yfir áhættur sem tengjast stýringu á ferlinu.

Fyrir leiðbeiningar um uppsetningu á vélrænum þáttum svo sem sérstökum lokum/hreyfum skal ráðfæra sig við uppsetningarleiðbeiningarnar sem fylgja með viðkomandi uppsetningarsetti. Uppsetning hefur ekki áhrif á hentugleika SVI-II REMOTE MOUNT til notkunar í mögulega hættulegu umhverfi.

SVI-II REMOTE MOUNT er framleidd af:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Ef óskað er aðstoðar við þýðingar skaltu hafa samband við staðarfulltrúa eða senda tölvupóst á netfangið valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 ALMENNAR KRÖFUR

IVARÚÐ!

Ef kröfunum í þessari handbók er ekki fylgt getur það orsakað manntjón og eignatjón.

Uppsetning og viðhald þarf að vera í höndum hæfs starfsfólks. Svæðisflokkun, varnargerð, hitaflokkur, gashópur og einangrun verða að samrýmast gögnunum sem tilgreind eru á merkimiðanum.

Raflagnir og stokkar þurfa að uppfylla gildandi reglur um uppsetningar. Raflagnir þurfa að hafa verið mældar við hitastig að minnsta kosti 5°C fyrir ofan hæsta vænta umhverfshita.

Nauðsynlegt er að einangra vira nægjanlega gegn innkomu vatns og ryks og NPT-tengi þarf að þetta með límbandi eða þéttiefni til þess að uppfylla hæsta stig einangrunar.

Þar sem gerð varnar fer eftir strengþéttinippulum, verða nipplarnir að vera vottaðir fyrir þá gerð varnar sem um ræðir.

Málmhúsið er mótasteypumálmblanda sem er að mestu leyti úr áli.

Áður en rafmagn er sett á SVI-II REMOTE MOUNT:

Staðfestið að hlifin sé fullskrúfuð á húsið þannig að sigðöla nafinnar tvær séu samstilltar og snertist næstum því. Skrífið síðan meðfylgjandi M8 sexkantskrúfu vandlega inn í skrufgatið d (þetta tryggir að hlifin sé ekki óvart fjarlægð). Þetta má sjá á myndinni að neðan.



M8 sexkantskrúfa

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC.

ENDURSK.	Lýðing	Dagsetning
A	Upphafleg útgáfa	Mai 2014
B	PDR ECO-0026891	28. október 2016
C	PDR ECO-0029101	16. maí 2017
D	PDR ECO-0033385	Þriðjudagur, 1. maí 2018
E	PDR ECO-0042635	29. október 2020
F	PDR ECO-0043755	2. febrúar 2021
G	PDR ECO-0044499	Apríl 7, 2021
H	PDR ECO-0074090	8. júlí 2024
I	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13. nóvember 2024

Teiknað	P. Morley	4APR14
Samþykkt	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Mikilvægt er að viðhalda varnastigi gegn innkomu og heilleika eldtrausta rýmisins.

Ef uppsetningin er eiginörugg, skal ganga úr skugga um að viðeigandi tálmar séu uppsettir og að raflagnir á vettvangi uppfylli gildandi reglur fyrir eiginörugga uppsetningu. Aldrei má setja upp tæki, sem var áður uppsett án eiginöruggs tálma, í eiginöruggu kerfi.

Við kveikivarðar uppsetningar skal ganga úr skugga um að allar rafleiðslur séu tengdar við samþykktar rafrásir sem uppfylla gildandi og umdæmisbundnar reglur um uppsetningu.

Staðfesta skal að merkingar á merkimiða samræmist tækinu.

3 KRÖFUR VEGNA ELD- OG RYKÍKVEIKJUVARNA

3.1 Almenn

3/4 tommu NPT-tengin verða að ganga inn í húsið með að minnsta kosti fimm heilum snúningum.

Húsið og skrufgangur hlífir verða að vera hrein og laus við tæringu eða aðra mengun og aðskotahluti.

3.2 Strengþéttinippilar

Krafist er að notaðir séu vottaðir strengþéttinippilar á hættusvæðum þar sem tækið er uppsett. Þ.e.a.s., viðkomandi strengþéttinippill verður að vera með sömu vottun og reitirnir sem búið er að merkja við á merkimiðanum (sjá kafla 6).

3.3 Rafstöðuaafhleðsla

„X“-merki á merkimiða – Hætta á rafstöðuhleðslu – til að tryggja örugga notkun skal aðeins nota rakan klút þegar tækið er þrifið eða þurrkað af því og þá aðeins þegar umhverfi tækisins er laust við lofttegundir sem gætu verið sprengifimar. Notaðu ekki þurran klút. Notaðu ekki leysa.

3.4 Ryk

„X“-merki á merkimiða – Mælitæki sem sett eru upp á rykugum hættusvæðum, svæði 20, 21 og 22, verður að þrifa reglulega til að koma í veg fyrir að ryklög myndist á flötum.

Til að forðast hættu á rafstöðuaafhleðslu verður að fylgja ítarlegum leiðbeiningum í PD CLC/TR 60079-32-1.

Fyrir örugga notkun skal aðeins nota blautan klút við þríf eða afþurrkun af tækinu. Aðeins má þrifa tækið þegar mögulega sprengifimt andrúmsloft er ekki í kringum tækið. Ekki nota þurran klút eða leysiefni.

4 KRÖFUR UM EIGINÖRYGGI

4.1 Deiling 2

VIÐVÖRUN: SPRENGIHÆTTA - EKKI AFTENGJA BÚNAÐ NEMA SLÖKKT HAFI VERIÐ Á RAFMAGNI TIL SVÆÐISINS EDA VITAD SÉ AÐ SVÆÐIÐ ER HÆTTULAUST.

4.2 Tækjahópur II flokkur 1 (svæði 0)

Til notkunar á hættusvæði í flokki II 1, er nauðsynlegt að setja upp yfirspennuvörn fyrir raftengingar í samræmi við EN 60079-14

4.3 Flokkur II 1 (Svæði 0)

„X“-merking á merkimiða - Þar sem umlykja og hlíf fyrir SVI-II REMOTE MOUNT innihalda yfir 10% ál, þarf að gæta þess við uppsetningu að forðast högg eða núning sem gæti orðið íkveikjuvaldur.

5 LÝSING Á ELDTRAUSTUM OG EIGINÖRUGGUM MERKINGUM

5.1 Franskar viðvaranir (CSA)

Þessi krafa er í samræmi við CSA C22.2 staðla. Þessar viðvaranir eru innifaldar á aðalmerkingunum að ofan á ensku.

ATTENTION - NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLAGRANTE

ATTENTION - LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Vöruheiti: „SVI™-II fjartengd uppsetning“

5.3 Kennimerki/merkingar:

(Verksmiðju gagnkvæmt, Bandaríkin og Kanada)



{Eiginöruggt}

IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Kveikivarið, gas}

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Viðeigandi fyrir ryk og trefjar, deiling 2}

VIÐEIGANDI FYRIR CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Sprengitraust, gas}

XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Viðeigandi fyrir ryk, deiling 1}

VIÐEIGANDI FYRIR CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Viðeigandi fyrir trefjar, deiling 1}

VIÐEIGANDI FYRIR CL III, DIV 1

T5 Ta=85°C T6 Ta=75°C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

SÉRSTÖK ATHUGASEMD:

MERKTU VARANLEGA VALDA VARNARGERÐ. ÞEGAR TEGUNDIN HEFUR VERIÐ MERKT ER EKKI HÆGT AÐ BREYTA MERKINGUNNI.

Skírteinisnúmer - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Eiginöruggt, gas}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Eiginöruggt, ryk}

II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Skírteinisnúmer - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Eldtraust, gas}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Eldtraust, ryk}

II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Skírteinisnúmer - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Takmörkuð orka, gas}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Takmörkuð orka, ryk}

II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Skírteinisnúmer - **IECEx FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Rekstrarsvið

5.4.1	Umhverfishiiti:	-50°C til +85°C
5.4.2	Rafmagn:	30 VDC hámark, 1 vatt hámark $U_i=6,5$ volt $I_i=10,5$ mA $C_i=0.066\mu F$ $L_i = 0$ $P_i=68$ mW

5.5 Gerð umlykju: Gerð 4X-IP66

5.6 Hitaflokkur:

T6 Tamb = 75°C; T5 Tamb = 85°C

5.7 Athugasemdir í tengslum við eiginöryggi

1).EIGINÖRUGGT ÞEGAR ÞAÐ ER UPPSETT FYRIR HVERN ES-787"

2).FÆÐITENGING RAFLAGNAR VERÐUR AÐ VERA METIN AÐ MINNSTA KOSTI 5°C YFIR HÁMARKS UMHVERFISHITA"

5.8 Athugasemdir í tengslum við sprengiheldni

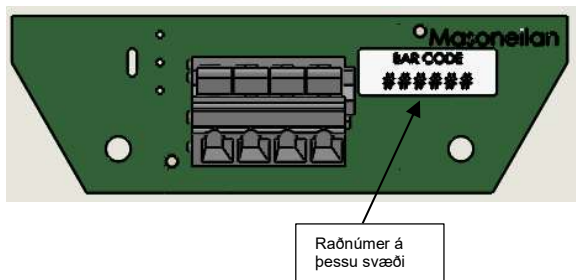
1) „EKKI OPNA HLÍF, JAFNVEL ÞEGAR EINANGRAÐ, EF SPRENGIFIMT LOFT EÐA RYK ER TIL STAÐAR"

2) „STOKKAINNSIGLIS KRAFIST INNAN 18 TOMMA FRÁ RÝMI FYRIR ELDTAUSTAR UPPSETNINGAR"

5.9 Aðrar athugasemdir

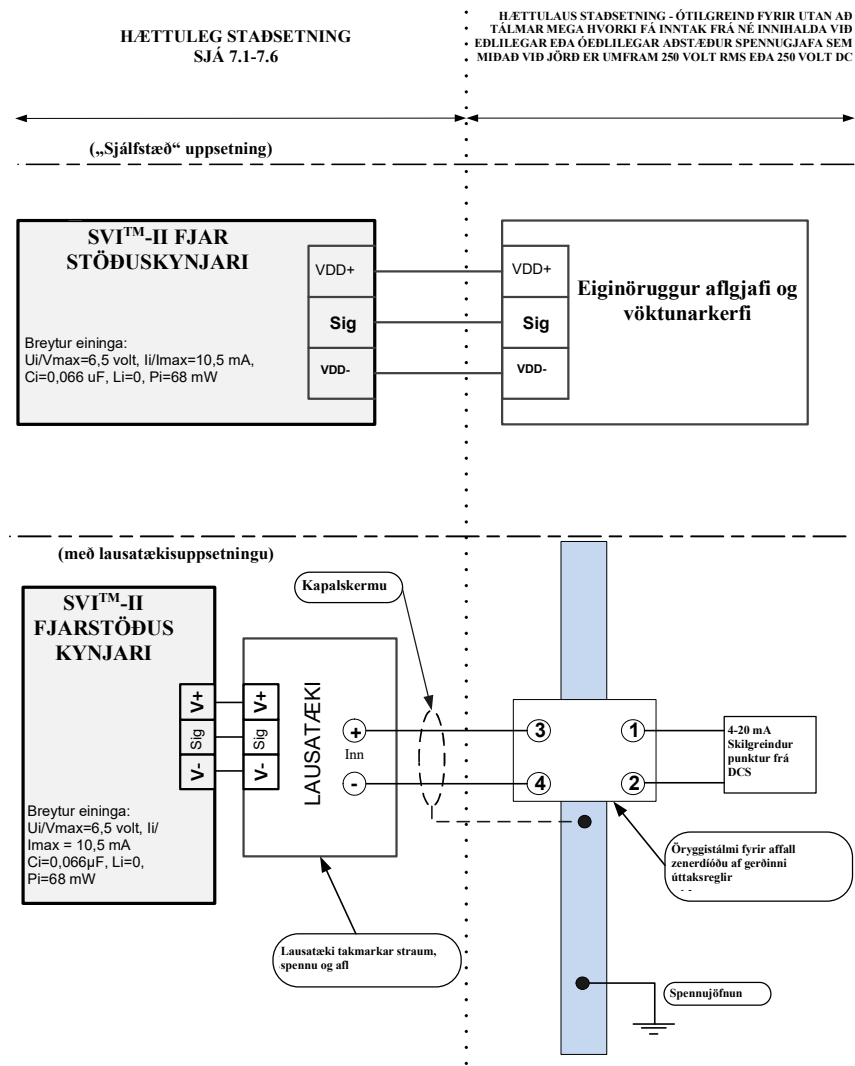
1) „¾ TOMMU 14 NPT SKRÚFGANGUR FYRIR RAFLAGNARÖR"

5.10 Raðnúmer: „REM-YYWWXXX“ (staðsett innan tækisins á PCB)



6 KRÖFUR UM UPPSETNINGU EIGINÖRUGGRA RAFLAGNA

Hver eiginöruggur kapall verður að innihalda jarðtengdan skerm eða vera leiddur í aðskildu málmröri.



7 ATHUGASEMDIR FYRIR EIGINÖRUGGA UPPSETNINGU

7.1 HÆTTULEG STAÐSETNING

Sjá merkimiða tækisins fyrir lýsingu á umhverfinu þar sem setja má tækið upp.

7.2 RAFLAGNIR Á VETTVANGI

Eiginöruggar raflagnir verða að vera lagðar með skermdum jarðviri eða lagðar í jarðengt málmrör. Rafrásir á hættusvæði verða að geta staðist 500 volta RMS riðspennuþrófun í jörð eða í grind tækisins í 1 mínútu. Uppsetning skal vera í samræmi við reglur Masoneilan. Uppsetningin að meðöldum kröfum um jarðtengingu tálma, verður að uppfylla uppsetningarkröfur í notkunarlöndinu.

Gagnkvæmar kröfur verksmiðju (Bandaríkin): ANSI/ISA RP12.6 (Uppsetning á eiginöruggum kerfum fyrir hættulegar (leynilegar) staðsetningar) og innlendar rafmagnsreglugerðir, ANSI/NFPA 70. Uppsetningar í Deilingu 2 verða að vera framkvæmdar samkvæmt innlendu rafmagnsreglugerðinni ANSI/NFPA 70.

Gagnkvæmar kröfur verksmiðju (Kanada): Kanadíska rafmagnsreglugerðin 1. hluti Uppsetning í Deilingu 2 verður að vera framkvæmd í samræmi við kanadíska rafmagnsreglugerðina fyrir Deilingu 2

ATEX-kröfur (ESB): Nauðsynlegt er að setja eiginörugga uppsetningar upp samkvæmt EN60079-10 og EN60079-14 eins og við á fyrir tiltekinn flokk.

7.3 Breytur eininga fjartengds endatengis SVI-II

Endatengi SVI-II REMOTE MOUNT móttaka spennuinntaksmerki frá lausataeki. Þegar notað ásamt lausataeki (t.d. SVI-II AP, SVI FF), verða straumur, spennu og afl að takmarkast við lausataekið. Þegar notað í „sjálfstæðri“ uppsetningu verður að gera aðrar ráðstafanir til að takmarka straum, spennu og afl til SVI-II REMOTE MOUNT. Breytur eininga/orkutakmarkandi breytur fyrir SVI-II REMOTE MOUNT eru: $U_i/V_{max}=6,5$ volt, $I_i/I_{max}=10,5$ mA, $C_i=0,066$ uF, $L_i=0$, $P_i=68$ mW

7.4 Kröfur fyrir einingu

Rýmd og span kapalsins auk óvörðu rýmdar (Ci) og spans (Li) eiginörugga tækisins, má ekki fara yfir heimilaða rýmd (Ca) og span (La) sem tilgreind eru á viðkomandi tæki. Sé valfrjálsa lófasamskiptatækið er notað á hættusvæðishluta tálmans, verður að bæta við rýmd og spani samskiptatækisins og samskiptatækið verður að vera vottað af stofnuninni til notkunar á hættusvæðinu. Einnig verður straumúttak lófasamskiptatækisins að vera tekið með í reikninginn með straumúttaki viðkomandi búnaðar.

Fyrir uppsetningar í Norður-Ameríku mega tálmannir vera virkir eða hlutlausir og frá hvaða FM samþykktu framleiðanda sem er svo lengi sem tálmannir samræmist þeim breytum einingarinnar sem tilgreindar eru á listanum.

Fyrir uppsetningar í Evrópu mega tálmannir vera virkir eða hlutlausir og frá hvaða vottaða framleiðanda sem er svo lengi sem tálmannir samræmist þeim breytum einingarinnar sem tilgreindar eru á listanum og að þeir séu uppsettir samkvæmt leiðbeiningum EN60079-14.

Fyrir aðrar alþjóðlegar uppsetningar mega tálmannir vera virkir eða hlutlausir og frá hvaða vottaða framleiðanda sem er svo lengi sem tálmannir samræmist þeim breytum einingarinnar sem tilgreindar eru á listanum og eru uppsettir samkvæmt leiðbeiningum IEC60079-14.

Ef rafmagnsbreytur þess kapals sem er notaður eru ekki þekktar má nota eftirfarandi gildi: Rafrýmd – 197 pF/m (60 pF/ft, span – 0,66 µH/m (0,20 µH/ft).

7.5 Notkun í rykugu andrúmslofti

Rykþétt stökkainnsigli verður að nota við uppsetningu í umhverfi með rykhættu.

7.6 Tæki sem hefur þegar verið uppsett án eiginöruggs tálma, má ALDREI nota í kjölfarið í eiginöruggu kerfi. Sé kerfið sett upp án tálma, getur það varanlega skaðað öryggistengdar einingar tækisins og gerir það að verkum að tækið er ekki lengur hæft til notkunar í eiginöruggu kerfum.

8 VIÐGERÐIR

Það eru ENGIR endurnýjunar-/varahlutir fyrir SVI-II REMOTE MOUNT. Hafðu samband við verksmiðjuna fyrir tæknilega aðstoð. Fáðu ráðleggingar hjá framleiðanda varðandi upplýsingar um mælividdir vegna viðgerða á eldraustum samskeytum.

ES-787

ISTRUZIONI SPECIALI PER L'INSTALLAZIONE DI MASONEILAN

"SVI-II REMOTE MOUNT" IN AREE CON POTENZIALE PRESENZA DI ATMOSFERA GASSOSA ESPLOSIVA O DI POLVERI INFIAMMABILI

1 INTRODUZIONE

Questo manuale tratta i requisiti per l'installazione in sicurezza, la riparazione e il funzionamento di SVI-II REMOTE MOUNT in relazione al funzionamento in aree con potenziale presenza di una atmosfera esplosiva o di polveri infiammabili. L'osservanza di questi requisiti assicura che SVI-II REMOTE MOUNT non provochi l'accensione dell'atmosfera circostante. I pericoli correlati al controllo del processo vanno oltre l'ambito di questo manuale.

Per le istruzioni di montaggio su valvole/attuatori specifici fare riferimento alle istruzioni fornite con il kit di montaggio. Il montaggio non influisce sull'idoneità di SVI-II REMOTE MOUNT per l'uso in un ambiente potenzialmente pericoloso.

SVI-II REMOTE MOUNT è prodotto da:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Per assistenza nella traduzione linguistica contrattare il proprio rappresentante locale o inviare una mail all'indirizzo valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 REQUISITI GENERALI

AVVERTENZA!

La mancata osservanza dei requisiti elencati nel presente manuale può causare la perdita di vite umane e di beni materiali

Installazione e manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato. La classificazione dell'area, il tipo di protezione, la classe di temperatura, il gruppo di gas e la protezione dall'ingresso devono essere conformi ai dati indicati sull'etichetta.

I cablaggi e i condotti devono essere conformi a tutte le normative locali e nazionali che regolamentano l'installazione. Il cablaggio deve essere classificato per almeno 5° C al di sopra della temperatura ambiente massima prevista.

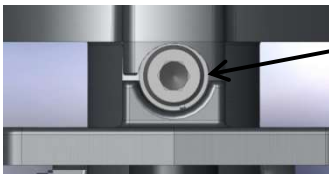
Sono necessarie guarnizioni approvate contro l'ingresso di acqua e polvere e i raccordi NPT devono essere sigillati con nastro o sigillante per filettature per soddisfare il massimo livello di protezione.

Se il tipo di protezione dipende dai pressacavi, questi devono essere certificati per il tipo di protezione richiesto.

L'involucro metallico è in una lega pressofusa costituita prevalentemente da alluminio.

Prima di accendere SVI-II REMOTE MOUNT:

Verificare che il coperchio sia completamente filettato sull'alloggiamento in modo che le due sporgenze a mezzaluna siano allineate e approssimativamente a contatto. Successivamente avvitare saldamente la vite a testa cilindrica M8 fornita in dotazione nel foro filettato d (ciò garantisce che il coperchio non venga rimosso inavvertitamente). Questo può essere visto nell'immagine qui sotto.



Vite a testa cilindrica M8

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

REV	Descrizione	Data
A	Edizione iniziale	Maggio 2014
B	PDR ECO-0026801	28 ottobre 2016
C	PDR ECO-0029101	16 maggio 2017
D	PDR ECO-0033385	1 maggio 2018
E	PDR ECO-0042635	29 ottobre 2020
F	PDR ECO-0043755	2 febbraio, 2021
G	PDR ECO-0044499	7 aprile, 2021
H	PDR ECO-0074090	8 luglio 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 novembre 2024

Pagina 1 di 6

Disegnato	P. Morley	4APR14
Approvato	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Questo è importante per mantenere il livello di protezione contro le infiltrazioni e l'integrità dell'involucro ignifugo.

Se l'impianto è intrinsecamente sicuro, verificare che siano installate barriere corrette e che il cablaggio della bobina sia conforme ai codici locali e nazionali per un impianto IS. Non installare mai un dispositivo, precedentemente installato senza barriera intrinsecamente sicura, in un impianto intrinsecamente sicuro.

In impianti antideflagranti, controllare che tutti i collegamenti elettrici siano fatti per circuiti omologati, conformi alle norme giurisdizionali e locali di installazione.

Verificare che le marcature sull'etichetta siano coerenti con l'applicazione.

3 REQUISITI ANTIDEFLAGRANTI E A PROVA DI ACCENSIONE DELLA POLVERE

3.1 Informazioni generali

I raccordi NPT da 3/4 pollici devono entrare nell'involucro per almeno cinque giri completi.

La custodia e le filettature del coperchio devono essere pulite e prive di corrosione o altri agenti contaminanti e corpi estranei.

3.2 Pressacavi

Pressacavi certificati sono necessari in base all'area pericolosa in cui è installato il dispositivo. Vale a dire, il particolare pressacavo utilizzato deve avere la stessa certificazione della casella di spunta selezionata sull'etichetta (vedi Sezione 6).

3.3 Scarica elettrostatica

Marcatura "X" sull'etichetta - Pericolo potenziale di carica elettrostatica - Per il funzionamento in sicurezza, usare solo panni umidi per la pulizia o l'asciugatura del dispositivo, e solo in condizioni locali intorno al dispositivo prive di atmosfere potenzialmente esplosive. Non usare un panno asciutto. Non usare solventi.

3.4 Polvere

Marcatura "X" sull'etichetta - Gli strumenti installati in aree pericolose per la presenza di polvere, Zone 20, 21 e 22; devono essere puliti regolarmente per evitare l'accumulo di strati di polvere su ogni superficie.

Per evitare il rischio di scariche elettrostatiche, è necessario seguire le indicazioni riportate nella norma PD CLC/TR 60079-32-1

Per un funzionamento sicuro, utilizzare solo un panno umido per pulire o asciugare il dispositivo. La pulizia deve essere effettuata solo quando le aree intorno al dispositivo sono prive di atmosfere potenzialmente esplosive. Non usare un panno asciutto e non utilizzare solventi.

4 REQUISITI DI SICUREZZA INTRINSECA

4.1 Div. 2

AVVERTENZA: PERICOLO DI ESPLOSIONE – SCOLLEGARE L'APPARECCHIATURA SOLO DOPO AVER TOLTO L'ALIMENTAZIONE E SOLO SE L'AREA È NOTA COME NON PERICOLOSA.

4.2 Gruppo di apparecchiature II Categoria 1 (Zona 0)

Per il funzionamento in area pericolosa di categoria II 1, la protezione da sovratensione dei collegamenti elettrici deve essere installata secondo la norma EN 60079-14

4.3 Categoria II 1 (Zona 0)

Marcatura "X" sull'etichetta - Poiché la custodia e il coperchio SVI-II REMOTE MOUNT contengono più del 10% di alluminio, è necessario prestare attenzione durante l'installazione per evitare urti o attriti che potrebbero creare una fonte di combustione.

5 DESCRIZIONE DELLE MARCATURE ANTIDEFLAGRANTI E INTRINSECAMENTE SICURE

5.1 Avvertenze francesi (CSA)

Questo requisito è conforme alle norme CSA C22.2. Queste avvertenze sono incluse nelle etichette primarie qui sopra in inglese.

ATTENTION - NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLAGRANTE

ATTENTION - LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Nome prodotto: "SVITM-II Remote Mount"

5.3 Loghi/marchi:

(Factory Mutual, Stati Uniti e Canada)



{Intrinsecamente sicuro}

È CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Non-incendiante, gas}

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Adatto a polvere e fibre, Div 2}

ADATTO PER CL II, III; DIV. 2; GP F, G

{Antideflagrante, gas}

XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Sufficiente per la polvere, Div 1}

ADATTO PER CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Adatto per le fibre, Div 1}

ADATTO PER CL III, DIV. 1

T5 Ta=85°C T6 Ta=75°C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

NOTA SPECIFICA:

CONTRASSEGNARE IN MODO PERMANENTE IL TIPO DI PROTEZIONE SCELTO. UNA VOLTA CONTRASSEGNA IL TIPO NON PUÒ PIÙ ESSERE MODIFICATO.

Numero del certificato - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Intrinsecamente sicuro, gas}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Intrinsecamente sicuro, polvere}

II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Numero del certificato - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{ignifugo, gas}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{ignifugo, polvere}

II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Numero del certificato - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{energia limitata, gas}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{energia limitata, polvere}

II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Numero del certificato - **IECEx FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Intervalli d'esercizio

5.4.1	Temperatura ambiente:	da -50°C a +85°C
5.4.2	Elettrici:	30 VDC Max, 1 Watt Max Ui=6,5 Volt Ii=10.5mA Ci=0,066µF Li=0 Pi=68mW

5.5 Tipo di involucro: Tipo 4X-IP66

5.6 Classe di temperatura:

T6 Tamb = 75°C; T5 Tamb = 85°C

5.7 Note relative alla sicurezza intrinseca

- 1) "INTRINSECAMENTE SICURO ALL'INSTALLAZIONE DI ES-787"
- 2) "IL CABLAGGIO DEL COLLEGAMENTO DI ALIMENTAZIONE DEVE ESSERE VALUTATO ALMENO 5°C SOPRA L'AMBIENTE MASSIMO"

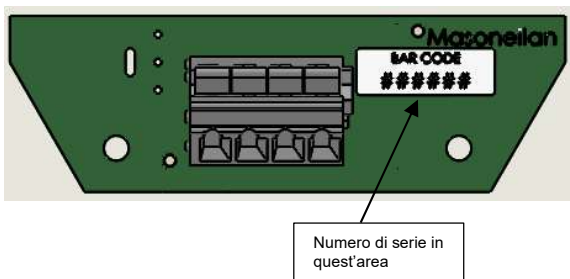
5.8 Note relative alla classificazione antideflagrante

- 1) "NON APRIRE ANCHE SE ISOLATO IN PRESENZA DI ATMOSFERE CON POLVERE O GAS INFIAMMABILI"
- 2) "TENUTA DEL CONDOTTO RICHIESTA ENTRO 18 POLLICI DI DISTANZA DALL'INVOLUCRO PER L'INSTALLAZIONE ANTIDEFLAGRANTE"

5.9 Altre note

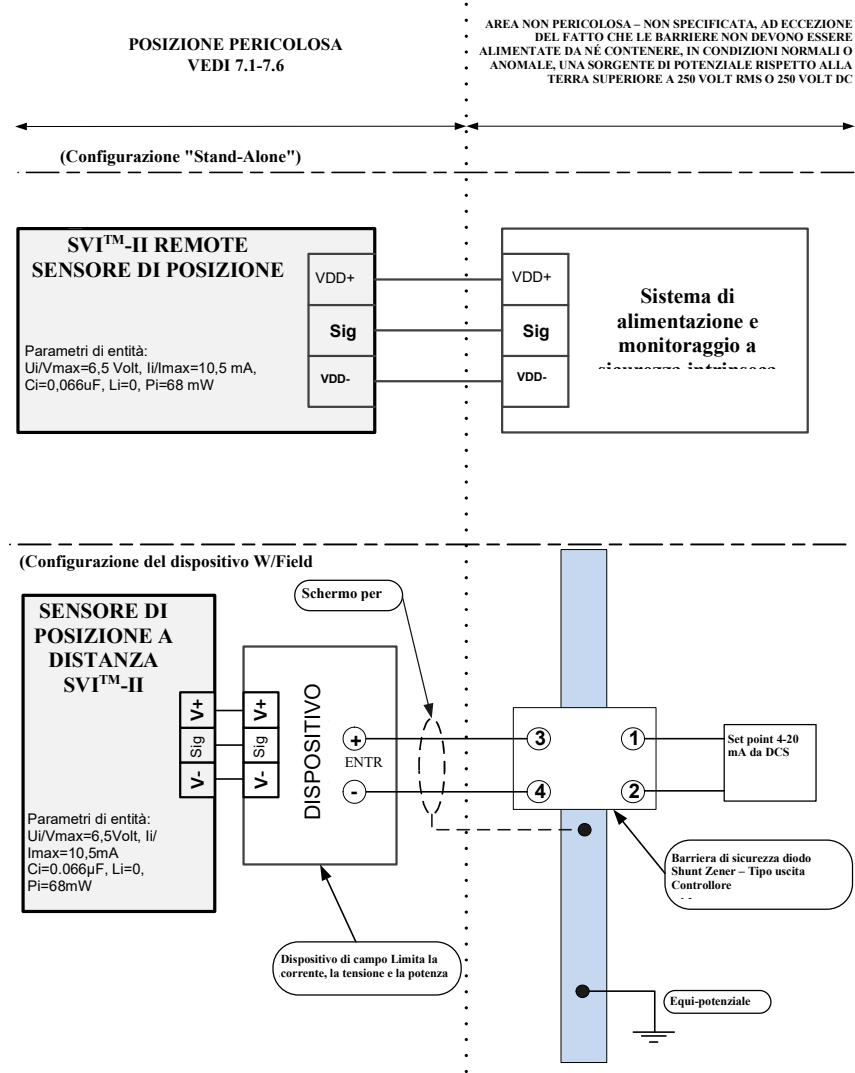
- 1) "FILETTATURA DEL CONDOTTO DA ¾ DI POLLICE 14 NPT"

5.10 Numero di serie: "REM-YYWWXXX" (Posizionato all'interno del dispositivo sul PCB)



6 REQUISITI DI CABLAGGIO PER L'INSTALLAZIONE INTRINSECAMENTE SICURA

Ogni cavo intrinsecamente sicuro deve includere uno schermo con messa a terra o essere fatto passare in un condotto metallico separato.



7 NOTE PER L'IMPIANTO INTRINSECAMENTE SICURO

7.1 POSIZIONE PERICOLOSA

Per la descrizione dell'ambiente in cui il dispositivo può essere installato, fare riferimento all'etichetta dello stesso.

7.2 CABLAGGIO SUL CAMPO

Il cablaggio intrinsecamente sicuro deve essere realizzato con cavo schermato con messa a terra o installato in un condotto metallico con messa a terra. Il circuito elettrico nella zona pericolosa deve essere in grado di sopportare una tensione di prova C.A. di 500 volt R.M.S. verso terra o verso il telaio dell'apparecchio per 1 minuto. L'impianto deve essere conforme alle linee guida Masoneilan. L'impianto, compresi i requisiti di messa a terra della barriera, deve essere conforme ai requisiti di installazione del paese di utilizzo.

Requisiti Factory Mutual (USA): ANSI/ISA RP12.6 (Installazione di sistemi a intrinsecamente sicuri per luoghi pericolosi (classificati)) e National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Gli impianti della Divisione 2 devono essere installati come da National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

Requisiti Factory Mutual (Canada): Canadian Electrical Code Parte 1. Gli impianti della Divisione 2 devono essere installati come da metodi di cablaggio della Divisione 2 del Canadian Electrical Code.

Requisiti ATEX (UE): Gli impianti intrinsecamente sicuri devono essere installati secondo le norme EN60079-10 e EN60079-14 come applicabili alla categoria specifica.

7.3 Parametri dell'entità del terminale remoto SVI-II

I morsetti SVI-II REMOTE MOUNT accettano un segnale di ingresso in tensione da un dispositivo di campo. In caso di utilizzo in combinazione con un dispositivo di campo (ad es. SVI-II AP, SVI FF), la corrente, la tensione e la potenza devono essere limitate dal dispositivo di campo. In caso di utilizzo in una configurazione "stand-alone" è necessario adottare altri mezzi per limitare la corrente, la tensione e la potenza al MONTAGGIO REMOTO SVI-II. I parametri dell'entità/parametri di limitazione dell'energia di SVI-II REMOTE MOUNT sono: $U_i/V_{max}=6,5$ Volt, $I_i/I_{max}=10,5$ mA, $C_i=0,066\mu F$, $L_i=0$, $P_i=68$ mW

7.4 Requisito dell'entità

La capacità e l'induttanza del cavo più la capacità (C_i) e l'induttanza (L_i) non protette dell'apparato I.S. non devono superare la capacità (C_a) e l'induttanza (L_a) consentite indicate sull'apparato associato. Se si utilizza il comunicatore portatile opzionale sul lato dell'area pericolosa della barriera, è necessario aggiungere la capacità e l'induttanza del comunicatore e il comunicatore deve essere approvato dall'agenzia per l'uso nell'area pericolosa. Inoltre, l'uscita di corrente del comunicatore portatile deve essere inclusa nell'uscita di corrente dell'apparecchiatura associata.

Per gli impianti statunitensi, le barriere possono essere attive o passive e di qualsiasi produttore certificato, a condizione che siano conformi ai parametri dell'entità elencati.

Per gli impianti europei, le barriere possono essere attive o passive e di qualsiasi produttore certificato, a condizione che siano conformi ai parametri dell'entità elencati.

Per altri impianti internazionali, le barriere possono essere attive o passive e di qualsiasi produttore certificato, a condizione che siano conformi ai parametri dell'entità elencati.

Se i parametri elettrici del cavo utilizzato non sono noti, si possono utilizzare i seguenti valori: Capacità - 197 pF/m (60pF/ft, Induttanza - 0,66 $\mu H/m$ (0,20 $\mu H/ft$).

7.5 Uso in atmosfera polverosa

Quando viene installato in ambienti a rischio di polvere deve essere utilizzata una guarnizione del condotto a tenuta di polvere.

7.6 Un dispositivo che è stato installato in precedenza senza una barriera IS approvata non deve MAI essere utilizzato successivamente in un sistema intrinsecamente sicuro. L'installazione del dispositivo senza barriera può danneggiare in modo permanente i componenti di sicurezza del dispositivo rendendolo inadatto all'uso in un sistema intrinsecamente sicuro.

8 RIPARAZIONE

Non ci sono parti di ricambio/ricambi per il montaggio a distanza SVI-II REMOTE MOUNT. Si prega di contattare la fabbrica per il supporto tecnico. Consultare il produttore per informazioni dimensionali sui giunti a prova di esplosione da riparare.

ES-787

MASONEILAN の設置に関する特別な指示

爆発性ガス雰囲気または可燃性粉塵の可能性のあるエリアにおける SVI-II リモートマウント

1 はじめに

本説明書は、爆発的な雰囲気や可燃性粉塵の可能性のあるエリアでの操作に関連する SVI-II リモートマウントの安全な設置、修理、および操作の要件を説明しています。これらの要件を遵守することにより、SVI-II リモートマウントが周囲雰囲気では発火しないことが保証されます。プロセスの制御に関連する危険性は、本説明書の範囲を超えるものです。

特定のバルブ/アクチュエータについての機械的な設置に関する説明は、設置キットに付属する指示を参照してください。設置は、潜在的に危険な環境で使用する SVI-II リモートマウントの適合性には影響しません。

SVI-II リモートマウントは以下により製造されています：

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

文書の翻訳に関するご希望の場合は、担当または以下のメールにお問い合わせください valvesupport@bakerhughes.com。

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com。

2 一般要件

!警告!

本文書に記載されている要件に従わない場合、致死および重大な損害の危険性が存在します。

設置および保守は、資格のある担当者のみが行なわなければなりません。エリア分類、保護タイプ、温度分類、ガスグループ、および侵入保護は、ラベルに示されているデータに適合しなければなりません。

配線および配管は、設置を管理するすべての地域および国の規格に適合しなければなりません。配線は、予想される最高周囲温度より少なくとも 5°C 高い定格である必要があります。

水や粉塵の侵入に対して承認された配線シールが必要であり、NPT 継手は、最高レベルの侵入保護を保証するためにテープまたはねじシラントでシールされなければなりません。

保護タイプが配線グラウンドに依存する場合は、必要な保護タイプのグラウンドを認定する必要があります。

金属ハウジングは、主にアルミニウム・ダイキャスト合金です。

SVI-II リモートマウントへの電源供給前に：

2つの三日月形の突起部が整列し、ほぼ接触するように、カバーがハウジングに完全にねじ込まれていることを確認します。次に、付属の M8 ソケットヘッドキャップネジをネジ穴にしっかりとねじ込みます（これにより、カバーが誤って外れたりすることがありません）。以下の画像を参照してください。



M8 ソケットヘッドキャップネジ

Copyright 2024. この文書およびここに記載されているすべての情報は、Dresser LLC の所有物です。

改訂	説明	日付
A	初版	2014 年 5 月
B	PDR ECO-0026891	2016 年 10 月 28 日
C	PDR ECO-0029101	2017 年 5 月 16 日
D	PDR ECO-0033385	2018 年 5 月 1 日
E	PDR ECO-0042635	2020 年 10 月 29 日
F	PDR ECO-0043755	2012 年 2 月 2 日
G	PDR ECO-0044499	2021 年 4 月 7 日
H	PDR ECO-0074090	2024 年 7 月 8 日
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	2024 年 11 月 13 日

1 ページ / 6

作成	P. Morley	2014 年 4 月 4 日
承認	H. スマート	2014 年 4 月 4 日
ES-787		K

これは、侵入保護レベルと防爆筐体との整合性を維持するために重要です。
設置が本質的安全である場合、適切なバリアが設置され、現地配線が IS 設置のため地方および国家規格に適合していることを確認してください。以前に設置された、本質的安全なバリアが備わっていない機器を、本質的安全なシステムに設置しないでください。

非発火設置では、すべての電気接続が各国の管轄地域の設置基準を満たす認証回路においてなされていることを確認してください。

ラベル上のマーキングが用途と一致していることを確認します。

3 防爆性と粉塵発火防止の要件

3.1 一般

3/4 インチの NPT 継手が、ハウジング内に少なくとも 5 回転完全にねじ込まれている必要があります。
ハウジングとカバーのスレッドは清潔で、腐食やその他の汚染の異物がないようにしてください。

3.2 ケーブルグランド

機器が設置されている危険性のあるエリアに基づき認定されたケーブルグランドが必要です。すなわち、使用される特定のケーブルグランドは、ラベル上のチェックボックスと同じ認証を持つ必要があります（セクション 6 をご覧ください）。

3.3 静電気放電

ラベル上の「X」表示 - 潜在的な静電気放電の危険 - 安全な操作のために、装置の掃除やふき取りを行う際には濡れた布のみを使用してください。また、装置の周囲に、潜在的な爆発性雰囲気が存在しない場合にのみそれを行ってください。乾いた布は使用しないでください。溶剤は使用しないでください。

3.4 粉塵

ラベル上の「X」マーキング - 汚れのある危険エリア、ゾーン 20、21、22 に設置されている器具。表面上の粉塵層の蓄積を防ぐため、定期的に清掃する必要があります。

静電気放電によるリスクを回避するためには、PD CLC/TR 60079-32-1 の詳細なガイダンスに従わなければなりません。

安全操作のため、洗浄または拭き取りの際は湿った布のみを使用してください。洗浄は、機器周囲の現地条件に爆発的な雰囲気がない場合にのみ行わなければなりません。乾いた布や溶媒を使用しないでください。

4 本質的安全の要件

4.1 第 2

警告爆発の危険-電源がオフになっているか、あるいはエリアに危険性でないことわかっている場合にのみ、機器を電源から切断できます。

4.2 グループ II カテゴリー I (ゾーン 0) の機器

危険エリア II 1 での操作の際は、EN 60079-14 を遵守して電気接続に過電圧保護を設置する必要があります。

4.3 カテゴリー II 1 (ゾーン 0)

ラベル上の「X」マーキング - SVI-II リモートマウントには 10% 以上のアルミニウムが含まれており、設置中は、発火源を作成する可能性のある衝撃や摩擦を回避するよう注意する必要があります。

5 防爆及び本質的安全なマーキングの説明

5.1 フランスにおける警告表示 (CSA)

本要件は、CSAC22.2 規格に準拠しています。これらの警告表示は、上記の英語の第 1 のラベルに含まれています。

ATTENTION - NE PAS OUVRIIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLANGRANTE

ATTENTION - LE CABLE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 製品名: SVI™-II リモートマウント (SVITM-II Remote Mount)

5.3 ロゴ/マーキング：

(ファクトリーミューチュアル、米国およびカナダ)



{Intrinsically Safe}

IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Non-Incendive, gas}

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Suitable for dust & fibers, Div 2}

CL II, III に適合; DIV 2; GP F, G

{Explosionproof, gas}

XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Suitable for dust, Div 1}

CL II に適合; DIV 1; GP E, F, G

{Suitable for fibers, Div 1}

CL III に適合、DIV 1

T5 Ta=85° C T6 Ta=75° C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

注:

選択保護タイプに恒久的にマーキング。保護タイプが刻印されたら、変更は不可能です

認証番号 - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Intrinsically Safe, gas}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Intrinsically Safe, dust}

II 1D Ex ia IIIC T96° C Da

認証番号 - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{FlameProof, gas}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{FlameProof, dust}

II 2D Ex tb IIIC T96° C Db

認証番号 - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Limited Energy, gas}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Limited Energy, dust}

II 3D Ex tc IIIC T96° C Dc

認証番号 - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C - +85°C; IP66

5.4 作動範囲：

5.4.1 周囲温度： $-50^{\circ}\text{C} \sim +85^{\circ}\text{C}$

5.4.2 電気： 最大 30VDC、
最大 1 ワット
 $U_i = 6.5$ ボルト
 $I_i = 10.5\text{mA}$
 $C_i = 0.066\mu\text{F}$
 $L_i = 0$
 $P_i = 68\text{mW}$

5.5 ハウジングタイプ： タイプ 4X-IP66

5.6 温度クラス：

$T_6 \text{ Tamb} = 75^{\circ}\text{C}$; $T_5 \text{ Tamb} = 85^{\circ}\text{C}$

5.7 本質的安全性に関する注意

- 1) 「ES-787 に従って設置すると本質的に安全」
- 2) 「供給接続配線は、最大周囲温度より少なくとも 5°C 高く考慮する必要」

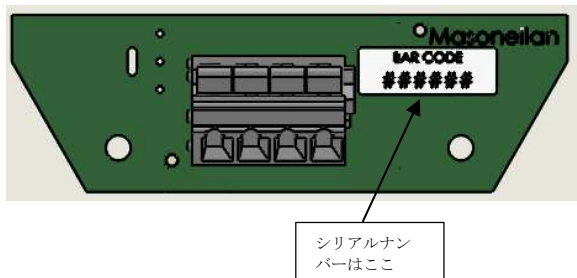
5.8 防爆に関する注意事項

- 1) 「可燃性ガスまたは粉塵の雰囲気が存在する場合は、絶縁されている場合でもカバーを開けないこと」
- 2) 「防爆設置には 18 インチのハウジング内でコンジットシールが必要」

5.9 その他の注意事項

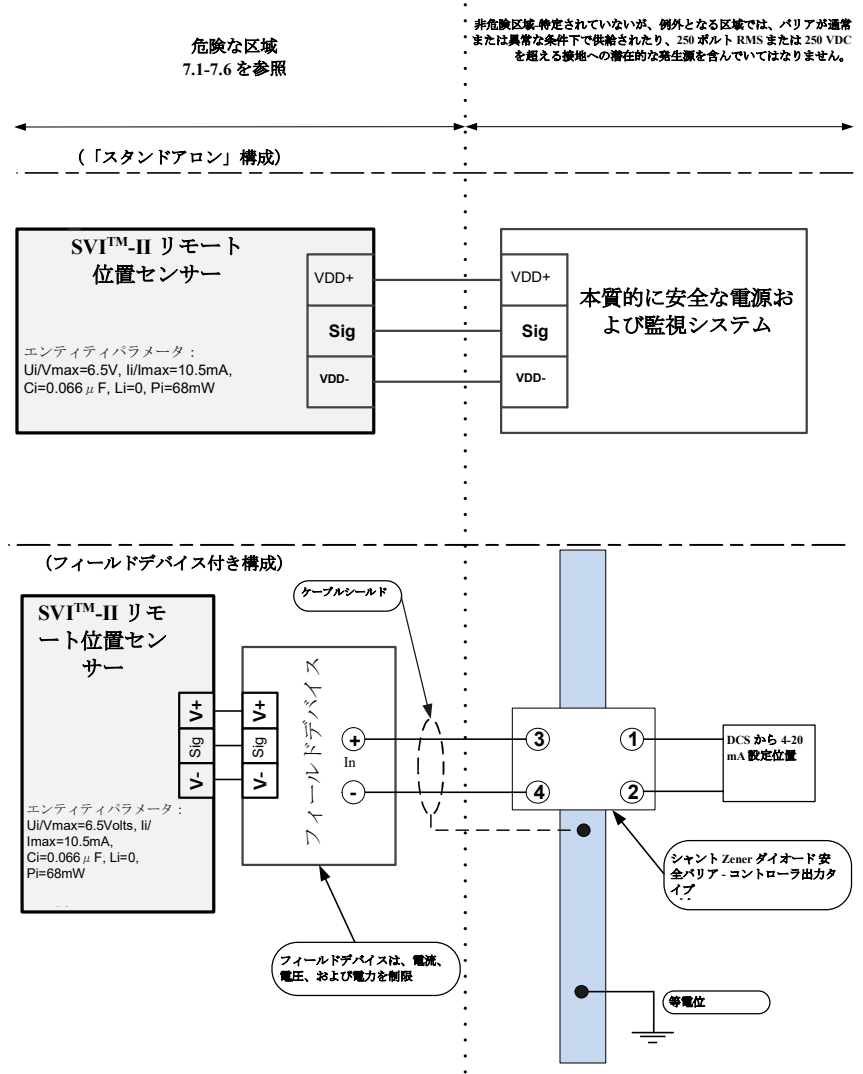
- 1) 「 $\frac{1}{2}$ インチ 14NPT コンジットスレッド」

5.10 シリアル番号： 「REM-YYWWXXX」（PCB 上装置内に位置する）



6 本質的に安全な設置配線要件

本質的に安全なケーブルそれぞれには、接地シールドが含まれているか、あるいは別の金属導管内に配線する必要があります。



7 本質的に安全な設置に関する注意事項

7.1 危険な区域

装置が取り付けられる環境の説明については、装置ラベルを参照してください。

7.2 フィールド配線

本質的に安全な配線は、接地されたシールドケーブルで作成するか、接地された金属導管内に取り付ける必要があります。危険エリアの電気回路は、装置の接地またはフレームに対して有効電圧 500 ボルトの交流試験電圧に 1 分間耐える必要があります。設置は、Masoneilan のガイドラインに従って行ってください。バリア接地要件を含む設置は、使用国の設置要件に適合していなければなりません。

工場相互要件 (米国) : ANSI/ISA RP12.6 (危険 (分類) な場所の本質的に安全なシステムの設置) および米国電気工事規程 ANSI/NFPA 70。ディビジョン 2 の設置は、米国電気工事規程 ANSI/NFPA 70 に従って実施する必要があります。

工場相互要件 (カナダ) : カナダ電気工事規程パート 1。ディビジョン 2 の設置は、カナダ電気工事規程ディビジョン 2 の配線方法に従って実施する必要があります。

ATEX 要件 (EU) : 本質的に安全な設備は、特定のカテゴリに適用される EN60079-10 および EN60079-14 に従って設置する必要があります。

7.3 SVI-II リモート端子エンティティパラメータ

SVI-II リモートマウントの端子は、フィールドデバイスからの電圧入力信号を受け入れます。フィールドデバイス (SVI-II AP, SVI FF など) と組み合わせて使用する場合、電流、電圧、および電力はフィールドデバイスによって制限される必要があります。「スタンドアロン」構成で使用する場合は、SVI-II リモートマウントへの電流、電圧、および電力を制限するために他の手段を取る必要があります。SVI-II リモートマウントのエンティティパラメータ/エネルギー制限パラメータは次のとおりです。Ui/Vmax=6.5V, Ii/Imax=10.5mA, Ci=0.066μF, Li=0, Pi=68mW

7.4 エンティティの要件

ケーブルの静電容量およびインダクタンス、および IS 装置の保護されていない静電容量(Ci)およびインダクタンス(Li)は、関連する装置に示されている許容静電容量(Ca)およびインダクタンス(La)を超えてはなりません。オプションのハンドヘルドコミュニケータをバリアの危険区域側で使用する場合は、コミュニケータの容量とインダクタンスを追加し、コミュニケータの危険区域での使用に関する団体の認証が必要です。また、ハンドヘルドコミュニケータの電流出力は、関連する機器の電流出力に含まれている必要があります。

北米の設置の場合、バリアがリストされたエンティティパラメータに準拠している限り、バリアはアクティブまたはパッシブで、FM 承認済み製造元のものが可能です。

ヨーロッパでの設置の場合、バリアはアクティブまたはパッシブであり、バリアがリストされたエンティティパラメータに準拠し、EN60079-14 のガイドラインに従って設置されている限り、認定メーカーのものが可能です。

他の国際的な設置の場合、バリアはアクティブまたはパッシブであり、バリアがリストされたエンティティパラメータに準拠し、IEC60079-14 のガイドラインに従って設置されている限り、認定された製造業者からのものが可能です。

使用ケーブルの電気的パラメータが不明な場合は、次の値を使用できます。静電容量 - 197 pF/m (60pF/ft, インダクタンス - 0.66 μH/m (0.20μH/ft)

7.5 粉塵雰囲気中での使用

粉塵危険性のある環境に設置する場合、防塵導管シールを使用する必要があります。

7.6 以前に、承認 IS バリアなしで設置されたデバイスは、その後、本質的に安全システムで使用することはできません。バリアなしで機器を設置した場合、機器内の安全関連コンポーネントに永久的に損傷を与えることになり、本質的に安全システムでの使用に適していません。

8 補修

SVI-II リモートマウントの交換/スペアパーツはありません。テクニカルサポートについては、工場にお問い合わせください。防爆ジョイントの修理用の寸法情報については、製造元に問い合わせてください。

ES-787

폭발성 가스 또는 가연성 분진이 발생할 수 있는 구역에

MASONELAN "SVI-II REMOTE MOUNT"를 설치하기 위한 특별 지침

1 소개

본 매뉴얼은 폭발성 대기 또는 가연성 분진이 존재할 수 있는 장소에서의 작동과 관련하여 SVI-II REMOTE MOUNT의 안전한 설치, 수리 및 작동 요건에 대해 다룹니다. 이러한 요건을 준수하면 SVI-II REMOTE는 주변 대기에 발화를 일으키지 않습니다. 프로세스 제어와 관련된 위험은 본 매뉴얼에서 다루지 않습니다.

특정 밸브/작동기에 대한 기계적 장착 지침은 해당 장착 키트와 함께 제공되는 장착 지침을 참조하십시오. 장착은 SVI-II REMOTE MOUNT를 잠재적으로 위험성이 있는 환경에서 사용하기 위한 적합성에 영향을 미치지 않습니다.

SVI-II REMOTE MOUNT 제조사:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

언어 번역 지원은 현지 담당자에게 문의하거나 이메일(valvesupport@bakerhughes.com)로 문의하시기 바랍니다.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 일반 요건

!경고!

본 매뉴얼에 제시된 요건을 준수하지 않을 경우 인명 손실이나 재산 손실이 발생할 수 있습니다.

설치 및 유지 보수 작업은 자격을 갖춘 직원에 의해서만 실시되어야 합니다. 장소 분류, 보호 유형, 온도 등급, 가스 그룹, 침투 방지는 라벨에 명시된 데이터를 준수해야 합니다.

배선 및 도관은 설치를 관장하는 모든 지역 및 국가 규정을 준수해야 합니다. 배선은 최고 예상 주변 온도보다 5°C 이상 높은 등급이어야 합니다.

물과 먼지의 침투를 막는 승인된 배선 셸이 필요하며 NPT 피팅은 최고 수준의 침투 방지를 위해 테이프나 스톱드 실란트로 밀봉해야 합니다.

보호 유형이 배선 글랜드에 따라 결정되는 경우 이 글랜드는 필요한 보호 유형의 인증을 받은 것이어야 합니다.

급속 하우징은 대개 알루미늄 소재의 다이캐스팅 합금입니다.

SVI-II REMOTE MOUNT에 전원을 공급하기 전에 지켜야 할 사항:

두 개의 초음당 모양 보스가 맞춰져 서로 거의 맞닿도록 하우징 위에 커버가 완전히 끼워져 있는지 확인합니다. 그 다음 제공된 M8 소켓 헤드 캡 나사를 나사 구멍 d에 단단히 끼웁니다(이렇게 하면 커버가 실수로 제거되지 않음). 이것은 아래 이미지에서 볼 수 있습니다.



M8 소켓 헤드 캡 나사

저작권 2024. 이 문서와 여기에 포함된 모든 정보는 Dresser LLC의 자산입니다.

개정판	설명	날짜
A	초판 발행	2014-05
B	PDR ECO-0026891	2016-10-28
C	PDR ECO-0029101	2017-05-16
D	PDR ECO-0033385	2018-05-01
E	PDR ECO-0042635	2020-10-29
F	PDR ECO-0043755	2021-03-02
G	PDR ECO-0044499	2021-04-07
H	PDR ECO-0074090	2024-07-08
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13.11.2024

1/ 페이지 7

작성자	P. Morley	2014-04-04
승인자	H. Smart	2014-04-04
ES-787		K

는 침투 방지 수준과 내압방폭 인클로저의 무결성을 유지하는 데 중요합니다.

설치가 본질 안전(Intrinsically Safe)형인 경우 적절한 배리어가 설치되어 있고 현장의 배선이 IS 설치에 대한 현지 및 국가 규정에 부합하는지 확인하십시오. 이전에 본질 안전 배리어 없이 설치되었던 장치는 본질 안전 시스템에 절대로 설치하지 마십시오.

비발화형 설치의 경우 모든 전기 연결이 승인된 회로에 이루어져 있고 지역 및 국가의 설치 규정을 충족하는지 확인하십시오.

라벨 상의 마크가 적용 방식과 일치하는지 확인하십시오.

3 내압방폭 및 분진 점화 방지 요건

3.1 일반

3/4인치 NPT 피팅은 최소 5번 이상 완전히 돌려서 하우징에 장착되어야 합니다. 하우징과 커버 스테드는 부식이나 기타 오염 물질 및 이물질 없이 깨끗해야 합니다.

3.2 케이블 글랜드

장치가 설치된 위험 구역에 따라 인증된 케이블 글랜드가 필요합니다. 즉, 사용되는 특정 케이블 글랜드는 라벨에 표시된 체크 박스와 동일한 인증을 받아야 합니다(6절 참조).

3.3 정전기 방전

라벨의 “X” 마크 – 잠재적 정전기 방전 위험 – 안전한 작동을 위해 장치를 세척하거나 닦을 때 젖은 천만 사용하고, 장치 주변에 폭발성 대기가 없는 상태에서만 실시해야 합니다. 마른 천을 사용하지 마십시오. 용제를 사용하지 마십시오.

3.4 분진

라벨의 “X” 마크 - 분진이 있는 위험 구역, Zone 20, 21, 22에 설치된 기기는 표면에 먼지 층이 쌓이지 않도록 정기적으로 청소해야 합니다.

정전기 방전으로 인한 위험을 방지하려면 PD CLC/TR 60079-32-1에 설명된 지침을 따르십시오.

안전한 작동을 위해서는 장치를 세척하거나 닦을 때 젖은 천만 사용하십시오. 세척 작업은 장치 주변에 폭발성 대기가 없는 상태에서만 실시해야 합니다. 마른 천이나 용제를 사용하지 마십시오.

4 본질 안전 요건

4.1 Div 2

경고: 폭발 위험 – 전원이 꺼져 있고 주변에 위험이 없는 경우에만 장비를 분리하십시오.

4.2 장비 그룹 II 범주 I (Zone 0)

위험 구역 범주 II I에서 작동하기 위해서는 EN 60079-14에 따라 전기 연결부 과전압 보호 기능을 설치해야 합니다.

4.3 범주 II I (Zone 0)

라벨의 “X” 마크 - SVI-II REMOTE MOUNT 인클로저와 커버 모두 알루미늄이 10% 이상 포함되어 있으므로 설치 작업 중에 점화원이 될 수 있는 충격이나 마찰이 일어나지 않도록 주의해야 합니다.

5 내압방폭 및 본질 안전 마크에 관한 설명

5.1 프랑스어 경고(CSA)

이 요건은 CSA C22.2 표준을 따릅니다. 이러한 경고는 영어로 된 위의 기본 라벨에 포함되어 있습니다.

ATTENTION - NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLANGRANTE

ATTENTION - LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 제품명: “SVI™-II Remote Mount”

5.3 로고/마크:

(Factory Mutual, 미국 및 캐나다)



승인됨

{본질 안전}

IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{비발화, 가스}

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{분진 및 섬유에 적합, Div 2}

CL II, III; DIV 2; GP F, G에 적합

{방폭, 가스}

XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{분진에 적합, Div 1}

CL II; DIV 1; GP E, F, G에 적합

{섬유에 적합, Div 1}

CL III, DIV 1에 적합

T5 Ta=85°C T6 Ta=75°C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

특이적 참고 사항:

선택한 보호 유형을 영구적으로 표시합니다. 한 번 표시된 유형은 변경할 수 없습니다.

인증 번호 - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{본질 안전, 가스}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{본질 안전, 분진}

II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

인증 번호 - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{내압방폭, 가스}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{내압방폭, 분진}

II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

인증 번호 - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{제한된 에너지, 가스}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{제한된 에너지, 분진}

II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

인증 번호 - **IECEx FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C to +85°C: IP66

5.4 작동 범위

5.4.1 주변 온도: $-50^{\circ}\text{C} \sim +85^{\circ}\text{C}$

5.4.2 전기: 30VDC 최대,

1W 최대

$U_i=6.5\text{V}$

$I_i=10.5\text{mA}$

$C_i=0.066\mu\text{F}$

$L_i=0$

$P_i=68\text{mW}$

5.5 인클로저 유형: 유형 4X-IP66

5.6 온도 등급:

$T_6 \text{ Tamb} = 75^{\circ}\text{C}; T_5 \text{ Tamb} = 85^{\circ}\text{C}$

5.7 본질 안전 관련 참고 사항

- 1) "ES-787에 따라 설치 시 본질 안전"
- 2) "공급 연결 배선은 최대 주변 온도보다 5°C 이상 높은 등급이어야 합니다."

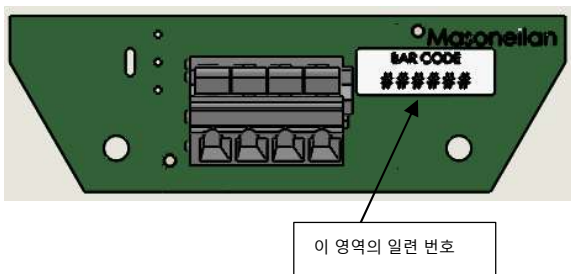
5.8 방폭 관련 참고 사항

- 1) "폭발성 가스나 분진이 있는 경우, 격리된 상태에서도 커버를 열지 마십시오."
- 2) "방폭 설치의 경우 인클로저 18인치 이내에 도관 쉴 필요"

5.9 기타 참고 사항

- 1) "3/4인치 14 NPT 도관 스레드"

5.10 일련 번호: "REM-YYWWXXX" (PCB 위 장치 내에 위치)

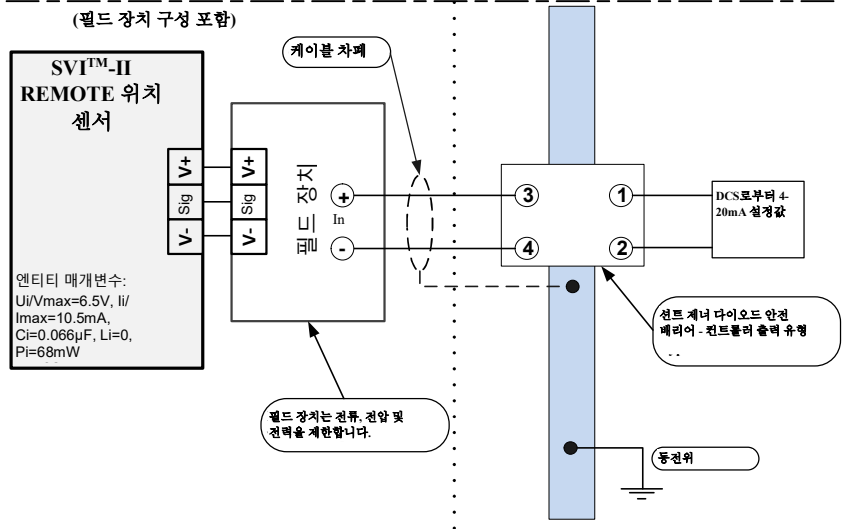
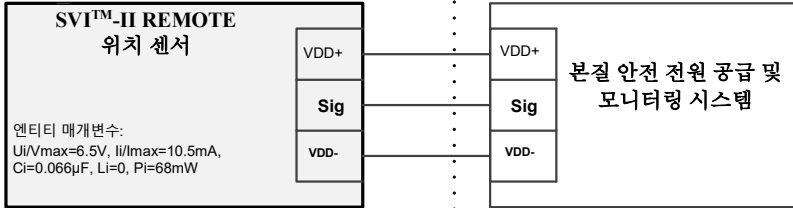
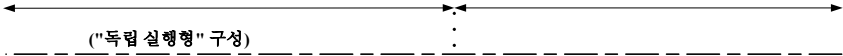


6 본질 안전 설치 배선 요건

각각의 본질 안전 케이블은 접지된 차폐를 포함하거나 별도의 금속 도관을 통과해야 합니다.

위험 위치
7.1-7.6 참조

위험하지 않은 위치 - 지정되지 않았으나, 배리어는 정상 조건에서는 비정상조건에서는 250V RMS 또는 250V DC를 초과하는 절지에 대한 전위원으로부터 전력을 공급받아서는 안 됨



7 본질 안전 설치를 위한 참고 사항

7.1 위험 위치

장치를 설치할 수 있는 환경에 대한 설명은 장치의 라벨을 참조하십시오.

7.2 현장 배선

본질 안전 배선은 접지된 차폐 케이블을 사용하거나 접지된 금속 도관 속에 설치해야 합니다. 위험 구역 내의 전기 회로는 장치의 접지나 프레임에 대한 500V의 A.C. 테스트 전압을 1분 동안 견딜 수 있어야 합니다. 설치 작업은 Masoneilan 지침에 따라 실시해야 합니다. 배리어 접지 요건이 포함된 설치 작업을 진행할 때는 장비를 사용하는 국가의 설치 요건을 준수해야 합니다.

Factory Mutual 요건(미국): ANSI/ISA RP12.6(위험(분류됨) 장소에서의 본질 안전 시스템 설치) 및 국내 전기 규정, ANSI/NFPA 70. Div 2 설치의 경우 국내 전기 규정, ANSI/NFPA 70에 따라 설치해야 합니다.

Factory Mutual 요건(캐나다): 캐나다 전기 규정 1부. Div 2 설치의 경우 캐나다 전기 규정 Div 2 배선 방법에 따라 설치해야 합니다.

ATEX 요건(EU): 본질 안전 설치는 적용되는 구체적 범주별로 EN60079-10 및 EN60079-14에 따라 설치해야 합니다.

7.3 SVI-II Remote 단자 엔티티 매개변수

SVI-II REMOTE MOUNT 단자는 필드 장치의 전압 입력 신호를 수용합니다. 필드 장치(예: SVI-II AP, SVI FF)와 함께 사용하는 경우 전류, 전압 및 전력은 필드 장치에 의해 제한되어야 합니다. *독립 실행형* 구성에서 사용하는 경우 SVI-II REMOTE MOUNT에 대한 전류, 전압 및 전력을 제한하기 위해 다른 수단을 강구해야 합니다. SVI-II REMOTE MOUNT 엔티티 매개변수/에너지 제한 매개변수는 다음과 같습니다. $U_i/V_{max}=6.5V$, $I_i/I_{max}=10.5mA$, $C_i=0.066\mu F$, $L_i=0$, $P_i=68mW$

7.4 엔티티 요건

케이블 커패시턴스와 인덕턴스 및 I.S. 장치 비보호 커패시턴스(C_i)와 인덕턴스(L_i)는 관련 장치에 표시된 허용 커패시턴스(C_a)와 인덕턴스(L_a)를 초과해서는 안 됩니다. 옵션 휴대용 통신기가 배리어의 위험 구역 쪽에서 사용되는 경우, 통신기의 용량과 인덕턴스를 추가해야 하며 통신기는 해당 위험 구역에서 사용할 수 있도록 승인을 받은 제품이어야 합니다. 또한 휴대용 통신기의 전류 출력이 관련 장비의 전류 출력에 포함되어 있어야 합니다.

복미 설치의 경우, 배리어가 나열된 엔티티 매개변수를 준수하는 한, 배리어는 액티브 또는 패시브 모두 가능하며, FM 승인을 받은 모든 제조사의 제품을 사용할 수 있습니다.

유럽 설치의 경우, 배리어가 나열된 엔티티 매개변수를 준수하고 EN60079-14의 지침에 따라 설치되는 한, 배리어는 액티브 또는 패시브 모두 가능하며, 승인을 받은 모든 제조사의 제품을 사용할 수 있습니다.

기타 해외 설치의 경우, 배리어가 나열된 엔티티 매개변수를 준수하고 IEC60079-14의 지침에 따라 설치되는 한, 배리어는 액티브 또는 패시브 모두 가능하며, 인증된 모든 제조사의 제품을 사용할 수 있습니다.

사용되는 케이블의 전기 매개변수를 알 수 없는 경우, 다음 값을 사용할 수 있습니다. 커패시턴스 – $197pF/m(60pF/ft)$, 인덕턴스 – $0.66\mu H/m(0.20\mu H/ft)$.

7.5 분진이 많은 환경에서의 사용

분진이 있는 위험 환경에 설치할 때는 방진 도관 씌를 사용해야 합니다.

7.6 승인된 I.S. 배리어 없이 이전에 설치된 적이 있는 장치는 본질 안전 시스템에 절대 사용해서는 안 됩니다. 배리어 없이 장치를 설치하면 장치의 안전 관련 구성 요소가 영구적으로 손상되어 본질 안전 시스템에서 사용하기에 부적합할 수 있습니다.

8 수리

SVI-II REMOTE MOUNT에 대한 교체/예비 부품은 없습니다. 기술 지원은 공장에 문의하십시오. 수리를 위한
내압방폭 조인트 치수 정보는 제조사에 문의하십시오.

ES-787

SPECIALIOJI „MASONEILAN“ SVI-II NUOTOLINIO LAIKIKLIO
ĮRENGIMO INSTRUKCIJA

VIETOSE, KUR GALI SUSIDARYTI SPROGIJŲ DUJŲ ATMOSFERA ARBA YRA DEGIJŲ DULKIŲ

1 ĮŽANGA

Šiame vadove pateikti SVI-II NUOTOLINIO LAIKIKLIO saugaus įrengimo, remonto ir naudojimo reikalavimai, nes įrengins naudojamas tose vietose, kur gali susidaryti sprogiųjų dujų atmosfera arba degių dulkių. Laikantis šių reikalavimų užtikrinama, kad dėl SVI-II NUOTOLINIO LAIKIKLIO neužsidegs aplinkinė atmosfera. Su proceso valdymu susiję pavojai šiame vadove neaparti.

Konkrečių vožtuvų / paleidiklių mechaninio montavimo nurodymų ieškokite prie montavimo rinkinio pridėtoje montavimo instrukcijoje. Montavimas neturi įtakos SVI-II NUOTOLINIO LAIKIKLIO tinkamumui naudoti potencialiai pavojingose aplinkose.

SVI-II NUOTOLINIO LAIKIKLIO gamintojas:

„Dresser LLC“
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Pagalbos dėl teksto vertimo kreipkitės į vietinį atstovą arba rašykite el. p. valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 BENDRIEJI REIKALAVIMAI

ĮSPĖJIMAI!

Nesilaikant šiame vadove pateiktų reikalavimų gali kilti pavojus žmonių gyvybei ir turtui.

Įrengimo ir techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas. Vietos klasifikacija, apsaugos tipas, temperatūros klasė, dujų grupė ir apsauga nuo dalelių patekimo turi atitikti etiketėje nurodytus duomenis.

Elektros instaliacija ir vamzdynas turi atitikti visus vietinių ir nacionalinių teisės aktų ir norminių dokumentų reikalavimus. Elektros instaliacija turi būti įvertinta kaip tinkama naudoti bent 5 °C didesnėje temperatūroje nei aukščiausia numatoma aplinkos temperatūra.

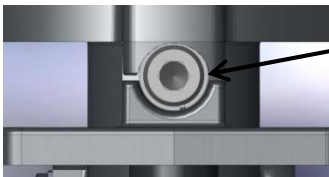
Būtina naudoti patvirtintus laidų sandariklius nuo vandens ir dulkių patekimo ir Nacionalinio vamzdžių sriegių standarto (angl. „National pipe thread“, NPT) jungiamosios detalės turi būti sandarintos naudojant juostą arba sriegių sandariklį, kad atitiktų aukščiausio lygio apsaugos nuo dalelių patekimo reikalavimus.

Kai apsaugos tipas priklauso nuo laidų sandariklių, šie turi būti sertifikuoti reikiamam apsaugos tipui.

Metalinis korpusas yra pritaikytas įdiegiant technologiją pagamintas liejinys, sudarytas daugiausia iš aliuminio.

Prieš įjungdami SVI-II NUOTOLINIO LAIKIKLIO maitinimą, atlikite nurodytus veiksmus.

Patikrinkite, ar dangtis visiškai prisriegtas prie korpuso, dvi pusmėnulio formos įvorės turi būti sulgyjuotos ir apytikriai liestis. Tada pridėtu M8 varžtu šešiakampe cilindrine galvute tvirtai įsriegkite į srieginę angą d (taip užtikrinama, kad dangtis netyčia nebūtų nuimtas). Tai nurodyta toliau pateiktame vaizde.



M8 varžtas šešiakampe cilindrine galvute

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

psl. 1 iš 6

PERŽ.	Aprašas	Data
A	Pirminis leidimas	2014 m. gegužė
B	PDR ECO-0026891	2016 m. spalio 28 d.
C	PDR ECO-0029101	2017 m. gegužės 16 d.
D	PDR ECO-0033385	2018 m. gegužės 1 d.
E	PDR ECO-0042635	2020 m. spalio 29 d.
F	PDR ECO-0043755	2021 m. vasario 2 d.
G	PDR ECO-0044499	2021 m. balandžio 7 d.
H	PDR ECO-0074090	2024 m. liepos 8 d.
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	2024 m. lapkričio 13 d.

Parengta	P. Morley	4APR14
Patvirtinta	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Tai svarbu siekiant išlaikyti apsaugos nuo dalelių patekimo lygį ir ugniai atsparių gautbų vientisumą.

Jei įranga pažymėta kaip savosios saugos (angl. „Intrinsically Safe“, IS), patikrinkite, ar įrengtos tinkamos užtvaros ir elektros instaliacija atitinka vietinius ir nacionalinius IS įrengimo reikalavimus. Savosios saugos sistemoje **niekada** nemontuokite įrenginio, kuris prieš tai buvo įrengtas be savosios saugos užtvaros.

Jeigu įrenginiai yra neuždegantieji, patikrinkite, ar visos elektrinės jungtys sudaro patvirtintas grandines, atitinkančias vietinius ir teisinius įrengimo reikalavimus.

Patikrinkite, ar ženklai etiketėje atitinka esamą sistemą.

3 ATSPARUMO UGNIAI IR APSAUGOS NUO DULKIŲ UŽSIDEGIMO REIKALAVIMAI

3.1 Bendroji informacija

3/4 col. NPT jungiamosios detalės turi įsikišti į korpusą bent per penkis pasukimus iki galo. Korpuso ir dangčio sriegiai turi būti švarūs, nesurūdiję, be kitų nešvarumų ir pašalinių medžiagų.

3.2 Laidų sandarikliai

Pagal tai, kokiaje pavojuje aplinkoje įrengtas įrenginys, būtini sertifikuoti laidų sandarikliai. T. y. kiekvienas sandariklis turi turėti tą patį sertifikatą, kaip pažymėta varlele žymimajame laukelyje (žr. 6 skyrių).

3.3 Elektrostatinis išlydis

Ženklas „X“ etiketėje (reiškiantis potencialų elektrostatinio krūvio pavojų) nurodo, kad saugus naudojimas užtikrinamas, jeigu įrenginys valomas ar šluostomas tik drėgna šluoste ir tik esant tokioms įrenginio naudojimo vietos sąlygoms, kai aplink įrenginį negali susidaryti sprogiųjų dujų atmosferos. Nenaudokite sausos šluostės. Nenaudokite tirpiklių.

3.4 Dulkės

Ženklas „X“ etiketėje nurodo, jog prietaisus, įrengtus dulkėtose pavojingose vietose – 20, 21 ir 22 zonos, reikia reguliariai valyti, kad ant paviršiaus nesikaupytų dulkių sluoksnių.

Kad išvengtumėte elektrostatinio išlydžio pavojaus, turite laikytis PD CLC/TR 60079-32-1 pateiktų nurodymų.

Saugumo sumetimais įrenginį valykite ar šluostykite tik drėgna šluoste. Valyti galima tik kai aplinkui įrenginį nėra susidariusios sprogiųjų dujų atmosferos. Nenaudokite sausos šluostės ar tirpiklių.

4 SAVOSIOS SAUGOS REIKALAVIMAI

4.1 2 skyrius

ISPĖJIMAS. SPROGIMO PAVOJUS – NEATJUNKITE ĮRANGOS, KOL NEIŠJUNGTAS MAITINIMAS ARBA NESATE ĮSITIKINĘ, KAD VIETA NEPAVOJINGA.

4.2 II grupės, 1 kategorijos (0 zona) įranga

Kad būtų galima naudoti pavojingose II 1 kategorijos vietose, reikia įrengti EN 60079-14 reikalavimus atitinkancią elektros jungčių apsaugą nuo viršįtampio

4.3 II 1 kategorija (0 zona)

Ženklas „X“ etiketėje – SVI-II NUOTOLINIO LAIKIKLIO gautbų ir dangčių sudėtyje yra daugiau nei 10 % aliuminio, todėl įrenginį montuoti reikia atidžiai, vengiant smūgių ar trinties, dėl kurių gali atsirasti ugnies šaltinis.

5 SAVOSIOS SAUGOS IR ATSPARUMO UGNIAI ŽENKLŲ APRAŠAS

5.1 Įspėjimai prancūzų k. (CSA)

Šis reikalavimas teikiamas vadovaujantis CSA C22.2 standartais. Šie įspėjimai yra pirmiau pateiktose pirminėse etiketėse lietuvių kalba.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLANGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Gaminio pavadinimas: „SVITM-II nuotolinis laikiklis“

5.3 Logotipai / ženklai:

(Gamykliniai savitarpio, JAV ir Kanada)



{Savoji sauga}

IS I, II, III KL.; 1 SK.; GP A, B, C, D, E, F, G

{Neuždegantysis, dujos}

NI I KL.; 2 SK.; GP A, B, C, D

{Tinka nuo dulkių ir pluoštų, 2 SK.}

TINKA II, III KL.; 2 SK.; GP F, G

{Apsauga nuo sprogo, dujos}

XP I KL.; 1 SK. GP B, C, D

{Tinka nuo dulkių, 1 SK.}

TINKA II KL.; 1 SK.; GP E, F, G

{Tinka nuo pluoštų, 1 SK.}

TINKA III KL.; 1 SK.

T5 Ta = 85 °C T6 Ta = 75 °C

(ATEX/JK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

SPECIALIOJI PASTABA.

PASIRINKTĄ APSAUGOS TIPĄ ETIKETĖJE PAŽYMĖKITE ŽENKLU, KURIS BUS NAUDOJAMAS VISADA. PAŽYMĖJUS TIPĄ, JO KEISTI NEGALIMA

Sertifikato numeris – **FM11ATEX0008X, FM21UKEX0046X**

{Savoji sauga, dujos}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Savoji sauga, dulkės}

II 1D Ex ia IIIC T96 °C Da

Sertifikato numeris – **FM06ATEX0004X, FM21UKEX0044X**

{Atsparumas ugniai, dujos}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Atsparumas ugniai, dulkės}

II 2D Ex tb IIIC T96 °C Db

Sertifikato numeris – **FM06ATEX0005X, FM21UKEX0045X**

{Ribota energija, dujos}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Ribota energija, dulkės}

II 3D Ex tc IIIC T96 °C Dc

Sertifikato numeris – **IECEx FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96 °C Db

Ta=-50°C to +85°C: IP66

5.4 Darbinių parametrų intervalai

5.4.1	Aplinkos temperatūra:	nuo -50 °C iki +85 °C
5.4.2	Elektra:	30 V NS maks., 1 vatas maks. Ui = 6,5 volto Ii = 10,5 mA Ci = 0,066 µF Li = 0 Pi = 68 mW

5.5 Gaubto tipas: Tipas 4X-IP66

5.6 Temperatūros klasė:

T6 Tamb = 75 °C; T5 Tamb = 85 °C

5.7 Su savąja sauga susijusios pastabos

1) „SAVOJI SAUGA, KAI ĮRENGIAMA LAIKANTIS ES-787“.

2) „MAITINIMO LAIDUS TURI BŪTI GALIMA NAUDOTI 5 °C AUKŠTESNĖJE TEMPERATŪROJE NEI DIDŽIAUSIA GALIMA APLINKOS TEMPERATŪRA“.

5.8 Pastabos, susijusios su atsparumu sproginui

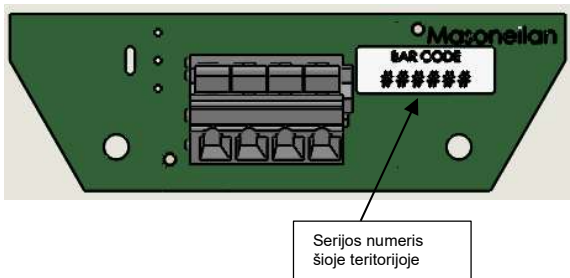
1) „NEATIDARYKITE DANGČIO DEGIUJŲ DUJŲ AR DULKIŲ ATMOSFEROJE, NET JEI IZOLIUOTA“.

2) „BŪTINAS VAMZDYNO SANDARIKLIS 18 COLIŲ GAUBTE NUO SPROGIMO APSAUGOTAI ĮRANGAI“.

5.9 Kitos pastabos

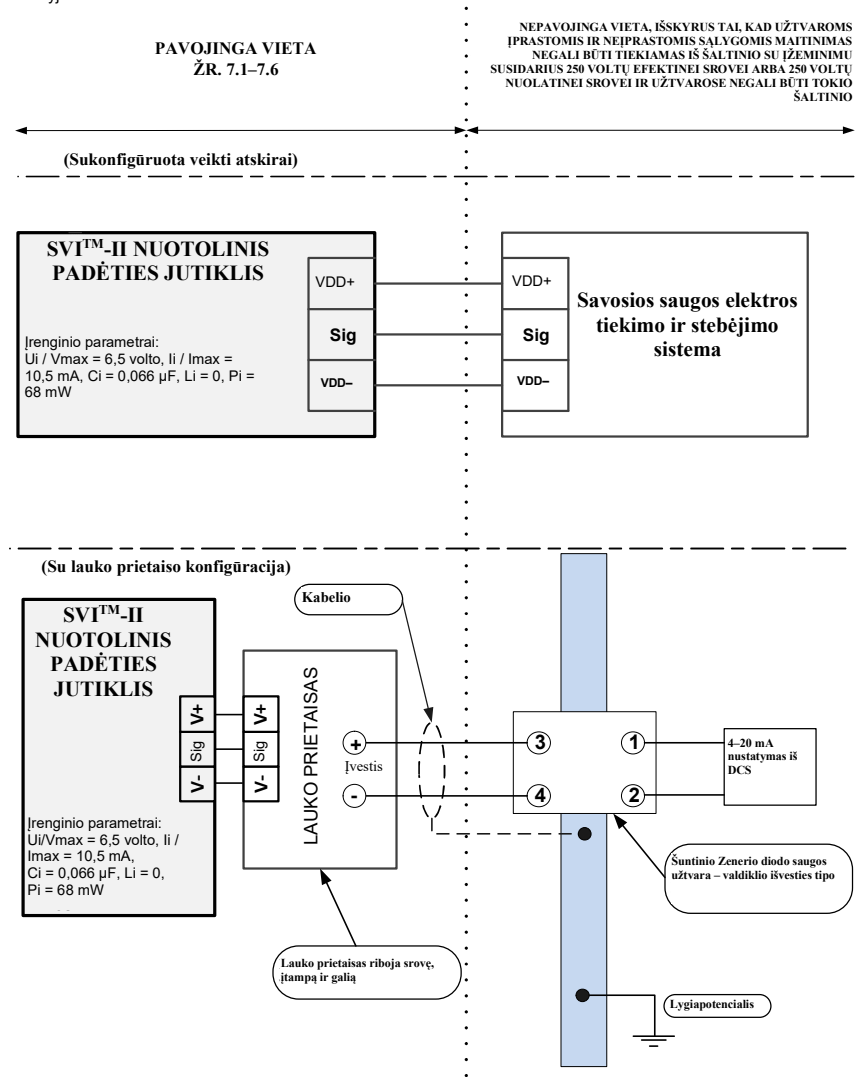
1) „¾ COL. 14 NPT VAMZDYNO SRIEGIS“

5.10 Serijos numeris: „REM-YYWWXXX“ (įrenginio viduje ant PCB)



6 SAVOSIOS SAUGOS ELEKTROS INSTALACIJOS REIKALAVIMAI

Kiekvienas savosios saugos sistemos laidas turi būti ekranuotas su žeminiu arba nutiestas atskirame metaliniame vamzdyje.



7 PASTABOS DĖL SAVOSIOS SAUGOS ĮRANGOS

7.1 PAVOJINGA VIETA

Įrenginio etiketėje rasite aplinkos, kurioje jį galima įrengti, aprašymą.

7.2 ELEKTROS INSTALIACIJA ĮRENGINIO VEIKIMO VIETOJE

Savosios saugos elektros instaliacijos kabeliai turi būti ekranuoti su žeminiu arba įrengti žemintame metaliniame vamzdyje. Elektros grandinė pavojingoje vietoje turi būti pajėgi 1 minutę atlaikyti 500 voltų kintamosios efektingės srovės į žemę arba aparato rėmą bandomąją įtampą, įrengiant privaloma vadovautis „Masonellan“ nurodymais. Įranga, įskaitant užvaros žemėjimo reikalavimus, turi atitikti įrengimo šalyje taikomus montavimo reikalavimus.

Gamykliniai savitarpio reikalavimai (JAV): ANSI/ISA RP12.6 (Savosios saugos sistemų įrengimas pavojingose (klasifikuotose) vietose) ir Nacionalinis elektros kodeksas, ANSI/NFPA 70. 2 skyriuje išvardyti įrenginiai turi būti įrengiami vadovaujantis Nacionaliniu elektros kodeksu, ANSI/NFPA 70.

Gamykliniai savitarpio reikalavimai (Kanada): Kanados elektros kodekso 1 dalis. 2 skyriuje išvardyti įrenginiai turi būti įrengiami vadovaujantis Kanados elektros kodekso 2 skyriumi „Elektros instaliacijos metodai“.

ATEX reikalavimai (ES). Savosios saugos sistemos turi būti įrengtos laikantis EN60079-10 ir EN60079-14 atsižvelgiant į tai, kokiai kategorijai yra priskirtos.

7.3 SVI-II nuotolinių gnybtų įrenginio parametrai

SVI-II NUOTOLINIO LAIKIKLIO gnybtai priima įeinančios įtamos signalą iš lauko prietaiso. Naudojant kartu su lauko prietaisu (pvz., SVI-II AP, SVI FF), lauko prietaisas turi riboti srovę, įtampą ir galią. Naudojant sukonfigūruotą veikti atskirai, SVI-II NUOTOLINIO LAIKIKLIO srovę, įtampą ir galią reikia riboti kitomis priemonėmis. SVI-II NUOTOLINIO LAIKIKLIO įrenginio / energijos apribojimo parametrai: U_i / $V_{max} = 6,5$ voltu, I_i / $I_{max} = 10,5$ mA, $C_i = 0,066$ μ F, $L_i = 0$, $P_i = 68$ mW

7.4 Įrenginio reikalavimai

Laido talpa ir induktyvumas kartu su IS aparato neapsaugota talpa (C_i) ir induktyvumu (L_i) negali viršyti leistinos talpos (C_a) ir induktyvumo (L_a), nurodytų ant susieto aparato. Jei pavojingos vietos užvaros pusėje naudojamas papildomas užsakomas rankinis komunikatorius, reikia pridėti komunikatoriaus galią bei induktyvumą, ir atitinkama įstaiga turi būti patvirtinusi komunikatorių kaip tinkamą naudoti pavojingoje srityje. Taip pat rankinio komunikatoriaus srovės išvestis turi būti pridėta prie susietos įrangos srovės išvesties.

Užvaros gali būti aktyvios arba pasyvios ir gaunamos iš bet kurio sertifikuoto gamintojo, kol atitinka išvardytus įrenginio parametrus.

Europos įrenginių užvaros gali būti aktyvios arba pasyvios ir gaunamos iš bet kurio sertifikuoto gamintojo, kol atitinka išvardytus įrenginio parametrus ir yra įrengiamos laikantis EN60079-14

Kitų tarptautinių įrenginių užvaros gali būti aktyvios arba pasyvios ir gaunamos iš bet kurio sertifikuoto gamintojo, kol atitinka išvardytus įrenginio parametrus ir yra įrengiamos laikantis IEC60079-14.

Jei žinomi naudojamo laido elektros parametrai, reikia naudoti toliau pateiktas vertes. Elektrinė talpa – 197 pF/m (60 pF/ft), induktyvumas – 0,66 μ H/m (0,20 μ H/ft).

7.5 Naudojimas aplinkoje, kur yra dulkių

Montuojant įrenginį aplinkoje, kurioje yra pavojingų dulkių, reikia naudoti dulkėms nepralaidų vamzdyno sandariklį.

7.6 Įrenginio, kuris prieš tai buvo įrengtas be patvirtintos IS užvaros, NIEKADA negalima vėliau naudoti savosios saugos sistemoje. Įrengus įrenginį be užvaros, gali būti visam laikui sugadinti su sauga susiję jo komponentai, dėl kurio įrenginys tampa nebetinkamas naudoti savosios saugos sistemoje.

8 REMONTAS

SVI-II NUOTOLINIO LAIKIKLIO pakaitinių / atsarginių dalių NĖRA. Jei reikia pagalbos techniniais klausimais, kreipkitės į gamyklą. Dėl remontuotinų ugniai atsparių jungčių matmenų kreipkitės į gamintoją.

ES-787

ĪPAŠI NORĀDĪJUMI PAR MASONEILAN UZSTĀDĪŠANU

"SVI-II TĀLVADĪBAS STIPRINĀJUMS" VIETĀS, KUR IESPĒJAMA SPRĀDZIEHBĪSTAMA GĀZES VIDE VAI VIEGLI UZLIESMOJOŠI PUTEKLĪ

1 IEVADS

Šī rokasgrāmata attiecas uz SVI-II REMOTE MOUNT drošas uzstādīšanas, remonta un ekspluatācijas prasībām, jo tā attiecas uz ekspluatāciju vietās, kur iespējama sprādzienbīstama vide vai viegli uzliesmojoši putekļi. Šo prasību ievērošana nodrošina, ka SVI-II REMOTE neizraisa apkārtējās atmosfēras aizdegšanos. Šīs rokasgrāmatas darbības joma neattiecas uz apdraudējumiem, kas saistīti ar procesa vadību.

Mehāniskās montāžas instrukcijas īpašiem vārstiem/aktuatoriem skatiet montāžas instrukcijās, kas iekļautas attiecīgajā montāžas komplektā. Montāža neietekmē SVI-II REMOTE MOUNT piemērotību lietošanai potenciāli bīstamā vidē.

SVI-II REMOTE MOUNT ražo:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Ja ir nepieciešama palīdzība saistībā ar tulkojumu konkrētā valodā, sazinieties ar vietējo pārstāvniecību vai rakstiet uz e-pastu valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 VISPĀRĪGAS PRASĪBAS

ĪBRĪDINĀJUMS!

Šajā rokasgrāmatā norādīto prasību neievērošana var būt bīstama dzīvībai un īpašumam.

Uzstādīšanu un apkopi drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti. Zonu klasifikācijai, aizsardzības tipam, temperatūras klasei, gāzes grupai un apvalka aizsardzībai ir jāatbilst etiķetē norādītajiem datiem.

Elektroinstalācijai un cauruļvadiem ir jāatbilst visiem vietējiem un valsts instalāciju standartiem. Elektroinstalācijas nominālajai temperatūrai ir jābūt vismaz 5°C augstākai par apkārtējo temperatūru.

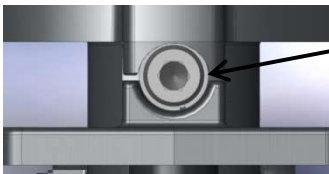
Elektroinstalācijai ir nepieciešama sertificēta izolācija, lai to pasargātu no ūdens un putekļiem, un NPT savienotājiem ir jābūt izolētiem ar lētu vai vītņu hermētiķi, lai nodrošinātu augstākā līmeņa aizsardzību pret svešķermeņu iekļūšanu.

Ja aizsardzības tips ir saistīts ar vadojuma blīvslēgiem, tiem jābūt sertificētiem attiecīgajam aizsardzības tipam.

Metāla korpuss ir veidots no lieta sakausējuma, kas galvenokārt sastāv no alumīnija.

Pirms SVI-II REMOTE MOUNT ieslēgšanas:

Pārbaudiet, vai vāks ir pilnībā uzskrūvēts uz korpusa tā, lai divi pusmēness formas izliekumi būtu izlīdzināti un gandrīz saskartos. Tad droši uzskrūvējiet komplektācijā ietilpstošo M8 kontakta galviņas vāciņa skrūvi vītņotā caurumā d (Tas nodrošina, lai vāks netiktu netīši noņemts). To var redzēt attēlā zemāk.



M8 kontakta galviņas vāciņa skrūve

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

RED.	Apraksts	Datums
A	Sākotnējā versija	2014. gada maijs
B	PDR ECO-0026891	2016. gada 28. oktobris
C	PDR ECO-0029101	2017. gada 16. maijs
D	PDR ECO-0033385	2018. gada 1. maijs
E	PDR ECO-0042635	2020. gada 29. oktobris
F	PDR ECO-0043755	2021. gada 2. februāris
G	PDR ECO-0044499	2021. gada 7. aprīlis
H	PDR ECO-0074090	2024. gada 8. jūlijs
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	2024. gada 13. novembris

1. lpp. no 6

Sagatavots	P. Morley	04.04.2014
Apstiprināts	H. Smart	04.04.2014
ES-787		K

Tas ir nepieciešams, lai nodrošinātu apvalka aizsardzību pret iekļūšanu un ugunsdrošā korpusa integritāti.

Kad uzstādītā iekārta ir dzirksteļdroša, pārbaudiet, vai ir uzstādītas pareizas barjeras un vai elektroinstalācija atbilst vietējiem un valsts noteikumiem par IS instalācijām. Nekādā gadījumā dzirksteļdrošā sistēmā neuzstādiet ierīci, kas iepriekš bijusi uzstādīta bez dzirksteļdrošas barjeras.

Neuzliesmojošās iekārtās pārbauda, vai visi elektriskie savienojumi tiek veikti apstiprinātās ķēdēs, kas atbilst vietējiem un jurisdikcijas uzstādīšanas kodiem.

Pārbaudiet, vai apzīmējumi uz etiķetes atbilst lietojumam.

3 UGUNSDROŠS UN PRET PUTEKĻU AIZDEGŠANĀS PRASĪBAS

3.1 Vispārīgi

3/4 collu NPT stiprinājumiem jābūt ievietotiem korpusā, veicot vismaz piecus pilnus apgriezienus. Korpusa un pārsega vītņiem jābūt tīrām, bez korozijas vai citiem piesārņotājiem un svešķermeņiem.

3.2 Kabeļu blīvslēgi

Sertificēti kabeļu blīvslēgi ir nepieciešami atbilstoši zonās, kurā ierīce ir uzstādīta, bīstamībai. Tas nozīmē, ka konkrētajam izmantotajam kabeļu blīvslēgam jābūt ar tādu pašu sertifikāciju kā rūtiņai, kas atzīmēta uz etiķetes (skatiet 6. daļu).

3.3 Elektrostātiskā izlāde

Atzīme "X" uz etiķetes — iespējams elektrostātiskā lādiņa veidošanās apdraudējums — lai ekspluatācija būtu droša, ierīces tīrīšanai un slaucīšanai lietot tikai mitru drānu un vienīgi tad, ja tuvumā nepastāv potenciāli sprādzienbīstama vide. Nelietot sausu drānu. Nelietot šķīdinātājus.

3.4 Putekļi

"X" Marķējums uz etiķetes - Mērinstrumenti, kas uzstādīti putekļainā un bīstamā vietā, 20., 21. un 22. zona, regulāri jātīra, lai novērstu putekļu slāņu uzkrāšanos uz jebkuras virsmas.

Lai izvairītos no elektrostātiskās izlādes riska, ir jāievēro norādījumi, kas sniegti PD CLC/TR 60079-32-1

Lai ekspluatācija būtu droša, tīriet ierīci tikai ar mitru drānu. Tīrīšanu drīkst veikt tikai, kad ierīces apkārtējā atmosfērā nav sprādzienbīstamu vielu. Neizmantojiet sausu drāniņu un šķīdinātājus.

4 AR DZIRKSTEĻDROŠĪBU SAISTĪTĀS PRASĪBAS

4.1 2. sadaļa

BRĪDINĀJUMS! EKSPLOZIJAS RISKS — NEATVIENOJIET APRĪKOJUMU, JA NAV ATSLĒGTA STRĀVA VAI NAV ZINĀMS, KA ZONA NAV BĪSTAMA.

4.2 II iekārtu grupa 1. kategorija (0. zona)

Darbojoties bīstamā vietā, II 1. kategorija, elektrosavienojumu aizsardzība pret pārspriegumu jāuzstāda atbilstoši EN 60079-14

4.3 II 1 kategorija (0. zona)

"X" marķējums uz etiķetes - tā kā SVI-II REMOTE MOUNT korpusi un vāki abi satur vairāk nekā 10% alumīnija, jāuzmanās uzstādīšanas laikā, lai izvairītos no triecieniem vai berzes, kas varētu radīt aizdegšanās avotu.

5 MARKĒJUMA "UGUNSDROŠS" UN "DZIRKSTEĻDROŠS" APRAKSTS

5.1 Brīdinājumi franču valodā (CSA)

Šī prasība atbilst CSA C22.2 standartiem. Šie brīdinājumi ir iekļauti iepriekšējās primārajās etiķetēs angļu valodā.

ATTENTION - NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ÊTRE PRÉSENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTRÉE DE CÂBLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDÉFLAGRANTE

ATTENTION - LE CÂBLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ÊTRE HOMOLOGUÉ POUR UNE
TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE D'AU MOINS 5°C
À LA TEMPÉRATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Izstrādājuma nosaukums: "SVI™-II Remote Mount"

5.3 Logotipi/markējumi:

(Factory Mutual, ASV un Kanāda)



{Dzirksteļdrošs}

IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Neuzliesmojošs, gāze}

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Piemērots pretputekļu aizsardzībai, 1. nod.}

PIEMĒROTS CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Sprādziendrošs, gāze}

XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Piemērots pretputekļu aizsardzībai, 1. nod.}

PIEMĒROTS CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Piemērots pretšķiedru aizsardzībai, 1. nod.}

PIEMĒROTS CL III, DIV 1

T5 Ta=85 °C T6 Ta=75 °C

(ATEX/Apvienotā Karaliste)



XXXX
(See Product Label For NB Number)



XXXX
(See Product Label for AB Number)

ĪPAŠA PIEZĪME:

PASTĀVĪGI ATZĪMĒT IZVĒLĒTO AIZSARDZĪBAS VEIDU. PĒC VEIDA ATZĪMĒŠANAS TO VAIRS NEVAR MAINĪT

Sertifikāta numurs - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Dzirksteļdrošs, gāze}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Dzirksteļdrošs, putekļi}

II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Sertifikāta numurs - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Ugunsdrošs, gāze}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Ugunsdrošs, putekļi}

II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Sertifikāta numurs - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Ierobežota enerģija, gāze}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Ierobežota enerģija, putekļi}

II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Sertifikāta numurs - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C to +85°C: IP66

5.4 Darba diapazoni

5.4.1 Apkārtējā temperatūra: -50 °C līdz +85 °C

5.4.2 Elektriķa: 30 VDC maks.,
1 W maks.
 $U_i=6,5\text{ V}$
 $I_i=10,5\text{ mA}$
 $C_i=0,066\mu\text{F}$
 $L_i=0$
 $P_i=68\text{mW}$

5.5 Apvalka veids: Tips 4X-IP66

5.6 Temperatūras klase:

T6 Tamb = 75 °C; T5 Tamb = 85 °C

5.7 Piezīmes par dzirksteļdrošību

1) "DZIRKSTĒLDROŠS, JA UZSTĀDA ES-787"

2) "PADEVES SAVIENOJUMA ELEKTROINSTALĀCIJAS JĀNODROŠINA VISMĀZ PAR 5 °C VIRS
MAKSIMĀLĀS APKĀRTEJĀS VIDES TEMPERATŪRAS"

5.8 Piezīmes attiecībā uz sprādzienbīstamību

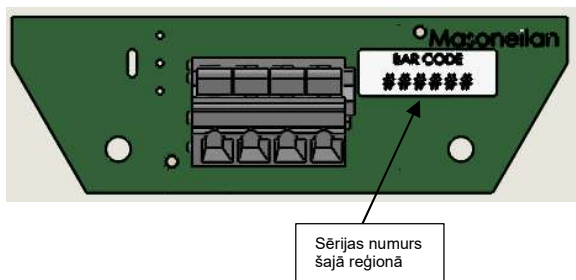
1) "NEATVERIET VĀKU PAT TAD, JA TAS IR IZOLĒTS, JA IR UZLIESMOJOŠA GĀZES VAI PUTEKĻAINA
VIDE"

2) "CAURULVADU BLĪVĒJUMS, KAS VAJADŽĪGS 18 COLLU ROBEŽĀS NO APVALKA SPRĀDZIENDROŠAI INSTALĀCIJAI"

5.9 Citas piezīmes

1) "3/4 COLLU 14 NPT CAURULVADA VĪTNE"

5.10 Sērijas numurs: "REM-YYWWXXX" (izvietota PCB ierīcē)



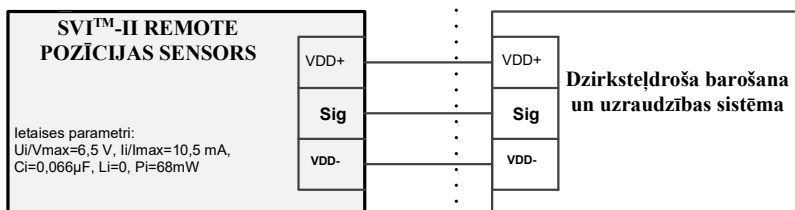
6 DZIRKSTELDROŠAS ELEKTROINSTALĀCIJAS PRASĪBAS

Katrā dzirksteldrošā kabelī jābūt iekļautam iezemētam aizsargam vai tas ir jāievieto atsevišķā metāla caurulē.

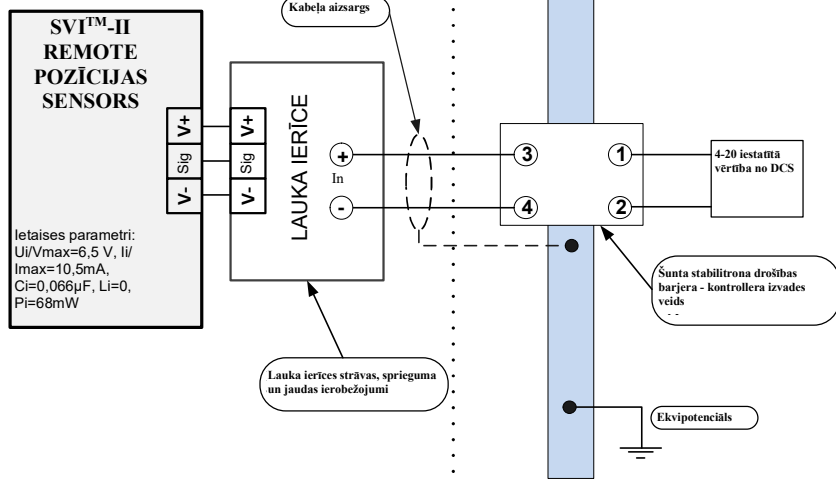
BĪSTAMA ATRAŠANĀS VIETA

**DROŠA ATRAŠANĀS VIETA - NAV NORĀDĪTA, IZNEMOT, KA
BARJERAS NEDZ NORMĀLOS, NEDZ ĀRKĀRTĒJOS APSTĀKĻOS
NEDRĪKST BŪT SAVIENOTAS AR SPRIEGUMA AVOTU, KAS
ATTIECAS UZ ZEMĒJUMU, JA TIEK PĀRSNIEGTI 250 VOLTI RMS
VAI 250 VOLTI DC**

(“Savrupa” konfigurācija)



(Ar lauka ierīces konfigurāciju)



7 PIEZĪMES PAR DZIRKSTĒLDROŠU INSTALĀCIJU

7.1 BĪSTAMA ATRAŠANĀS VIETA

Aprakstu par vidi, kurā ierīci var uzstādīt, skatiet ierīces etiķetē.

7.2 OBJEKTA ELEKTROINSTALĀCIJA

Dzirkstēldroša elektroinstalācija jāveic ar iezemētu ekranētu kabeli vai ar kabeli, kas ievietots iezemētā metāla caurulē. Elektriskajai ķēdei bīstamajā zonā 1 minūti ir jāspēj izturēt A.C pārbaudes spriegumu 500 volti R.M.S. uz zemi vai aparāta korpusu. Uzstādīšana ir jāveic saskaņā ar Maseņilan vadlīnijām. Instalācijai, tostarp barjeras zemējuma prasībām, ir jāatbilst uzstādīšanas prasībām ierīces lietošanas valstī.

Factory Mutual (ASV) prasības: ANSI/ISA RP12.6 (Installation of Intrinsically Safe Systems for Hazardous (Classified) Locations — Dzirkstēldrošo sistēmu uzstādīšana bīstamās (klasificētās) vietās) un Nacionālais Elektrības kodekss (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70. 2. sadaļas instalācijas jāuzstāda saskaņā ar Nacionālo Elektrības kodeksu, ANSI/NFPA 70.

Factory Mutual prasības (Kanāda): Kanādas Elektrības kodekss 1. daļa. 2. sadaļas instalācijas jāuzstāda saskaņā ar Kanādas Elektrības kodeksa 2. sadaļas elektroinstalāciju izveides metodēm.

ATEX prasības (ES): Dzirkstēldrošas instalācijas ir jāuzstāda atbilstoši standartiem EN60079-10 un EN60079-14, jo šie standarti attiecas uz konkrēto kategoriju.

7.3 SVI-II Remote spaiļes ietaises raksturlielumi

SVI-II REMOTE MOUNT spaiļes pieņem sprieguma ievades signālu no lauka ierīces. Lietojot kopā ar lauka ierīci (piemēram, SVI-II AP, SVI FF), lauka ierīcei jāierobežo strāva, spriegums un jauda. Ja to izmanto "savrupā" konfigurācijā, jāizmanto citi līdzekļi, lai ierobežotu strāvu, spriegumu un jaudu uz SVI-II REMOTE MOUNT. SVI-II REMOTE MOUNT ietaises raksturlielumi/enerģijas ierobežošanas raksturlielumi: $U_i/V_{max}=6,5\text{ V}$, $I_i/I_{max}=10,5\text{ mA}$, $C_i=0,066\mu\text{F}$, $L_i=0$, $P_i=68\text{mW}$

7.4 Objekta prasības

Kabeļa kapacitāte un induktivitāte plus I.S. aparāta neaizsargātā atlikusī kapacitāte (C_i) un induktivitāte (L_i) nedrīkst pārsniegt pieļaujamo kapacitāti (C_a) un induktivitāti (L_a), kas norādīta saistītajā aparātā. Ja barjeras bīstamās zonas pusē izmanto papildu portatīvo komunikatoru, jāpievieno komunikatora jauda un induktors, un komunikatoram jābūt apstiprinātam lietošanai bīstamajā zonā. Turklāt portatīvā komunikatora pašreizējā jauda jāiekļauj saistītā aprīkojuma pašreizējā jaudā.

Ziemeļamerikas iekārtām barjeras var būt aktīvas vai pasīvas, un tās var būt no jebkura FM apstiprināta ražotāja, ja vien barjeras atbilst uzskaitīto ietaišu parametriem.

Eiropas iekārtām barjeras var būt aktīvas vai pasīvas, un no jebkura sertificēta ražotāja, ja vien barjeras atbilst uzskaitīto ietaišu parametriem un ir uzstādītas saskaņā ar EN60079-14 vadlīnijām.

Citām starptautiskām iekārtām barjeras var būt aktīvas vai pasīvas un no jebkuras sertificētas ražotnes, ja vien barjeras atbilst sarakstā iekļauto ietaišu parametriem un ir uzstādītas saskaņā ar IEC60079-14 vadlīnijām.

Ja izmantotā kabeļa elektriskie raksturlielumi nav zināmi, var izmantot šādas vērtības: Kapacitāte – 197 pF/m (60pF/ft, induktivitāte – 0,66 $\mu\text{H/m}$ (0,20 $\mu\text{H/ft}$).

7.5 Izņemšana putekļus saturošā atmosfērā

Uzstādot vidē, kas satur putekļus, ir jāizmanto putekļus neausrūpīgus cauruļvadu blīves.

7.6 Ierīci, kas iepriekš uzstādīta bez apstiprinātas IS barjeras, NEKAD nedrīkst izmantot pēc tam dzirkstēldrošā sistēmā. Uzstādot ierīci bez barjeras, var neatgriezeniski sabojāt ierīces drošības komponentus, un ierīce vairs nebūs piemērota lietošanai dzirkstēldrošā sistēmā.

8 REMONTS

SVI-II REMOTE MOUNT NAV paredzētas nomaiņas/rezerves detaļas. Lūdzu, sazinieties ar rūpnīcu, lai saņemtu tehnisko atbalstu. Konsultējieties ar ražotāju, lai iegūtu detalizētu informāciju par ugunsdrošajiem savienojumiem remontam.

ES-787

СПЕЦИЈАЛНИ УПАТСТВА ЗА ИНСТАЛИРАЊЕ НА MASONEILAN

„SVI-II СО ДАЛЕЧИНСКО ПОСТАВУВАЊЕ“ ВО ОБЛАСТИ КАДЕ ПОСТОИ ПОТЕНЦИЈАЛ ЗА ЕКСПЛОЗИВНА ГАСНА АТМОСФЕРА ИЛИ ЗАПАЛИВА ПРАШИНА

1 ВОВЕД

Овој прирачник ги опфаќа условите за безбедна инсталација, поправка и ракување на SVI-II СО ДАЛЕЧИНСКО ПОСТАВУВАЊЕ, бидејќи се однесува на работењето во области каде постои потенцијал за експлозивна атмосфера или запалива прашина. Придржувањето кон овие услови дава сигурност дека SVI-II СО ДАЛЕЧИНСКО ПОСТАВУВАЊЕ нема да предизвика запалување на околната атмосфера. Опасностите поврзани со контролата на процесот се надвор од опсегот на овој прирачник.

За упатствата за механичко монтирање на специфични вентили/придвижувачи, погледнете ги упатствата за монтирање дадени со соодветниот комплет за монтирање. Монтажата не влијае врз соодветноста на SVI-II СО ДАЛЕЧИНСКО ПОСТАВУВАЊЕ за употреба во потенцијално опасна околина.

SVI-II СО ДАЛЕЧИНСКО ПОСТАВУВАЊЕ е произведен од:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

За помош во врска со превод на јазикот контактирајте со вашиот локален претставник или пратете електронска порака на valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 ОПШТИ БАРАЊА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
Со неисполнување на барањата наведени во овој прирачник може да се предизвика
загуба на живот и имот.

Инсталирањето и одржувањето мора да ги извршува само квалификуван персонал. Класификацијата на областа, типот на заштита, класата на температура, групата на гас и заштитата од навлегување мора да бидат во согласност со податоците наведени на етикетата.

Жиците и цевките треба да бидат во согласност со сите локални и национални закони кои регулираат инсталации. Жиците треба да се наменети за најмалку 5°C над највисоката очекувана температура на околината.

Потребни се одобрени жичени заптивки против влегување вода и прашина, а приклучоците NPT (национално одобрени заптивки) мора да бидат запечатени со легта или заптивна смеса за навои за да се исполни највисокото ниво на заштита од навлегување.

Кога типот на заштита зависи од жичаните воведници, истите мора да бидат овластени за видот на потребната заштита.

Металното кукиште е легура направена во одливка, која претежно е од алуминиум.

Пред вклучувањето на SVI-II СО ДАЛЕЧИНСКО ПОСТАВУВАЊЕ:

Проверете дали капакот е целосно во навој на кукиштето така што двата полукружни делови се порамнети и приближно во контакт. Потоа, навртете ја цврсто приложената завртка со шестоаголна глава во навојниот отвор „d“ (Со ова се осигурува дека капакот не е случајно отстранет). Ова може да се види на сликата подолу.



Завртка со шестоаголна глава

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

Страница 1 од 6

РЕВ.	Опис	Датум
A	Починочно објавување	Мај 2014
B	PDR ECO-0026891	28 октомври, 2016
C	PDR ECO-0029101	16 мај 2017
D	PDR ECO-0033385	01 мај 2018
E	PDR ECO-0042635	29 октомври 2020
F	PDR ECO-0043755	2 февруари 2021
G	PDR ECO-0044499	7 април 2021
H	PDR ECO-0074090	8 јули 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 ноември 2024

Нацртано	П. Морли	4 април 14
Одобрено	Х. Смарт	4 април 14
ES-787		К

Ова е важно за да се одржи нивото на заштита од навлегување и интегритетот на огноотпорното кукиште.

Ако Инсталацијата е внатрешно безбедна, тогаш проверете дали се инсталирани соодветни бариери и дали теренските жици ги исполнуваат локалните и националните закони за IS инсталација. Никогаш не инсталирајте уред кој претходно бил инсталиран без внатрешно безбедна бариера, во внатрешно безбеден систем.

Во незапаливи инсталации, проверете дали сите електрични приклучоци се направени во одобрени кола кои ги исполнуваат локалните и законските правила за инсталација.

Потврдете дека ознаките на етикетата се во согласност со примената.

3 УСЛОВИ ЗА ОГНООТПОРНОСТ И ОТПОРНОСТ ОД ПАЛЕЊЕ НА ПРАШИНАТА

3.1 Општо

3/4-инчните NPT приклучоци мора да влезат во кукиштето најмалку до пет полни вртења.

Кукиштето и навоите на капакот треба да бидат чисти и без корозија или други загадувачи и туѓи материи.

3.2 Кабелски воведници

Потребни се сертифицирани кабелски воведници врз основа на опасната област во која е инсталиран уредот. Односно, употребената кабелска воведница мора да ја има истата сертификација како што е наведено на обележаното квадратче на етикетата (види Дел 6).

3.3 Електростатичко празнење

Ознаката „X“ на етикетата - Потенцијална опасност за електростатичко полнење - За безбедно работење користете само влажна крпа за чистење или бришење на уредот само кога локалните услови околу уредот не се потенцијално експлозивни атмосфери. Не користете сува крпа. Не користете растворувач.

3.4 Прашина

Ознака „X“ на етикетата - Инструменти инсталирани во правлива опасна област, Зона 20, 21 и 22 мора редовно да се чистат за да се спречи создавање слоеви на прашина на која било површина.

За да го избегнете ризикот од електростатичко празнење, мора да ги следите упатствата, како што е детално наведено во PD CLC/TR 60079-32-1

За безбедно работење, користете само влажна крпа кога го чистите или бришете уредот. Чистењето мора да се изврши само кога локалните услови околу уредот се ослободени од потенцијално експлозивни атмосфери. Не користете сува крпа ниту какви било растворувачи.

4 СУШТИНСКИ БЕЗБЕДНИ БАРАЊА

4.1 Дивизија 2

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА - НЕ ИСКЛУЧУВАЈТЕ ЈА ОПРЕМАТА, ОСВЕН КОГА СТРУЈАТА Е ИСКЛУЧЕНА ИЛИ СЕ ЗНАЕ ДЕКА ОБЛАСТА НЕ Е ОПАСНА.

4.2 Опрема од Група II Категорија 1 (Зона 0)

За работа во опасна област од категорија II 1, треба да се инсталира заштита на електричните приклучоци од поголем напон според EN 60079-14.

4.3 Категорија II 1 (Зона 0)

Ознаката „X“ на етикетата - Бидејќи кукиштето и капакот на SVI-II СО ДАЛЕЧИНСКО ПОСТАВУВАЊЕ содржат повеќе од 10% алуминиум, треба да се внимава при инсталацијата за да се избегнат влијанија или триење што може да создадат извор на палење.

5 ОПИС НА ОЗНАКИ ЗА ОГНООТПОРНОСТ И ВНАТРЕШНА БЕЗБЕДНОСТ

5.1 Предупредувања на француски јазик (CSA)

Ова барање е во согласност со стандардите на CSA C22.2. Овие предупредувања се вклучени на горните основни етикети на англиски јазик.

ATTENTION - NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDÉFLAGRANTE

ATTENTION - LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Име на производот: „SVI™-II Remote Mount“

5.3 Логоа/Ознаки:

(Factory Mutual, САД и Канада)



{Внатрешно безбедно}
IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Незапаливо, гас}
NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Погоден за прашина и влакна, Div 2}
ПОГОДЕН ЗА CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Отпорност на експлозии, гас}
XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Погоден за прашина, Div 1}
ПОГОДЕН ЗА CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Погоден за влакна, Div 1}
ПОГОДЕН ЗА CL III, DIV 1

T5 Ta=85°C T6 Ta=75°C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

СПЕЦИФИЧНА БЕЛЕШКА:

ТРАЈНО ОБЕЛЕЖЕТЕ ГО ИЗБРАНИОТ ВИД НА ЗАШТИТА. ШТОМ ВИДОТ Е ЕДНАШ ОЗНАЧЕН, ИСТИОТ НЕ МОЖЕ ДА СЕ ПРОМЕНИ

Број на сертификат - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Внатрешно безбедно, гас}
II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Внатрешно безбедно, прашина}
II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Број на сертификат - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Огноотпорно, гас}
II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Огноотпорно, прашина}
II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Број на сертификат - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Ограничена енергија, гас}
II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Ограничена енергија, прашина}
II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Број на сертификат - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga
Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb
Ex tb IIIC T96°C Db
Ta=-50°C to +85°C: IP66

5.4 Работни опсези

5.4.1	Температура на околината:	од -50°C до +85°C
5.4.2	Електричен:	30 VDC Max, 1 Watt Max Ui=6,5 волти Ii=10.5mA Ci=0,066μF Li=0 Pi=68mW

5.5 Тип на куќиште: Тип 4X-IP66

5.6 Класа на температура:

T6 Tamb = 75°C; T5 Tamb = 85°C

5.7 Белешки поврзани со внатрешната безбедност

- 1) „ВНАТРЕШНО БЕЗБЕДЕН КОГА Е ИНСТАЛИРАН СПОРЕД ES-787“
- 2) „ЖИЦИТЕ ЗА ПРИКЛУЧОК НА НАПОЈУВАЊЕ МОРА ДА БИДАТ ОЦЕНЕТИ НАЈМАЛКУ 5°C НАД МАКСИМАЛНАТА ТЕМПЕРАТУРА НА ОКОЛИНАТА“

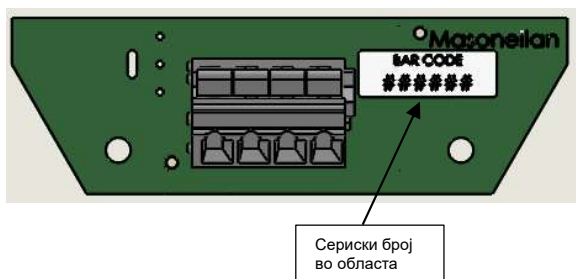
5.8 Белешки поврзани со отпорноста на експлозии

- 1) „НЕ ОТВОРАЈТЕ ГО КАПАКОТ ДУРИ И КОГА Е ИЗОЛИРАН, КОГА ИМА ЗАПАЛИВ ГАС ИЛИ ПРАВЛИВА АТМОСФЕРА“
- 2) „ПОТРЕБНА Е ЗАПТИВКА НА ЦЕВКОВОДОТ ВО РАМКИ ОД 18 ИНЧА ОД КУЌИШТЕТО ЗА ИНСТАЛАЦИЈА ОТПОРНА НА ЕКСПЛОЗИИ“

5.9 Други белешки

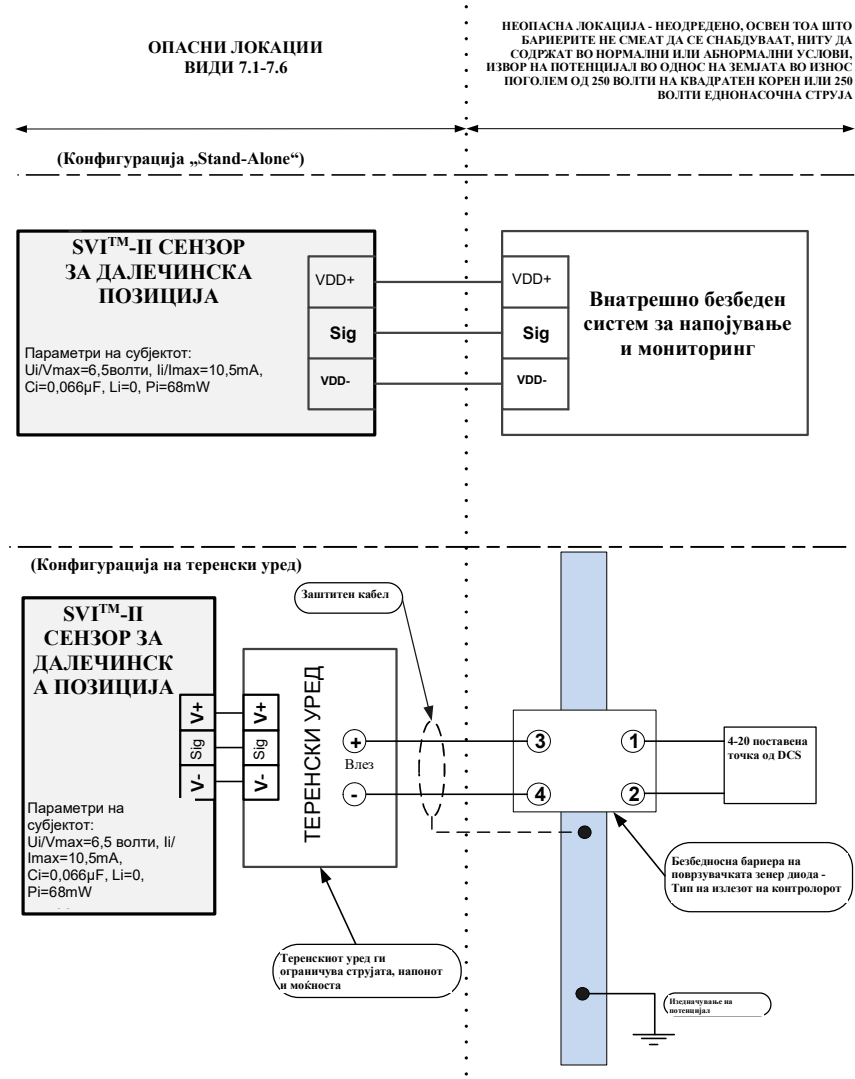
- 1) „НАВОИ НА ЦЕВКИ 14 NPT ОД ¾ ИНЧА“

5.10 Сериски број: „REM-YYWWXXX“ (се наоѓа во уредот на PCB)



6 БАРАЊА ЗА ВНАТРЕШНО БЕЗБЕДНА ЖИЧАНА ИНСТАЛАЦИЈА

Секој внатрешно безбеден кабел мора да вклучува заштита со заземјување или да работи во посебно метално коло.



7 БЕЛЕШКИ ЗА ВНАТРЕШНА БЕЗБЕДНА ИНСТАЛАЦИЈА

7.1 ОПАСНИ ЛОКАЦИИ

Погледнете ја етикетата на уредот за описот на околината во која може да се инсталира уредот.

7.2 ТЕРЕНСКА ИНСТАЛАЦИЈА

Внатрешно безбедната инсталација мора да се изврши со заземјен заштитен кабел или да се инсталира во заземјен метален спроводник. Електричното коло во опасната област мора да биде способно да издржи наизменичен напон при тестирање од 500 волти на квадратен корен во земја или рамки на апаратот од 1 минута. Инсталацијата мора да биде во согласност со упатствата на Masoneilan. Инсталацијата, вклучително и барањата за заземјување на бариерата, мора да бидат во согласност со барањата за инсталација на земјата на употреба.

Барања на Factory Mutual (САД): ANSI/ISA RP12.6 (Инсталација на внатрешно безбедни системи за опасни (класифицирани) локации) и National Electrical Code (Националниот електричен законик), ANSI/NFPA 70. Инсталациите од Дивизија 2 мора да бидат инсталирани според National Electrical Code (Националниот електричен законик), ANSI/NFPA 70.

Барања на Factory Mutual (Канада): Канадски електричен законик Дел 1. Инсталациите од Дивизија 2 мора да бидат инсталирани според Канадскиот електричен законик за методи на инсталација од Дивизија 2

Барања на АТЕКС (ATEX) (ЕУ): Внатрешно безбедните инсталации мора да бидат инсталирани по EN60079-10 и EN60079-14 бидејќи се применуваат за специфичната категорија.

7.3 Параметри на далечинскиот терминал SVI-II

Терминалите за SVI-II СО ДАЛЕЧИНСКО ПОСТАВУВАЊЕ прифаќаат сигнал за влез на напон од теренски уред. Кога се користи заедно со теренски уред (на пр. SVI-II AP, SVI FF), струјата, напонот и моќноста мора да бидат ограничени од теренскиот уред. Кога се користат во „stand-alone“ конфигурација, мора да се преземат други средства за ограничување на струјата, напонот и моќноста на SVI-II СО ДАЛЕЧИНСКО ПОСТАВУВАЊЕ. Параметрите на ентитетот/Параметрите за ограничување на енергијата за SVI-II СО ДАЛЕЧИНСКО ПОСТАВУВАЊЕ се: $U_i/V_{max}=6,5$ волти, $I_i/I_{max}=10,5$ mA, $C_i=0,066\mu F$, $L_i=0$, $P_i=68$ mW

7.4 Барања за ентитетот

Капацитетот и индуктивноста на кабелот плус незащитениот капацитет (C_i) и индуктивност (L_i) на I.S. апаратот не смеат да ги надминуваат дозволените капацитет (C_a) и индуктивност (L_a) означени на придружниот апарат. Ако се користи Опционалниот рачен комуникатор од страната на Опасната област, тогаш мора да се додадат капацитетот и индуктивноста на комуникаторот, а комуникаторот мора да биде одобрен од агенцијата за употреба во опасни области. Исто така, излезната струја од рачниот комуникатор мора да биде вклучена во излезната струја на придружната опрема.

За инсталации во Северна Америка, бариерите можат да бидат активни или пасивни и од кој било производител одобрен од FM сè додека бариерите се во согласност со наведените параметри на ентитетот.

За инсталации во Европа, бариерите можат да бидат активни или пасивни и од кој било овластен производител сè додека бариерите се во согласност со наведените параметри на ентитетот и се инсталирани според упатствата на EN60079-14

За други меѓународни инсталации, бариерите можат да бидат активни или пасивни и од кој било овластен производител сè додека бариерите се во согласност со наведените параметри на ентитетот и се инсталирани според упатствата на IEC60079-14.

Ако електричните параметри на користениот кабел се непознати, може да се користат следните вредности: Капацитет – 197 pF/m (60pF/ft, Индукција – 0,66 $\mu H/m$ (0,20 $\mu H/ft$).

7.5 Употреба во прашлива атмосфера

Мора да се користи цврста заптивка за прашина при инсталација во околини каде има опасност од прашина.

7.6 Уред кој е претходно инсталиран без одобрена IS бариера, НИКОГАШ не смее да се користи во внатрешно безбеден систем. Инсталирањето на уред без бариера може трајно да ги оштети компонентите поврзани со безбедноста на уредот што го прави истиот несоодветен за употреба во внатрешно безбеден систем.

8 ПОПРАВКА

НЕМА делови за замена/резервни делови за SVI-II СО ДАЛЕЧИНСКО ПОСТАВУВАЊЕ. За техничка поддршка, контактирајте ја фабриката. Консултирајте се со производителот за информации во врска со димензиите на огноотпорните спојници за поправка.

ES-787

STRUZZJONIJIET SPEĊJALI GHALL-INSTALLAZZJONI TAL-MASONEILAN

"SVI-II REMOTE MOUNT" F'ŻONI FEJN HEMM POTENZJAL TA' ATMOSFERA TA' GASS SPLUSSIV JEW TRAB INFJAMMABBILI

1 INTRODUZZJONI

Dan il-manwal ikopri r-rekwiżiti għall-installazzjoni, it-tiswija u t-thaddim bla periklu tal-SVI-II REMOTE MOUNT fir-rigward ta' operat f'żoni fejn hemm potenzjal għal atmosfera splussiva jew trab infjammabbli. Il-konformità ma' dawn ir-rekwiżiti tiżgura li l-SVI-II REMOTE ma jikkawżax tqabbid tal-atmosfera ta' madwaru. Perikli relatati mal-kontroll tal-proċess huma lil hinn mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan il-manwal.

Għal struzzjonijiet tal-immuntar mekkaniku ta' valvs/attwaturi speċifiċi, irreferi għall-istruzzjonijiet tal-immuntar ipprovduti mal-kitt tal-immuntar korrispondenti. L-immuntar ma jaffettwax l-adattabbiltà tal-SVI-II REMOTE MOUNT għall-użu f'ambjent potenzjalment perikoluż.

L-SVI-II REMOTE MOUNT huwa manifatturat minn:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Għal assistenza fit-traduzzjoni tal-lingwa, ikkuntattja lir-rappreżentant lokali tiegħek jew iġghat email lil valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 REKWIŻITI ĠENERALI

ITWISSIJA!
In-nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti elenkati f'dan il-manwal jista' jikkawża li tleffet hajtek jew il-proprjetà tiegħek

L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom isiru biss minn persunal ikkwalfikat. Il-Klassifikazzjoni taż-Żona, it-Tip ta' Protezzjoni, il-Klassi tat-Temperatura, il-Grupp tal-Gass, u l-Protezzjoni kontra Dhul għandhom jikkonformaw mal-informazzjoni indikata fuq it-tikketta.

Il-wajers u l-kondjuwits għandhom jikkonformaw mal-kodiċijiet lokali u nazzjonali kollha li jirregolaw l-installazzjoni. Il-wajers għandhom ikunu kklassifikati għal mill-inqas 5°C iktar mill-ogħla temperatura mistennija tal-ambjent.

Huma mehteġa sigillli tal-wajers approvati kontra d-dhul ta' ilma u trab u l-fittings tal-NPT għandhom ikunu ssigillati b'tejp jew hajt sigillant sabiex ikollhom l-ogħla livell ta' protezzjoni kontra dhul.

Meta t-tip ta' protezzjoni tiddependi fuq glandoli tal-wajers, il-glandoli għandhom ikunu ċċertifikati għat-tip ta' protezzjoni mehteġa.

Il-qafas tal-metall huwa liga ta' fundar bil-pressa ("die-casting") magħmul fil-bieċa l-kbira mill-aluminju.

Qabel tixgħel l-SVI-II REMOTE MOUNT:

Invverifika li l-kopertura hija wwajerjata kompletament fil-qafas b'tali mod li ż-żewġ bosses f'forma ta' nofs qamar huma allinjati u bejn wieħed u iehor f'kuntatt. Imbagħad iwvawerja l-kamin tat-tapp tar-ras-sokit M8 fornut sew fit-toqba iwvawerjata d (Dan jiżgura li l-kopertura ma tineħħix b'mod involontarju). Dan jista' jidher fl-immaġni ta' hawn taht.



Kamin tat-Tapp tar-Ras-Sokit M8

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

REV	Deskrizzjoni	Data
A	Mruġ Inizjali	Mejju 2014
B	PDR ECO-0026891	28 ta' Ott. 2016
C	PDR ECO-0029101	16 ta' Mej. 2017
D	PDR ECO-0033385	1 ta' Mej. 2018
E	PDR ECO-0042635	29 ta' Ott. 2020
F	PDR ECO-0043755	2 ta' Frar. 2021
G	PDR ECO-0044499	7 ta' Apr. 2021
H	PDR ECO-0074090	8 ta' Lulju. 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 ta' Nov. 2024

Pagna 1 minn 6

Imfassal	P. Morley	4APR14
Approvat	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Dan huwa importanti sabiex jinżamm il-livell ta' protezzjoni kontra dhul u l-integrità tal-gheluq li ma jaqbadx.

Jekk l-Installazzjoni tkun Intrinsikament Sigura, iċċekkja li l-ostakli korretti jkunu installati u li l-wajers fuq il-post ikunu konformi mal-kodiċijiet lokali u nazzjonali għal installazzjoni IS. Qatt tinstalla taghmir li jkun għe installat preċedementem minghajr ostaklu intrinsikament sigur, f'sistema intrinsikament sigura.

F'installazzjonijiet li ma jaqbdx, iċċekkja biex tiżgura li l-konnessjonijiet kollha tal-elettriku jsiru ma' ċirkwiti approvati li jissodisfaw kodiċijiet ta' installazzjoni lokali u ġurisdizzjonali.

Ivverifika li l-marki fuq it-tikketta jkunu konsistenti mal-applikazzjoni.

3 REKWIŻITI KONTRA T-TEHID TAN-NAR U TRAB LI MA JIHUX IN-NAR

3.1 Ġenerali

Il-fittings tal-NPT ta' 3/4 pulzier għandhom jidhlu fil-qafas mill-inqas hames dawriet shah.

Il-wajers tal-oqsfa u tal-kopertura għandhom ikunu nodfa u minghajr korruzzjoni jew kontaminanti u materja barranija oħra.

3.2 Glandoli tal-Kejbils

Glandoli tal-kejbils iċċertifikati huma meħtieġa fuq il-bażi taż-żona perikoluża li t-taghmir ikun installat fiha. Dan ifisser li, il-glandola tal-kejbil partikolari użata għandu jkollha l-istess ċertifikazzjoni bħall-kaxxa fejn timmarka mmarkata fuq it-tabella (ara t-Taqsim 6).

3.3 Skariku Elettrostatiku

Marka "X" fuq it-tikketta - Periklu ta' Ĉarġ Elettrostatiku Potenzjali – Għal thaddim bla periklu uża biss ċarruta mxarba meta tnaddaf jew timsah it-taghmir, u biss meta l-kundizzjonijiet lokali madwar it-taghmir ikunu hielsa minn atmosferi potenzjalment splussivi. Tużax ċarruta xotta. Tużax solvent.

3.4 Trab

Marka "X" fuq it-tikketta - L-istrumenti installati f'żoni perikolużi bit-trab, Żona 20, 21 u 22; għandhom jitnaddfu regolarment biex ikun hemm prevenzjoni ta' akkumulazzjoni ta' saffi ta' trab fuq kwalunkwe wiċċ.

Biex tevita r-riskju minn skariku elettrostatiku, għandek issegwi l-gwida kif dettaljat f'PD CLC/TR 60079-32-1.

Għal operat sigur, uża biss ċarruta mxarba meta tnaddaf jew timsah it-taghmir. It-tindif għandu jsir biss meta l-kundizzjonijiet lokali madwar it-taghmir ikunu hielsa minn atmosferi potenzjalment splussivi. Tużax ċarruta niexfa jew solventi.

4 REKWIŻITI INTRINSIKAMENT SIGURI

4.1 Div 2

TIWISSUA: PERIKLU TA' SPLUŻJONI – TISKONNETTJAX IT-TAGHMIR QABEL TITFI D-DAWL JEW SAKEMM IKUN MAGHRUF LI Ż-ŻONA MHIX PERIKOLUŻA.

4.2 Taghmir tal-Grupp II Kategorija 1 (Żona 0)

Għal operat f'żona perikoluża tal-kategorija II 1, protezzjoni kontra vultaġġ żejjed tal-konnessjonijiet tal-elettriku għandha tiġi installata skont EN 60079-14

4.3 Kategorija II 1 (Żona 0)

Marka "X" fuq it-tikketta - Peress li l-gheluq u l-kopertura tal-SVI-II REMOTE MOUNT it-tneġh fihom iktar minn 10% aluminju, għandha tinghata attenzjoni matul l-installazzjoni sabiex jiġu evitati impatti jew frizzjoni li jistgħu johlqu sors ta' tqabbid.

5 DESKRIZZJONI TAL-MARKI LI MA JIHUX IN-NAR U HUWA INTRINSIKAMENT SIGUR

5.1 Twissijiet Franciżi (CSA)

Dan ir-rekwiżit huwa skont l-istandards CSA C22.2. Dawn it-twissijiet huma inkluzi fuq it-tikketti primarji fuq dawk bl-Ingliż.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEPLANGRANTE

ATTENTION – LE CÂBLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Isem il-Prodott: “SVI™-II Remote Mount”

5.3 Logos/Marki:

(Factory Mutual, I-Istati Uniti u I-Kanada)



{Intrinsikament Sigur}

IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Ma Jaqbadx, gass}

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Adattat ghat-trab u fibri, Div 2}

ADATTAT GHAL CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Ma Jisplodix, gass}

XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Adattat ghat-trab, Div 1}

ADATTAT GHAL CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Adattat ghall-fibri, Div 1}

ADATTAT GHAL CL III, DIV 1

T5 Ta=85°C T6 Ta=75°C

(ATEX/Renju Unit)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

NOTA SPECIFIKA:

IMMARKA T-TIP TA' PROTEZZJONI MAGHŽULA B'MOD PERMANENTI. LADARBA T-TIP IKUN IMMARKAT, MA JISTAX JINBIDEL

Numru taċ-Ċertifikat - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Intrinsikament Sigur, gass}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Intrinsikament Sigur, trab}

II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Numru taċ-Ċertifikat - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Ma Jaqbadx, gass}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Ma Jaqbadx, trab}

II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Numru taċ-Ċertifikat - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Energija Limitata, gass}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Energija Limitata, trab}

II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Numru taċ-Ċertifikat - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C to +85°C: IP66

5.4 Firxiet ta' Operat

5.4.1	Temperatura Ambjentali:	-50°C sa +85°C
5.4.2	Elettriku:	30 VDC Mass., 1 Watt Mass. Ui=6.5 Volts Ii=10.5mA Ci=0.066µF Li=0 Pi=68mW

5.5 Tip ta' Gheluq: Tip 4X-IP66

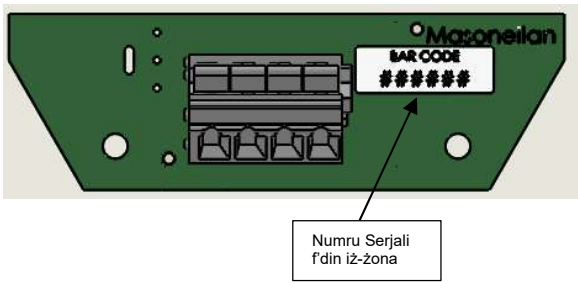
5.6 Klassi ta' Temperatura:
T6 Tamb = 75°C; T5 Tamb = 85°C

5.7 Noti Relatati mas-Sigurtà Intrinsika
1) "INTRINSIKAMENT SIGUR META INSTALLAT Skont ES-787"
2) "IL-WAJERING TAL-KONNESSJONI TAL-PROVVISTA GHANDU JKUN IKKLASSIFIKAT MILL-INQAS 5°C IKTAR MILL-AMBJENT MASSIMU"

5.8 Noti Relatati ma' Li Ma Jisplodix
1) "TIFTAĦX IL-KOPERTURA ANKE JEKK INSULAT META JKUNU PREŻENTI ATMOSFERI TA' GASS JEW TRAB FJAMMABBLI"
2) "SIGILL TAL-KONDJUWIT MEHTIEG SA 18-IL PULZIER MILL-GHELUQ GHAL INSTALLAZZJONI LI MA TISPLODIX"

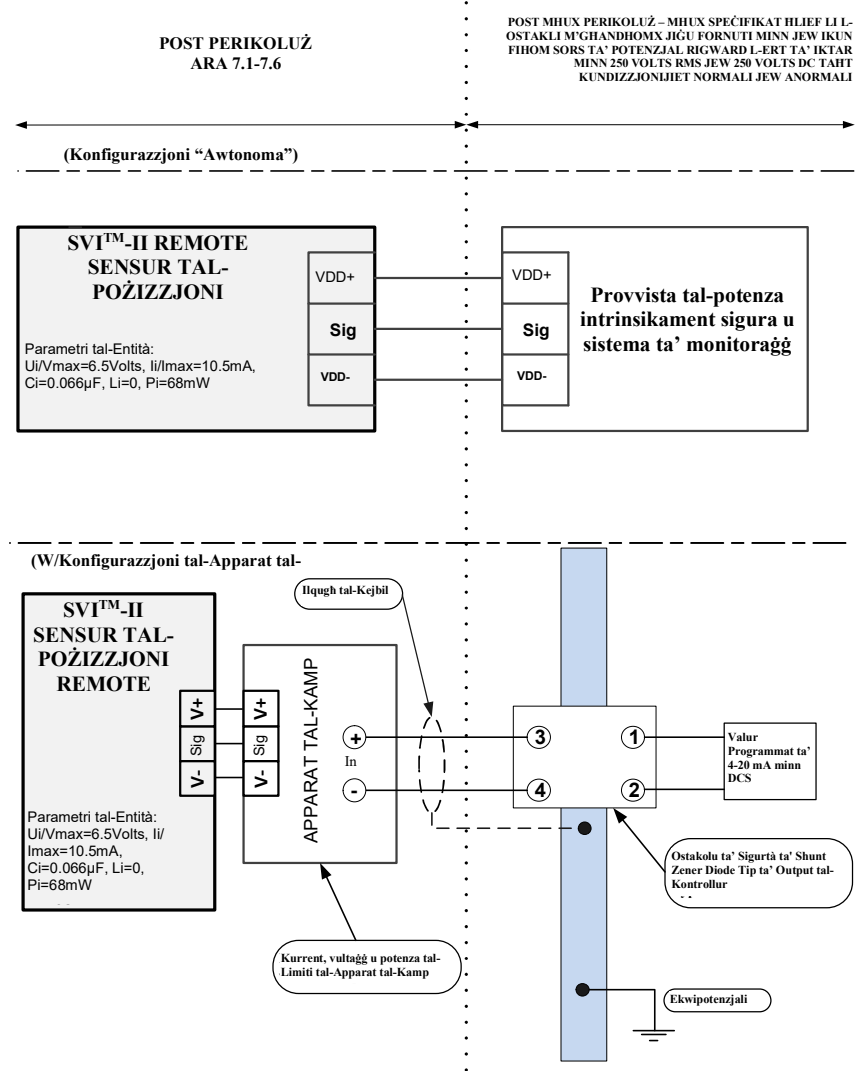
5.9 Noti Ohrajn
1) "WAJER TAL-KONDJUWIT TA' ¾ PULZIER 14 NPT"

5.10 Numru tas-Serje: "REM-YYWWXXX" (jinsab ġewwa t-tagħmir fuq il-PCB)



6 REKWIŻITI TA' INSTALLAZZJONI TAL-WAJERS INTRINSIKAMENT SIGURI

Kull kejbil intrinsikament sigur għandu jinkludi protezzjoni ertjata jew jgħaddi f'konduwit separat tal-metall.



7 NOTI GHAL INSTALLAZZJONI INTRINSIKAMENT SIGURA

7.1 POST PERIKOLUŻ

Irreferi għat-tikketta tat-tagħmir għad-deskrizzjoni tal-ambjent li fih jista' jiġi installat it-tagħmir.

7.2 TQEGHID TA' WAJERS FIL-POST

It-tqegħid ta' wajers Intrinsikament Siguri għandu jsir b'kejbil bi protezzjoni ertjata jew installat f'kontinjuwittà metall ertjat. Iċ-ċirkwit tal-elettriku f'żona perikoluża għandu jkun kapaċi jiffaħ vultaġġ tat-test A.C. ta' 500 volts R.M.S. għall-ert jew frejm tal-apparat għal minuta. L-installazzjoni għandha ssir skont il-linji gwida ta' Masoneilan. L-installazzjoni li tinkludi r-rekwiżiti ta' ertjar tal-ostaklu għandha tikkonforma mar-rekwiżiti tal-installazzjoni tal-pajjiż li ser jagħmel użu minnha.

Rekwiżiti ta' Factory Mutual (I-Istati Uniti): ANSI/ISA RP12.6 (Installazzjoni ta' Sistemi Intrinsikament Siguri għal Postijiet (Ikklassifikati) Perikolużi) u I-Kodiċi tal-Elettriku Nazzjonali, ANSI/NFPA 70. L-installazzjonijiet tad-diviżjoni 2 għandhom jiġu installati skont il-Kodiċi tal-Elettriku Nazzjonali, ANSI/NFPA 70.

Rekwiżiti ta' Factory Mutual (il-Kanada): II-Kodiċi tal-Elettriku Kanadiż Parti 1. Installazzjonijiet tad-diviżjoni 2 għandhom jiġu installati skont il-Metodu ta' Tqegħid tal-Wajers tad-Diviżjoni 2 tal-Kodiċi tal-Elettriku Kanadiż.

Rekwiżiti ATEX (UE): L-installazzjonijiet intrinsikament siguri għandhom jiġu installati skont EN60079-10 u EN60079-14 kif japplikaw għall-kategorija speċifika.

7.3 Parametri tal-Entità tat-Terminal tal-SVI-II Remote

It-terminals tal-SVI-II REMOTE MOUNT jaċċettaw sinjal ta' input ta' vultaġġ minn apparat tal-kamp. Meta jintużaw flimkien ma' apparat tal-kamp (eż. SVI-II AP, SVI FF), il-kurrent, il-vultaġġ u l-potenza għandhom ikunu limitati mill-apparat tal-kamp. Meta jintużaw f'konfigurazzjoni "awtonoma" għandhom jittiehdu mezzi oħra biex jillimitaw il-kurrent, il-vultaġġ u l-potenza għall-SVI-II REMOTE MOUNT. Il-Parametri tal-Entità/Parametri tal-Limitazzjoni tal-Energija tal-SVI-II REMOTE MOUNT huma: $U_i/V_{max}=6.5\text{Volts}$, $I_i/I_{max}=10.5\text{mA}$, $C_i=0.066\mu\text{F}$, $L_i=0$, $P_i=68\text{mW}$

7.4 Rekwiżit tal-Entità

Il-kapaċitanza u l-induttanza tal-kejbil kif ukoll il-kapaċitanza (C_i) u l-induttanza (L_i) mhux protetti tal-apparat I.S. m'għandhomx jaqbżu l-kapaċitanza (C_a) u l-induttanza (L_a) permessi indikati fuq l-apparat assoċjat. Jekk il-Komunikatur fakultattiv li Jinżamm fl-Idejn jintuża fuq in-naha taż-Żona Perikoluża tal-ostaklu, il-kapaċità u l-induttanza tal-komunikatur għandhom jiġu miżjuda u l-komunikatur għandu jkun approvat għall-użu mill-agenzija fiż-żona perikoluża. Barra minn hekk, l-output kurrenti tal-Komunikatur li Jinżamm fl-Idejn għandu jiġi inkluż fl-output kurrenti tat-tagħmir assoċjat.

Għal installazzjonijiet tal-Amerika ta' Fuq, l-ostakli jistgħu jkunu attivi jew passivi u minn kwalunkwe manifattur approvat mill-FM sakemm l-ostakli jikkonformaw mal-parametri tal-entità elenkati.

Għall-installazzjonijiet Ewropej, l-ostakli jistgħu jkunu attivi jew passivi u minn kwalunkwe manifattur iċċertifikat sakemm l-ostakli jikkonformaw mal-parametri tal-entità elenkati u huma installati skont il-linji gwida ta' EN60079-14.

Għal installazzjonijiet internazzjonali oħra, l-ostakli jistgħu jkunu attivi jew passivi u minn kwalunkwe manifattura iċċertifikata sakemm l-ostakli jikkonformaw mal-parametri tal-entità elenkati u huma installati skont il-linji gwida ta' IEC60079-14.

Jekk il-parametri elettrici tal-kejbil użat ma jkunux magħrufin, jistgħu jintużaw il-valuri li ġejjin: Kapaċitanza – 197 pF/m (60 pF/ft), Induttanza – $0.66\text{ }\mu\text{H/m}$ ($0.20\text{ }\mu\text{H/ft}$).

7.5 Użu f'atmosfera ta' trab

Għandu jintuża sigill tal-kondjuwitt kontra t-trab meta jiġi installat f'ambjenti b'periklu ta' trab.

7.6 Tagħmir li preċedement ġie installat mingħajr ostaklu IS approvat ma għandu jintuża QATT, sussegwentement, f'sistema intrinsikament sigura. L-installazzjoni ta' tagħmir mingħajr ostaklu tista' tikkawża dannu permanenti lill-komponenti relatati mas-sigurtà fit-tagħmir li jagħmel it-tagħmir mhux adattat għall-użu f'sistema intrinsikament sigura.

8 TISWIJA

MHEMMX parts ta' sostituzzjoni/spare parts għall-SVI-II REMOTE MOUNT. Jekk jogħġbok ikkuntattja lill-fabbrika għal appoġġ tekniku. Ikkonsulta lill-manifattur għal informazzjoni dwar id-dimensjonijiet tal-gonot li ma jaqbdux għat-tiswija.

ES-787

SPECIALE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE INSTALLATIE VAN
MASONAILAN

SVI-II MET EXTERNE BEVESTING IN OMGEVINGEN MET EEN POTENTIEEL EXPLOSIEVE GASATMOSFEER OF ONTVLAMBAAR STOF

1 INLEIDING

In deze handleiding staan de eisen voor een veilige installatie, reparatie en bediening van de SVI-II EXTERNE BEVESTIGING als het gaat om werkzaamheden in omgevingen met een potentieel explosieve atmosfeer of ontvlambaar stof. Naleving van deze eisen waarborgt dat de SVI-II EXTERNE BEVESTIGING geen ontbranding veroorzaakt van de omringende atmosfeer. Gevaren die samenhangen met het beheer van het proces vallen buiten het doel van deze handleiding.

Voor een mechanische montagehandleiding voor specifieke kleppen/aandrijving zie de montagehandleiding die bij de montageset is meegeleverd. Montage heeft geen invloed op de geschiktheid van de SVI-II EXTERNE BEVESTIGING in een potentieel gevaarlijke omgeving.

De SVI-II EXTERNE BEVESTIGING wordt geproduceerd door:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Neem voor hulp bij de vertaling contact op met uw lokale vertegenwoordiger of stuur een e-mail naar valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 ALGEMENE EISEN

IWAARSCHUWING!
Niet-naleving van de eisen die in deze handleiding staan vermeld, kan leiden tot verlies van mensenlevens of eigendommen.

Alleen gekwalificeerd personeel mag de installatie en het onderhoud uitvoeren. De classificaties van gebied, type bescherming, temperatuurklasse, gasgroep en ingangsbescherming moeten conform de gegevens zijn die op het label worden vermeld.

Bedrading en leidingen moeten voldoen aan alle lokale en nationale voorschriften die van toepassing zijn op de installatie. De bedrading moet geschikt zijn voor minimaal 5 °C boven de maximale verwachte omgevingstemperatuur.

Goedgekeurde draadafdichtingen tegen de intrede van water en stof zijn nodig, en NPT-fittingen moeten worden afgedicht met tape of schroefdraadborgmiddel om een zo goed mogelijke bescherming te bewerkstelligen.

Als het type bescherming afhankelijk is van kabelwartels, moeten de wartels gecertificeerd zijn voor het type bescherming dat is vereist.

De metalen behuizing is een spuitgietlegering die hoofdzakelijk uit aluminium bestaat.

Vóór inschakeling van de SVI-II EXTERNE BEVESTIGING:

Controleer of de kap helemaal in de behuizing is geschroefd zo dat de twee halve maanvormige nokken zijn uitgelijnd en ongeveer in contact komen. Schroef dan de meegeleverde M8 inbusbout stevig in het boorgat d (Dit zorgt dat de kap niet per ongeluk wordt verwijderd). Dat wordt getoond op de afbeelding hieronder.



M8 Inbusbout

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

REV	Beschrijving	Datum
A	Eerste versie	Mai 2014
B	PDR ECO-0026891	28 okt 2016
C	PDR ECO-0029101	16 mei 2017
D	PDR ECO-0033385	1 mei 2018
E	PDR ECO-0042635	29 okt 2020
F	PDR ECO-0043755	2 feb 2021
G	PDR ECO-0044499	7 apr 2021
H	PDR ECO-0074090	8 juli 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 nov 2024

Pagina 1 van 6

Opgetekend	P. Morley	4 apr 2014
Goedgekeurd	H. Smart	4 apr 2014
ES-787		K

Dit is belangrijk voor een goede bescherming tegen binnendringende stoffen en om de integriteit van de vuurvaste behuizing te behouden.

Als de installatie intrinsiek veilig is, moet worden gecontroleerd of de juiste barrières zijn aangebracht en of de veldbedrading voldoet aan de lokale en nationale voorschriften voor een intrinsiek veilige installatie. Installeer nooit een apparaat dat eerder zonder een intrinsiek veilige barrière is geïnstalleerd in een intrinsiek veilig systeem.

Controleer in niet-vonkende installaties of alle elektrische aansluitingen zijn gemaakt aan erkende circuits die voldoen aan de lokale en regionale installatievoorschriften.

Controleer of de markeringen op het label in overeenstemming zijn met de toepassing.

3 EISEN INZAKE VLAM- EN STOFONTBRANDINGSBESTENDIGHEID

3.1 Algemeen

De 3/4-inch NPT-fittingen moeten bij de ingang van de behuizing met minimaal vijf volledige slagen zijn vastgedraaid. De boorgaten van de behuizing en kap moeten schoon en vrij van corrosie of andere contaminanten en vreemde stoffen zijn.

3.2 Kabelwartels

Er zijn gecertificeerde kabelwartels vereist op basis van de gevaarlijke omgeving waarin het apparaat wordt geïnstalleerd. Dat betekent dat de specifieke kabelwartel dezelfde certificering moet hebben als het aangevinkte selectievakje op het label (zie paragraaf 6).

3.3 Elektrostatische ontlading

"X"-markering op label - Gevaar van potentieel elektrostatische lading - Gebruik voor een veilige werking uitsluitend een vochtige doek bij het schoonmaken of afvegen van het apparaat, en alleen wanneer de plaatselijke omstandigheden rondom het apparaat vrij zijn van een potentieel explosieve atmosfeer. Gebruik geen droge doek. Gebruik geen oplosmiddel.

3.4 Stof

"X"-markering op label - Instrumenten die zijn geïnstalleerd in stoffige gevaarlijke omgevingen (zones 20, 21 en 22), moeten regelmatig worden gereinigd om de ophoping van stoflagen op oppervlakken te voorkomen.

U dient zich te houden aan de richtlijn zoals beschreven in PD CLC/TR 60079-32-1 ter voorkoming van het risico op elektrostatische ontlading.

Gebruik voor een veilige werking uitsluitend een vochtige doek bij het schoonmaken of afvegen van het apparaat. Schoonmaken mag alleen wanneer de plaatselijke omstandigheden rondom het apparaat vrij zijn van een potentieel explosieve atmosfeer. Gebruik geen droge doek of oplosmiddelen.

4 EISEN AAN INTRINSIEKE VEILIGHEID

4.1 Div 2

WAARSCHUWING: EXPLOSIEGEVAAR – KOPPEL GEEN APPARATUUR LOS TENZIJ DE ELEKTRISCHE SPANNING IS UITGESCHAKELD OF BEKEND IS DAT HET GEBIED ONGEVAARLIJK IS.

4.2 Apparatuurgroep II Categorie I 1 (zone 0)

Bij gebruik in een gevaarlijke omgeving van categorie II 1 moet er in overeenstemming met EN 60079-14 overspanningsbeveiliging worden geïnstalleerd voor de elektrische aansluitingen.

4.3 Categorie II 1 (zone 0)

"X"-markering op label - Aangezien de SVI-II EXTERNE BEVESTIGING-behuizing meer dan 10% aluminium bevat, moet er tijdens de installatie op worden gelet dat er geen schokken of wrijvingen ontstaan die een ontstekingsbron kunnen veroorzaken.

5 BESCHRIJVING VAN DE MARKERINGEN OVER MARKERINGEN EN INTRINSIEKE VEILIGHEID

5.1 Franse waarschuwingen (CSA)

Deze eis is in overeenstemming met CSA C22.2 normen. Deze waarschuwingen zijn vermeld op de primaire labels hierboven in Engels.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDÉFLAMMANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Productnaam: “SVITM-II Externe bevestiging”

5.3 Logo's/Markeringen

(Factory Mutual VS en Canada)



{Intrinsiek veilig}
IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Niet-brandbaar, gas}
NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Geschikt voor stof & vezels, Div 2}
GESCHIKT VOOR CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Explosiebestendig, gas}
XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Geschikt voor stof, Div 1}
GESCHIKT VOOR CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Geschikt voor vezels, Div 1}
GESCHIKT VOOR CL III, DIV 1

T5 Ta=85 °C T6 Ta=75 °C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

SPECIFIEKE OPMERKING:

ZORG VOOR EEN PERMANENTE MARKERING VAN HET GESELECTEERDE TYPE BESCHERMING. ZODRA HET TYPE IS GEMARKEERD, KAN HET NIET MEER WORDEN GEWIJZIGD.

Certificaatnummer - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Intrinsiek veilig, gas}
II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Intrinsiek veilig, stof}
II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Certificaatnummer - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Vlambestendig, gas}
II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Vlambestendig, stof}
II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Certificaatnummer - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Beperkte energie, gas}
II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Beperkte energie, stof}
II 3D Ex tc IIIC T96 °C Dc

Certificaatnummer - **IECEx FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga
Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb
Ex tb IIIC T96°C Db
Ta=-50°C to +85°C: IP66

5.4 Werkgebieden

5.4.1	Omgevingstemperatuur:	-50 °C tot +85 °C
5.4.2	Elektrisch:	30 VDC Max, 1 watt Max Ui=6,5 volt Ii=10,5 mA Ci=0,066 µF Li=0 Pi=68 mW

5.5 Type behuizing: Type 4X-IP66

5.6 Temperatuurklasse:

T6 Tamb = 75 °C; T5 Tamb = 85 °C

5.7 Opmerkingen betreffende de intrinsieke veiligheid

- 1) "INTRINSIEK VEILIG INDIEN GEïNSTALLEERD VOLGENS ES-787"
- 2) "VERBINDINGSDRAAD VOOR LEVERING MOET GECERTIFICEERD ZIJN OP TENMINSTE 5 °C BOVEN MAXIMUM TEMPERATUUR"

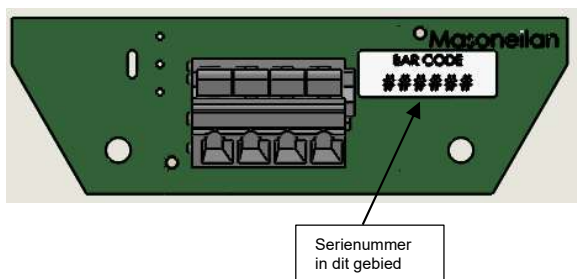
5.8 Opmerking betreffende explosiebestendigheid

- 1) "ZELFS INDIEN GEïSOLEERD, KAP NIET OPENEN WANNEER ER SPRAKE IS VAN ONTVLAMBAAR GAS OF STOFFIGE OMGEVING"
- 2) "LEIDINGAFDICHTING VEREIST BINNEN 18 INCHES VAN DE BEHUIZING VOOR EXPLOESIEBESTENDIGE INSTALLATIE"

5.9 Andere opmerkingen

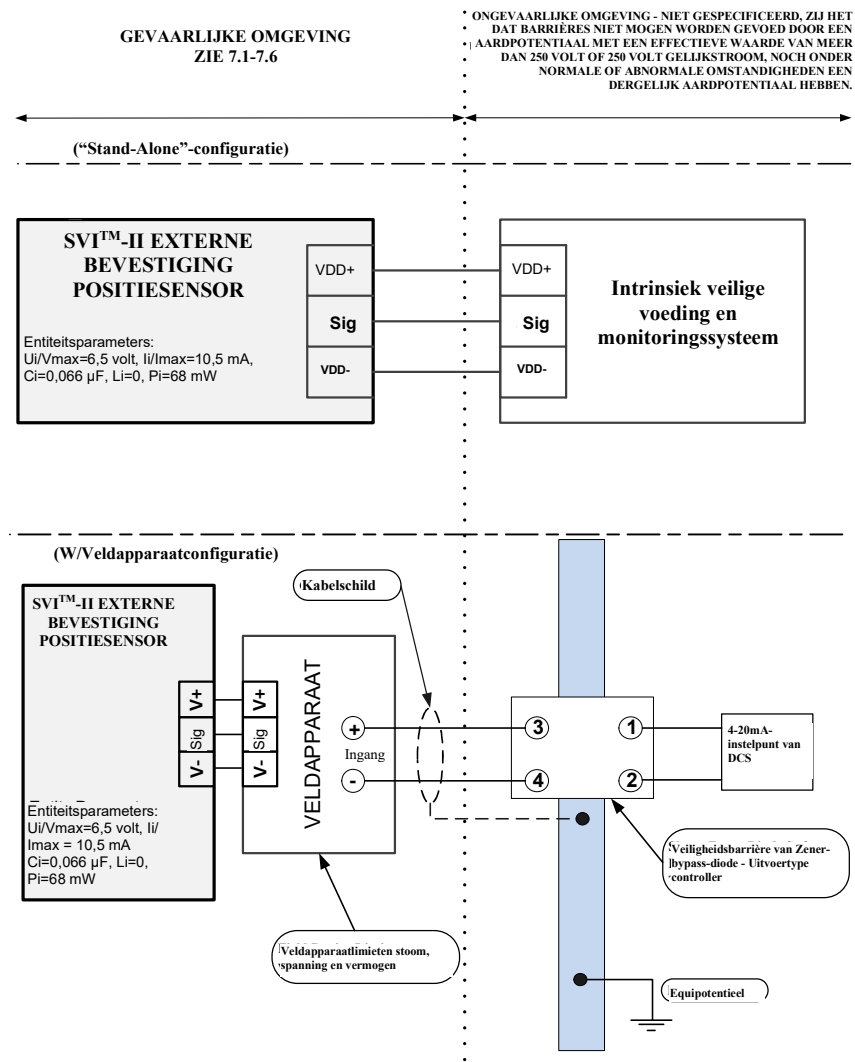
- 1) "3/4 INCH NPT-LEIDINGDRAAD"

5.10 Serienummer: "REM-YYWWXXX" (bevindt zich in het apparaat op de PCB)



6 EISEN INTRINSIEK VEILIGE INSTALLATIE BEDRADING

Elke intrinsiek veilige kabel moet een geaarde afscherming hebben of in een afzonderlijke metalen leiding lopen.



7 OPMERKINGEN VOOR INTRINSIEK VEILIGE INSTALLATIE

7.1 GEVAARLIJKE OMGEVING

Zie het label van het apparaat voor de beschrijving van de omgeving waarin het apparaat mag worden geïnstalleerd.

7.2 VELDBEDRADING

Intrinsiek veilige bedrading moet met een geaarde afgeschermd kabel worden gemaakt of in een geaarde metalen leiding worden geïnstalleerd. Het elektrische circuit in een gevaarlijke omgeving moet gedurende 1 minuut bestand zijn tegen een AC-testspanning met een effectieve waarde van 500 volt tot de aarde of het frame van het apparaat. De installatie moet in overeenstemming zijn met de Masonellian-richtlijnen. De installatie en de eisen aan het aarden van de barrière moeten in overeenstemming zijn met de installatievereisten van het land waar het apparaat gebruikt wordt.

Factory Mutual-eisen (VS): ANSI/ISA RP12.6 (Installatie van intrinsiek veilige systemen voor (als zodanig geclassificeerde) gevaarlijke omgevingen) en de Amerikaanse nationale elektrotechnische voorschriften, ANSI/NFPA 70. Divisie 2-installaties moeten volgens de Amerikaanse nationale elektrotechnische voorschriften, ANSI/NFPA 70, worden geïnstalleerd.

Factory Mutual-eisen (Canada): Canadese elektrotechnische voorschriften deel 1. Divisie 2-installaties moeten worden geïnstalleerd volgens de Divisie 2-bedradingsmethoden van de Canadese nationale elektrotechnische voorschriften.

ATEX-eisen (EU) Intrinsiek veilige installaties moeten worden geïnstalleerd volgens EN 60079-10 en EN 60079-14 als ze van toepassing zijn op de desbetreffende categorie.

7.3 SVI-II EXTERNE BEVESTIGING KLEM ENTITEITSPARAMETERS

De SVI-II EXTERNE BEVESTIGING-klemmen accepteren een spanningsinvoersignaal van een veldapparaat. Indien samen gebruikt met een veldapparaat (bv. SVI-II AP, SVI FF), moeten stroom, spanning en vermogen gelimiteerd worden door het veldapparaat. Indien gebruikt in een 'stand-alone'-configuratie moeten er andere maatregelen worden getroffen om de stroom, de spanning en het vermogen naar de SVI-II EXTERNE BEVESTIGING te limiteren. De externe bevestiging voor de SVI-II heeft de volgende entiteits-/energiebeperkingsparameters: $U_i/V_{max}=6,5$ volt, $I_i/I_{max}=10,5$ mA, $C_i=0,066$ μ F, $L_i=0$, $P_i=68$ mW

7.4 Eis aan entiteit

Kabelcapaciteit en inductantie plus de onbeveiligde capaciteit (C_i) en inductantie (L_i) van het intrinsiek veilige apparaat mogen de toegestane capaciteit (C_a) en inductantie (L_a) die op het bijbehorende apparaat staan vermeld, niet overschrijden. Als de optionele handcommunicator wordt gebruikt aan de kant van het gevaarlijke gebied van de barrière, moeten de capaciteit en inductantie van de communicator worden toegevoegd en moet de communicator door het certificeringsbureau goedgekeurd zijn voor gebruik in het gevaarlijke gebied. Verder moet de stroomuitgang van de handcommunicator worden meegenomen in de stroomuitgang van de bijbehorende apparatuur.

Bij Noord-Amerikaanse installaties kunnen de barrières actief of passief zijn en van een willekeurige FM-goedgekeurde fabrikant, zolang de barrières aan de vermelde entiteitsparameters voldoen.

Bij Europese installaties kunnen de barrières actief of passief zijn en van een willekeurige gecertificeerde fabrikant, zolang de barrières aan de vermelde entiteitsparameters voldoen en geïnstalleerd zijn volgens de richtlijnen van EN60079-14

Bij andere installaties kunnen barrières actief of passief zijn en van een willekeurige gecertificeerde fabrikant, zolang de barrières aan de vermelde entiteitsparameters voldoen en geïnstalleerd worden volgens de richtlijnen van IEC60079-14.

Als de elektrische parameters van de gebruikte kabel onbekend zijn, kunnen de volgende waarden worden gebruikt: Capaciteit – 197 pF/m (60 pF/ft, Inductantie – 0,66 μ H/m (0,20 μ H/ft).

7.5 Gebruik in stoffige atmosfeer

Als het systeem wordt geïnstalleerd in stofgevaarlijke omgevingen, dient een stofdichte busafdichting te worden gebruikt.

7.6 Een apparaat dat eerder zonder een goedgekeurde intrinsiek veilige barrière is geïnstalleerd, mag daarna NOOIT in een intrinsiek veilig systeem worden gebruikt. De installatie van het apparaat zonder een barrière kan blijvende schade aan de veiligheidsgerelateerde componenten in het apparaat toebrengen en het ongeschikt voor gebruik in een intrinsiek veilig systeem maken.

8 REPARATIE

Er zijn GEEN vervangende/reserveonderdelen voor de SVI-II EXTERNE BEVESTIGING. Neem contact op met de fabrikant voor technische ondersteuning. Raadpleeg de fabrikant voor dimensionale informatie over de vlambestendige verbindingen voor reparatie.

ES-787

SPESIELLE INSTRUKSJONER FOR INSTALLASJON AV
MASONAILAN

«SVI-II I FJERNMONTERING» I OMRÅDER MED POTENSIELT EKSPLOSIVE ATMOSFÆRER ELLER LETTANTENNELIG STØV

1 INTRODUKSJON

Denne håndboken dekker kravene for sikker installasjon, reparasjon og bruk av SVI-II FJERNMONTERING når det gjelder drift i områder med potensielt eksplosive atmosfærer eller brannfarlig støv. Å følge disse kravene sikrer at SVI-II FJERNMONTERING ikke forårsaker antenning av den omkringliggende atmosfæren. Farer som gjelder kontroll av prosessen, er utenfor rammen til denne håndboken.

For mekaniske monteringsinstruksjoner på spesifikke ventiler, se monteringsinstruksjonene som følger med monteringssettet. Monteringen påvirker ikke hvor egnet SVI-II FJERNMONTERING er for bruk i et potensielt eksplosjonsfarlig miljø.

SVI-II FJERNMONTERING produseres av:

10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Hvis du trenger språkhjelp, kan du ta kontakt med nærmeste representant eller send en e-post til valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 GENERELLE KRAV

!ADVARSEL!

Å ikke følge kravene som er beskrevet i denne håndboken kan føre til dødsfall og skade på eiendom.

Installasjon og vedlikehold må bare utføres av kvalifisert personale. Områdeklassifisering, beskyttelsestype, temperaturklasse, gassgruppe og kapslingsgrad må samsvare med informasjonen som vises på etiketten.

Kabling og ledningsrør må overholde alle lokale og nasjonale forskrifter for installasjonen. Kablingen må ha en klassifisering som er minst 5 °C høyere enn den høyeste forventede omgivelsestemperaturen.

Godjente kabeltettinger mot inntrenging av vann og støv kreves, og NPT-koblingene må forsegles med teip eller gjengetetting for å kunne oppfylle den høyeste kapslingsgraden.

Der beskyttelsestypen avhenger av kabelnipler, må niplene være sertifisert for typen beskyttelse som kreves.

Metallhuset er en trykkstøplegering som hovedsakelig består av aluminium.

Før SVI-II FJERNMONTERING strømsettes:

Kontroller at dekslet er helt gjenget inn i huset slik at de to halvmåneformede knottene er rettet inn og omtrent i kontakt. Skru deretter den medfølgende M8 innvendig sekskanthodeskrue godt inn i det gjengede hullet d (dette sikrer at dekslet ikke blir fjernet ved et uhell). Du kan se dette i bildet under.



M8 innvendig sekskanthodeskrue

REV	Beskrivelse	Dato
A	Først utgitt	Mai 2014
B	PDR ECO-0026891	28. okt. 2016
C	PDR ECO-0029101	16. mai 2017
D	PDR ECO-0033385	torsdag 1. mai 2018
E	PDR ECO-0042635	29. okt. 2020
F	PDR ECO-0043755	2. feb. 2021
G	PDR ECO-0044499	7. april 2021
H	PDR ECO-0074090	8. juli 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13. nov. 2024

Tegnet	P. Morley	4APR14
Godkjent	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Dette er viktig for å opprette kapslingsgraden og integriteten av den eksplosjonssikre utførelsen.

Hvis installasjonen er egensikker, kontroller at de riktige barrierene er installert og at installasjonskablingen tilfredsstiller lokale og nasjonale forskrifter for en egensikker installasjon. Installer aldri en enhet som tidligere ble installert uten en egensikker barriere, i et egensikkert system.

Hvis installasjonen er tennsikker, må du sjekke at alle elektriske forbindelser er koblet til godkjente kretser som oppfyller lokale og juridiske installasjonskoder.

Kontroller at merkingen på etiketten er i samsvar med anvendelsen.

3 KRAV TIL EKSPLOSJONSSIKKER OG STØVANTENNINGSSIKKER UTFØRELSE

3.1 Generelt

De 3/4-tommer NPT-tilkoblingene må gå minst fem fulle omdreininger inn i huset.

Hus- og dekselgjengene må være rene og uten korrosjon eller annen forurensing og fremmedlegemer.

3.2 Kabelmuffer

Sertifiserte kabelmuffer kreves ifølge det eksplosjonsfarlige området som enheten er installert. Det vil si, den spesifikke kabelmuffen som brukes må ha samme sertifisering som avmerkingsboksen som er haket av på etiketten (se Seksjon 6).

3.3 Elektrostatisk utladning

«X»-merke på etiketten – Potensiell fare for statisk elektrisitet – Sikker bruk krever bruk av våt klut ved rengjøring eller tørking av enheten, og kun når de lokaleforholdene rundt enheten er frie for potensielt eksplosive atmosfærer. Ikke bruk en tørr klut. Ikke bruk løsemidler.

3.4 Støv

«X»-merke på etiketten – Instrumenter som er installert i støvete eksplosjonsfarlige områder, sone 20, 21 og 22, må rengjøres jevnlig for å forhindre at det bygges seg opp støvlag på noen overflate.

For å unngå faren fra elektrostatisk utladning, må du følge veiledningen som er beskrevet i PD CLC/TR 60079-32-1

For sikker bruk, bruk bare en våt klut når enheten rengjøres eller tørkes av. Rengjøring må bare utføres når de lokale forholdene rundt enheten er frie for potensielt eksplosive atmosfærer. Ikke bruk en tørr klut eller noen løsemidler.

4 KRAV TIL EGENSIKKER UTFØRELSE

4.1 Div 2

ADVARSEL: EKSPLOSJONSFARE – IKKE KOBLE FRA UTSTYR MED MINDRE STRØMMEN ER SLÅTT AV ELLER OMRÅDET ER FASTSLÅTT Å IKKE VÆRE EKSPLOSJONSFARLIG.

4.2 Utstyr Gruppe II Kategori 1 (Sone 0)

For bruk i eksplosjonsfarlig område kategori II 1 må en overspenningsbeskyttelse av de elektriske tilkoblingene installeres i henhold til EN 60079-14

4.3 Kategori II 1 (sone 0)

«X»-merke på etiketten – siden SVI-II FJERNMONTERING-huset og -dekselet begge inneholder mer enn 10 % aluminium, vær forsiktig under installasjonen for å unngå slag eller friksjon som kan skape en tennkilde.

5 BESKRIVELSE AV EKSPLOSJONSSIKKER OG EGENSIKKER MERKING

5.1 Franske advarsler (CSA)

Dette kravet er i henhold til CSA C22.2-standarder. Disse advarslene er inkludert på primærmerkingene ovenfor på engelsk.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLAGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Produktnavn:

«SVI™-II Fjernmontering»

5.3 Logoer/markeringer:

(Factory Mutual, USA og Canada)



{egensikker}

IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

(Tennsikker, gass)

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Egnet for støv og fiber, Div 2}

EGNET FOR CL II, III; DIV 2; GP F, G

{eksplosjonssikker, gass}

XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Egnet for støv, Div 1}

EGNET FOR CL II, DIV 1; GP E, F, G

{Egnet for fiber, Div 1}

EGNET FOR CL III, DIV 1

T5 Ta=85 °C T6 Ta=75 °C



SPESIFIKK MERKNAD:

BESKYTTELSESTYPEN SOM VELGES SKAL MERKES PÅ PERMANENT VIS. ETTER AT TYPEN HAR BLITT MERKET, KAN DEN IKKE ENDRES

Sertifikatnummer – **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{egensikker, gass}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{egensikker, støv}

II 1D Ex ia IIIC T96 °C Da

Sertifikatnummer – **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{eksplosjonssikker, gass}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{eksplosjonssikker, støv}

II 2D Ex tb IIIC T96 °C Db

Sertifikatnummer – **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{energibegrenset, gass}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{energibegrenset, støv}

II 3D Ex tc IIIC T96 °C Dc

Sertifikatnummer – **IECE_x FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96 °C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Bruksområder

5.4.1 Omgivelsestemperatur: -50 °C til +85 °C

5.4.2 Elekrisitet: 30 VDC Maks.,

1 watt Maks

Ui=6,5 V

Li=10,5 mA

Ci=0.066μF

Li = 0

Pi=68 mW

5.5 Type innkapsling: Type 4X-IP66

5.6 Temperaturklasse:

T6 Tamb = 75 °C, T5 Tamb = 85 °C

5.7 Merknader knyttet til egensikker utførelse

1) «EGENSIKKER NÅR INSTALLERT IFØLGE ES-787»

2) «LEVER TILKOBLINGSKABLING SOM ER KLASIFISERT FOR MINST 5 °C OVER MAKSIMAL OMGIVELSESTEMPERATUR»

5.8 Merknader knyttet til eksplosjonssikker utførelse

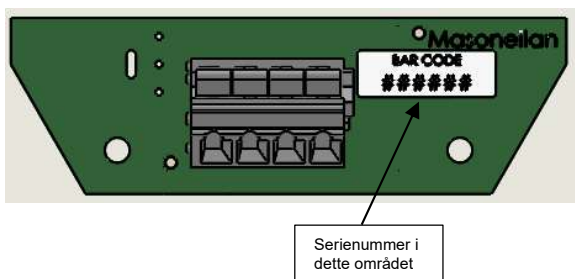
1) «DEKSELET MÅ IKKE ÅPNES, HELLER IKKE NÅR ISOLERT, NÅR EKSPLOSJONSVARLIGE GASS-ELLER STØVATMOSFÆRER ER TIL STEDE»

2) «KABELØRTETTING KREVES INNEN 18 TOMMER FRA INNKAPSLINGEN FOR EKSPLOSJONSSIKKER INSTALLASJON»

5.9 Andre notater

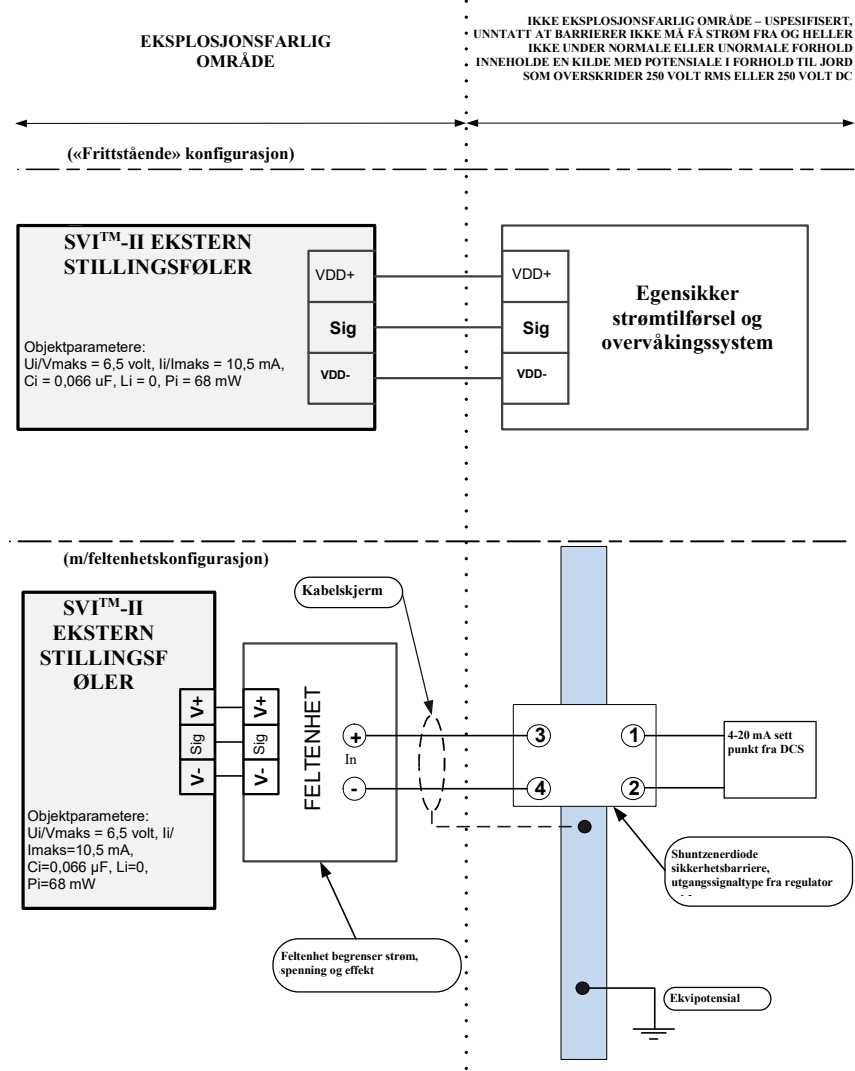
1) «¾-TOMMER 14 NPT KABELØRGJENGING»

5.10 Serienummer: « REM--YYWWXXX» (står inne i enheten på kretskortet)



6 KRAV TIL EGENSikker INSTALLASJONSKABLING

Hver egensikker kabel må inkludere en jordnet skjerm eller føres i et separat kabelrør i metall.



7 MERKNADER FOR EGENSikker INSTALLASJON

7.1 EKSPLOSJONSFARLIG OMRÅDE

Se enhetens etikett for beskrivelse av omgivelsene som enheten kan installeres i.

7.2 INSTALLASJONSKABLING

Egensikker kabling må gjøres med jordnet og skjermet kabel eller installeres i et jordnet kabelrør i metall. Den elektriske kretsen i det eksplosjonsfarlige området må være i stand til å tåle en AC testspenning på 500 volt RMS til jord eller apparatets ramme i 1 minutt. Installasjonen må utføres i henhold til Masonelans retningslinjer. Installasjonen, inkludert barrierens jordsingskrav, må samsvare med installasjonskravene i landet den brukes i.

Krav fra Factory Mutual (USA): ANSI/ISA RP12.6 (Installasjon av egensikre systemer for eksplosjonsfarlige (klassifiserte) lokasjoner) og National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Divisjon 2-installasjoner må installeres i henhold til National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

Krav fra Factory Mutual (Canada): Canadian Electrical Code del 1. Divisjon 2-installasjoner må installeres i henhold til Canadian Electrical Code divisjon 2 kablingsmetoder.

ATEX-krav (EU): Egensikre installasjoner må installeres i henhold til EN60079-10 og EN60079-14 slik som aktuelt for den spesifikke kategorien.

7.3 SVI-II ekstern klemme enhetsparametere

Skrulklemmene i SVI-II FJERNMONTERING får et spenningsinngangssignal fra en felt enhet. Når den brukes sammen med en felt enhet (f.eks. SVI-II AP, SVI FF), må strøm, spenning og effekt begrenses av felt enheten. Når den brukes i en «frittstående» konfigurasjon må andre tiltak gjennomføres for å begrense strøm, spenning og effekt til SVI-II FJERNMONTERING. SVI-II FJERNMONTERING enhetsparametere/energibegrensningsparametere er: $U_i/V_{maks} = 6,5$ volt, $I_i/I_{maks} = 10,5$ mA, $C_i = 0,066$ uF, $L_i = 0$, $P_i = 68$ mW

7.4 Enhetskrav

Kabelkapasitansen og -induktansen pluss det egensikre apparatets ubeskyttede kapasitans (C_i) og induktans (L_i) må ikke overskride den tillatte kapasitansen (C_a) og induktansen (L_a) som er indikert på det tilknyttede apparatet. Hvis den håndholdte kommunikatoren (tilleggsutstyr) brukes på den eksplosjonsfarlige siden av barrieren, må kapasiteten og induktansen til kommunikatoren legges til og kommunikatoren må godkjennes av en godkjenningstans for bruk i det eksplosjonsfarlige området. Den utgående strømmen fra den håndholdte kommunikatoren må også inkluderes i utgående strøm fra det tilhørende utstyret.

For nord-amerikanske installasjoner kan barrierene være aktive eller passive og fra enhver FM-godkjent produsent så lenge barrierene overholder de oppgitte enhetsparametere.

For europeiske installasjoner kan barrierene være aktive eller passive og fra enhver sertifisert produsent så lenge barrierene overholder de oppgitte enhetsparametere og installeres ifølge retningslinjene i EN60079-14

For andre internasjonale installasjoner kan barrierene være aktive eller passive og fra enhver sertifisert produsent så lenge barrierene overholder de oppgitte enhetsparametere og installeres ifølge retningslinjene i IEC60079-14.

Hvis de elektriske parametere for kabelen som brukes er ukjente, kan følgende verdier brukes: Kapasitans – 197 pF/m (60 pF/foot), induktans – 0,66 μ H/m (0,20 μ H/foot).

7.5 Bruk i støvfylt atmosfære

Støvtette kabelrørtinger må brukes ved installasjon i støvfylte omgivelser.

7.6 En enhet som tidligere har vært installert uten en godkjent egensikker barriere må ALDRI deretter brukes i et egensikkert system. Å installere enheten uten en barriere kan ødelegge de sikkerhetsrelaterte komponentene i enheten permanent og gjøre enheten uegnet til bruk i et egensikkert system.

8 REPARASJON

Det finnes INGEN utskiftbare deler/reservedeler for SVI-II FJERNMONTERING. Kontakt fabrikk for teknisk støtte. Snakk med produsenten for å få informasjon om dimensjoner på eksplosjonssikre spalter for reparasjon.

ES-787

SPECJALNE INSTRUKCJE MONTAŻU USTAWNIKA
POZYCYJNEGO MASONEILAN„ZDALNIE MONTOWANY SVI-II” W STREFACH Z POTENCJALNĄ MOŻLIWOŚCIĄ WYSTĘPOWANIA WYBUCHOWYCH GAZÓW LUB
ŁATWOPALNYCH PYŁÓW

1 WPROWADZENIE

W niniejszej instrukcji przedstawiono wymagania dotyczące bezpiecznego montażu, naprawy i użytkowania ZDALNIE MONTOWANEGO SVI-II w strefach potencjalnego występowania atmosfery wybuchowej lub łatwopalnych pyłów. Przestrzeganie tych wymagań zapewni, że ustawnik pozycyjny SVI-II ZDALNY nie spowoduje zapłonu otaczającej atmosfery. Niniejsza instrukcja nie obejmuje zagrożeń związanych ze sterowaniem procesem.

Wskazówki mechaniczne dotyczące montażu konkretnych zaworów/siłowników podano w instrukcjach dostarczonych z odpowiednim zestawem montażowym. Montaż nie wpływa na przydatność ustawnika pozycyjnego ZDALNIE MONTOWANEGO SVI-II do użytku w otoczeniu potencjalnie niebezpiecznym.

Ustawnik pozycyjny SVI-II ZDALNIE MONTOWANY został wyprodukowany przez:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Aby uzyskać inną wersję językową dokumentacji, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub wysłać wiadomość e-mail na adres valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 WYMAGANIA OGÓLNE

OSTRZEŻENIE!

Nieprzestrzeganie wymagań podanych w niniejszej instrukcji grozi utratą życia lub szkodami materialnymi.

Montaż i konserwacja muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Klasyfikacja strefy, rodzaj ochrony, klasa temperaturowa, grupa gazów oraz ochrona przed dostawianiem się zanieczyszczeń muszą być zgodne z danymi podanymi na tabliczce.

Okablowanie i przewody muszą być zgodne z wszystkimi lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji. Okablowanie musi mieć parametry znamionowe przekraczające o co najmniej 5°C najwyższą oczekiwaną temperaturę otoczenia.

Wymagane są uszczelnienia przewodów przed dostawianiem się wody i zanieczyszczeń, a złącza NPT muszą być uszczelnione taśmą lub masą uszczelniającą do gwintów, tak, aby spełniać najwyższy poziom ochrony przed dostawianiem się zanieczyszczeń.

Jeżeli rodzaj ochrony zależy od dławików kablowych, wymagany rodzaj ochrony dławików musi być potwierdzony certyfikatem.

Metalowa obudowa jest wykonana z odlewu ciśnieniowego ze stopu, którego głównym składnikiem jest aluminium.

Przed włączeniem zasilania ustawnika pozycyjnego SVI-II ZDALNIE MONTOWANEGO:

Sprawdzić, czy pokrywa jest całkowicie nakręcona na obudowę, tak, że dwa występy w kształcie półksiężyca są wyrównane i w przybliżeniu stykają się. Następnie mocno wkręcić dostarczoną śrubę z łbem walcowym M8 w gwintowany otwór d (zapewni to, że pokrywa nie zostanie przypadkowo zdjęta). Można to zobaczyć na ilustracji poniżej.



Śruba z łbem gniazdowym M8

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

Strona 1 z 6

WER.	Opis	Data
A	Pierwsze wydanie	Maj 2014
B	PDR ECO-0026891	28 października 2016
C	PDR ECO-0029101	16 maja 2017
D	PDR ECO-0033385	01 maja 2018
E	PDR ECO-0042635	29 października 2020
F	PDR ECO-0043755	2 lutego 2021
G	PDR ECO-0044499	7 kwietnia 2021
H	PDR ECO-0074090	8 lipca 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 listopada 2024

Opracowano	P. Morley	4 kwietnia 2014
Zatwierdzono	H. Smart	4 kwietnia 2014
ES-787		K

Jest to ważne w celu zachowania poziomu ochrony przed dostawianiem się zanieczyszczeń oraz integralności obudowy ognioszczelnej.

Jeżeli instalacja jest iskrobezpieczna, sprawdzić, czy zamontowano prawidłowe bariery i czy okablowanie spełnia lokalne i krajowe przepisy w zakresie instalacji iskrobezpiecznych. Nigdy nie montować urządzeń, które było wcześniej zamontowane bez bariery iskrobezpiecznej w systemie iskrobezpiecznym.

Jeżeli instalacja jest iskrobezpieczna, sprawdzić, czy wszystkie połączenia elektryczne są wykonane prawidłowo i poprowadzone do odpowiednich obwodów i spełniają lokalne i krajowe przepisy, oraz czy są zgodne ze stosowanymi lokalnie oznaczeniami.

Sprawdzić, czy oznaczenia na tabliczce są zgodne z zastosowaniem.

3 WYMAGANIA DOTYCZĄCE OGNIOSZCZELNOŚCI I ODPORNOŚCI NA ZAPŁON PYŁÓW

3.1 Ogólne

Złącza NPT 3/4" muszą być wkręcane do obudowy na co najmniej pięć pełnych obrotów.

Gwinty obudowy i pokrywy powinny być czyste i wolne od korozji lub innych zanieczyszczeń i ciał obcych.

3.2 Dławiki kablowe

Wymagane są dławiki kablowe z certyfikatem odpowiednim dla strefy niebezpiecznej, w której urządzenie jest montowane. Oznacza to, że użyty dławik kablowy musi być objęty takim samym certyfikatem jak certyfikat zaznaczony na tabliczce (patrz rozdział 6).

3.3 Wyładowania elektrostatyczne

Oznaczenie „X” na tabliczce – potencjalne zagrożenie ładunkami elektrostatycznymi – W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania do czyszczenia urządzenia używać wyłącznie wilgotnych ściereczek i tylko wtedy, gdy w pobliżu urządzenia nie ma atmosfery potencjalnie wybuchowej. Nie używać suchych ściereczek. Nie używać rozpuszczalników.

3.4 Pył

Oznaczenie „X” na tabliczce – przyrządy montowane w strefach z niebezpiecznym zapyleniem, strefach 20, 21 i 22, muszą być regularnie czyszczone w celu niedopuszczenia do powstawania warstw pyłu na jakichkolwiek powierzchniach.

Aby uniknąć ryzyka wywołanego wyładowaniem elektrostatycznym, należy przestrzegać wytycznych podanych w normie PD CLC/TR 60079-32-1.

Aby zapewnić bezpieczne działanie, do czyszczenia lub wycierania urządzenia używać wyłącznie wilgotnych ściereczek. Czyszczenie można wykonywać tylko wtedy, gdy w pobliżu urządzenia nie ma atmosfery potencjalnie wybuchowej. Nie używać suchych ściereczek ani rozpuszczalników.

4 WYMAGANIA DOTYCZĄCE ISKROBEZPIECZEŃSTWA

4.1 Dział 2

OSTRZEŻENIE: ZAGROŻENIE WYBUCHEM – NIE PODŁĄCZAĆ ANI NIE ODŁĄCZAĆ URZĄDZENIA DOPÓKI ZASILANIE NIE ZOSTANIE ODŁĄCZONE LUB NIE BĘDZIE WIADOMO, ŻE OBSZAR JEST BEZPIECZNY.

4.2 Urządzenie grupy II kategorii 1 (strefa 0)

W przypadku działania w strefach niebezpiecznych kategorii II 1 należy zastosować ochronę połączeń elektrycznych przed przepięciem zgodną z normą EN 60079-14.

4.3 Kategoria II 1 (strefa 0)

Oznaczenie „X” na tabliczce – ponieważ obudowa i pokrywa ustawnika pozycyjnego SVI-II ZDALNIE MONTOWANEGO zawierają ponad 10% aluminium, podczas montażu należy zachowywać ostrożność, aby uniknąć uderzeń lub tarcia, które mogą stać się źródłem zapłonu.

5 OPIS OZNACZEŃ OGNIOSZCZELNOŚCI I ISKROBEZPIECZEŃSTWA

5.1 Ostrzeżenia dla Francji (CSA)

Wymagania według norm CSA C22.2. Ostrzeżenia te znajdują się na pierwotnych tabliczkach powyżej (w języku angielskim).

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDÉFLAGRANTE

ATTENTION – LE CÂBLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Nazwa produktu: „SVI™-II Zdalnie montowany”

5.3 Logo/oznaczenia:

(Factory Mutual, USA i Kanada)



{Wykonanie iskrobezpieczne}
IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Wykonanie niepowodujące pożaru, gaz}
NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Odpowiednie dla pyłów i włókien, dział 2}
SUITABLE FOR CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Ochrona przeciwybuchowa, gaz}
XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Odpowiednie dla pyłów, dział 1}
SUITABLE FOR CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Odpowiednie dla włókien, dział 1}
SUITABLE FOR CL III, DIV 1

T5 Ta = 85°C T6 Ta = 75°C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

UWAGA SPECJALNA:

TRWALE OZNACZYĆ WYBRANY TYP OCHRONY. PO OZNACZENIU TYPU NIE MOŻNA GO JUŻ ZMIEŃCIĆ.

Numer certyfikatu – **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Wykonanie iskrobezpieczne, gaz}
II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Wykonanie iskrobezpieczne, pył}
II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Numer certyfikatu – **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Ognioszczelność, gaz}
II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Ognioszczelność, pył}
II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Numer certyfikatu – **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Ograniczona energia, gaz}
II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Ograniczona energia, pył}
II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Numer certyfikatu – **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga
Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb
Ex tb IIIC T96°C Db
Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Zakresy robocze

5.4.1 Temperatura otoczenia: Od -50°C do +85°C

5.4.2 Elektryczny: maks. 30 V DC,
maks. 1 W
 $U_i = 6,5 \text{ V}$
 $I_i = 10,5 \text{ mA}$
 $C_i = 0,066 \mu\text{F}$
 $L_i = 0$
 $P_i = 68 \text{ mW}$

5.5 Typ obudowy: Typ 4X-IP66

5.6 Klasa temperaturowa:

T6 Tamb = 75°C; T5 Tamb = 85°C

5.7 Uwagi dotyczące iskrobezpieczeństwa

- 1) „WYKONANIE ISKROBEZPIECZNE W PRZYPADKU MONTAŻU ZGODNEGO Z ES-787”
- 2) „PODŁĄCZENIE OKABLOWANIA ZASILAJĄCEGO MUSI BYĆ PRZEZNACZONE DLA 5°C POWYŻEJ MAKSYMALNEJ TEMPERATURY OTOCZENIA”

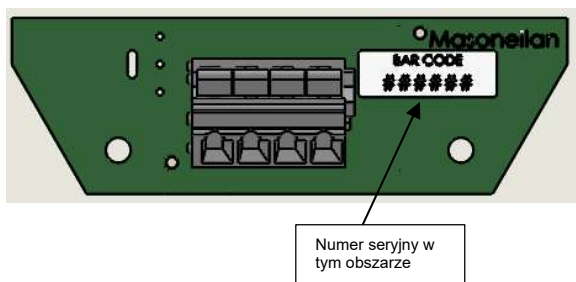
5.8 Uwagi dotyczące ochrony przeciwybuchowej

- 1) „NIE OTWIERAĆ POKRYWY W ATMOSFERZE ŁATWOPALNYCH GAZÓW LUB PYŁÓW, NAWET PO ODCIĘCIU ZASILANIA”
- 2) „W INSTALACJACH PRZECIWWYBUCHOWYCH WYMAGANE USZCZELNIENIE PRZEWODU W ODLEGŁOŚCI DO 18 CALI OD OBUDOWY”

5.9 Inne uwagi

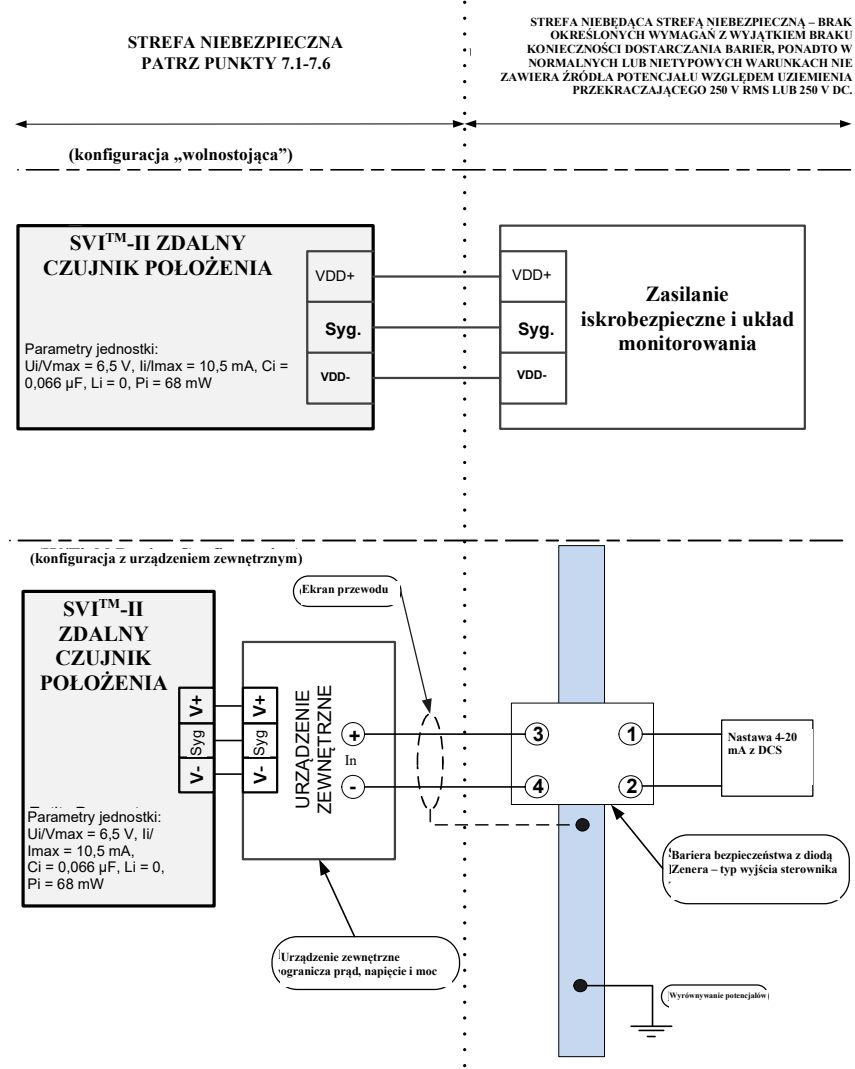
- 1) „GWINT PRZEWODU ¾ CALA 14 NPT”

5.10 Numer seryjny: „REM-YYWWXXX” (znajduje się wewnątrz urządzenia na obwodzie drukowanym)



6 WYMAGANIA DOTYCZĄCE OKABLOWANIA INSTALACJI
ISKROBEZPIECZNEJ

Każdy przewód iskrobezpieczny musi zawierać uziemiony ekran lub być prowadzony w oddzielnej metalowej rurze osłonowej.



7 UWAGI DOTYCZĄCE INSTALACJI ISKROBEZPIECZNEJ

7.1 STREFA NIEBEZPIECZNA

Opis otoczenia, w jakim urządzenie może zostać zamontowane, podano na tabliczce urządzenia.

7.2 OKABLOWANIE ZEWNĘTRZNE

Okablowanie iskrobezpieczne należy wykonać za pomocą przewodów z uziemionym ekranem lub przewodzonych w uziemionej metalowej rurze osłonowej. Obwód elektryczny w strefie niebezpiecznej musi przez 1 minutę wytrzymywać napięcie testowe prądu przemiennego do uziemienia lub ramy urządzenia wynoszące 500 V RMS. Instalacja musi być wykonana zgodnie z wytycznymi firmy Masoneilan. Instalacja obejmująca wymagania w zakresie uziemienia bariery musi być zgodna z wymaganiami obowiązującymi w kraju użytkowania.

Wymagania Factory Mutual (USA): ANSI/ISA RP12.6 (Instalacja iskrobezpiecznych systemów w strefach niebezpiecznych (klasyfikowanych)) oraz National Electrical Code (Krajowe przepisy elektryczne), ANSI/NFPA 70. Instalacje działu 2 muszą być wykonane zgodnie z przepisami National Electrical Code (Krajowymi przepisami elektrycznymi), ANSI/NFPA 70.

Wymagania Factory Mutual (Kanada): Canadian Electrical Code Part 1 (Kanadyjskie przepisy elektryczne, część 1). Instalacje działu 2 muszą być wykonane zgodnie z przepisami Canadian Electrical Code Division 2 Wiring Methods (Kanadyjskie przepisy elektryczne, sposoby okablowania w dziale 2).

Wymagania ATEX (UE): Instalacje iskrobezpieczne muszą być wykonywane zgodnie z normami EN 60079-10 i EN 60079-14 obowiązującymi dla konkretnej kategorii.

7.3 Parametry jednostki styków ustawnika pozycyjnego SVI-II Zdalnego

Styki ustawnika pozycyjnego SVI-II ZDALNIE MONTOWANEGO przyjmują wejściowy sygnał napięciowy z urządzenia zewnętrznego. W przypadku używania w konfiguracji z urządzeniem zewnętrznym (np. SVI-II AP, SVI FF), prąd, napięcie i moc muszą być ograniczane przez urządzenie zewnętrzne. W przypadku używania w konfiguracji „wolnostojącej” do ograniczania prądu, napięcia i mocy dla ustawnika pozycyjnego SVI-II ZDALNIE MONTOWANEGO należy zastosować inne środki. Parametry jednostki SVI-II ZDALNIE MONTOWANEGO / parametry ograniczania energii: $U_i/V_{max} = 6,5$ V, $I_i/I_{max} = 10,5$ mA, $C_i = 0,066$ μ F, $L_i = 0$, $P_i = 68$ mW

7.4 Wymagania dla jednostki

Pojemność i indukcyjność kabla plus pojemność (C_i) i indukcyjność (L_i) niezabezpieczona urządzenia iskrobezpiecznego nie może przekraczać dopuszczalnej pojemności (C_a) i indukcyjności (L_a) podanych dla urządzeń powiązanych. Jeżeli opcjonalny komunikator ręczny jest używany po stronie strefy niebezpiecznej bariery, należy dodać pojemność i indukcyjność komunikatora, a komunikator musi posiadać instytucjonalną aprobatę do użytku w strefie niebezpiecznej. Ponadto prąd wyjściowy komunikatora ręcznego musi być zawarty w prądzie wyjściowym powiązanych urządzeń.

W instalacjach północnoamerykańskich bariery mogą być aktywne lub biernie i pochodzić od dowolnego producenta zatwierdzonego przez FM, pod warunkiem, że są zgodne z podanymi parametrami jednostki.

W instalacjach europejskich bariery mogą być aktywne lub biernie i pochodzić od dowolnego certyfikowanego producenta, pod warunkiem, że są zgodne z podanymi parametrami jednostki i są montowane zgodnie z wytycznymi normy EN 60079-14.

W instalacjach w innych krajach bariery mogą być aktywne lub biernie i pochodzić od dowolnego certyfikowanego producenta, pod warunkiem, że są zgodne z podanymi parametrami jednostki i są montowane zgodnie z wytycznymi IEC 60079-14.

Jeżeli parametry elektryczne stosowanego przewodu są nieznane, można zastosować następujące wartości: Pojemność – 197 pF/m (60 pF/ft, indukcyjność – 0,66 μ H/m (0,20 μ H/ft).

7.5 Użytkowanie w atmosferze zapylonej

W przypadku montażu w otoczeniu zagrożonym zapyleniem należy stosować pyłoszczelne rurki osłonowe.

7.6 Urządzenia, które wcześniej było zamontowane bez zatwierdzonej bariery iskrobezpiecznej, NIGDY nie wolno później używać w systemie iskrobezpiecznym. Montaż urządzenia bez bariery może spowodować trwale uszkodzenie związanych z bezpieczeństwem podzespołów urządzenia i jego nieprzydatność do użytku w systemie iskrobezpiecznym.

8 NAPRAWA

NIE istnieją części zamienne dla ustawnika pozycyjnego SVI-II ZDALNIE MONTOWANEGO. Aby uzyskać wsparcie techniczne, prosimy o kontakt z fabryką. Informacje na temat naprawy połączeń ogniodpornych można uzyskać u producenta.

ES-787

INSTRUÇÕES ESPECIAIS PARA INSTALAÇÃO DO MASONEILAN

"SUPORTE REMOTO SVI-II" EM ÁREAS ONDE HÁ POTENCIAL DE ATMOSFERA EXPLOSIVA DE GÁS OU POEIRA INFLAMÁVEL

1 INTRODUÇÃO

Este manual aborda os requisitos para instalação, reparação e operação seguras do SUPORTE REMOTO SVI-II no que se refere à operação em áreas onde há potencial de atmosfera explosiva ou poeira inflamável. A adesão a esses requisitos garante que o SUPORTE REMOTO SVI-II não cause ignição da atmosfera adjacente. Os riscos relacionados ao controle do processo estão além do escopo deste manual.

Para obter instruções de montagem mecânica em válvulas/atuadores específicos, consulte as instruções de montagem fornecidas com o kit de montagem correspondente. A montagem não afeta a adequação do SUPORTE REMOTO SVI-II para uso em um ambiente potencialmente perigoso.

O SUPORTE REMOTO SVI-II é fabricado por:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Para assistência na tradução de idiomas, entre em contato com um representante local ou envie um e-mail para valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 REQUISITOS GERAIS

AVISO!

O não cumprimento dos requisitos listados neste manual pode causar morte e danos materiais.

A instalação e manutenção devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado. A classificação de área, o tipo de proteção, a classe de temperatura, o grupo de gás e a proteção de entrada devem estar em conformidade com os dados indicados na etiqueta.

As conexões e os condutos devem estar em conformidade com todos os códigos locais e nacionais que regem a instalação. As conexões devem ser dimensionadas para, pelo menos, 5°C acima da temperatura ambiente mais elevada esperada.

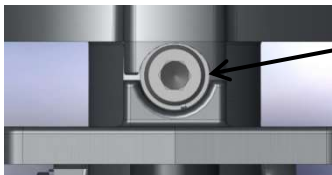
São necessárias vedações de arame aprovadas contra a entrada de água e poeira, e as conexões NPT devem ser seladas com fita adesiva ou selante de rosca para cumprir o mais alto nível de proteção de entrada.

Quando o tipo de proteção depende dos prensa-cabos, estes devem ser certificados para o tipo de proteção necessária.

A caixa metálica é uma liga de fundição sob pressão que é predominantemente de alumínio.

Antes de ligar o SUPORTE REMOTO SVI-II :

Verifique se a tampa está totalmente rosqueada no alojamento, de modo que as duas saliências em forma de crescente estejam alinhadas e aproximadamente em contato. Em seguida, rosqueie o parafuso de cabeça de soquete M8 fornecido firmemente no orifício rosqueado d (isso garante que a tampa não seja removida inadvertidamente). Isto pode ser visto na imagem abaixo.



Parafuso de cabeça de soquete M8

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC.

REV	Descrição	Data
A	Versão inicial	Maior 2014
B	PDR ECO-0026891	28 de outubro de 2016
C	PDR ECO-0029101	terça-feira, 16 de maio de 2017
D	PDR ECO-0033385	terça-feira, 1 de maio de 2018
E	PDR ECO-0042635	29 de outubro de 2020
F	PDR ECO-0043755	2 de fevereiro de 2021
G	PDR ECO-0044499	7 de abril de 2021
H	PDR ECO-0074090	6 de julho de 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 de novembro de 2024

Desenhado	P. Morley	4ABR14
Aprovado	H. Smart	4ABR14
ES-787		K

Isso é importante para manter o nível de proteção de entrada e a integridade do invólucro à prova de fogo.

Se a instalação for intrinsecamente segura, verifique se as barreiras adequadas estão instaladas e se as conexões de campo cumprem os códigos locais e nacionais para uma instalação IS. Nunca instale um dispositivo, que anteriormente era instalado sem uma barreira intrinsecamente segura, em um sistema intrinsecamente seguro.

Em instalações não incendiárias, certifique-se de que todas as conexões elétricas sejam feitas em circuitos aprovados que cumpram as normas de instalação locais e jurisdicionais.

Verifique se as indicações na etiqueta são consistentes com a aplicação.

3 REQUISITOS PARA PROTEÇÃO CONTRA FOGO E POEIRA À PROVA DE IGNIÇÃO

3.1 Geral

Os encaixes NPT de 3/4 polegadas devem entrar no alojamento pelo menos cinco voltas completas.

As rosca da carcaça e da tampa devem estar limpas e livres de corrosão ou outros contaminantes e matéria estranha.

3.2 Prensa-cabos

Prensa-cabos certificados são necessários dependendo da área de risco em que o dispositivo está instalado. Ou seja, o prensa-cabos utilizado deve ter a mesma certificação que a caixa de seleção marcada na etiqueta (ver Seção 6).

3.3 Descarga eletrostática

Marcação "X" na etiqueta - Risco potencial de carga eletrostática – Para uma operação segura, use somente um pano molhado ao limpar ou esfregar o dispositivo, e apenas quando as condições do local em torno do mesmo estiverem isentas de atmosferas potencialmente explosivas. Não use um pano seco. Não use solvente.

3.4 Poeira

Marcação "X" na etiqueta - Instrumentos instalados em áreas perigosas com poeira, Zonas 20, 21 e 22; devem ser limpos regularmente para evitar o acúmulo de camadas de pó sobre qualquer superfície.

Para evitar o risco de descarga eletrostática, você deve seguir as orientações conforme detalhado no PD CLC/TR 60079-32-1

Para um funcionamento seguro, use apenas um pano úmido quando limpar ou esfregar o aparelho. A limpeza só deve ser feita quando as condições locais em torno do aparelho estiverem livres de atmosferas potencialmente explosivas. Não use pano seco nem solventes.

4 REQUISITOS DE SEGURANÇA INTRÍNSECA

4.1 Div 2

AVISO: PERIGO DE EXPLOÇÃO – NÃO DESCONECTE O EQUIPAMENTO, A MENOS QUE A ENERGIA TENHA SIDO DESLIGADA OU A ÁREA SEJA RECONHECIDA COMO NÃO PERIGOSA.

4.2 Equipamento Grupo II Categoria 1 (Zona 0)

Para o funcionamento em áreas perigosas de categoria II 1, a proteção de sobretensão das conexões elétricas deve ser instalada de acordo com a norma EN 60079-14

4.3 Categoria II 1 (Zona 0)

Marcação "X" na etiqueta – como o gabinete e a tampa do SUPORTE REMOTO SVI-II contém mais de 10% de alumínio, deve-se tomar cuidado durante a instalação para evitar impactos ou atrito que possam criar uma fonte de ignição.

5 DESCRIÇÃO DAS MARCAS À PROVA DE CHAMAS E INTRINSECAMENTE SEGURAS

5.1 Avisos Franceses (CSA)

Este requisito está de acordo com as normas CSA C22.2. Estes avisos estão incluídos nos rótulos primários acima em inglês.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLAGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Nome do produto: “Suporte remoto SVI™-II”

5.3 Logotipos/Marcações:

(Factory Mutual, EUA e Canadá)



{Intrinsecamente seguro}

IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Não incendiário, gás}

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Adequado para poeira e fibras, Div 2}

ADEQUADO PARA CL II, III; DIV 2; GP F, G

{À prova de explosão, gás}

XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Adequado para poeira, Div 1}

ADEQUADO PARA CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Adequado para fibras, Div 1}

ADEQUADO PARA CL III, DIV 1

T5 Ta=85°C T6 Ta=75°C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

NOTA ESPECÍFICA:

MARQUE PERMANENTEMENTE O TIPO DE PROTEÇÃO ESCOLHIDO. UMA VEZ MARCADO O TIPO, ELE NÃO PODE SER ALTERADO

Número do certificado - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Intrinsecamente seguro, gás}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Intrinsecamente seguro, poeira}

II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Número do certificado - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{À prova de fogo, gás}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{À prova de chamas, poeira}

II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Número do certificado - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Energia limitada, gás}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Energia limitada, poeira}

II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Número do certificado - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Faixas de operação

5.4.1	Temperatura ambiente:	-50 °C a +85 °C
5.4.2	Elétrica:	30 Vcc máx, 1 Watt máx Ui = 6,5 V Ii = 10,5 mA Ci=0.066µF Li = 0 Pi = 68 mW

5.5 Tipo de gabinete: Tipo 4X-IP66

5.6 Classe de temperatura:

T6 Tamb = 75°C; T5 Tamb = 85°C

5.7 Notas relacionadas com a segurança intrínseca

- 1) "INTRINSICAMENTE SEGURO QUANDO INSTALADO, DE ACORDO COM A ES-787"
- 2) "A FIAÇÃO DA CONEXÃO DE ALIMENTAÇÃO DEVE SER CLASSIFICADA PELO MENOS 5°C ACIMA DO AMBIENTE MÁXIMO"

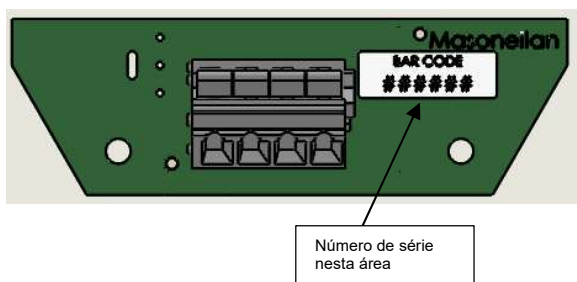
5.8 Notas relacionadas com à prova de explosão

- 1) "NÃO ABRA A TAMPA, MESMO QUANDO ISOLADO, QUANDO GÁS INFLAMÁVEL OU ATMOSFERAS DE POEIRA ESTIVEREM PRESENTES"
- 2) "VEDAÇÃO DE CONDUÍTE NECESSÁRIA DENTRO DE 18 POLEGADAS DE GABINETE PARA INSTALAÇÃO À PROVA DE EXPLOÇÃO"

5.9 Outras notas

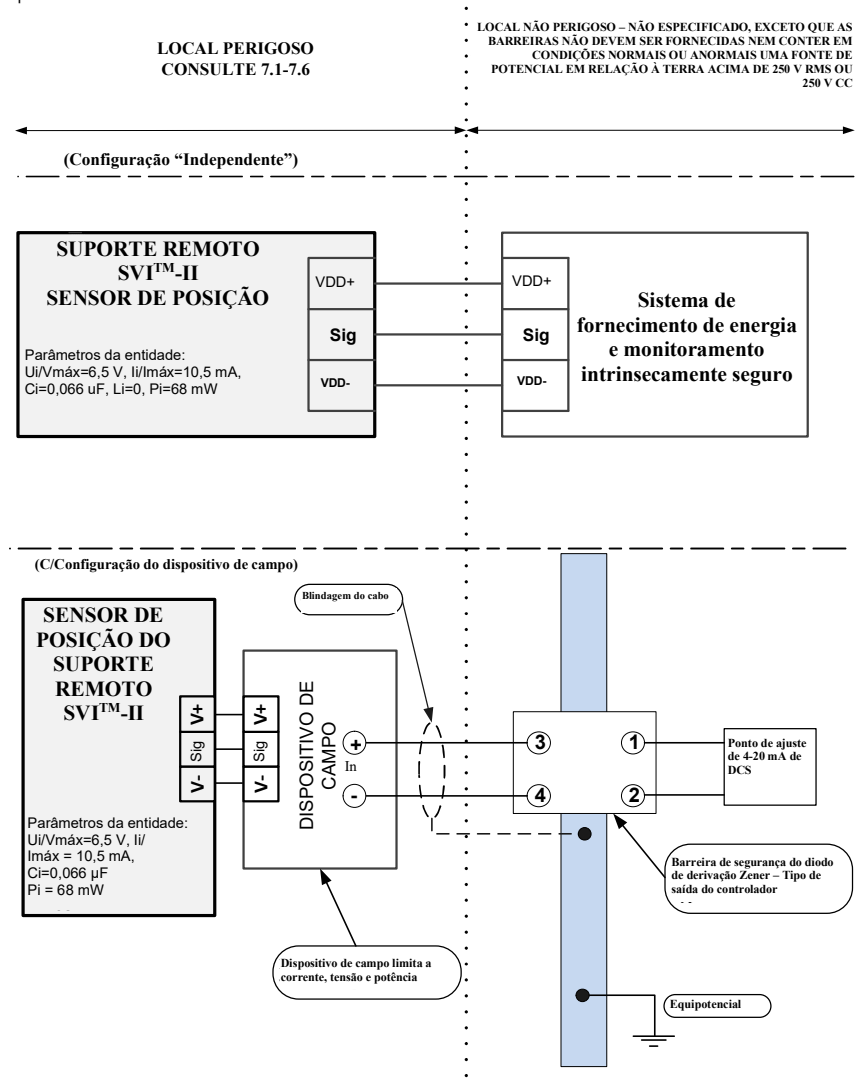
- 1) "ROSCA DE CONDUÍTE NPT 14 DE 3/4 POLEGADAS"

5.10 Número de série: "REM-YYWWXXX" (localizado dentro do dispositivo na PCB)



6 REQUISITOS DE CONEXÃO DE INSTALAÇÃO INTRINSECAMENTE SEGURA

Cada cabo intrinsecamente seguro deve incluir uma blindagem aterrada ou ser passado em um conduíte metálico separado.



7 NOTAS PARA INSTALAÇÃO INTRINSECAMENTE SEGURA

7.1 LOCAL PERIGOSO

Consulte a etiqueta do dispositivo para a descrição do ambiente no qual o ele pode ser instalado.

7.2 CONEXÕES DE CAMPO

As conexões Intrinsecamente Seguras devem ser feitas com cabo blindado aterrado ou instaladas em condute metálico aterrado. O circuito elétrico na área de risco deve ser capaz de suportar uma tensão de teste C.A. de 500 volts R.M.S. à terra ou à estrutura do aparelho durante 1 minuto. A instalação deve estar de acordo com as diretrizes da Maseoneilan. A instalação, incluindo os requisitos de ligação à terra da barreira, deve estar em conformidade com os requisitos de instalação do país de uso.

Requisitos da Factory Mutual (EUA): ANSI/ISA RP12.6 (Instalação de Sistemas Intrinsecamente Seguros para Locais Perigosos (Classificados)) e Código Elétrico Nacional, ANSI/NFPA 70. As instalações da Divisão 2 devem ser instaladas de acordo com o Código Elétrico Nacional, ANSI/NFPA 70.

Requisitos da Factory Mutual (Canadá): Código Elétrico Canadense Parte 1. As instalações da Divisão 2 devem ser instaladas de acordo com os Métodos de Conexões da Divisão 2 do Código Elétrico Canadense.

Requisitos ATEX (UE): As instalações de segurança intrínseca devem ser instaladas de acordo com as normas EN60079-10 e EN60079-14, pois se aplicam à categoria específica.

7.3 Parâmetros da entidade terminal do Suporte Remoto SVI-II

Os terminais do SUPORTE REMOTO SVI-II aceitam um sinal de entrada de tensão de um dispositivo de campo. Quando usado em conjunto com um dispositivo de campo (por exemplo, SVI-II AP, SVI FF), a corrente, tensão e potência devem ser limitadas pelo dispositivo de campo. Quando usado em uma configuração "independente" devem ser tomados outros meios para limitar a corrente, tensão e potência ao SUPORTE REMOTOSVI-II. Os parâmetros da entidade/limitação de energia do SUPORTE REMOTO SVI-II são: $U_i/V_{m\max} = 6,5$ Volts, $I_i/I_{m\max} = 10,5$ mA, $C_i = 0,066$ uF, $L_i = 0$, $P_i = 68$ mW

7.4 Requisito de entidade

A capacitância e indutância do cabo mais a capacitância (C_i) e indutância (L_i) desprotegidas do aparelho I.S. não devem exceder a capacitância (C_a) e indutância (L_a) permitidas indicadas no aparelho associado. Se o Comunicador Portátil opcional for usado no lado de área de risco da barreira, então a capacidade e indutância do comunicador devem ser adicionadas e o comunicador deve ser aprovado pela agência para uso na área de risco. Além disso, a saída de corrente do Comunicador Portátil deve ser incluída na saída de corrente do respectivo equipamento.

Para instalações norte-americanas, as barreiras podem ser ativas ou passivas e de qualquer fabricante aprovado por FM, desde que as barreiras estejam em conformidade com os parâmetros da entidade listada.

Para instalações europeias, as barreiras podem ser ativas ou passivas e de qualquer fabricante certificado, desde que as barreiras cumpram os parâmetros da entidade listada e sejam instaladas de acordo com as diretrizes da EN60079-14

Para outras instalações internacionais, as barreiras podem ser ativas ou passivas e de qualquer fabricação certificada, desde que as barreiras cumpram os parâmetros da entidade listada e sejam instaladas de acordo com as diretrizes da IEC60079-14.

Se os parâmetros elétricos do cabo usado forem desconhecidos, os seguintes valores podem ser usados: Capacitância – 197 pF/m (60 pF/ft, Indutância – 0,66 μ H/m (0,20 μ H/ft).

7.5 Uso em atmosfera de pó

A vedação do condute à prova de pó deve ser usada quando instalado em ambientes com risco de poeira.

7.6 Um dispositivo que tenha sido previamente instalado sem uma barreira IS aprovada NUNCA deve ser usado posteriormente em um sistema intrinsecamente seguro. A instalação do dispositivo sem barreira pode danificar permanentemente os componentes de segurança no dispositivo, tornando-o inadequado para o uso em um sistema intrinsecamente seguro.

8 REPARO

Não existem peças de substituição/utilização para o SUPORTE REMOTO SVI-II. Entre em contato com a fábrica para obter suporte técnico. Consulte o fabricante para obter informações dimensionais sobre as juntas antideflagrantes para reparação.

ES-787

INSTRUCȚIUNI SPECIALE PENTRU INSTALAREA
DISPOZITIVULUI MASONEILAN

„SVI-II MONTAT LA DISTANȚĂ” ÎN ZONELE UNDE EXISTĂ POTENȚIAL PENTRU ATMOSFERĂ EXPLOZIVĂ CAUZATĂ DE GAZ SAU PULBERE INFLAMABILĂ

1 INTRODUCERE

Acest manual conține cerințele de instalare, reparare și utilizare în siguranță a dispozitivului SVI-II MONTAT LA DISTANȚĂ și se referă la exploatarea în zone unde există un risc potențial de atmosferă explozivă sau pulbere inflamabilă. Respectarea acestor cerințe vă asigură că dispozitivul SVI-II MONTAT LA DISTANȚĂ nu va provoca aprinderea atmosferei înconjurătoare. Pericolele legate de controlul procesului sunt în afara scopului acestui manual.

Pentru instrucțiuni privind montarea mecanică pe anumite supape/dispozitive de acționare, consultați instrucțiunile de montare furnizate cu setul de montare corespunzător. Montarea nu afectează caracterul adecvat al dispozitivului SVI-II MONTAT LA DISTANȚĂ pentru utilizare într-un mediu potențial periculos.

Dispozitivul SVI-II MONTAT LA DISTANȚĂ este fabricat de:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Pentru asistență la traducere, contactați reprezentantul dvs. local sau trimiteți un e-mail la valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 CERINȚE GENERALE

IAVERTISMENT!

Nerespectarea cerințelor menționate în acest manual poate provoca pierderi de vieți omenești și pagube materiale.

Instalarea și întreținerea trebuie efectuate numai de personal calificat. Clasificarea zonei, tipul de protecție, clasa de temperatură, grupa de gaze și protecția împotriva factorilor externi trebuie să se conformeze datelor indicate pe etichetă.

Cablarea și conductele trebuie să corespundă tuturor codurilor locale și naționale aplicabile instalației. Cablarea trebuie să fie evaluată pentru temperaturi cu cel puțin 5°C peste temperatura ambiantă maximă prevăzută.

Sigiliile de sârmă aprobate împotriva pătrunderii apei și prafului sunt obligatorii, iar fittingurile NPT trebuie sigilate cu bandă sau sigilant de filet pentru a obține cel mai înalt nivel de protecție împotriva factorilor externi.

În cazul în care tipul de protecție depinde de presetupele folosite la cablare, presetupele trebuie să fie certificate pentru tipul de protecție necesar.

Carcasa din metal este realizată dintr-un aliaj turnat sub presiune, în care predomină aluminiul.

Înainte de a alimenta dispozitivul SVI-II MONTAT LA DISTANȚĂ:

Verificați filetarea completă a capacului la carcasă, astfel încât cele două protuberanțe în formă de semilună să fie aliniate și aproximativ în contact. Apoi filetați bine șurubul cu cap cilindric M8 furnizat în gaura filetată d (aceasta evită îndepărtarea capacului din greșală). Acest lucru poate fi văzut în imaginea de mai jos.



Șurub cu cap cilindric M8

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

REV.	Descriere	Data
A	Versione inițială	Mai 2014
B	PDR ECO-0026891	28 oct. 2016
C	PDR ECO-0029101	16 mai 2017
D	PDR ECO-0033385	1 mai 2018
E	PDR ECO-0042635	29 oct. 2020
F	PDR ECO-0043755	2 feb. 2021
G	PDR ECO-0044499	7 apr. 2021
H	PDR ECO-0074090	8 iulie 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 noiembrie 2024

Pagina 1 din 6

Desenat	P. Morley	4APR14
Aprobat	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Acest lucru este important pentru a menține nivelul de protecție împotriva factorilor externi și integritatea carcasi ignifuge.

Dacă instalația este intrinsec sigură, verificați dacă sunt instalate barierele corespunzătoare și cablarea realizată la locul de montaj corespunde codurilor locale și naționale pentru o instalare IS. Nu instalați niciodată într-un sistem intrinsec sigur un dispozitiv care a fost instalat anterior fără o barieră intrinsec sigură.

Dacă instalația este neinflamabilă, asigurați-vă că toate racordurile electrice sunt efectuate la circuite aprobate, care respectă codurile de instalare locale și naționale.

Verificați dacă marcajele de pe etichetă sunt în concordanță cu aplicația.

3 CERINȚE DE REZISTENȚĂ LA FLĂCĂRI ȘI LA APRINDEREA PRAFULUI

3.1 Aspecte generale

Fitingurile NPT de 3/4 țoli trebuie să pătrundă în carcasă cel puțin cinci rotații complete.

Carcasa și filetele capacului trebuie să fie curate și lipsite de coroziune sau de alți contaminanți și materii străine.

3.2 Presetupe

Sunt necesare presetupe certificate în funcție de zona periculoasă în care este instalat dispozitivul. Anume, presetupa utilizată trebuie să aibă aceeași certificare ca și caseta bifată pe etichetă (consultați Secțiunea 6).

3.3 Descărcări electrostatice

Marcajul „X” de pe etichetă - Posibil pericol de sarcină electrostatică – Pentru utilizarea în condiții de siguranță, folosiți numai o lavetă udă atunci când curățați sau ștergeți dispozitivul și numai atunci când condițiile locale din jurul dispozitivului nu prezintă risc de atmosferă explozivă. Nu folosiți o lavetă uscată. Nu folosiți solvenți.

3.4 Praf

Marcajul „X” de pe etichetă - Instrumentele instalate în zone periculoase cu praf, Zonele 20, 21 și 22, trebuie să fie curățate regulat pentru a preveni acumularea straturilor de praf pe orice suprafață.

Pentru a evita riscul de descărcare electrostatică, trebuie să urmați instrucțiunile descrise în PD CLC/TR 60079-32-1

Pentru o funcționare sigură, utilizați numai o lavetă umedă atunci când curățați sau ștergeți dispozitivul. Curățarea trebuie realizată numai atunci când condițiile locale din jurul dispozitivului sunt lipsite de atmosfere potențial explozive. Nu folosiți o lavetă uscată sau solvenți.

4 CERINȚE PENTRU SIGURANȚA INTRINSECĂ

4.1 Div 2

AVERTISMENT: PERICOL DE EXPLOZIE - NU DECONECTAȚI ECHIPAMENTUL DECÂT DACĂ ALIMENTAREA A FOST OPRITĂ SAU SE ȘTIE CĂ ZONA NU ESTE PERICULOASĂ.

4.2 Echipament Grupa II Categoria 1 (Zona 0)

Pentru exploatarea în zone periculoase categoria II 1, trebuie instalată protecția la supratensiune a conexiunilor electrice conform EN 60079-14

4.3 Categoria II 1 (Zona 0)

Marcajul „X” de pe etichetă - Deoarece carcasa și capacul dispozitivului SVI-II MONTAT LA DISTANȚĂ conțin mai mult de 10% aluminiu, în timpul instalării aveți grijă să evitați impactul sau frecarea care ar putea crea o sursă de aprindere.

5 DESCRIEREA MARCAJELOR DE REZISTENȚĂ LA FLACĂRĂ ȘI SIGURANȚĂ INTRINSECĂ

5.1 Avertismente în limba franceză (CSA)

Această cerință este în conformitate cu standardele CSA C22.2. Aceste avertismente sunt incluse pe etichetele principale de mai sus, în limba engleză.

ATTENTION - NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLÉ A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDÉFLAGRANTE

ATTENTION - LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Nume produs: „SVI™-II montat la distanță”

5.3 Sigle/marcaje:

(Factory Mutual, SUA și Canada)



{Siguranță intrinsecă}

IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Neinflamabil, gaz}

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Potrivit pentru praf și fibre, Div 2}

POTRIVIT PENTRU CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Rezistență la explozie, gaz}

XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Potrivit pentru praf, Div 1}

POTRIVIT PENTRU CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Potrivit pentru fibre, Div 1}

POTRIVIT PENTRU CL III, DIV 1

T5 Ta=85°C T6 Ta=75°C

(ATEX/REGATUL UNIT)



XXXX
(See Product Label For NB Number)



XXXX
(See Product Label for AB Number)

NOTĂ SPECIFICĂ:

MARCAȚI PERMANENT TIPUL DE PROTECȚIE ALES. DUPĂ CE AȚI MARCAT TIPUL, ACESTA NU MAI POATE FI MODIFICAT

Număr certificat - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Siguranță intrinsecă, gaz}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Siguranță intrinsecă, praf}

II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Număr certificat - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Ignifug, gaz}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Ignifug, praf}

II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Număr certificat - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Energie limitată, gaz}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Energie limitată, praf}

II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Număr certificat - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Intervaie de funcționare

5.4.1	Temperatură ambiantă:	între -50°C și +85°C
5.4.2	Cerințe electrice:	30 V c.c. max., 1 W max. $U_i=6,5\text{ V}$ $I_i=10,5\text{ mA}$ $C_i=0,066\text{ }\mu\text{F}$ $L_i=0$ $P_i=68\text{ mW}$

5.5 Tip carcasă: Tip 4X-IP66

5.6 Clasa de temperatură:

T6 Tamb = 75°C; T5 Tamb = 85°C

5.7 Note legate de siguranța intrinsecă

- 1) „INTRINSEC SIGUR ÎN CAZUL INSTALĂRII conform ES-787”
- 2) „CABLAJUL DE CONECTARE LA SURSA DE ALIMENTARE TREBUIE SĂ FIE EVALUAT CEL PUȚIN CU 5°C PESTE TEMPERATURA AMBIANTĂ MAXIMĂ”

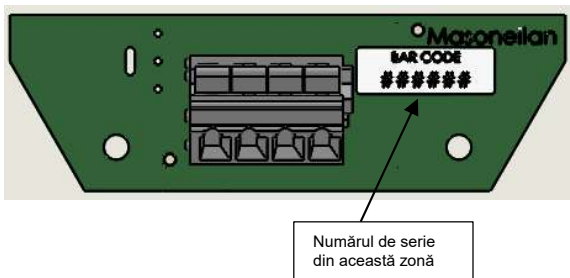
5.8 Note referitoare la evaluarea anti-explozie

- 1) „A NU SE DESCHIDE CAPACUL NICI CÂND ESTE IZOLAT DACĂ SUNT PREZENTE ATMOSFERE CU GAZE SAU PULBERI INFLAMABILE”
- 2) „SIGILIUL CONDUCTELOR TREBUIE SĂ FIE ÎN LIMITA A 18 DE INCHI DE CARCASĂ PENTRU INSTALAREA ANTI-EXPLOZIE”

5.9 Alte note

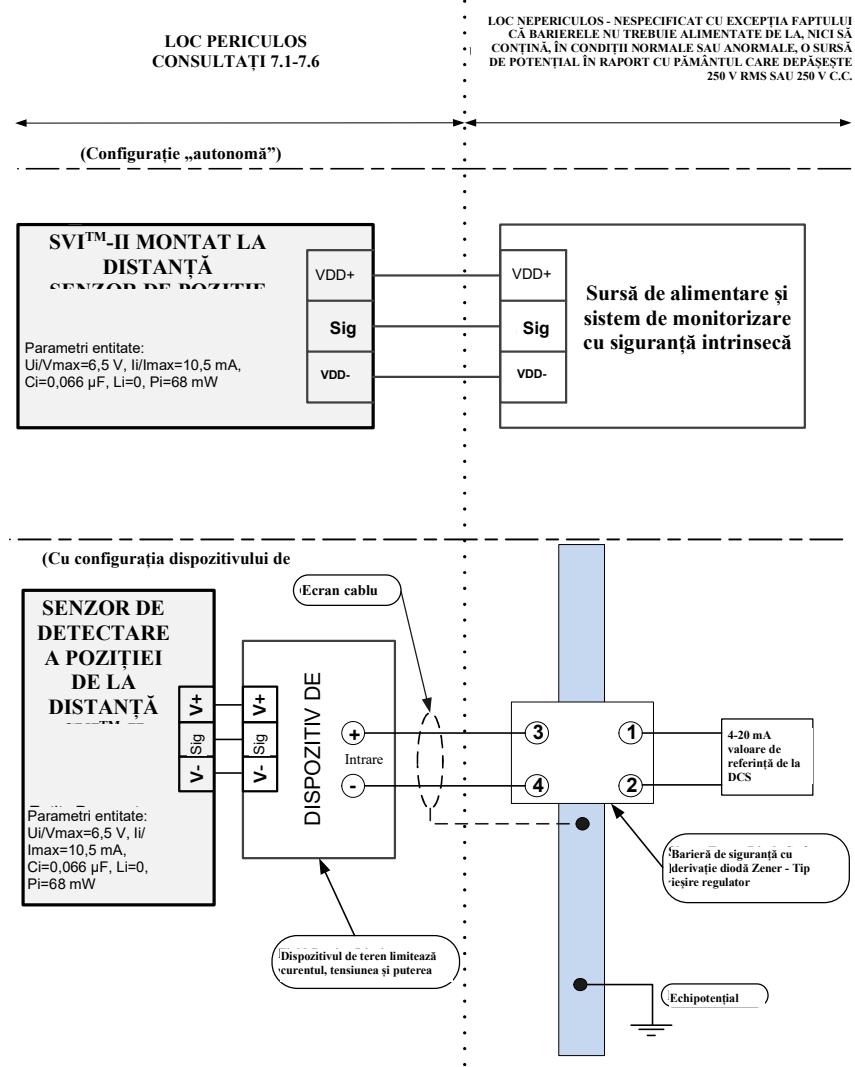
- 1) „FILET DE CONDUCTĂ DE $\frac{3}{4}$ TOLI 14 NPT”

5.10 Număr de serie: „REM-YYWWXXX” (amplasat în dispozitiv, pe PCB)



6 CERINȚE DE CABLARE PENTRU INSTALAȚII INTRINSEC SIGURE

Fiecare cablu intrinsec sigur trebuie să includă un scut împământat sau să fie rulat printr-o conductă metalică separată.



7 NOTE PENTRU INSTALARE INTRINSEC SIGURĂ

7.1 LOC PERICULOS

Consultați eticheta dispozitivului pentru descrierea mediului în care poate fi instalat acesta.

7.2 CABLAREA LA LOCUL DE MONTAJ

Cablajul intrinsec sigur trebuie să fie realizat cu cablu ecranat împământat sau pozat în conductă metalică împământată. Circuitul electric din zona periculoasă trebuie să fie capabil să reziste la o tensiune de încercare c.a. de 500 V RMS la pământ sau cadrul aparatului timp de 1 minut. Instalarea trebuie să fie conformă instrucțiunilor Masoneilor. Instalarea, inclusiv cerințele de împământare a barierei, trebuie să respecte cerințele de instalare ale țării de utilizare.

Cerințe Factory Mutual (SUA): ANSI/ISA RP12.6 [Instalarea sistemelor intrinsec sigure pentru locații periculoase (clasificate)] și Codul electric național, ANSI/NFPA 70. Instalațiile de tip divizia 2 trebuie realizate conform Codului electric național, ANSI/NFPA 70.

Cerințe Factory Mutual (Canada): Codul electric canadian Partea 1. Instalațiile de tip divizia 2 trebuie realizate conform Codului electric canadian, Metode de cablare pentru Divizia 2.

Cerințe ATEX (UE): Instalațiile intrinsec sigure trebuie instalate conform EN60079-10 și EN60079-14, așa cum se aplică acestea categoriei specifice.

7.3 Parametri entitate pentru bornele SVI-II montat la distanță

Bornele dispozitivului SVI-II MONTAT LA DISTANȚĂ acceptă un semnal de intrare de tensiune de la un dispozitiv de teren. Când se utilizează împreună cu un dispozitiv de teren (de ex., SVI-II AP, SVI FF), curentul, tensiunea și puterea trebuie să fie limitate de dispozitivul de teren. Atunci când se utilizează într-o configurație „autonomă”, trebuie luate alte măsuri pentru a limita curentul, tensiunea și puterea către dispozitivul SVI-II MONTAT LA DISTANȚĂ. Parametri entitate/parametri de limitare a energiei pentru SVI-II MONTAT LA DISTANȚĂ: $U_i/V_{max}=6,5\text{ V}$, $I_i/I_{max}=10,5\text{ mA}$, $C_i=0,066\text{ }\mu\text{F}$, $L_i=0$, $P_i=68\text{ mW}$

7.4 Cerințele entității

Capacitatea și inductanța cablului, plus capacitatea (C_i) și inductanța (L_i) neprotejate ale aparatului IS nu trebuie să fie mai mari decât capacitatea (C_a) și inductanța (L_a) permise, indicate pe aparatul asociat. Dacă opțiunea cu dispozitiv de comunicare portabil opțional este utilizată pe partea periculoasă a barierei, atunci trebuie adăugată capacitatea și inductanța dispozitivului de comunicare, iar acesta trebuie să fie aprobat de agenții pentru utilizare în zone periculoase. De asemenea, la ieșirea de curent a echipamentului asociat trebuie să fie inclusă ieșirea de curent a dispozitivului de comunicare portabil.

Pentru instalațiile din America de Nord, barierele pot fi active sau pasive și de la orice producător aprobat de FM, atât timp cât acestea respectă parametrii entității enumerați.

Pentru instalațiile din Europa, barierele pot fi active sau pasive și de la orice producător certificat, atât timp cât acestea respectă parametrii entității enumerați și sunt instalate conform orientărilor standardului EN60079-14.

Pentru alte instalații internaționale, barierele pot fi active sau pasive și de la orice producător certificat, atât timp cât acestea respectă parametrii entității enumerați și sunt instalate conform orientărilor standardului IEC60079-14.

Dacă parametrii electrici ai cablului utilizat sunt necunoscuți, pot fi utilizate următoarele valori: Capacitanță – 197 pF/m (60 pF/ft, Inductanță – 0,66 $\mu\text{H/m}$ (0,20 $\mu\text{H/ft}$).

7.5 Utilizarea în atmosfere cu praf

Sigiliul de conductă pentru etanșare la praf trebuie folosit atunci când instalația este în medii cu pericol de praf.

7.6 Un dispozitiv care a fost instalat anterior fără o barieră IS aprobată nu trebuie NICIODATĂ utilizat ulterior într-un sistem intrinsec sigur. Instalarea dispozitivului fără barieră poate deteriora definitiv componentele de siguranță din dispozitiv, ceea ce face ca dispozitivul să nu fie potrivit pentru utilizarea într-un sistem intrinsec sigur.

8 REPARAȚII

NU există piese de înlocuire/piese de schimb pentru dispozitivul SVI-II MONTAT LA DISTANȚĂ. Vă rugăm să contactați fabrica pentru asistență tehnică. Consultați producătorul pentru informații despre dimensiunile îmbinărilor ignifuge pentru reparații.

ES-787

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ КОМПАНИИ
MASONEILAN

«SVI-II REMOTE MOUNT» НА УЧАСТКАХ, ГДЕ СУЩЕСТВУЕТ ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ВОЗМОЖНОСТЬ ОБРАЗОВАНИЯ ВЗРЫВООПАСНОЙ ГАЗОВОЙ АТМОСФЕРЫ ИЛИ ВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙСЯ ПЫЛИ

1 ВВЕДЕНИЕ

В данном руководстве содержатся требования по безопасной установке, ремонту и эксплуатации прибора SVI-II REMOTE MOUNT в условиях потенциально взрывоопасной атмосферы или легковоспламеняющейся пыли. Соблюдение этих требований гарантирует, что SVI-II REMOTE не вызовет воспламенения окружающей атмосферы. Опасности, связанные с управлением процессом, выходят за рамки данного руководства.

Инструкции по механическому монтажу конкретных клапанов / приводов см. в инструкциях по монтажу, прилагаемых к соответствующему монтажному комплекту. Монтаж не влияет на пригодность SVI-II REMOTE MOUNT для использования в потенциально опасной среде.

SVI-II REMOTE MOUNT изготовлен компанией:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Для получения помощи в переводе языка обратитесь к местному представителю или по электронной почте valvesupport@bakerhughes.com.

Для получения помощи в переводе языка обратитесь к местному представителю или по электронной почте valvesupport@bakerhughes.com.

2 ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

!ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Невыполнение инструкций и предписаний настоящего руководства может привести к смерти персонала или утрате имущества.

Монтаж и техническое обслуживание должен выполнять только квалифицированный персонал. Классификация зоны эксплуатации, тип защиты, температурный класс, группа газовой смеси и защита от проникновения должны соответствовать требованиям, указанным на этикетке.

Электропроводные и трубопроводные соединения должны соответствовать локальным и государственным предписаниям по монтажу изделий этого типа. Температурная стойкость электропроводки должна быть как минимум на 5 °C выше максимальной предполагаемой температуры окружающей среды.

Требуются сертифицированные проволочные уплотнения для защиты от проникновения воды и пыли, а фитинги с резьбой NPT должны быть герметизированы лентой или резьбовым герметиком для обеспечения наивысшего уровня защиты от проникновения воды и пыли.

Если тип защиты зависит от кабельных вводов, то вводы должны быть сертифицированы по требуемому типу защиты.

Металлический корпус выполнен из литого сплава с алюминием в качестве основного компонента.

Перед подачей электропитания на SVI-II REMOTE MOUNT:

Убедитесь, что крышка полностью навинчена на корпус таким образом, чтобы два выступа в форме полумесяца были выровнены и приблизительно соприкасались. Затем надежно вверните прилагаемый винт М8 с цилиндрической головкой и шестигранным углублением под ключ в резьбовое отверстие d (это гарантирует, что крышка не будет случайно снята). Это можно увидеть на изображении ниже.



Винт М8 с цилиндрической головкой и шестигранным углублением под ключ

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

РЕД.	Описание	Дата
A	Первоначальный выпуск	Май 2014 года
B	PDR ECO-0026891	28 октября 2016 года
C	PDR ECO-0029101	16.05.2017 г.
D	PDR ECO-0033385	01.05.2018 г.
E	PDR ECO-0042635	29 октября 2020 года
F	PDR ECO-0043755	2 февраля 2021 года
G	PDR ECO-0044499	7 апреля 2021 г.
H	PDR ECO-0074090	8 июля 2024 г.
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 ноября 2024 г.

Стр. 1 из 6

Составлено	П. Морли	4APR14
Утвердил	Х. Сمارт	4APR14
ES-787		K

Это важно для поддержания уровня по степени защиты и целостности пожаробезопасного корпуса.

Если установка является искробезопасной, проверьте, что установлены соответствующие барьеры, а полевая электропроводка соответствует местным и национальным нормам, а также правилам для искробезопасных установок. Никогда не устанавливайте в искробезопасную систему устройство, которое ранее было установлено без искробезопасного барьера.

Если установка производится по классу защиты невоспламеняемого типа, убедитесь, что все электрические подключения разрешенных к применению приборов и проводки выполнены в соответствии с местными и национальными правилами.

Проверьте, чтобы условия эксплуатации соответствовали маркировке на этикетке.

3 ТРЕБОВАНИЯ К ПОЖАРОБЕЗОПАСНОСТИ И ВЗРЫВО-ПЫЛЕЗАЩИЩЕННОСТИ

3.1 Общие положения

Фитинги с резьбой NTP 3/4 дюйма должны входить в корпус не менее чем на пять полных оборотов. Резьба корпуса и крышки должна быть чистой и не содержать коррозии или других загрязнений и инородных тел.

3.2 Кабельные вводы

Сертифицированные кабельные вводы требуются в зависимости от взрывоопасной зоны, в которой устанавливается это устройство. То есть конкретный используемый кабельный ввод должен иметь такой же сертификат, как отмечено галочкой на этикетке (см. раздел 6).

3.3 Электростатический разряд

Отметка «X» на этикетке означает потенциальную опасность электростатического заряда. С целью безопасной эксплуатации использовать только влажную ткань при очистке или протирании прибора, и только при условии, что окружающая среда не содержит потенциальных взрывоопасных источников. Не использовать сухую ткань. Не использовать растворитель.

3.4 Пыль

Маркировка «X» на этикетке – приборы, устанавливаемые в пыльной опасной зонах, зонах 20, 21 и 22; должны регулярно очищаться, чтобы предотвратить накопление слоев пыли на какой-либо поверхности.

Во избежание опасности электростатического разряда необходимо соблюдать указания, изложенные в PD CLC/TR 60079-32-1

Для безопасной работы используйте только влажную тряпку при чистке или протирании устройства. Очистка должна производиться только тогда, когда условия вокруг устройства на месте не представляют собой потенциально взрывоопасную среду. Не используйте сухую ткань или растворители.

4 ТРЕБОВАНИЯ К ИСКРОБЕЗОПАСНОСТИ

4.1 Разд. 2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВЗРЫВООПАСНОСТЬ – НЕ ОТСОЕДИНЯЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПРИ НЕОТКЛЮЧЕННОМ ПИТАНИИ ИЛИ В ЗОНЕ, КОТОРАЯ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ БЕЗОПАСНОЙ.

4.2 Группа оборудования II категория 1 (Зона 0)

Для эксплуатации перенапряжения категории II 1 необходимо установить защиту электрических соединений от перенапряжения в соответствии с EN 60079-14

4.3 Категория II 1 (зона 0)

Маркировка «X» на этикетке – поскольку как корпус, так и крышка SVI-II REMOTE MOUNT содержат более 10 % алюминия, при установке следует соблюдать осторожность во избежание ударов или трения, которые могут привести к возникновению источника воспламенения.

5 ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ПОЖАРОБЕЗОПАСНОСТИ И ИСКРОБЕЗОПАСНОСТИ

5.1 Французские предупреждения (CSA)

Это предупреждение соответствует стандартам CSA C22.2. Эти предупреждения размещены на основных этикетках выше на английском языке.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDÉFLAMRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Название продукции: «SVI™-II Remote Mount»

5.3 Логотипы/маркировки:

(Factory Mutual, США и Канада)



{Искробезопасный}

IS Кл. I, II, III; раздел 1; группы A, B, C, D, E, F, G

{Невоспламеняющийся, газ}

NI Кл. I; раздел 2; группы A, B, C, D

{Подходит для пыли и волокон, раздел 2}

ПОДХОДИТ ДЛЯ Кл. II, III; раздел 2; группы F, G

{Взрывозащищенный, газ}

XP – Кл. I; раздел 1; группы B, C, D

{Подходит для пыли, раздел 1}

ПОДХОДИТ ДЛЯ Кл. II; раздел 1; группы E, F, G

{Подходит для волокон, раздел 1}

ПОДХОДИТ ДЛЯ Кл. III, раздел 1

T5 Ta=85°C T6 Ta=75°C

(ATEX/Великобритания)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

УКАЖИТЕ ВЫБРАННЫЙ ТИП ЗАЩИТЫ НА ВЕСЬ СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА. ПОСЛЕ МАРКИРОВКИ ТИП ЗАЩИТЫ ИЗМЕНЯТЬ НЕЛЬЗЯ

Номер сертификата - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Искробезопасный, газ}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Искробезопасный, пыль}

II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Номер сертификата - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Пожаробезопасность, газ}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Пожаробезопасность, пыль}

II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Номер сертификата - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Ограниченная энергия, газ}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Ограниченная энергия, пыль}

II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Номер сертификата - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Рабочие диапазоны

5.4.1	Температура окружающей среды:	от -50 °C до +85 °C
5.4.2	Электрические:	30 В пост. тока макс., 1 Вт макс. $U_i = 6,5$ Вольт $I_i = 10,5$ мА $C_i = 0,066$ мкФ $L_i = 0$ $P_i = 68$ мВт

5.5 Тип корпуса: Тип 4X-IP66

5.6 Температурный класс:
T6 Токр = 75°C; T5 Токр = 85°C

5.7 Примечания по искробезопасности

- 1) «ИСКРОБЕЗОПАСНО ПРИ УСТАНОВКЕ В СООТВЕТСТВИИ С ES-787»
- 2) «ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ, РАССЧИТАННОЕ НА 5°C ВЫШЕ МАКСИМАЛЬНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ»

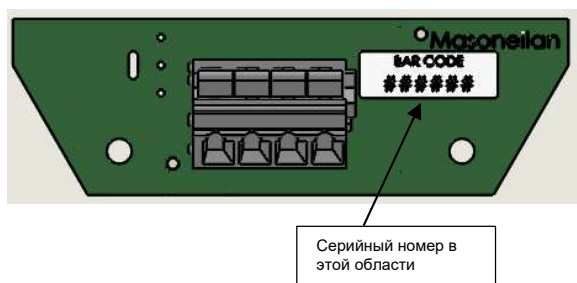
5.8 Примечания по взрывозащите

- 1) «НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ ДАЖЕ В ИЗОЛИРОВАННОМ СОСТОЯНИИ ПРИ НАЛИЧИИ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ ГАЗОВ ИЛИ ПЫЛИ»
- 2) «ДЛЯ ВЗРЫВОЗАЩИЩЕННОЙ УСТАНОВКИ ТРЕБУЕТСЯ УПЛОТНЕНИЕ КАБЕЛЯ В ПРЕДЕЛАХ 18 ДЮЙМОВ КОРПУСА»

5.9 Другие примечания

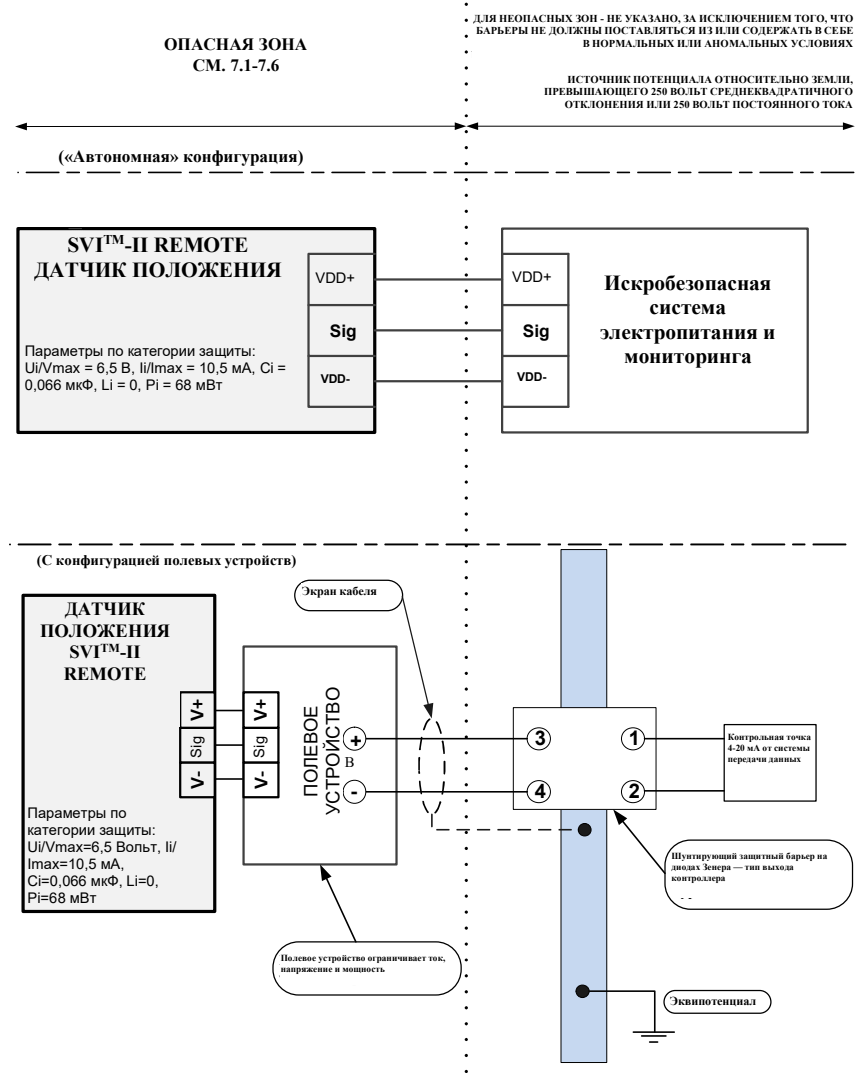
- 1) «РЕЗЬБА КАБЕЛЯ ¾ ДЮЙМА (1,9 см.) 14 NPT»

5.10 Серийный номер: "REM-YYWWXXX" (расположен внутри устройства на печатной плате)



6 ТРЕБОВАНИЯ К ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ ИСКРБЕЗОПАСНОЙ УСТАНОВКИ

Каждый искробезопасный кабель должен иметь заземленный экран, либо его необходимо прокладывать в отдельном металлическом кабельном канале.



7 ПРИМЕЧАНИЯ ПО ИСКРБЕЗОПАСНОЙ УСТАНОВКЕ

7.1 ОПАСНАЯ ЗОНА

Описание среды, в которой можно устанавливать устройство, см. на этикетке устройства.

7.2 ВНЕШНЯЯ ЭЛЕКТРОПРОВОДКА

Искробезопасная проводка должна быть выполнена с использованием заземленного экранированного кабеля или уложена в заземленный металлический кабельный канал. Электрическая цепь в опасной зоне должна выдерживать испытательное напряжение 500 вольт среднекв. на землю или корпус аппарата в течение 1 минуты. Установку следует выполнять согласно рекомендациям Masoneilan. Монтаж, включая заземление барьеров, должен отвечать требованиям к процедуре монтажа в стране использования.

Требования Factory Mutual (США): ANSI/ISA RP12.6 (Установка взрывозащищенного оборудования в опасных зонах) и Нормы проектирования, установки и эксплуатации электрического оборудования (США), ANSI/NFPA 70. Монтаж в зонах подкласса 2 выполнять в соответствии с Нормами проектирования, установки и эксплуатации электрического оборудования (США), ANSI/NFPA 70.

Требования Factory Mutual (Канада): Электротехнические нормы и правила Канады, часть 1. Монтаж в зонах подкласса 2 выполнять с методами электромонтажа в зонах подкласса 2, изложенных в Электротехнических нормах и правилах Канады.

Требования ATEX (ЕС): Искробезопасные установки должны устанавливаться согласно стандартам EN60079-10 и EN60079-14 в силу специфической категории.

7.3 Параметры по категории защиты клемм SVI-II REMOTE

Клеммы SVI-II REMOTE MOUNT принимают входной сигнал напряжения от полевого устройства. При использовании в сочетании с полевым устройством (например, SVI-II AP, SVI FF) ток, напряжение и мощность должны быть ограничены полевым устройством. При использовании в «автономной» конфигурации необходимо принять другие меры для ограничения тока, напряжения и мощности SVI-II REMOTE MOUNT. SVI-II REMOTE MOUNT — Параметры по категории защиты/параметры ограничения мощности: $U_i/V_{max} = 6,5 \text{ В}$, $I_i/I_{max} = 10,5 \text{ мА}$, $C_i = 0,066 \text{ мкФ}$, $L_i = 0$, $P_i = 68 \text{ мВт}$

7.4 Требования к компонентам устройства

Емкость и индуктивность кабеля плюс незащищенная емкость (C_i) и индуктивности (L_i) искробезопасного устройства не должны превышать допустимые значения емкости (C_a) и индуктивности (L_a), которые указаны на вспомогательном оборудовании. Если дополнительный ручной коммуникатор используется со стороны опасной зоны барьера, то необходимо добавить емкость и индуктивность коммуникатора, и коммуникатор должен быть одобрен для использования во взрывоопасной зоне. Кроме того, токовый выход ручного коммуникатора должен быть включен в токовый выход соответствующего оборудования.

Для североамериканских установок барьеры могут быть активного или пассивного типа и от любого производителя, одобренного FM, при условии, что барьеры соответствуют перечисленным параметрам по категории защиты.

Для европейских установок барьеры могут быть активного или пассивного типа и от любого сертифицированного производителя при условии, что барьеры соответствуют перечисленным параметрам по категории защиты и установлены в соответствии с руководящими принципами EN60079-14

Для других зарубежных установок барьеры могут быть активного или пассивного типа и от любого сертифицированного производителя при условии, что барьеры соответствуют перечисленным параметрам по категории защиты и установлены в соответствии с руководящими принципами IEC60079-14.

Если электрические параметры используемого кабеля неизвестны, можно использовать следующие значения: Емкость - 197 пФ/м (60пФ/фут, индуктивность - 0,66 мкГ/м (0,20 мкГ/фут).

7.5 Использование в пыльной атмосфере

При установке в опасные зоны следует использовать пыленепроницаемые уплотнения.

7.6 Устройство, ранее установленное без разрешенного искробезопасного барьера IS, НИКОГДА не должно впоследствии использоваться в искробезопасной системе. Установка устройства без барьера может привести к необратимому повреждению связанных с безопасностью компонентов устройства, что сделает устройство непригодным для использования в искробезопасной системе.

8 РЕМОНТ

Для SVI-II REMOTE MOUNT сменные детали / запасные части отсутствуют. Пожалуйста, свяжитесь с заводом для получения технической поддержки. Для получения информации о размерах взрывозащищенных соединений для ремонта обратитесь к изготовителю.

ES-787

ŠPECIÁLNE POKYNY NA INŠTALÁCIU ADAPTÉRA MASONEILAN

„DRŽIAK SVI-II REMOTE“ V PRIESTORCH, KDE EXISTUJE RIZIKO PRÍTOMNOSTI VÝBUŠNEJ PLYNOVEJ ATMOSFÉRY ALEBO ZÁPALNÉHO PRACHU

1 ÚVOD

Tento návod pokrýva požiadavky na bezpečnú inštaláciu, opravu a prevádzku adaptéra SVI-II REMOTE MOUNT a vťahuje sa na prevádzku v priestoroch, kde existuje potenciál výbušných plynových atmosfér alebo zápalného prachu. Dodržaním týchto požiadaviek zaistíte, že adaptér SVI-II REMOTE nespôsobí zapálenie okolitej atmosféry. Riziká týkajúce sa riadenia tohto procesu sú mimo rozsahu tohto návodu.

Pokyny na mechanickú montáž pre konkrétne ventily/aktívatory nájdete v pokynoch na montáž priložených k príslušnej montážnej súprave. Montáž nemá vplyv na vhodnosť adaptéra SVI-II REMOTE MOUNT na použitie v potenciálne nebezpečnom prostredí.

Výrobca produktu SVI-II REMOTE MOUNT:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Ak potrebujete pomoc pri preklade jazyka, obráťte sa na miestneho zástupcu alebo pošlite e-mail na adresu valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY

IVAROVANIE!

Pri nedodržaní požiadaviek uvedených v tomto návode môže dôjsť k strate života alebo poškodeniu majetku.

Inštaláciu a údržbu môžu vykonávať len kvalifikovaní pracovníci. Oblastná klasifikácia, Typ ochrany, Teplotná trieda, Plynová skupina a Ochrana proti vniknutiu musia zodpovedať údajom vyznačeným na štítku.

Rozvody a privody musia spĺňať všetky lokálne a štátne predpisy týkajúce sa inštalácie. Rozvody musia byť dimenzované v rozsahu minimálne 5 °C nad najvyššou očakávanou teplotou okolia.

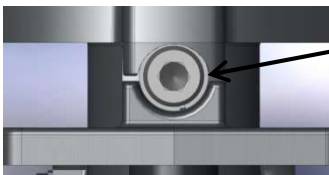
Aby bola dodržaná najvyššia úroveň ochrany pred vniknutím, vyžadujú sa schválené tesnenia vodičov pred vniknutím vody a prachu a NPT armatúry musia byť utesnené páskovým alebo vláknovým tesniacim prvkom.

Kde typ ochrany závisí na tesniacich obaloch vodičov, tieto tesniace obaly musia byť certifikované pre typ vyžadovanej ochrany.

Kovový plášť je pod tlakom lisovaná zliatina, ktorá je prevažne hliník.

Predtým, ako zapnete produkt SVI-II REMOTE MOUNT:

Skontrolujte, či je kryt úplne naskrutkovaný na plášť tak, aby dva kosákovité výčnelky boli zarovnané a približne v kontakte. Potom naskrutkujte pribalenú inbusovú skrutku M8 bezpečne na závitový otvor (tým zaistíte, že nedôjde k neúmyselnému odstráneniu krytu). Toto je zobrazené na obrázku nižšie.



Inbusová skrutka M8

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC.

REV.	Popis	Dátum
A	Prvé vydanie	Maj 2014
B	PDR ECO-0026891	28. októbra 2016
C	PDR ECO-0029101	utorok 16. mája 2017
D	PDR ECO-0033385	utorok 1. mája 2018
E	PDR ECO-0042635	29. októbra 2020
F	PDR ECO-0043755	2. februára 2021
G	PDR ECO-0044499	7. apríla 2021
H	PDR ECO-0074090	8. júla 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13. novembra 2024

Strana 1 z 6

Vykreslené	P. Morley	4APR14
Schválené	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Je dôležité udržiavať úroveň ochrany pred vniknutím a integritu ohňovzdorného krytu.

Ak je inštalácia iskrovo bezpečná, skontrolujte, či sú nainštalované správne zábrany a poľné rozvody spĺňajú lokálne a štátne nariadenia pre inštalácie IS. Nikdy neinštalujte zariadenie, ktoré bolo predtým nainštalované bez iskrovo bezpečnej bariéry, do iskrovo bezpečného systému.

Pre neindukčných inštaláciách skontrolujte, či všetky elektrické pripojenia vytvorené k schváleným obvodom spĺňajú lokálne a juridické inšalačné kódy.

Skontrolujte, či označenia na štítiku zodpovedajú použitiu.

3 POŽIADAVKY NA OHŇOVZDORNOSŤ A ODOLNOSŤ VOČI VZNieteniu

3.1 Všeobecné informácie

0,75" NPT armatúry musia vojsť do skrinky minimálne päť celých otočiek.

Závity plášt'a a krytu musia byť čisté a bez korózie či iných kontaminantov a cudzích látok.

3.2 Káblové priechodky

Certifikované káblové priechodky sa vyžadujú na základe nebezpečného priestoru, v ktorom je zariadenie nainštalované. To znamená, že konkrétna použitá káblová priechodka musí mať rovnaký certifikáciu ako je začiarknuté políčko na štítiku (pozrite Sekciu 6).

3.3 Elektrostatické vybíjanie

Označenie „X“ na štítiku – Potenciálne riziko elektrostatického výboja – Na dosiahnutie bezpečnej prevádzky používajte na čistenie alebo utieranie zariadenia len mokrú tkaninu a len vtedy, keď miestne podmienky v okolí zariadenia nezahŕňujú potenciálne výbušné atmosféry. Nepoužívajte suchú tkaninu. Nepoužívajte rozpúšťadlo.

3.4 Prach

Označenie „X“ na štítiku – zariadenia inštalované v nebezpečných prášných priestoroch. Zóny 20, 21 a 22, sa musia pravidelne čistiť, aby na žiadnom povrchu nedochádzalo k hromadeniu vrstiev prachu.

Aby nevzniklo riziko elektrostatického výboja, musíte postupovať podľa pokynov podrobne rozpisovaných v PD CLC/TR 60079-32-1.

Na dosiahnutie bezpečnej prevádzky používajte na čistenie alebo utieranie zariadenia len vlhkú tkaninu. Čistenie vykonávajte len vtedy, keď miestne podmienky v okolí zariadenia nezahŕňujú potenciálne výbušné atmosféry. Nepoužívajte suchú tkaninu ani žiadne rozpúšťadlá.

4 POŽIADAVKY NA ISKROVÚ BEZPEČNOSŤ

4.1 Div 2

VAROVANIE: NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU – NEODPÁJAJTE ZARIADENIE, KÝM HO NEVYPNETE ALEBO SI NIE STE ISTÍ, ŽE PRIESTOR NIE JE NEBEZPEČNÝ.

4.2 Zariadenia skupiny II, kategória 1 (Zóna 0)

Pri prevádzke v nebezpečnom priestore kategórie II 1 musí byť nainštalovaná prepäťová ochrana elektrických pripojení podľa normy EN 60079-14.

4.3 Kategória II 1 (Zóna 0)

Označenie „X“ na štítiku – Keďže plášť a kryt produktu SVI-II REMOTE MOUNT obsahujú viac ako 10 % hliníka, pri inštalácii je nevyhnutné dávať pozor, aby nedošlo k nárazom alebo treniu, čo by mohlo predstavovať zdroj vznietenia.

5 POPIS OZNAČENÍ OHŇOVZDORNOSTI A ISKROVEJ BEZPEČNOSTI

5.1 Francúzske označenia (CSA)

Táto požiadavka je v súlade s normami CSA C22.2. Tieto varovania sú súčasťou primárnych štítkov uvedených vyššie v angličtine.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLÉ A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDÉFLAMGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUÉ POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Názov produktu: „SVI™-II Remote Mount“

5.3 Logá/označenia:

(Výrobné vzájomné požiadavky, USA a Kanada)



{Iskrovo bezpečné}

IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Neindukčné, plyn}

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Vhodné pre prach a vlákna, Div 2}

VHODNÉ PRE CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Nevýbušné, plyn}

XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Vhodné pre prach, Div 1}

VHODNÉ PRE CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Vhodné pre vlákna, Div 1}

VHODNÉ PRE CL II, III; DIV 1; GP F, G

T5 Ta = 85 °C T6 Ta = 75 °C



ŠPECIÁLNA POZNÁMKA:

NATRVALO OZNAČTE ZVOLENÝ TYP OCHRANY. PO OZNAČENÍ TYPU OCHRANY UŽ OZNAČENIE NIE JE MOŽNÉ MENIŤ

Číslo certifikátu – **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Iskrovo bezpečné, plyn}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Iskrovo bezpečné, prach}

II 1D Ex ia IIIC T96 °C Da

Číslo certifikátu - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Ohňovzdorné, plyn}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Ohňovzdorné, prach}

II 2D Ex tb IIIC T96 °C Db

Číslo certifikátu - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Obmedzená energia, plyn}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Obmedzená energia, plyn}

II 3D Ex tc IIIC T96 °C Dc

Číslo certifikátu - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96 °C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Prevádzkové rozsahy

5.4.1	Okolité teplota:	-50 °C až +85 °C
5.4.2	Elektrické charakteristiky:	max. 30 VDC, max 1 Watt $U_i = 6,5 \text{ V}$ $I_i = 10,5 \text{ mA}$ $C_i = 0,066 \mu\text{F}$ $L_i = 0$ $P_i = 68 \text{ mW}$

5.5 Typ zapuzdrenia: Type 4X-IP66

5.6 Teplotná trieda:

T6 Tamb = 75°C T5 Tamb = 85°C

5.7 Poznámky týkajúce sa iskrovej bezpečnosti

1) „ISKROVO BEZPEČNÉ PRI INŠTALÁCII PODĽA ES-787“

2) „PRÍVODNÉ ROZVODY MUSIA BYŤ DIMENZOVANÉ V ROZSAHU MINIMÁLNE 5 °C NAD MAXIMÁLNOU OKOLITOU TEPLOTOU“

5.8 Poznámky týkajúce sa nevýbušnosti

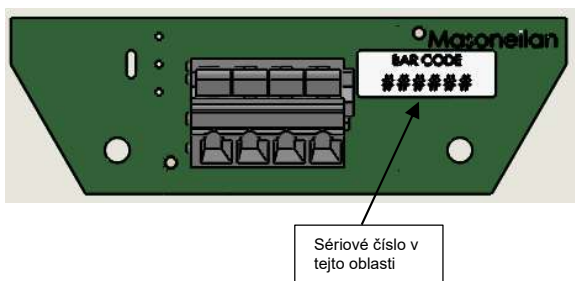
1) „NEOTVÁRAJTE KRYT ANI PRI IZOLÁCII V PRÍTOMNOSTI ATMOSFÉR S HORĽAVÝMI ALEBO PRAŠNÝMI ATMOSFÉRAMI“

2) „PRI INŠTALÁCII NEVÝBUŠNOSTI SA VYŽADUJÚ INŠTALAČNÉ TESNENIE DO 18 PALCOV KRYTU EXPLOSIONPROOF INSTALLATION“

5.9 Ďalšie poznámky

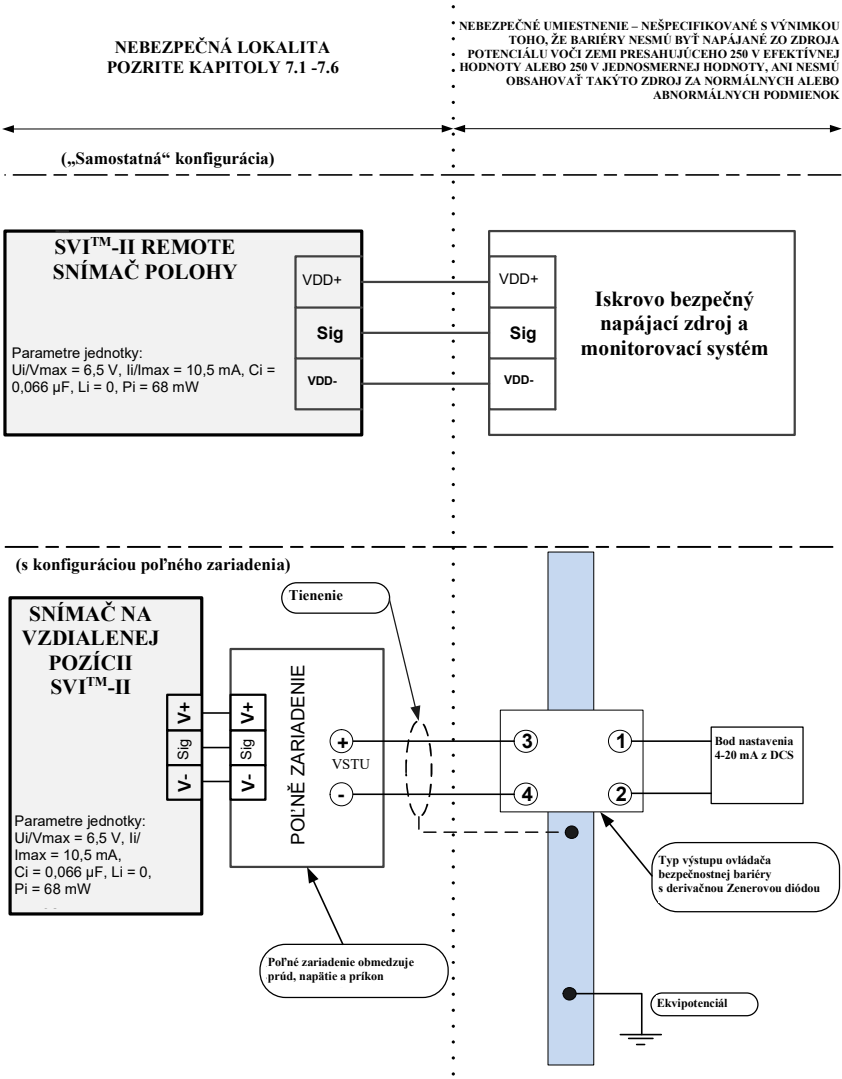
1) „0,75" 14 NPT PRIVÁDZACIE VLÁKNO“

5.10 Sériové číslo: „REM-YYWWXXX“ (nachádza sa v zariadení na PCB)



6 POŽIADAVKY NA ROZVODY ISKROVO BEZPEČNEJ INŠTALÁCIE

Každý iskrovo bezpečný kábel musí byť vybavený uzemneným tesnením alebo sa musí viesť v samostatnom kovovom privádzači.



7 POZNÁMKY PRE ISKROVO BEZPEČNÚ INŠTALÁCIU

7.1 NEBEZPEČNÁ LOKALITA

Pozrite štítok zariadenia, kde nájdete popis prostredia, kde je možné zariadenie inštalovať.

7.2 ROZVODY V TERÉNE

Iskrovo bezpečné rozvody musia byť urobené s uzemneným tieneným káblom alebo nainštalované v uzemnenom kovovom privádzači. Elektrický obvod v nebezpečnom priestore musí byť schopný zniesť skúšobné napätie str. prúdu 500 V R.M.S. po zem alebo kostru zariadenia po dobu 1 minúty. Inštalácia musí byť v súlade s pokynmi spoločnosti Maseonelan. Inštalácia vrátane požiadaviek na uzemňovaciu zábranu musí spĺňať požiadavky na inštaláciu pre krajinu použitia.

Výrobné vzájomné požiadavky (USA): ANSI/ISA RP12.6 (Inštalácia iskrovo bezpečných systémov pre nebezpečné (klasifikované) lokality) a Štátne elektrické nariadenia, ANSI/NFPA 70. Inštalácie Divízie 2 sa musia inštalovať podľa Štátnych elektrických nariadení, ANSI/NFPA 70.

Výrobné vzájomné požiadavky (Kanada): Kanadské elektrické nariadenia, časť 1. Inštalácie divízie 2 sa musia inštalovať podľa Kanadských elektrických nariadení, divízia 2, metódy rozvodov.

Požiadavky ATEX (EÚ): Iskrovo bezpečné inštalácie sa musia inštalovať podľa noriem EN60079-10 a EN60079-14, podľa toho, ako platia pre konkrétnu kategóriu.

7.3 Parametre jednotky SVI-II Remote Terminal

Svorky produktu SVI-II REMOTE MOUNT akceptujú napätový vstupný signál z poľného zariadenia. Pri použití s poľným zariadením (napr. SVI-II AP, SVI FF) musia byť prúd, napätie a príkon obmedzené poľným zariadením. Pri použití v „samostatnej“ konfigurácii je potrebné využiť iné prostriedky na obmedzenie prúdu, napätia a príkonu do produktu SVI-II REMOTE MOUNT. Parametre entity/parametre obmedzenia energie produktu SVI-II REMOTE MOUNT: $U_i/V_{max} = 6,5 \text{ V}$, $I_i/I_{max} = 10,5 \text{ mA}$, $C_i = 0,066 \text{ }\mu\text{F}$, $L_i = 0$, $P_i = 68 \text{ mW}$

7.4 Požiadavka na jednotku

Kapacitný odpor a indukčnosť káblov plus kapacitný odpor (C_i) a indukčnosť (L_i) nechráneného zariadenia I.S. nesmie prekročiť povolený kapacitný odpor (C_a) a indukčnosť (L_a) vyznačené na pridruženom zariadení. Ak sa na strane zábrany určenej pre nebezpečný priestor použije voľiteľný ručný komunikátor, potom sa musí pripočítať kapacita a indukčnosť komunikátora a činitele schválené pre použitie v nebezpečnom priestore. Rovnako aj prúdový výstup ručného komunikátora sa musí zahrnúť do prúdového výstupu pridruženého zariadenia.

Pri inštaláciách v Severnej Amerike môžu byť zábrany aktívne alebo pasívne a od ľubovoľného výrobcu s certifikáciou FM, pokiaľ tieto zábrany spĺňajú uvedené parametre jednotiek.

Pri inštaláciách v Európe môžu byť zábrany aktívne alebo pasívne a od ľubovoľného výrobcu s certifikáciou, pokiaľ tieto zábrany spĺňajú uvedené parametre jednotiek a sú nainštalované podľa pokynov normy EN60079-14.

Pri ostatných medzinárodných inštaláciách môžu byť zábrany aktívne alebo pasívne a od ľubovoľného výrobcu s certifikáciou, pokiaľ tieto zábrany spĺňajú uvedené parametre jednotiek a sú nainštalované podľa pokynov normy IEC60079-14.

Ak sú elektrické parametre použitých káblov neznáme, možno použiť nasledujúce hodnoty: Kapacitný odpor – 197 pF/m (60 pF/st.), indukčnosť – $0,66 \text{ }\mu\text{H/m}$ ($0,20 \text{ }\mu\text{H/st.}$).

7.5 Použitie v prашnej atmosfére

Pri inštalácii v prostrediach ohrozených prachom sa musí použiť prachotesné inštaláčnе tesnenie.

7.6 Zariadenie, ktoré bolo predtým nainštalované bez schválenej zábrany IS, sa NIKDY nesmie používať následne ako iskrovo bezpečný systém. Pri inštalácii zariadenia bez zábrany môže dôjsť k trvalému poškodeniu komponentov týkajúcich sa bezpečnosti v zariadení, následkom čoho toto zariadenie bude už ďalej nespôsobilé na použitie v iskrovo bezpečnom systéme.

8 OPRAVA

Pre produkt SVI-II REMOTE MOUNT nie sú ŽIADNE náhradné diely. Technickú podporu žiadajte u výrobcu. Informácie o rozmeroch pre ohňovzdorných klboch za účelom opravy zistíte u výrobcu.

ES-787

POSEBNA NAVODILA ZA NAMESTITEV NAPRAVE MASONEILAN

"NAPRAVA za oddajeno namestitev SVI-II REMOTE MOUNT" V OKOLJIH, V KATERIH OBSTAJA VERJETNOST PRISOTNOSTI EKSPLOZIVNIH PLINOV ALI VNETHJIVEGA PRAHU

1 UVOD

Ta priročnik zajema zahteve za varno namestitev, popravilo in delovanje SVI-II REMOTE MOUNT, v zvezi z uporabo na območjih, v katerih obstaja verjetnost prisotnosti eksplozivnih plinov ali vnetljivega prahu. Upoštevanje teh zahtev zagotavlja, da naprava SVI-II REMOTE ne bo povzročil vžiga okoliškega ozračja. Nevarnosti, povezane z nadzorom postopka, v tem priročniku niso zajete.

Za navodila za mehansko montažo posameznih ventilov/aktuatorjev glejte navodila za montažo, priložena ustreznemu kompletu za montažo. Montaža ne vpliva na ustreznost naprave SVI-II REMOTE MOUNT za uporabo v potencialno nevarnih okoljih.

Proizvajalec naprave SVI-II REMOTE MOUNT je:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Za pomoč pri prevajanju v svoj jezik se obrnite na lokalnega predstavnika ali pošite na e-poštni naslov valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 SPLOŠNE ZAHTEVE

!OPOZORILO!

Neupoštevanje zahtev, navedenih v tem priročniku, lahko povzroči smrt in izgubo lastnine.

Namestitev in vzdrževanje lahko opravi samo usposobljeno osebje. Razvrstitev območja, vrsta zaščite, temperaturni razred, skupina plina in zaščita pred vdorom se morajo ujemati s podatki, navedenimi na etiketi.

Ožičenje in cevovod morata biti skladna z vsemi lokalnimi in državnimi predpisi, ki urejajo namestitev. Ožičenje mora imeti nazivno vrednost najmanj 5 °C nad najvišjo pričakovano temperaturo okolice.

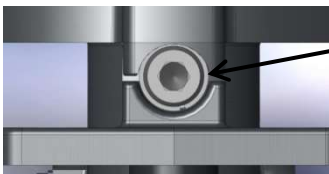
Zahtevana je uporaba odobrenih žičnih tesnil proti vdoru vode in prahu, spojniki NPT pa morajo biti zatesnjeni s trakom ali tesnilno maso za navoje za doseganje najvišje ravni zaščite pred vdorom.

Kjer je vrsta zaščite odvisna od žičnih uvodnic, morajo biti uvodnice certificirane za vrsto zahtevane zaščite.

Kovinsko ohišje je izdelano iz lite zlitine, pretežno aluminijeve.

Pred priklopom naprave SVI-II REMOTE MOUNT na napajanje:

Prepričajte se, da je pokrov v celoti privit na ohišje, tako da sta dve polovici v obliki polmeseca poravnani in približno v stiku. Nato privijte priloženi vijak z navojno glavo M8 varno v odprtino "d" z navojem (s tem zagotovite, da pokrova nehotne ne odstranite). To si lahko ogledate na sliki spodaj.



M8 vijak z imbus glavo

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC.

REV	Opis	Datum
A	Prvotna izdaja	Maj 2014
B	PDR ECO-0026891	28. oktober 2016
C	PDR ECO-0029101	16. maj 2017
D	PDR ECO-0033385	16. maj 2018
E	PDR ECO-0042635	29. oktober 2020
F	PDR ECO-0043755	2. februar 2021
G	PDR ECO-0044499	7. april 2021
H	PDR ECO-0074090	8. julij 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 november 2024

Stran 1 od 6

Narisal	P. Morley	4APR14
Odobril	H. Smart	4APR14
ES-787		K

To je pomembno za vzdrževanje ravni zaščite pred vdorom in celovitosti ognjevarnega ohišja.

Pri lastnovarni namestitvi se prepričajte, ali so nameščene ustrezne pregrade ter da terensko ožičenje izpolnjuje lokalne in državne predpise za lastnovarno namestitev. Naprave, ki je bila predhodno nameščena brez lastnovarne pregrade, nikoli ne namestite v lastnovarni sistem.

Pri ognjevarni namestitvi se prepričajte, da so opravljene vse električne povezave do odobrenih tokokrogov, ki izpolnjujejo lokalne in zakonske predpise za električno napeljavo.

Preverite, ali se oznake na etiketi ujemajo z uporabo.

3 ZAHTEVE GLEDE OGNJEVARNOSTI IN ZAŠČITE PRED VŽIGOM PRAHU

3.1 Splošno

3/4 palčni spojniki NPT morajo segati v ohišje najmanj za pet polnih obratov.

Navoji ohišja in pokrova naj bodo čisti in brez korozije ali druge nesnage in tujkov.

3.2 Kabelske uvodnice

Uporabiti morate potrjene kabelske uvodnice glede na nevarno območje, v katerem je naprava nameščena. To pomeni, da mora imeti določena kabelska uvodnica enako certifikacijo, kot je odklikano v okvirčku na etiketi (glejte razdelek6).

3.3 Elektrostatična razelektritev

Oznaka "X" na etiketi - potencialna nevarnost zaradi elektrostatičnega naboja - za varno delo pri čiščenju ali brisanju naprave uporabljajte le vlažno krpo in samo v primeru, da okolica naprave ne vsebuje potencialno eksplozivnih plinov. Ne uporabljajte suhe krpe. Ne uporabljajte topil.

3.4 Prah

Oznaka "X" na etiketi – inštrumente, nameščene v prašnih, nevarnih območjih, območjih 20, 21 in 22, morate redno čistiti, da preprečite nabiranje prašnih plasti na katerikoli površini.

Da preprečite nevarnost elektrostatične razelektritve, morate upoštevati navodila, navedena v standardu PD CLC/TR 60079-32-1

Za varno delo pri čiščenju ali brisanju naprave uporabljajte le vlažno krpo. Napravo lahko čistite samo v primeru, če v okolici naprave ni potencialno eksplozivnih ozračij. Ne uporabljajte suhe krpe ali topil.

4 ZAHTEVE GLEDE LASTNOVARNOSTI

4.1 Divizija 2

OPOZORILO: NEVARNOST EKSPLOZIJE – OPREME NE ODKLAPLJAJTE, RAZEN ČE JE BILO IZKLJUČENO NAPAČANJE ALI ČE JE ZNANO, DA OBMOČJE NI NEVARNO.

4.2 Oprema, skupina II, kategorija 1 (območje 0)

Za uporabo v nevarnem območju kategorije II 1, mora biti nameščena prenapetostna zaščita električnih povezav v skladu s standardom EN 60079-14

4.3 Kategorija II 1 (območje 0)

Oznaka "X" na etiketi – ker ohišje in pokrov SVI-II REMOTE MOUNT vsebujeta več kot 10 % aluminija, morate biti med namestitvijo previdni, da preprečite udarce ali trenje, ki bi lahko ustvarili vir vžiga.

5 OPIS OGNJEVARNIH IN LASTNO VARNIH OZNAK

5.1 Francoska opozorila (CSA)

Ta zahteva je v skladu s standardi CSA C22.2. Ta opozorila so vključena na zgornjih oznakah v angleščini.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLAGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Ime izdelka: "SVI™-II Remote Mount"

5.3 Logotipi/oznake:

(Medsebojno tovarniško, ZDA in Kanada)



{Lastnovarno}
IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Negorljivo, plin}
NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Primerno za prah in vlakna, Div 2}
PRIMERNO ZA CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Zaščita pred eksplozijo, plin}
XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Primerno za prah, Div 1}
PRIMERNO ZA CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Primerno za vlakna, Div 1}
PRIMERNO ZA CL III, DIV 1

T5 Ta=85°C T6 Ta=75°C

(ATEX)



XXXX
(See Product Label For NB Number)



XXXX
(See Product Label for AB Number)

POSEBNA OPOMBA:

TRAJNO OZNAČITE IZBRAN TIP ZAŠČITE. KO JE TIP OZNAČEN, GA NI MOGOČE SPREMENITI.

Številka certifikata - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Lastnovarno, plin}
II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Lastnovarno, prah}
II 1D Ex ia IIIC T96 °C Da

Številka certifikata - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Ognjevarno, plin}
II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Ognjevarno, prah}
II 2D Ex tb IIIC T96 °C Db

Številka certifikata - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Omejena energija, plin}
II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Omejena energija, prah}
II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Številka certifikata - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga
Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb
Ex tb IIIC T96°C Db
Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Delovni razponi

5.4.1	Temperatura prostora:	-50 °C do +85 °C
5.4.2	Električno:	30 VDC maks, 1 vat maks Ui=6,5 voltov 10,5mA Ci=0,066 µF Li=0 Pi=68mW

5.5 Vrsta ohišja: **Tip 4X-IP66**

5.6 Temperaturni razred:
T6 Tamb = 75 °C; T5 Tamb = 85 °C

5.7 Opombe v zvezi z lastnovarnostjo

- 1) "LASTNOVARNO, ČE JE VGRAJENO PO ES-787"
- 2) "PRIKLJUČNA POVEZOVALNA NAPELJAVA MORA BITI IZVEDENA NAJMANJ 5°C NAD NAJVIŠJO TEMP OKOLJA"

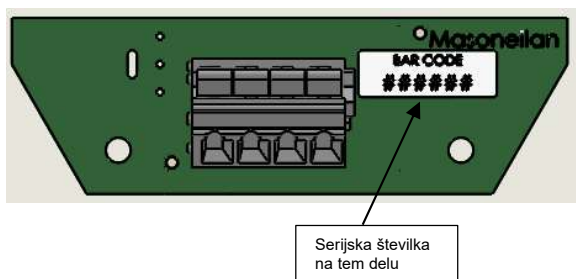
5.8 Opombe v zvezi z zaščito pred eksplozijo

- 1) "NE ODPIRAJTE POKROVA, ČE JE PRISOTNA ATMOSFERA Z GORLJIVIM PLINOM ALI PRAHOM, TUDI ČE JE OPREMA IZOLIRANA"
- 2) "POTREBNA TESNILA V ODDALJENOSTI 18 PALCEV OD POKROVA ZA PROTIEKPLOZIJSKO NAPELJAVO"

5.9 Druge opombe

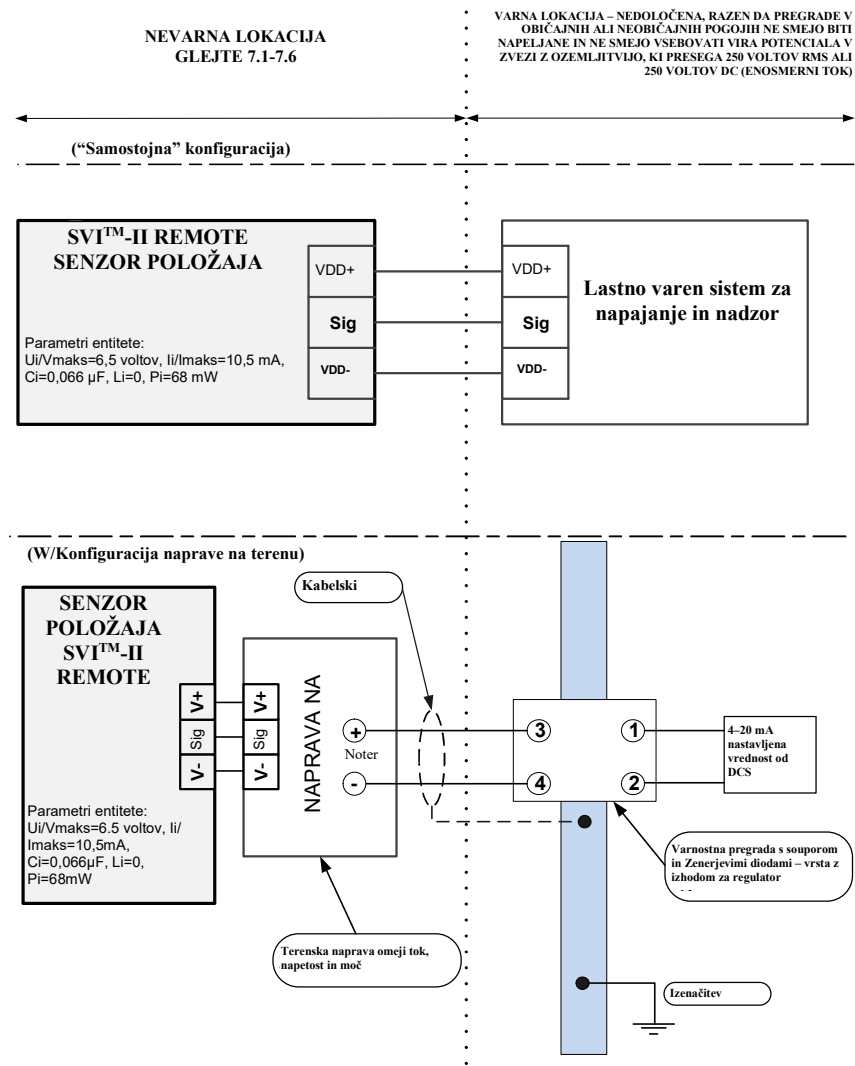
- 1) "¾ PALČNI 14 NPT PRIKLJUČNI NAVOJ"

5.10 Serijska številka: "REM-YYWWXXX" (nahaja se v napravi na PCB)



6 ZAHTEVE OŽIČENJA ZA LASTNOVARNO NAMESTITEV

Vsak lastnovarni kabel mora vključevati ozemljeni oklop ali mora biti napeljan v ločenem kovinskem cevovodu.



7 OPOMBE ZA LASTNOVARNO NAMESTITEV

7.1 NEVARNA LOKACIJA

Glejte etiketo na napravi za opis okolja, v katerem je lahko naprava nameščena.

7.2 TERENSKO OŽIČENJE

Lastnovarno ožičenje mora biti izvedeno z ozemljenim oklopljenim kablom ali nameščeno v ozemljenem kovinskem cevovodu. Električni tokokrog v nevarnem območju mora biti sposoben vzdržati preizkusno napetost izmeničnega toka (AC) 500 voltov R.M.S. do ozemljivite ali ogrođja naprave za 1 minuto.

Namestitev mora potekati v skladu s smernicami družbe Maseonelan. Namestitev, vključno z zahtevami glede ozemljivite pregrade, mora biti v skladu z zahtevami za namestitev v državi uporabe.

Tovarniške medsebojne zahteve (ZDA): ANSI/ISA RP12.6 (Namestitev lastnovarnih sistemov za nevarne (klasificirane) lokacije) in nacionalni predpisi za električno varnost, nacionalnim zakonom o električnih napravah ANSI/NFPA 70. Namestitve divizije 2 morajo biti nameščene v skladu z nacionalnimi predpisi za električno varnost, nacionalnim zakonom o električnih napravah ANSI/NFPA 70.

Tovarniške medsebojne zahteve (Kanada): Kanadski predpisi za električno varnost, 1. del. Namestitve divizije 2 morajo biti nameščene v skladu z načini ožičenja po kanadskih predpisih za električno varnost za divizijo 2.

Zahteve ATEX (EU): Lastnovarne namestitve morajo biti nameščene v skladu s standardoma EN60079-10 in EN60079-14, ki se nanašata na specifično kategorijo.

7.3 Parametri entitete oddaljenega terminala SVI-II

Terminali SVI-II REMOTE MOUNT sprejemajo napetostni vhodni signal iz terenske naprave. Če se uporablja skupaj z napravo na terenu (npr. SVI-II AP, SVI FF), mora naprava na terenu omejiti tok, napetost in moč. Če se uporablja v "samostojni" konfiguraciji, je treba uporabiti druga sredstva za omejevanje toka, napetosti in moči na SVI-II REMOTE MOUNT. Parametri entitete/parametri omejitve energije za SVI-II ODDALJENO namestitev REMOTE MOUNT: $U_i/V_{maks}=6,5$ voltov, $I_i/I_{maks}=10,5$ mA, $C_i=0,066$ μ F, $L_i=0$, $P_i=68$ mW

7.4 Zahteve glede entitete

Kapacitivnost in induktivnost kabla plus nezaščitena kapacitivnost (C_i) in induktivnost (L_i) lastnovarne naprave ne smejo preseči dovoljene kapacitivnosti (C_a) in induktivnosti (L_a), navedene na povezani napravi. Če je na nevarni strani pregrade uporabljen izbirni ročni komunikator, morate prišteti kapacitivnost in induktivnost komunikatorja, le-ta pa mora biti odobren s strani agencije za uporabo v nevarnem območju. Prav tako mora biti v izhodni tok povezane opreme vključen tudi izhodni tok ročnega komunikatorja.

Za severnoameriške napeljave so pregrade lahko aktivne ali pasivne in so lahko od katerega koli potrjenega proizvajalca, pod pogojem, da so skladne z navedenimi parametri entitete.

Za evropske napeljave so pregrade lahko aktivne ali pasivne in so lahko od katerega koli potrjenega proizvajalca, pod pogojem, da so v skladu z navedenimi parametri entitete in so nameščene v skladu s smernicami standarda EN60079-14

Za mednarodne napeljave so pregrade lahko aktivne ali pasivne in so lahko od katerega koli potrjenega proizvajalca, pod pogojem, da so v skladu z navedenimi parametri entitete in so nameščene v skladu s smernicami IEC60079-14.

Če so električni parametri uporabljenega kabla neznani, se lahko uporabijo naslednje vrednosti: Kapacitivnost – 197 pF/m (60 pF/ft, induktivnost– 0,66 μ H/m (0,20 μ H/ft).

7.5 Uporaba v prašnih okoljih

Ob namestitvi v prašnih, nevarnih okoljih mora biti uporabljeno tesnilo cevovoda za zaščito pred prahom.

7.6 Naprave, ki je bila predhodno nameščena brez odobrene lastnovarne (IS) pregrade, ne smete NIKOLI naknadno uporabiti v lastnovarnem sistemu. Namestitev naprave brez pregrade lahko trajno poškoduje komponente v napravi, povezane z varnostjo, zaradi česar je nato naprava neprimerna za uporabo v lastnovarnem sistemu.

8 POPRAVILO

Za SVI-II REMOTE MOUNT nadomestni deli NE obstajajo. Za tehnično podporo se obrnite na tovarno. Za informacije o dimenzijah na ognjevarnih spojih za popravilo se posvetujte s proizvajalcem.

ES-787

SPECIALINSTRUKTIONER FÖR ATT INSTALLERA MASONEILAN

"SVI-II REMOTE MOUNT" I OMRÅDEN DÄR DET EVENTUELLT FÖREKOMMER EXPLOSIV GAS ELLER ANTÄNDBART DAMM I
ATMOSFÄREN

1 INTRODUKTION

Den här handboken täcker kraven för säker installation, reparation och drift av SVI-II REMOTE MOUNT då den relaterar till användning inom områden där atmosfären kan vara explosiv eller där det kan förekomma antändbart damm. Efterlevnad av kraven säkerställer att SVI-II REMOTE inte antänder den omgivande atmosfären. Risker relaterade till styrning av processen omfattas inte av den här handboken.

Mekaniska monteringsinstruktioner för specifika ventiler/aktuator finns i monteringsinstruktionerna som medföljer motsvarande monteringsatts. Montering påverkar inte lämpligheten att använda SVI-II REMOTE MOUNT i potentiellt farliga miljöer.

SVI-II REMOTE MOUNT tillverkas av:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Vid hjälp med översättning av språket kan ni kontakta er lokala representant eller e-post valvesupport@bakerhughes.com.

Vid hjälp med översättning av språket kan ni kontakta er lokala representant eller e-post valvesupport@bakerhughes.com.

2 ALLMÄNNA KRAV

!VARNING!
Försummelse av kraven i bruksanvisningen kan leda till dödsolyckor och egendomsskador.

Installation och underhåll ska endast utföras av kvalificerad personal. Områdesklassificering, skyddstyp, temperaturklass, gasgrupp och intrångsskydd ska överensstämma med uppgifterna som anges på etiketten.

Koppling och rörledning ska ske i överensstämmelse med alla lokala och nationella förordningar som reglerar installationen. Kopplingar ska klara av temperaturer som är minst 5 °C högre än den högsta förväntade omgivningstemperaturen.

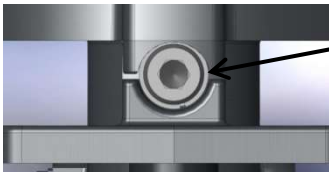
För att garantera den högsta nivån av intrångsskydd krävs godkända ledningstätningar för att motverka vatten- och dammintrång samt att NPT-gångorna tätas med tejp eller gängtätning.

I fall där skyddstypen är beroende av packningsringar ska ringarna vara certifierade för den typ av skydd som krävs.

Metallhöljet är en pressgjuten legering som främst består av aluminium.

Innan du startar SVI-II REMOTE MOUNT:

Kontrollera att huven sitter på huset så att de båda halvvåneformade knopparna är inriktade och i ungefärlig kontakt. Skruva sedan in den medföljande M8-insexskruven hårt i det gängade hålet d (Detta säkerställer att kåpan inte åker av oavsiktligt). Detta kan ses i bilden nedan.



M8 insexskruv

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

REV	Beskrivning	Datum
A	Första utgåvan	Maj 2014
B	PDR ECO-0026891	28 okt 2016
C	PDR ECO-0029101	den 16 maj 2017
D	PDR ECO-0033385	den 1 maj 2018
E	PDR ECO-0042635	29 okt 2020
F	PDR ECO-0043755	2 februari 2021
G	PDR ECO-0044499	7 april 2021
H	PDR ECO-0074090	8 juli 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 november 2024

Sida 1 av 6

Dragen	P. Morley	4APR14
Godkänd av:	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Detta är viktigt för att upprätthålla intrångsskyddet och det flambärdiga höljets skick.

Om installationen är egensäker ska du kontrollera att lämpliga barriärer installeras och att fältkopplingarna uppfyller lokala och nationella regler som gäller för en IS-installation. Installera **aldrig** en anordning som tidigare har installerats utan en egensäker barriär i ett egensäkert system.

Kontrollera i icke brandfarliga installationer att alla elektriska anslutningar är gjorda till godkända kretsar som uppfyller lokala och lagliga installationsmetoder.

Verifiera att markeringarna på etiketten är konsekventa med tillämpningen.

3 KRAV FÖR FLAMSÄKERHET OCH SKYDD MOT DAMMANTÄNDNING

3.1 Allmänt

NPT-gångorna på 3/4 tum måste vridas in minst fem hela varv i huset.

Husets och huvens gångor bör vara rena och fri från rost eller andra föroreningar och främmande ämnen.

3.2 Kabelförskruvning

Kabelförskruvningar ska vara certifierade i enlighet med den farliga miljön som enheten installeras i, dvs. att den specifika kabelförskruvningen ska ha samma certifiering som den markerade kryssrutan på etiketten (se avsnitt 6).

3.3 Elektrostatisk urladdning

"X" Markerar en etikett - Potentiell risk för elektrostatisk laddning – Använd endast våt trasa för säker användning vid rengöring eller torkning av enhet och bara när lokala förhållanden runt enheten är fria från potentiellt explosiv atmosfär. Använd inte torr trasa. Använd inte lösningsmedel.

3.4 Damm

Markeringen "X" på etikett - Instrument installerade i dammiga riskfyllda områden, zon 20, 21 och 22; ska rengöras regelbundet för att förhindra ansamling av damm på ytor.

Följ riktlinjerna i PD CLC/TR 60079-32-1 för att undvika risken för elektrostatisk urladdning.

Använd endast en våt trasa när du rengör eller torkar enheten för att garantera säker drift. Rengöring ska endast ske när de lokala förhållandena runt enheten är fria från potentiellt explosiv atmosfär. Använd inte en torr trasa eller några lösningsmedel.

4 KRAV PÅ EGENSÄKERHET

4.1 Div 2

VARNING: EXPLOSIONSRISK - STRÖMMEN SKA STÄNGAS AV OCH OMRÅDET SKA ANSES VARA RISKFRITT INNAN UTRUSTNINGEN KOPPLAS UR.

4.2 Utrustning Grupp II Kategori 1 (Zon 0)

För drift i riskfyllda områden i kategori II 1 ska överspänningsskydd installeras för elanslutningarna i enlighet med EN 60079-14

4.3 Kategori II 1 (zon 0)

Markeringen "X" på etiketten - Eftersom hölje och kåpa till SVI-II REMOTE MOUNT innehåller mer än 10 % aluminium är det viktigt att vidta försiktighetsåtgärder under installationen för att undvika stötar eller friktion som skulle kunna skapa en gnistkälla.

5 BESKRIVNING AV MÄRKNING FÖR FLAMSÄKERHET OCH EGENSÄKERHET

5.1 Varningar på franska (CSA)

Detta krav är i enlighet med CSA C22.2-standarder. Dessa varningar ingår i de primära etiketterna ovan på engelska.

ATTENTION - NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLÉ A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDÉFLAGRANTE

ATTENTION - LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Produktnamn: "SVI™-II REMOTE MOUNT"

5.3 Logotyper/märkningar:

(Fabriksömsesidiga, USA och Kanada)



{Egensäkrad}

IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Icke lättantändlig, gas}

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Lämplig för damm och fiber, Div 2}

LÄMPLIG FÖR CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Explosionssäker, gas}

XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Lämplig för damm, Div 1}

LÄMPLIG FÖR CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Lämplig för fiber, Div 1}

LÄMPLIG FÖR CL III, DIV 1

T5 Ta=85 °C T6 Ta=75 °C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

SPECIFIK NOTERING:

MARKERA DEN VALDA SKYDDSTYPEN PERMANENT. TYPEN KAN INTE ÄNDRAS NÄR DEN HAR MARKERATS

Certifikat nummer - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Egensäkrad, gas}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Egensäkrad, damm}

II 1D Ex ia IIIC T96 °C Da

Certifikat nummer - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Flamsäker, gas}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Flamsäker, damm}

II 2D Ex tb IIIC T96 °C Db

Certifikat nummer - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Begränsad energi, gas}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Begränsad energi, damm}

II 3D Ex tc IIIC T96 °C Dc

Certifikat nummer - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96 °C Db

Ta=-50 °C – +85 °C: IP66

5.4 Driftområden

5.4.1 Omgivningstemperatur: -50 °C ill +85 °C

5.4.2 Elektriskt: 30 VDC Max,

1 Watt Max

Ui = 6,5 Volt

Li = 10,5 mA

Ci = 0,066 µF

Li = 0

Pi = 68 mW

5.5 Kapslingstyp: Typ 4X-IP66

5.6 Temperaturklass:

T6 Tamb = 75 °C; T5 Tamb = 85 °C

5.7 Anmärkningar om egensäkerhet

1) "EGENSÄKER EFTER INSTALLATION enligt ES-787"

2) "STRÖMFÖRSÖRJNINGENS LEDNINGSDRAGNING MÅSTE MINST VARA KLASSAD FÖR 5 °C ÖVER HÖGSTA OMGIVNINGSTEMPERATUR"

5.8 Anmärkningar om explosionsskydd

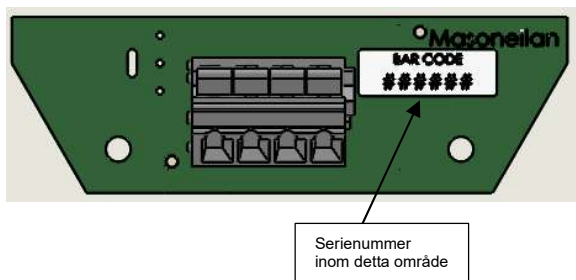
1) "ÖPPNA INTE KÄPAN I ATMOSFÄRER AV LÄTTANTÄNDLIG GAS ELLER DAMM ÄVEN OM DEN ÄR ISOLERAD"

2) "FÖRSEGLADE RÖR KRÄVS INOM 45 CM AV INHÄGNAD FÖR EXPLOSIONSSÄKER INSTALLATION"

5.9 Övriga anmärkningar

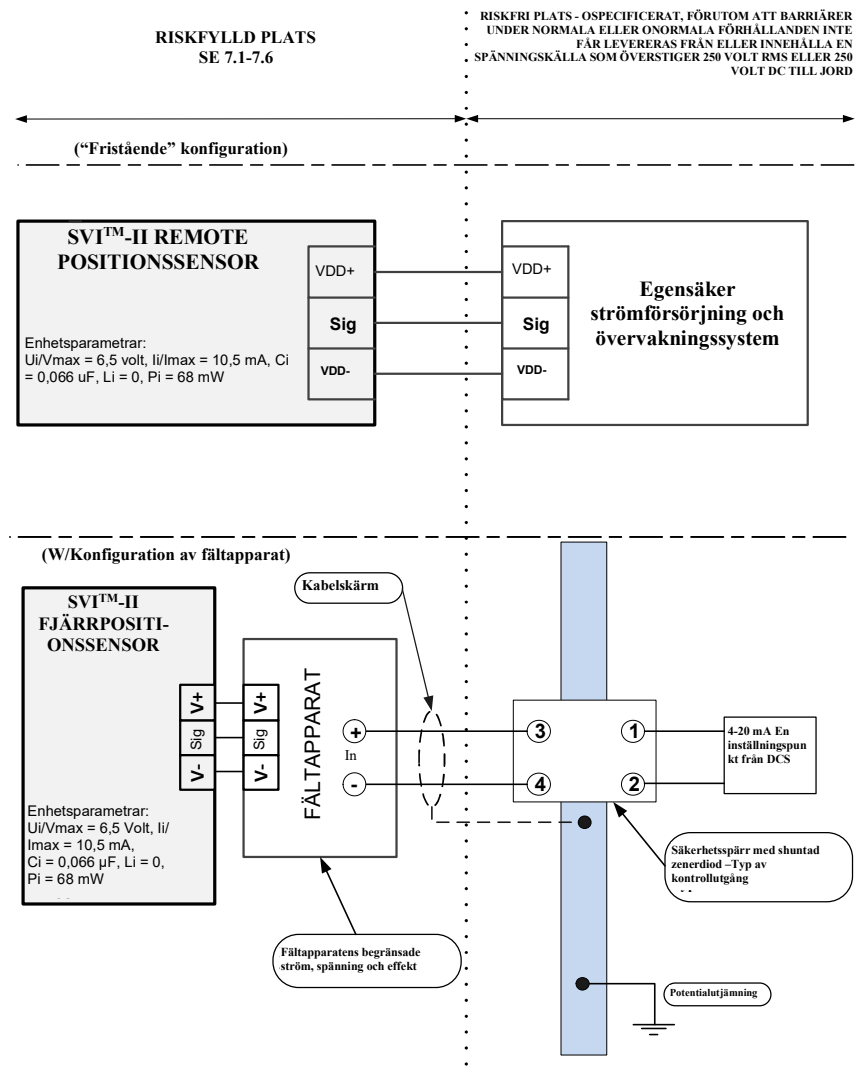
1) "¾ TUM 14 NPT RÖRGÅNGA"

5.10 Serienummer: "REM-YYWWXXX" (placerad inom apparaten på kretskortet PCB)



6 KRAV FÖR EGENSÄKRAD INSTALLATION AV LEDNINGAR

Varje egensäkrad kabel ska ha en jordad skärm eller dras i ett separat metallrör.



7 ANMÄRKNINGAR FÖR EGENSÄKRAD INSTALLATION

7.1 RISKFYLLD PLATS

Se enhetsetiketten för en beskrivning av godkända installationsmiljöer.

7.2 LEDNINGSDRAGNING

Egensäkrade anslutningar ska ske med jordad, skärmd kabel eller installeras i jordade metallrör. Den elektriska kretsen i det riskfyllda området måste kunna motstå en AC-testspänning med 500 volt RMS till jord eller apparatens ram under 1 minut. Enheten ska installeras i enlighet med riktlinjerna för Masonitean. Installationen, inklusive kraven för barriärjordning, måste överensstämma med installationskraven i användningslandet.

Factory Mutual requirements (USA): ANSI/ISA RP12.6 (Installation av egensäkrade säkerhetssystem för riskfyllda (klassade) platser) och National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Division 2-klassade installationer ska ske enligt National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

Factory Mutual requirements (Canada): Canadian Electrical Code del 1. Division 2-klassade installationer ska ske enligt Canadian Electrical Code, ledningsdragningsmetoder för division 2.

ATEX-krav (EU): Egensäkrade installationer ska ske enligt EN60079-10 och EN60079-14 enligt den specifika kategorin som de tillhör.

7.3 SVI-II Fjärrterminals enhetsparametrar

Terminalerna till SVI-II REMOTE MOUNT accepterar en ingångsspänning från en fältapparat. Vid användning tillsammans med en fältapparat (t.ex. SVI-II AP, SVI FF), måste ström, spänning och effekt begränsas av fältapparaten. Vid fristående användning måste andra medel vidtas för att begränsa strömmen, spänningen och effekten till SVI-II REMOTE MOUNT. Enhetsparametrar/energiebegränsningsparametrar för SVI-II REMOTE MOUNT är: $U_i/V_{max} = 6,5$ volt, $I_i/I_{max} = 10,5$ mA, $C_i = 0,066$ μ F, $L_i = 0$, $P_i = 68$ mW

7.4 Enhetskrav

Kabelns kapacitans och induktans samt den egensäkrade apparatens oskyddade kapacitans (C_i) och induktans (L_i) får inte överstiga den tillåtna kapacitansen (C_a) och induktansen (L_a) som anges på den tillhörande apparaten. Om den bärbara kommunikationsenheten används på riskområdets sida av barriären måste kommunikationsenhetens kapacitans och induktans läggas till. Kommunikationsenheten måste vara myndighetsgodkänd för användning i riskområdet. Den bärbara kommunikationsenhetens utström måste också inkluderas i utströmmen för den tillhörande utrustningen.

För Nordamerikanska installationer kan barriärerna vara aktiva eller passiva och från FM-godkänd tillverkare så länge barriärerna följer de angivna enhetsparametrarna.

För Europeiska installationer kan barriärerna vara aktiva eller passiva och från valfri certifierad tillverkare så länge barriärerna följer de angivna enhetsparametrarna i EN60079-14.

För andra internationella installationer kan barriärerna vara aktiva eller passiva och från valfri certifierad tillverkare så länge barriärerna följer de angivna enhetsparametrarna och är installerade enligt riktlinjerna i IEC60079-14.

Om kablarnas elektriska parametrar är okända, kan följande värden användas: Kapacitans – 197 pF/m (60pF/ft, Induktans – 0,66 μ H/m (0,20 μ H/ft).

7.5 Användning i dammig atmosfär

Dammtäta kabeltätningar måste användas när enheten installeras i miljöer med riskfylld dammbildning.

7.6 Installera ALDRIG en apparat i ett egensäkrat system om den tidigare var installerad utan en egensäkrad barriär. Om anordningen installeras utan barriär kan de säkerhetsrelaterade komponenterna i anordningen skadas permanent och göra den olämplig för användning i ett egensäkrat system.

8 REPARATION

Det finns INGA utbytesdelar eller reservdelar till SVI-II REMOTE MOUNT. Var god kontakta fabriken för teknisk support. Rådgör med tillverkaren för information om flämsäkra kopplingars dimensioner vid reparation.

ES-787

MASONEILAN KURULUMU İÇİN ÖZEL TALİMATLAR
PATLAYICI GAZ ORTAMI VEYA YANICI TOZ OLASILIĞI BULUNAN ALANLARDA "SVI-II UZAK MONTAJ"

1 GİRİŞ

Bu kılavuz, patlayıcı gaz ortamı veya yanıcı toz olasılığı bulunan alanlarda çalıştırma ile ilgili olarak SVI-II UZAK MONTAJI için güvenli kurulum, tamir ve işletim gerekliliklerini ele almaktadır. Bu gerekliliklere uyulması, SVI-II UZAK MONTAJI'nın ortam atmosferinde tutuşmaya neden olmamasını sağlayacaktır. Proses kontrolü ile ilişkili tehlikeler, bu kılavuzun kapsamı dışındadır.

Valflere/aktüatörlere özel mekanik montaj talimatları için, montaj kiti ile birlikte verilen ilgili montaj talimatlarına bakın. Montaj, SVI-II UZAK MONTAJI'nın potansiyel olarak tehlikeli ortamlarda kullanıma uygunluğunu etkilemez.

SVI-II UZAK MONTAJI'nın üreticisi:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Dil çeviri yardımı için lütfen yerel temsilcinizi arayın veya valvesupport@bakerhughes.com adresine e-posta gönderin.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 GENEL GEREKLİLİKLER

!UYARI!

Bu kılavuzda listelenmiş gerekliliklere uymamak, can ve mal kaybına yol açabilir.

Kurulum ve bakım çalışmaları yalnızca nitelikli personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Alan Sınıflandırması, Koruma Tipi, Sıcaklık Sınıfı, Gaz Grubu ve Giriş koruması, etikette belirtilen verilere uymalıdır.

Kablo tesisatı ve boruları, kurulumun tabi olduğu tüm yerel ve ulusal kurallara uymak zorundadır. Kablo tesisatı, öngörülen en yüksek ortam sıcaklığının en az 5°C üzeri için uygun olmalıdır.

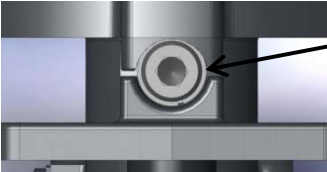
Su ve toz girişine karşı onaylanmış conta telleri gereklidir ve en üst düzey giriş korumasını sağlamak için NPT bağlantı parçalarının bant ya da yiv dolgusu ile yalıtılması gereklidir.

Koruma tipinin kablo rakorlarına bağlı olduğu durumlarda, kullanılacak rakorlar gerekli olan koruma tipi için onaylanmış olmalıdır.

Metal gövde, ağırlıklı olarak alüminyum içeren basınçlı döküm alaşımındandır.

SVI-II UZAK MONTAJI'na güç verilmeden önce:

Hilal şeklindeki iki çıkıntı hizalı ve yaklaşık olarak temas halinde olacak şekilde kapağın yuvaya tamamen vidalanmış olduğunu doğrulayın. Ardından, verilen M8 soket başlı vidayı dışı deliğine sıkıca vidalayın (bu, kapağın yanlışlıkla çıkarılmamasını sağlar). Aşağıdaki şekilde görülebilir.



M8 Soket Başlı Vida

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

REV	Açıklama	Tarih
A	İlk Yayın	Mayıs 2014
B	PDR ECO-0026891	28 Ekim 2016
C	PDR ECO-0029101	16.05.2017
D	PDR ECO-0033385	01.05.2018
E	PDR ECO-0042635	29 Ekim 2020
F	PDR ECO-0043755	2 Şubat 2021
G	PDR ECO-0044499	7 Nisan 2021
H	PDR ECO-0074090	8 Temmuz 2024
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 Kasım 2024

Sayfa 1 / 6

Çizim	P. Morley	4APR14
Onay	H. Smart	4APR14
ES-787		K

Bu, giriş koruması seviyesini ve aleve dayanıklı muhafazanın bütünlüğünü korumak için önemlidir.

Kurulum, Kendinden Emniyetli ise uygun bariyerlerin monte edilmiş ve alan kablo sisteminin kendinden emniyetli kurulumla yönelik yerel ve ulusal kurallara uygun olup olmadığını kontrol edin. Daha önce kendinden emniyetli bariyer olmadan kurulmuş bir cihazı asla kendinden emniyetli bir sisteme monte etmeyin.

Yanmaya neden olmayan kurulumlarda, tüm elektrik bağlantılarının yerel veya ulusal kurulum yönetmeliklerine uygun, onaylı devrelere yapıldığından emin olun.

Etiket üzerindeki işaretlerin uygulama ile tutarlı olduğunu doğrulayın.

3 ALEVE VE TOZ TUTUŞMASINA DAYANIKLILIK GEREKLİLİKLERİ

3.1 Genel

3/4 inçlik NPT bağlantı parçaları, gövdeye takılırken en az beş tam kez döndürülmelidir.

Muhafaza ve kapak dışları temiz olmalı ve korozyon veya diğer kirlenmeler ve yabancı maddeler içermemelidir.

3.2 Kablo Rakorları

Cihazın kurulduğu tehlikeli alana göre sertifikalı kablo rakorları gereklidir. Yani kullanılan kablo rakorunun sertifikası, etiket üzerinde işaretlenen kutudaki sertifika ile aynı olmalıdır (bkz. Bölüm 6).

3.3 Elektrostatik Boşalma

Etiketteki "X" İşareti - Potansiyel Elektrostatik Şarj Tehlikesi – Güvenli çalıştırma için, yalnızca cihazı temizlerken veya silerken ve yalnızca cihazın etrafındaki yerel koşullar içinde potansiyel olarak patlayıcı ortamlar yoksa ıslak bez kullanın. Kuru bez kullanmayın. Solvent kullanmayın.

3.4 Toz

Etiketteki "X" İşareti - Tozlu ve tehlikeli alanlara (Bölge 20, 21 ve 22) kurulan ölçü aletleri, her tür yüzeyde toz tabakası birikmesini önlemek için düzenli olarak temizlenmelidir.

Elektrostatik boşalmadan gelen riskten kaçınmak için PD CLC/TR 60079-32-1'deki ayrıntılı kılavuz bilgilere uymalısınız.

Güvenli işletim için cihazın temizlenmesi veya silinmesi sırasında sadece ıslak bez kullanın. Temizlik yalnızca cihazın etrafındaki yerel koşullar içinde potansiyel olarak patlayıcı ortamlar yoksa yapılmalıdır. Kuru bez veya solvent kullanmayın.

4 KENDİNDEN EMNİYET GEREKLİLİKLERİ

4.1 Kısım 2

UYARI: PATLAMA TEHLİKESİ - GÜÇ KESİLMEDİĞİ VEYA ALANIN TEHLİKESİZ OLDUĞU BİLİNMEDİĞİ SÜRECE EKİPMANIN BAĞLANTISINI KOPARMAYIN.

4.2 Teçhizat Grup II Kategori 1 (Bölge 0)

Kategori II 1 tehlikeli alanlarda işletim için, elektrik bağlantılarının aşırı gerilim koruması EN 60079-14'e göre tesis edilmelidir.

4.3 Kategori II 1 (Bölge 0)

Etiketteki "X" İşareti - SVI-II UZAK MONTAJ muhafazası ve kapağı %10'dan fazla alüminyum içerdiğinden, tutuşturma kaynağı oluşturabilecek darbe veya sürtünmeyi önlemek için kurulum sırasında dikkat edilmelidir.

5 ALEVE DAYANIKLILIK VE KENDİNDEN EMNİYET İŞARETLERİNİN TANIMI

5.1 Fransa Uyarıları (CSA)

Bu gereklilik, CSA C22.2 standartlarına uygundur. Bu uyarılar, İngilizce olarak yukarıdaki ana etiketlerde yer almaktadır.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLAGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Ürün Adı: “SVI™-II Uzak Montajı”

5.3 Logolar/İşaretler:

(Factory Mutual, ABD ve Kanada)



{Kendinden Emniyetli}
IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Yanmaya Neden Olmaz, gaz}
NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Toz ve fibere uygun, Kısım 2}
SUITABLE FOR CL II, III; DIV 2; GP F, G

{Patlamaya Dayanıklı, gaz}
XP CL I; DIV 1 GP B, C, D

{Toza uygun, Kısım 1}
SUITABLE FOR CL II; DIV 1; GP E, F, G

{Fibere uygun, Kısım 1}
SUITABLE FOR CL III, DIV 1

T5 Ta=85°C T6 Ta=75°C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

ÖZEL NOT:

SEÇİLEN KORUMA TİPİNİ DAİMİ OLARAK İŞARETLEYİN. TİP İŞARETLENDİKTEN SONRA, DEĞİŞTİRİLEMEZ

Sertifika Numarası - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Kendinden Emniyetli, gaz}
II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Kendinden Emniyetli, toz}
II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Sertifika Numarası - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Aleve Dayanıklı, gaz}
II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Aleve Dayanıklı, toz}
II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Sertifika Numarası - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Sınırlı Enerji, gaz}
II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Sınırlı Enerji, toz}
II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Sertifika Numarası - **IECEx FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga
Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb
Ex tb IIIC T96°C Db
Ta=-50°C – +85°C; IP66

5.4 Çalışma Aralıkları

5.4.1	Ortam Sıcaklığı:	-50°C ila +85°C
5.4.2	Elektrik:	30 VDC Maks, 1 Watt Maks, Ui=6,5 Volt Li=10,5 mA Ci=0,066 µF Li=0 Pi=68 mW

5.5 Muhafaza Tipi: Tip 4X-IP66

5.6 Sıcaklık Sınıfı:

T6 Tamb = 75°C; T5 Tamb = 85°C

5.7 Kendinden Emniyet ile İlişkili Notlar

- 1) "ES-787'YE GÖRE TESİS EDİLDİĞİNDE KENDİNDEN EMNİYETLİ"
- 2) "BESLEME BAĞLANTI KABLOLARI, MAKSİMUM ORTAM SICAKLIĞININ EN AZ 5°C ÜZERİ İÇİN OLMALIDIR"

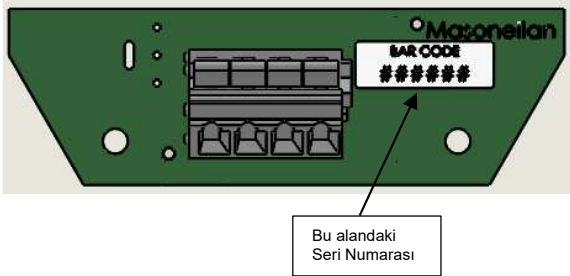
5.8 Patlamaya Dayanıklılık ile İlişkili Notlar

- 1) "ALEV ALABİLEN GAZ VE TOZ ORTAMLARI OLDUĞUNDA İZOLE EDİLDİĞİNDE KAPAĞI AÇMAYIN"
- 2) "PATLAMAYA KARŞI KORUMALI KURULUMLARDA MUHAFAZANIN GİRİŞİNE EN FAZLA 18 İNÇ MESAFEDE BORU CONTASI OLMASI GEREKİR"

5.9 Diğer Notlar

- 1) "¼ İNÇ 14 NPT KANAL DIŞI"

5.10 Seri Numarası: "REM-YYWWXXX" (PCB'de cihazın içinde bulunur)



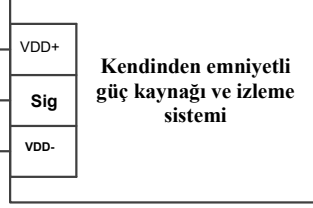
6 KENDİNDEN EMNİYETLİ KURULUM İÇİN KABLO TESİSATI GEREKLİLİKLERİ

Kendinden emniyetli her kabloda topraklanmış bir koruma olmalı ve bu türden her kablo ayrı bir metal borudan geçirilmelidir.

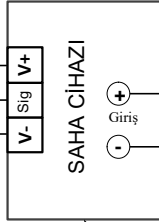
TEHLİKELİ KONUM BKZ. 7.1-7.6

TEHLİKELİ OLMAYAN KONUM - BARIYERLER, NORMAL VEYA ANORMAL KOŞULLARDA, TOPRAĞA GÖRE 250 VOLT RMS VEYA 250 VOLT DC'NİN ÜZERİNDE POTANSİYEL KAYNAĞINDAN BESLENMEMELİ VEYA BÖYLE BİR KAYNAK İÇERMEMELİDİR; BUNUN DIŞINDA BELİRTİLEN ÖZELLİĞİ YOKTUR.

("Bağımsız" Yapılandırma)

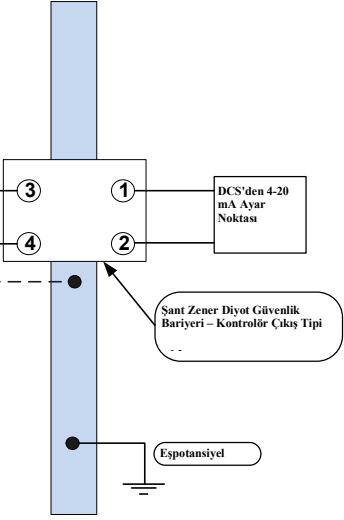


(W/Saha Cihazı Yapılandırılması)



Kablo Koruması

Saha Cihazı Sınır akım, gerilim ve güç değerleri



7 KENDİNDEN EMNİYETLİ KURULUM İÇİN NOTLAR

7.1 TEHLİKELİ KONUM

Cihazın kurulabileceği ortamın tanımı için cihaz etiketine bakın.

7.2 ALAN KABLO SİSTEMİ

Kendinden Emniyetli kablo tesisatı, topraklanmış korumalı kablo ile yapılmalı ya da topraklanmış metal boru içine döşenmelidir. Tehlikeli alandaki elektrik devresi, toprağa veya cihazın şasisine göre 500 volt RMS AC test gerilimine 1 dakika boyunca dayanabilecek kapasitede olmalıdır. Kurulum, Maseoneilan kılavuz ilkelerine uygun olmalıdır. Bariyer topraklama gereklilikleri dahil kurulum, kullandığı ülkenin kurulum gerekliliklerine uymak zorundadır.

Factory Mutual gereklilikleri (ABD): ANSI/ISA RP12.6 (Tehlikeli (Sınıflandırılmış) Konumlar için Kendinden Emniyetli Sistemlerin Kurulumu) ve ANSI/NFPA 70 Ulusal Elektrik Yasası. Kısım 2 kurulumları, ANSI/NFPA 70 Ulusal Elektrik Yasası'na uygun şekilde tesis edilmelidir.

Factory Mutual gereklilikleri (Kanada): Kanada Elektrik Yasası Kısım 1. Kısım 2 kurulumları, Kanada Elektrik Yasası, Kısım 2 Kablo Tesisatı Yöntemleri hükümlerine uygun şekilde tesis edilmelidir.

ATEX gereklilikleri (AB): Kendinden emniyetli kurulumlar, özel kategoriye girdiği için EN60079-10 ve EN60079-14 standartlarına uygun şekilde tesis edilmelidir.

7.3 SVI-II Uzak Terminal Birim Parametreleri

SVI-II UZAK MONTAJI terminaleri, bir saha cihazından voltaj giriş sinyali alır. Bir saha cihazı (örneğin, SVI-II AP, SVI FF) ile birlikte kullanıldığında, akım, gerilim ve güç; saha cihazı tarafından sınırlandırılmalıdır. "Bağımsız" bir yapılandırma kullanıldığında, akımı, gerilimi ve gücü SVI-II UZAK MONTAJINA sınırlamak için başka yöntemler kullanılmalıdır. SVI-II UZAK MONTAJI Birim parametreleri/Enerji Sınırlama Parametreleri: $U_i/V_{max}=6,5$ Volt, $I_i/I_{max}=10,5$ mA, $C_i=0,066$ μ F, $L_i=0$, $P_i=68$ mW

7.4 Birim Gerekliliği

Kablo kapasitansı ve indüktansı, ile kendinden emniyetli cihazın korumasız kapasitansı (C_i) ve indüktansı (L_i) toplandığında, ilişkili cihaz üzerindeki izin verilen kapasitans (Ca) ve indüktans (La) değerlerini aşmamalıdır. İsteğe Bağlı EI Tipi İletişim Cihazı, bariyerin Tehlikeli Alan kısmında kullanılırsa iletişim cihazının kapasitans ile indüktans değerleri eklenmeli ve iletişim cihazı, tehlikeli alanda kullanılmak üzere kuruluş onaylı olmalıdır. Ayrıca EI Tipi İletişim Cihazının akım çıkışı, ilişkili ekipmanın akım çıkışına dahil edilmelidir.

Kuzey Amerika'da yapılacak tesisatlarda bariyerler listelenmiş birim parametreleri ile uyumlu olduğu süreç, herhangi bir FM Onaylı üreticinin ürünü ve aktif ya da pasif olabilir.

Avrupa'da yapılacak tesisatlarda bariyerler listelenmiş birim parametreleri ile uyumlu olduğu süreç, herhangi bir sertifikalı üreticinin ürünü ve aktif ya da pasif olabilir ve EN60079-14 kılavuzlarına göre tesis edilir.

Diğer uluslararası tesisatlarda bariyerler listelenmiş birim parametreleri ile uyumlu olduğu süreç, herhangi bir sertifikalı üreticinin ürünü ve aktif ya da pasif olabilir ve IEC60079-14 kılavuzlarına göre tesis edilir.

Kullanılan kabloların elektrik parametreleri bilinmiyorsa aşağıdaki değerler kullanılabilir: Kapasitans – 197 pF/m (60 pF/ft, Endüktans – 0,66 μ H/m (0,20 μ H/ft).

7.5 Tozlu ortamlarda kullanım

Toz tehlikesinin olduğu ortamlarda tesis edildiğinde toz geçirmez boru contaları kullanılmalıdır.

7.6 Daha önce kendinden emniyetli onaylanmış bir bariyer olmadan kurulmuş bir cihaz, sonradan ASLA kendinden emniyetli bir sistemde kullanılmamalıdır. Cihazın bariyersiz kurulması, cihazın içindeki emniyetle ilişkili bileşenlere kalıcı zarar verebilir ve bu da cihazın, kendinden emniyetli bir sistemde kullanılmaya uygun olmamasına neden olur.

8 ONARIM

SVI-II UZAK MONTAJI için yedek parça YOKTUR. Teknik destek için fabrika ile iletişime geçebilirsiniz. Onarım için alev dayanaklı bağlantılar hakkında boyut bilgilerini almak üzere üreticiye danışın.

ES-787

СПЕЦІАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВКИ MASONETLAN

«SVI-II REMOTE MOUNT» В ЗОНАХ, ДЕ ІСНУЄ ПОТЕНЦІАЛ ДЛЯ УТВОРЕННЯ ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНОЇ ГАЗОВОЇ АТМОСФЕРИ АБО ЛЕГКОЗАЙМИСТОГО ПИЛУ

1 ВСТУП

У цьому документі викладено вимоги до безпечного монтажу, ремонту та експлуатації SVI-II REMOTE MOUNT, що стосуються роботи в зонах з потенційно вибухонебезпечною атмосферою або легкозаймистим пилом. Дотримання цих вимог гарантує, що SVI-II REMOTE не призведе до займання навколишньої атмосфери. Небезпеки, пов'язані з контролем технологічного процесу, виходять за рамки цього керівництва.

Інструкції з механічного монтажу конкретних клапанів/приводів наведені в інструкції з монтажу, що додається до монтажного комплекту. Монтаж не впливає на придатність SVI-II REMOTE MOUNT для використання в потенційно небезпечному середовищі.

SVI-II REMOTE MOUNT виготовлено:

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

Для отримання допомоги з перекладом документації зверніться до регіонального представника або надішліть електронного листа на адресу valvesupport@bakerhughes.com.

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ

ІПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Недотримання вимог, наведених у цьому посібнику, може призвести до загибелі людей та втрати майна.

Встановлення та обслуговування повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом. Класифікація зони, тип захисту, температурний клас, група газу та ступінь захисту повинні відповідати даним, зазначеним на етикетці

Проводка та кабелепровід повинні відповідати вимогам всіх місцевих та національних норм, що регулюють установку. Проводка повинна бути розрахована щонайменше на 5°C більше найвищої очікуваної температури навколишнього середовища.

Потрібні затверджені дріт'яні ущільнення від проникнення води та пилу, а фітінги NPT повинні бути ущільнені стрічковим або різьбовим герметиком, щоб відповідати найвищому рівню захисту від проникнення.

Якщо тип захисту залежить від кабельних ввідів, вони повинні бути сертифіковані для забезпечення необхідного ступеню захисту.

Металевий корпус являє собою сплав для лиття під тиском, який переважно складається з алюмінію.

Перед подачею живлення на SVI-II REMOTE MOUNT:

Переконайтеся, що кришка повністю прикручена до корпусу таким чином, що два виступи у формі півмісяця вирівняні і приблизно в контакт. Потім надійно вкрутіть гвинт M8 з гніздовою головкою в різьбовий отвір d (це гарантує, що кришка не буде ненавмисно знята). Це можна побачити на зображенні нижче.



Гвинт M8 з гніздовою головкою

Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

PEL	Опис	Дата
A	Початковий випуск	Травень 2014 р.
B	PDR ECO-0026891	28 жовтня 2015 р.
C	PDR ECO-0029101	16 травня 2017 р.
D	PDR ECO-0033385	1 травня 2018 р.
E	PDR ECO-0042635	29 жовтня 2020 р.
F	PDR ECO-0043755	2 лютого 2021 р.
G	PDR ECO-0044499	7 квітня 2021 р.
H	PDR ECO-0074090	8 липня 2024 р.
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	13 листопада 2024 р.

Сторінка 1 з 6

Намальовано	П. Морлі	4APR14
Затверджено	Н. Смарт	4APR14
ES-787		K

Важливо забезпечити рівень захисту від проникнення вологи та пилу та цілісність вогнезахисного корпусу.

Якщо установка іскробезпечна, то перевірте, чи встановлені належні бар'єри, а зовнішня проводка відповідає місцевим та національним нормам для іскробезпечної установки. Ніколи не встановлюйте пристрій, який раніше був встановлений без іскрозахисного бар'єру, в іскробезпечну систему.

Якщо установка є пожежобезпечною, то перевірте, чи всі електричні підключення виконані до затверджених пристроїв, а електропроводка відповідає місцевим та правовим нормам.

Переконайтеся, що маркування на етикетці відповідає умовам застосування.

3 ВИМОГИ ДО ВОГНЕСТІЙКОСТІ ТА ЗАХИСТУ ВІД ЗАЙМАННЯ ПИЛУ

3.1 Загальні відомості

Фітинги NPT 3/4 дюйма повинні входити в корпус принаймні п'ять повних оборотів.

Різьба корпусу та кришки має бути чистою та вільною від корозії або інших забруднень та сторонніх речовин.

3.2 Кабельні вводи

Потрібні сертифіковані кабельні вводи, виходячи з небезпечної зони, в якій встановлено пристрій. Тобто, конкретний використовуваний кабельний ввід повинен мати таку ж сертифікацію, як і прапорець на етикетці (див. розділ 6).

3.3 Електростатичний розряд

Маркування «Х» на етикетці — потенційна небезпека електростатичного заряду — Для безпечної експлуатації використовуйте тільки вологу ганчірку при очищенні або протиранні пристрою, і тільки тоді, коли в місці установки відсутні потенційно вибухонебезпечні середовища. Не використовуйте суху тканину. Не використовуйте розчинник.

3.4 Пил

Маркування «Х» на етикетці — Прилади, встановлені в запиленіх небезпечних зонах, зонах 20, 21 і 22, необхідно виконувати регулярну чистку приладів щоб запобігти накопиченню шарів пилу на будь-якій поверхні.

Щоб уникнути ризику виникнення електростатичного розряду, ви повинні дотримуватися вказівок, поданих в PD CLC/TR 60079-32-1

Для безпечної експлуатації використовуйте тільки вологу ганчірку під час чищення або протирання пристрою. Очищення слід проводити лише тоді, коли місцеві умови навколо пристрою вільні від потенційно вибухонебезпечних середовищ. Не використовуйте суху ганчірку або будь-які розчинники.

4 ВИМОГИ ІСКРОБЕЗПЕКИ

4.1 Підрозділ 2

УВАГА: НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ – НЕ ВІД'ЄДНУЙТЕ ОБЛАДНАННЯ, ХІБА ЩО ЖИВЛЕННЯ ВИМКНЕНО АБО ЗОНА НЕ Є НЕБЕЗПЕЧНОЮ.

4.2 Група обладнання II Категорія 1 (Зона 0)

Для роботи в небезпечній зоні категорії II 1 необхідно встановити захист від перенапруги електричних з'єднань відповідно до EN 60079-14

4.3 Категорія II 1 (Зона 0)

Маркування «Х» на етикетці — Оскільки SVI-II REMOTE MOUNT REMOTE містять більше 10% алюмінію, слід дотримуватися обережності під час установки, щоб уникнути ударів або тертя, які можуть створити джерело займання.

5 ОПИС МАРКУВАННЯ ПОЖЕЖНОЇ БЕЗПЕКИ ТА ІСКРОБЕЗПЕКИ

5.1 Попередження згідно законодавства Франції (CSA)

Ця вимога відповідає стандартам CSA C22.2. Ці попередження включені на первинних етикетках вище англійською мовою.

ATTENTION – NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDÉFLAGRANTE

ATTENTION – LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 Назва продукту: «SVI™-II Remote Mount»

5.3 Логотипи/маркування:

(Factory Mutual, США та Канада)



{Іскробезпечний}

IS CL I, II, III; DIV 1; GP A, B, C, D, E, F, G

{Пожежебезпечний, газ}

NI CL I; DIV 2; GP A, B, C, D

{Підходить для використання в середовищах, які містять пил та волокна, Підрозділ 2}

ПІДХОДИТЬ ДЛЯ CL II, III; Підрозділ 2; GP F, G

{Вибухозахищений, газ}

XP CL I; Підрозділ 1 GP B, C, D

{Підходить для використання в середовищах, які містять пил, Підрозділ 1}

ПІДХОДИТЬ ДЛЯ CL II; Підрозділ 1; GP E, F, G

{Підходить для використання в середовищах, які містять волокна, Підрозділ 1}

ПІДХОДИТЬ ДЛЯ CL III, Підрозділ 1

T5 Ta= від 85°C до 75°C

(ATEX/UK)



(See Product Label For NB Number)



(See Product Label for AB Number)

КОНКРЕТНА ПРИМІТКА:

НАНЕСІТЬ ПОСТІЙНЕ МАРКУВАННЯ ОБРАНОГО ТИПУ ЗАХИСТУ. ПІСЛЯ ТОГО, ЯК ТИП ПОЗНАЧЕНО, ЙОГО НЕ МОЖНА ЗМІНИТИ

Номер сертифіката - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{Іскробезпечний, газ}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{Іскробезпечний, пил}

II 1D Ex ia IIIC T96°C Da

Номер сертифіката - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{Вогнетривкий, газ}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{Вогнетривкий, пил}

II 2D Ex tb IIIC T96°C Db

Номер сертифіката - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{Обмеження енергії, газ}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{Обмеження енергії, пил}

II 3D Ex tc IIIC T96°C Dc

Номер сертифіката - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C – +85°C: IP66

5.4 Робочі діапазони

5.4.1	Температура навколишнього середовища:	Від -50 °C до +85 °C
5.4.2	Електрика:	30 В постійного струму макс., 1 Ват Макс Ui=6,5 В Ii= 10,5 мА Ci= 0,066 мкФ Li=0 Pi=68 мВт

5.5 Тип корпусу: Тип 4X-IP66

5.6 Температурний клас:
T6 Tamb = 75°C; T5 Tamb = 85°C

5.7 Примітки, пов'язані з іскробезпекою

- 1) «ІСКРОБЕЗПЕЧНИЙ ПРИ УСТАНОВЦІ ВІДПОВІДНО ДО ES-787»
- 2) «ПРОВОДКА З'ЄДНАННЯ ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ ПОВИННА БУТИ РОЗРАХОВАНА ПРИНАЙМНІ НА 5°C ВИЩЕ МАКСИМАЛЬНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА»

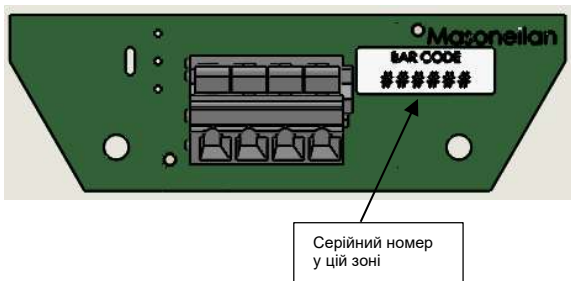
5.8 Примітки, пов'язані з вибухозахистом

- 1) «НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КРИШКУ НАВІТЬ В ІЗОЛЬОВАНИХ МІСЦЯХ ПРИ НАЯВНОСТІ ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНОГО СЕРЕДОВИЩА ЧЕРЕЗ ЛЕГКОЗАЙМИСТИЙ ГАЗ АБО ПИЛ»
- 2) «УЩІЛНЕННЯ КАБЕЛЕПРОВОДУ ПОТРІБНО В МЕЖАХ 18 ДЮЙМІВ ВІД КОРПУСУ ДЛЯ ВИБУХОЗАХИЩЕНОЇ УСТАНОВКИ»

5.9 Інші примітки

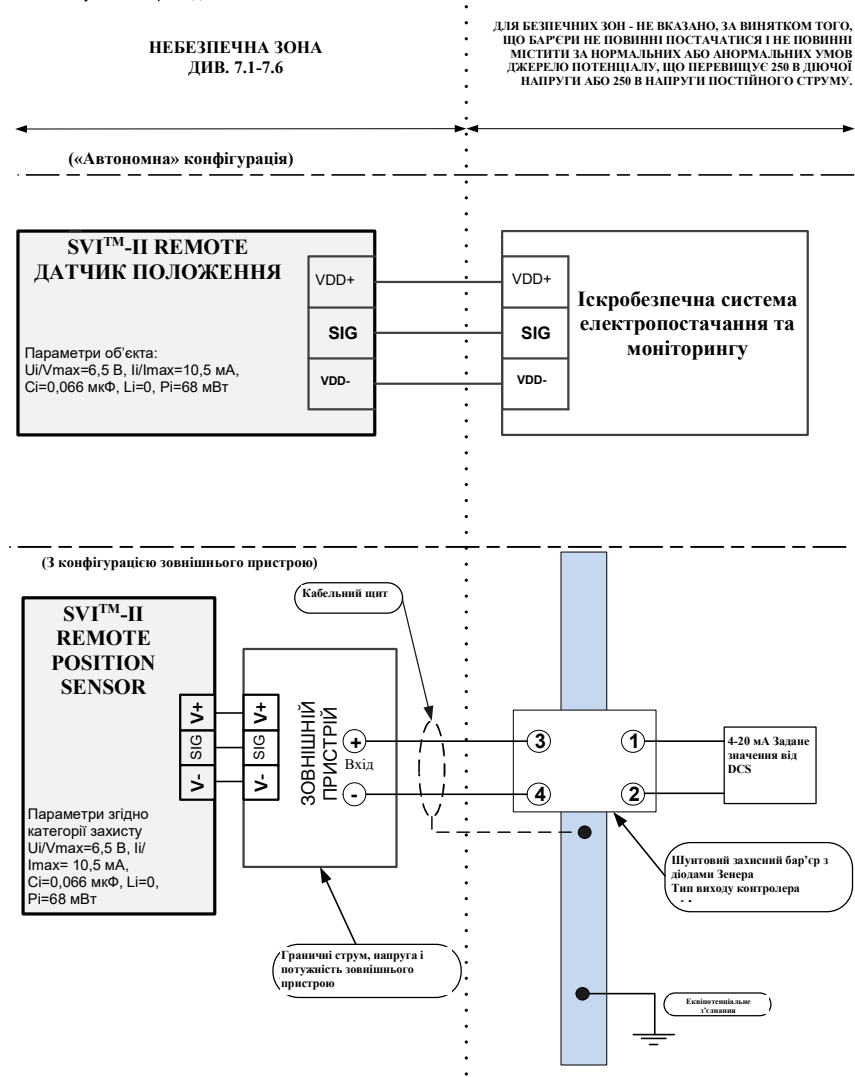
- 1) «¾ ДЮЙМА 14 NPT РІЗЬБА КАБЕЛЕПРОВОДУ»

5.10 Серійний номер: «REM-YYWWXXX» (розташований всередині пристрою на друкованій платі)



6 ВИМОГИ ДО ПРОВІДКИ ІСКРОБЕЗПЕЧНОЇ УСТАНОВКИ

Кожен кабель іскробезпечної установки повинен мати заземлене екранування або прокладатися в окремому металевому кабеліпроводі.



7 ПРИМІТКИ ЩОДО ІСКРОБЕЗПЕЧНОЇ УСТАНОВКИ

7.1 НЕБЕЗПЕЧНА ЗОНА

Опис середовища, в якому може бути встановлений пристрій, дивись на етикетці пристрою.

7.2 ЗОВНІШНЯ ПРОВІДКА

Іскробезпечна проводка повинна бути виконана заземленим екранованим кабелем або в заземленому металевому кабелепроводі. Електрична схема в небезпечній зоні повинна бути здатна витримувати випробувальну напругу 500 В ефективного значення змінного струму на землю або корпус апарату протягом 1 хвилини. Встановлення повинно відповідати інструкціям Masonite/lan. Установа, включаючи вимоги до заземлення бар'єру, повинна відповідати вимогам до установки країни використання.

Вимоги Factory Mutual (США): ANSI/ISA RP12.6 Встановлення іскробезпечних систем в небезпечних (класифікованих) зонах та національна система стандартів з електротехніки, ANSI/NFPA 70. Установки підрозділу 2 повинні бути встановлені відповідно до Національного електротехнічного кодексу, ANSI/NFPA 70.

Вимоги Factory Mutual (Canada): Канадська система стандартів з електротехніки, частина 1. Установки, визначені в підрозділі 2, повинні бути встановлені відповідно до вимог канадської системи стандартів з електротехніки, підрозділ 2 "Технологія монтажу електропроводки".

Вимоги ATEX (ЄС): Іскробезпечні установки повинні бути встановлені відповідно до вимог EN60079-10 та EN60079-14, оскільки вони застосовуються до визначеної категорії.

7.3 Параметри клем об'єкта SVI-II Remote

Клеми SVI-II REMOTE MOUNT приймають вхідний сигнал напруги від зовнішнього пристрою. При використанні в поєднанні з зовнішнім пристроєм (наприклад, SVI-II AP, SVI FF) струм, напруга та потужність повинні бути обмежені зовнішнім пристроєм. При використанні в «автономній» конфігурації повинні бути використані інші засоби для обмеження струму, напруги та потужності для SVI-II REMOTE MOUNT. Параметри об'єкта SVI-II REMOTE MOUNT /параметри обмеження енергії: $U_i/V_{max} = 6,5 \text{ В}$, $I_i/I_{max} = 10,5 \text{ мА}$, $C_i = 0,066 \text{ мкФ}$, $L_i = 0$, $P_i = 68 \text{ мВт}$

7.4 Вимоги до категорії захисту

Загальні ємність та індуктивність системи, які складаються з ємності та індуктивності кабелю та ємності (C_i) та індуктивності (L_i) іскробезпечного незахищеного апарату, не повинні перевищувати допустимі ємність (C_a) та індуктивність (L_a), зазначені на відповідному апараті. Якщо на стороні небезпечної зони бар'єра використовується додатковий ручний комунікатор, то необхідно врахувати ємність та індуктивність комунікатора, при цьому комунікатор повинен бути затверджений агентством для використання в небезпечній зоні. Крім того, струмовий вихід ручного комунікатора повинен бути врахований у струмовому виході відповідного обладнання.

Для встановлення у Північній Америці дозволяється використовувати активні або пасивні бар'єри від будь-якого виробника сертифікованого FM, якщо вони відповідають переліченим параметрам.

Для встановлення в Європі дозволяється використовувати активні або пасивні бар'єри від будь-якого сертифікованого виробника, якщо вони відповідають переліченим параметрам та встановлені відповідно до вказівок EN60079-14

Для встановлення в інших країнах дозволяється використовувати активні або пасивні бар'єри від будь-якого сертифікованого виробника, якщо вони відповідають переліченим параметрам та встановлені відповідно до вказівок EN60079-14.

Якщо електричні параметри використовуваного кабелю невідомі, можна використовувати наступні значення: Ємність – 197 пФ/м (60 пФ/фут, індуктивність – 0,66 мкГн/м (0,20 мГн/фут).

7.5 Використання в запиленому середовищі

При встановленні в пилонебезпечних середовищах, слід використовувати пило непроникний ущільнювач.

7.6 В жодному разі не дозволяється використовувати пристрій, який раніше був встановлений без іскрозахисного бар'єру, надалі в іскробезпечній системі. Встановлення пристрою без бар'єру може назавжди пошкодити пов'язані з безпекою компоненти в пристрої, що робить його непридатним для використання в іскробезпечній системі.

8 РЕМОНТ

Немає ЖОДНИХ запасних частин для SVI-II REMOTE MOUNT. Будь ласка, зв'яжіться з заводом для отримання технічної підтримки. Зверніться до виробника для отримання розмірної інформації про вогнезахисні з'єднання для ремонту.

ES-787

在可能有爆炸性气体或易燃粉尘的区域中

安装 MASENEILAN “SVI-II REMOTE MOUNT” 的特殊说明

1 简介

本手册涵盖在潜在爆炸性环境或易燃粉尘区域中操作 SVI-II REMOTE MOUNT 的安全安装、维修和操作要求。遵守这些要求可确保 SVI-II REMOTE MOUNT 不会引起周围空气点燃。与过程控制有关的危险不在本手册范围之内。

有关特定阀门/致动器的机械安装说明，请参阅相应安装套件随附的安装说明。安装不会影响 SVI-II REMOTE MOUNT 在潜在危险环境中使用的适合性。

SVI-II REMOTE MOUNT 的制造厂商：

Dresser LLC
10575 Red Bluff Rd
Pasadena, TX 77507 USA

如需语言翻译帮助，请联系当地代表或发送电子邮件至 valvesupport@bakerhughes.com。

Pour la langue de traduction aide, contactez votre représentant local ou envoyez un e-mail valvesupport@bakerhughes.com.

2 一般要求

!警告!

不遵守本手册中列出的要求可能会导致生命和财产损失。

安装和维护只能由合格人员执行。区域分类、防护类型、温度类别、气体组和进入防护必须符合标签所示数据。

接线和导线管必须符合管辖安装的所有当地和国家法规。接线额定值必须比预期的最高环境温度高至少 5°C。

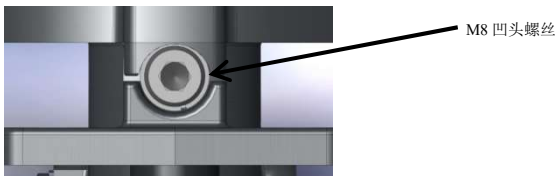
接线需要使用经批准的防水防尘密封，并且必须用胶带或螺纹密封剂密封 NPT 接头，以达到最高进入防护等级。

如果防护类型取决于接线格兰头，则针对所需防护类型的格兰头必须经过认证。

金属外壳为压铸合金，主要是铝。

在为 SVI-II REMOTE MOUNT 供电之前：

验证盖板螺丝是否完全拧入外壳，使两个月牙形圈对准并大致接触。然后，将附带的 M8 凹头螺丝牢固地拧入螺孔 d（这可确保盖板不会意外脱落）。此操作可参见下图。



Copyright 2024. This document and all information herein are the property of Dresser LLC

修订版	描述	日期
A	初版	2014 年 5 月
B	PDR ECO-0026891	2016 年 10 月 28 日
C	PDR ECO-0029101	2017 年 5 月 16 日
D	PDR ECO-0033385	2018 年 5 月 1 日
E	PDR ECO-0042635	2020 年 10 月 29 日
F	PDR ECO-0043755	2021 年 2 月 2 日
G	PDR ECO-0044499	2021 年 4 月 7 日
H	PDR ECO-0074090	2024 年 7 月 8 日
J	PDR ECO-0078278	10.04.2024
K	PDR ECO-0079749	2024 年 11 月 13 日

页码 1/6

制作人	P. Morley	4APR14
批准人	H. Smart	4APR14
ES-787		K

这对于保持进入防护等级和隔爆外壳的完整性非常重要。

如果安装为本安型，则请检查是否安装了适当的安全栅，并且现场接线符合 IS（本安）安装的当地和国家法规。切勿在本安系统中安装先前无本安安全栅安装的设备。

在非易燃类安装情况下，检查以确保所有电气连接的电路均得到批准并符合当地和司法辖区安装规范。

验证标签上的标记与应用一致。

3 防火和防尘燃要求

3.1 综述

3/4 英寸 NPT 接头必须进入外壳至少五整圈。

外壳和盖板螺纹应保持干净，没有腐蚀或任何其他污染物和异物。

3.2 电缆格兰头

需要根据设备所安装的危险区域使用经过认证的电缆格兰头。也就是说，所使用的特定电缆格兰头必须具有与标签上勾选的复选框相同的认证（请参阅第 6 节）。

3.3 静电放电

标签上的“X”标记 - 潜在静电放电危险 - 为实现安全运行，在清洁或擦拭设备时只能使用湿布擦拭，且只在设备周围环境不含潜在爆炸性气体的情况下进行。不得使用干布。不得使用溶剂。

3.4 灰尘

标签上的“X”标记 - 安装在多尘危险区域 20、21 和 22 区中的仪器必须定期清洁，以防止灰尘堆积在任何表面上。

为避免静电放电危险，必须遵循 PD CLC/TR 60079-32-1 中详述的指导。

为安全工作，清洁或擦拭设备时只能使用湿布。仅在设备周围的局部条件没有潜在爆炸性环境时才可以进行清洁。请勿使用干布或任何溶剂。

4 本安要求

4.1 分区 2

警告：爆炸危险 - 除非已经切断电源或确信该区域无危险，否则请勿断开设备的连接。

4.2 II 组 I 类 (0 区) 设备

为在类别 II 1 危险区域中工作，根据 EN 60079-14 需要为电气连接安装过压保护

4.3 类别 II 1 (0 区)

标签上的“X”标记 - 由于 SVI-II REMOTE MOUNT 外壳和盖板都含有超过 10% 的铝，因此在安装过程中必须小心，避免产生点火源的冲击或摩擦。

5 防火和本安标记说明

5.1 法语警告 (CSA)

该要求符合 CSA C22.2 标准。以下警告包括在上述英语主标签上。

ATTENTION - NE PAS OUVRIR SI UNE
ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE

CONDUIT SELLE A MOINS DE 18 POUCES
DE L'ENTREE DE CABLE REQUIS POUR
INSTALLATION EN ZONE ANTIDEFLANGRANTE

ATTENTION - LE CABLAGE D'ALIMENTATION
DOIT ETRE HOMOLOGUE POUR UNE
TEMPERATURE SUPERIEURE D'AU MOINS 5°C
A LA TEMPERATURE AMBIANTE MAXIMALE

5.2 产品名称：“SVI™-II Remote Mount”

5.3 标志/标记:

(美国和加拿大工厂互保)



{本安}

IS CL I、II、III; DIV 1: GP A、B、C、D、E、F、G

{非易燃, 气体}

NI CL I; DIV 2: GP A、B、C、D

{适用于粉尘和纤维, Div 2}

适用于 CL II、III; DIV 2: GP F、G

{防爆, 气体}

XP CL I; DIV 1 GP B、C、D

{适用于粉尘, Div 1}

适用于 CL II; DIV 1: GP E、F、G

{适用于纤维, Div 1}

适用于 CL III、DIV 1

T5 Ta=85° C T6 Ta=75° C

(ATEX/UK)



(See Product Label for NB Number)



(See Product Label for AB Number)

ATEX 特定注释:

永久标记所选保护类型。类型一旦标记, 不得更改

证书编号 - **FM11ATEX0008X; FM21UKEX0046X**

{本安, 气体}

II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga

{本安, 粉尘}

II 1D Ex ia IIIC T96° C Da

证书编号 - **FM06ATEX0004X; FM21UKEX0044X**

{防火, 气体}

II 2G Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

{防火, 粉尘}

II 2D Ex tb IIIC T96° C Db

证书编号 - **FM06ATEX0005X; FM21UKEX0045X**

{有限能量, 气体}

II 3G Ex ic IIC T6...T5 Gc

{有限能量, 粉尘}

II 3D Ex tc IIIC T96° C Dc

证书编号 - **IECEX FMG 24.0005X**

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex db IIB+H2 T6...T5 Gb

Ex tb IIIC T96°C Db

Ta=-50°C - +85°C: IP66

5.4 工作范围

5.4.1	环境温度:	-50° C 至 +85° C
5.4.2	电气:	最大 30 VDC 最大 1 瓦 Ui=6.5 伏 Ii=10.5mA Ci=0.066μF Li=0 Pi=68mW

5.5 外壳类型: 4X-IP66 型

5.6 温度等级:

T6 Tamb = 75° C; T5 Tamb = 85° C

5.7 与本安有关的注意事项

- 1) “在按 ES-787 要求安装时本质安全”
- 2) “电源连接线的额定温度必须比最高环境温度高至少 5° C”

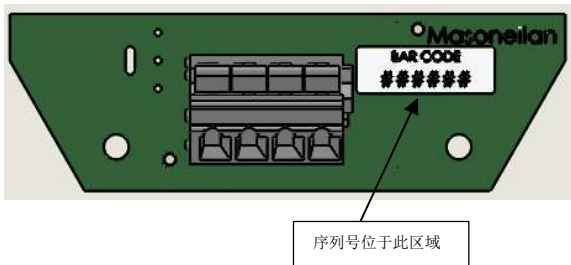
5.8 防爆注意事项

- 1) “存在易燃气体或粉尘环境时，即使隔离也不得开盖”
- 2) “对于防爆安装，需要在外壳的 18 英寸范围内使用导线管密封”

5.9 其他注意事项

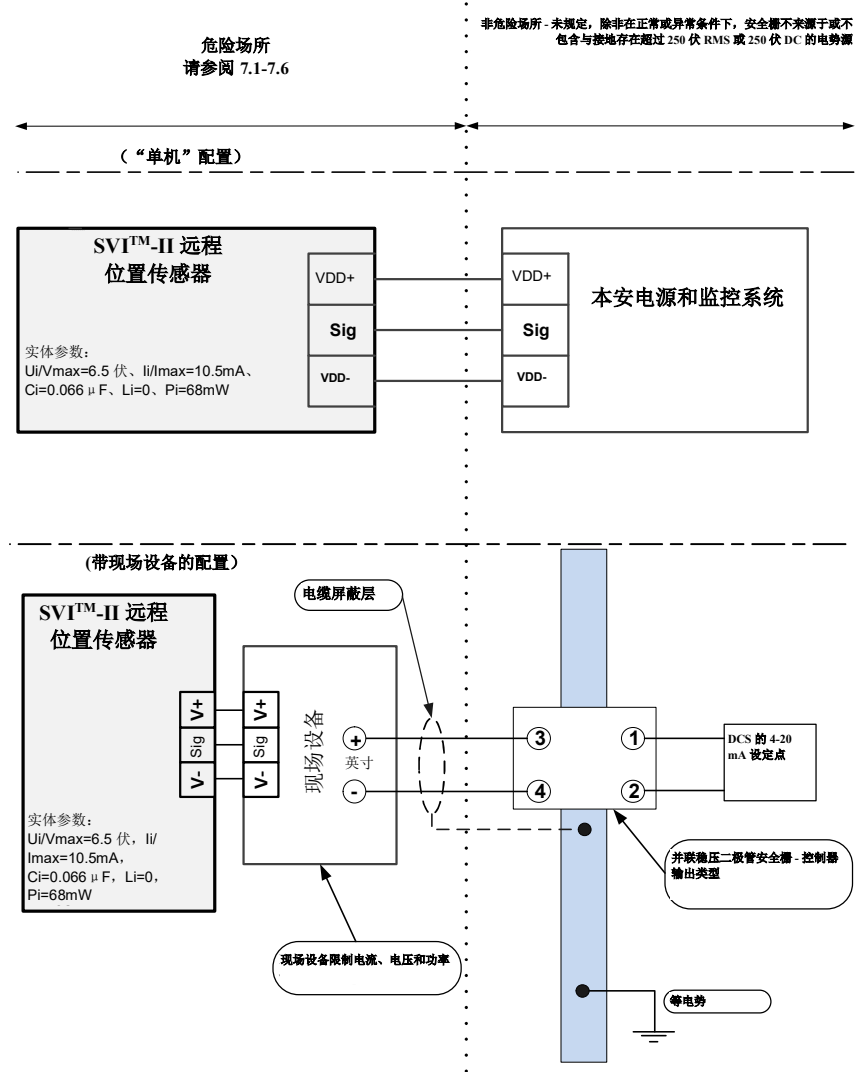
- 1) “ $\frac{3}{4}$ 英寸 14 NPT 导线管螺纹”

5.10 序列号: “REM-YYWWXXX” (位于设备内部 PCB 上)



6 本安安装接线要求

每条本安电缆必须包括接地屏蔽或在单独金属导线管中布线。



7 本安安装注意事项

7.1 危险场所

请参阅设备标签，获取有关设备可能安装的环境说明。

7.2 现场接线

本安接线必须使用接地屏蔽电缆或安装在接地金属导线管中。危险区域的电路必须能够在 1 分钟内承受到接地或器械机架的 500 伏 R.M.S. 的 A.C. 测试电压。安装必须符合 Masoneilan 准则。包括安全栅接地要求的安装必须符合使用国家的安装要求。

工厂互保要求（美国）：ANSI/ISA RP12.6（在危险（机密）位置安装本安系统）和美国国家电气法规 ANSI/NFPA 70。分区 2 安装必须按照美国国家电气法规 ANSI/NFPA 70 执行。

工厂互保要求（加拿大）：加拿大电气法规第 1 部分。分区 2 安装必须按照加拿大电气法规分区 2 接线方法执行。

ATEX 要求（欧盟）：本安安装必须按照 EN60079-10 和 EN60079-14 适用的特定类别进行安装。

7.3 SVI-II 远程端子实体参数

SVI-II REMOTE MOUNT 端子可从现场设备接收电压输入信号。在与现场设备（例如 SVI-II AP、SVI FF）结合使用时，必须通过现场设备限制电流、电压和功率。在“单机”配置下使用时，必须采取其他措施限制 SVI-II REMOTE MOUNT 的电流、电压和功率。SVI-II REMOTE MOUNT 实体参数/能量限制参数：Ui/Vmax=6.5 伏、Ii/Imax=10.5mA、Ci=0.066μF、Li=0、Pi=68mW

7.4 实体要求

电缆电容和电感加上 I.S. 器械的未保护电容 (Ci) 和电感 (Li) 不得超过相关器械所示的允许电容 (Ca) 和电感 (La)。如果在安全栅的危险区域侧使用可选手持式通信器，则必须增加通信器的电容和电感，并且通信器必须经机构批准可用于危险区域。此外，手持通信器的电流输出必须包含在相关设备的电流输出中。

如果在北美地区安装，安全栅可以有源或无源，可来自任何经 FM 认证的制造商，只要这些安全栅符合所列的实体参数即可。

如果在欧洲安装，安全栅可以有源或无源，可来自任何经认证的制造商，只要这些安全栅符合所列的实体参数，并按 EN60079-14 指南安装即可。

如果在世界其他地区安装，安全栅可以有源或无源，可来自任何经认证的制造商，只要这些安全栅符合所列的实体参数，并按 IEC60079-14 指南安装即可。

如果所用电缆的电气参数未知，则可使用以下值：电容 - 197 pF/m (60pF/ft)，电感 - 0.66 μH/m (0.20μH/ft)。

7.5 粉尘环境下使用

在有粉尘危害的环境中安装，必须使用尘密导线管密封。

7.6 先前安装的不具备认可的 IS 安全栅的设备绝不能在以后在本安系统中使用。在没有安全栅的情况下安装设备会永久损坏设备中的安全组件，从而使该设备不适合在本安系统中使用。

8 维修

SVI-II REMOTE MOUNT 没有更换/备用零件。如需技术支持，请联系工厂。有关防火接头维修尺寸信息，请咨询制造商。